

27. Jahrgang / 27<sup>me</sup> Année

No. 11

NOVEMBER / NOVEMBRE 1952

Zürich, 17. November 1952

*Schweizerische Nationalbank / Banque Nationale Suisse*

# Monatsbericht Bulletin mensuel

*Bearbeitet von der Volkswirtschaftlichen und Statistischen Abteilung / Elaboré par le Service d'études et de statistique*

---

## *Inhaltsverzeichnis — Table des matières*

	Seite		page
Stichwortverzeichnis . . . . .	2	Index alphabétique . . . . .	3
Wirtschaftskurven . . . . .	4—9	Graphiques économiques . . . . .	4—9
Tabellen . . . . .	10—86	Tableaux . . . . .	10—86
Quellennachweis . . . . .	87	Indication des sources . . . . .	87
Beilagen:		Annexes:	
Mitteilung Nr. 100 und Nr. 101 der Kommission für Konjunkturbeobachtung		100 <sup>e</sup> et 101 <sup>e</sup> Rapport de la Commission de recher- ches économiques	

## Stichwortverzeichnis

	Tab.		Tab.		Tab.
Abrechnungsverkehr:		Geldumlauf in USA . . . . .	74	Offizieller Diskontsatz: Ausland	8
Umsätze der Abrechnungsstellen	30	Gemeinden, Finanzlage . . . . .	38a	Schweiz . . . . .	8
Wertschriftenclearing . . . . .	16	Giroverkehr: Nationalbank . . . . .	29	Papiergeldumlauf . . . . .	76
Aktien: Emissionen . . . . .	22, 23, 27a	Post . . . . .	28	Paritäten . . . . .	17
Index: Ausland . . . . .	14	Gold: Bestände 1, 2, 4, 71, 72, 73, 74, 76	76	Pfandbriefe . . . . .	67
Schweiz . . . . .	11	Bewertung . . . . .	76	Pfundkurs in New York . . . . .	19f
Rückzahlungen . . . . .	25, 27b	Preise . . . . .	20	Post:	
Alters- u. Hinterlassenerversichg.	32	Produktion . . . . .	75	Anlage der Postcheckgelder . . . . .	28
Anleihen: Emissionen . . . . .	21, 23, 27a	Grossbanken, Bilanzen . . . . .	68, 69	Postcheck- und Giroverkehr . . . . .	28
Kurse von Bundesanleihen . . . . .	7	Zinssätze für Obligationen . . . . .	10	Preise: Entwicklung seit 1939 . . . . .	65a
Kursindex . . . . .	9, 12	Grosshandelsindex: Ausland . . . . .	57	Gold . . . . .	20
Rendite . . . . .	9, 13a, 13b	Schweiz . . . . .	57, 58, 65a, 65b	Grosshandelspreise . . . . .	56
Rückzahlungen . . . . .	24, 27b	Grosshandelspreise . . . . .	56	Landw. Produkte . . . . .	62
Arbeitsmarkt . . . . .	44	Handelsbilanz . . . . .	48, 49, 52	Preisindices siehe Indices	
Ausfuhr . . . . .	48, 49, 51-55	Hotelfrequenz . . . . .	46	Silber in London und New York . . . . .	56
Ausgleichsfonds der A. H. V. . . . .	32	Hypothekenzinssätze . . . . .	10	Privatdiskontsätze:	
Ausländische Anleihen: Emissionen	23	Indices:		Ausland . . . . .	5b
Kursindex . . . . .	12	Aktienkurse: Ausland . . . . .	14	Schweiz . . . . .	5a
Rendite . . . . .	13a, 13b	Schweiz . . . . .	11	Rendite:	
Aussenhandel: Ausfuhr nach Ländern	52	Ausländische Anleihen . . . . .	12	Bundesanleihen . . . . .	9
Einfuhr nach Ländern . . . . .	52	Aussenhandel . . . . .	54	Obligationen im Ausland . . . . .	13a, 13b
Einfuhr wichtiger Waren . . . . .	50	Aussenhandelspreise . . . . .	55	Rheinschiffahrt . . . . .	45
Jahresergebnisse . . . . .	48	Grosshandel . . . . .	57, 58, 65a, 65b	Rückzahlungen:	
Industrieller Export . . . . .	51	Landw. Produktionsmittel . . . . .	64, 65b	Aktien . . . . .	25, 27b
Mengenindex . . . . .	54	Landw. Produktenpr. . . . .	62, 63, 65a, 65b	Obligationen . . . . .	24, 27b
Monatsergebnisse . . . . .	49	Lebenskosten . . . . .	59-61, 65a, 65b	Schulden: Bund . . . . .	37b
nach Hauptgruppen . . . . .	53	Obligationenkurse . . . . .	9, 12	Gemeinden . . . . .	38a
Preisindex . . . . .	55	Industrie:		Kantone . . . . .	38b
Bankausweise:		Aktienindex . . . . .	11, 14	Schweizerfranken in % des Dollars	19e
Ausländische Notenbanken . . . . .	73	Beschäftigungsgrad . . . . .	42, 43	Silberpreis in London und New York	56
BIZ . . . . .	70	Löhne . . . . .	61	Spareinlagen: Zinssätze . . . . .	10
Darlehenskasse . . . . .	66	Stellensuchende . . . . .	44	Staatsanleihen: Emissionen 21, 23, 27a	
Grossbanken . . . . .	68, 69	Kantonalbanken:		Kurse . . . . .	7
Internationaler Währungsfonds	71	Bilanzen . . . . .	68	Rendite . . . . .	9, 13a, 13b
Internat. Wiederaufbaubank . . . . .	72	Zinssätze . . . . .	10	Rückzahlungen . . . . .	24, 27b
Kantonalbankenverband . . . . .	68	Kantone, Finanzlage . . . . .	38b	Staatsrechnungen:	
Lokalbanken . . . . .	68	Kassenobligationen: Zinssätze . . . . .	10	Bund . . . . .	37a
Nationalbank . . . . .	1, 2	Kleinhandel, Wertumsätze . . . . .	41	Gemeinden . . . . .	38a
Pfandbriefzentralen . . . . .	67	Konkurse . . . . .	39	Kantone . . . . .	38b
Banken: Aktienindex . . . . .	11	Kurse von Bundesanleihen . . . . .	7	Stellensuchende . . . . .	44
Bilanzen . . . . .	68, 69	Landwirtschaft:		Stempelabgaben . . . . .	33, 35
Banknotenkurse . . . . .	19d	Preise der Produktionsmittel . . . . .	64, 65b	Steuern . . . . .	33, 34, 36, 38a, 38b
Bautätigkeit . . . . .	40	Produktenpreise . . . . .	62, 63, 65a, 65b	Verkehr in den Basler Rheinhäfen	45
Beschäftigungsgrad . . . . .	42, 43	Lebenskostenindex:		Verrechnungsteuer . . . . .	33, 34
Betriebsergebnisse, SBB . . . . .	31	Ausland . . . . .	60	Versicherung:	
Bilanzen . . . . .	66, 68, 69	Schweiz . . . . .	59-61, 65a, 65b	Aktienindex . . . . .	11
Börsenindex . . . . .	9, 11	Lebensversicherungsgesellschaften:		Auszahlungen . . . . .	26
Börsenkurse von Bundesanleihen . . . . .	7	Auszahlungen . . . . .	26	Währungsfonds, Internationaler . . . . .	71
Börsenumsätze . . . . .	15	Löhne: Entwicklung . . . . .	61	Währungsparitäten . . . . .	17
Bund: Finanzlage . . . . .	36, 37a, 37b	Lokalbanken, Bilanzen . . . . .	68	Warenpreise:	
Goldbestand . . . . .	4	Lombardzinsfuss: . . . . .		im Grosshandel . . . . .	56
Steuern . . . . .	33-36	Ausländische Notenbanken . . . . .	6	landw. Produkte . . . . .	62, 63
Bundesbahnen, Betriebsergebnisse	31	Nationalbank . . . . .	6	Wechselkurse:	
Callgeld . . . . .	5a	Nachlassverträge . . . . .	39	Abkommenskurse . . . . .	18, 19a
Clearing siehe Abrechnungsverkehr		Nationalbank, Schweizerische:		Banknotenkurse . . . . .	19d
Clearingkurse . . . . .	19b	Ausweise . . . . .	1, 2	Clearingkurse . . . . .	19b
Darlehenskasse, Ausweis . . . . .	66	Diskontsatz . . . . .	8	Dollarkurs in Paris . . . . .	19g
Devisenkurse siehe Wechselkurse		Giroverkehr . . . . .	29	Geldkurse für Devisen . . . . .	19c
Diskontsätze: Geldmarktsätze 5a, 5b		Lombardsatz . . . . .	6	Pfundkurs in New York . . . . .	19f
Offizielle Sätze . . . . .	8	Notendeckung . . . . .	3	Schweizerfranken in % d. Dollars	19e
Privatsätze . . . . .	5a, 5b	Notenbanken, ausländische:		Wertschriftenclearing . . . . .	16
Dollarkurs in Paris . . . . .	19g	Ausweise . . . . .	73	Wiederaufbaubank, Internat. . . . .	72
Einfuhr . . . . .	48-50, 52-55	Offizielle Diskontsätze . . . . .	8	Wohnbautätigkeit . . . . .	40
Elektrizitätsproduktion . . . . .	47	Notenumlauf: Ausland . . . . .	73, 74, 76	Zahlungsabkommen der Schweiz . . . . .	19a
Emissionsstatistik . . . . .	21-23, 27a	Schweiz . . . . .	1, 2, 3	Zahlungsunion . . . . .	77, 79
Europäische Zahlungsunion . . . . .	77, 79	Obligationen:		Zahlungsverkehr mit dem Ausland	78
Fabrikbauvorlagen . . . . .	40	Index ausländ. Werte . . . . .	12	Zinssätze: Diskontsätze . . . . .	5a, 5b, 8
Finanzen: Bund . . . . .	33-37b	Index schweiz. Werte . . . . .	9	Hypotheken . . . . .	10
Gemeinden . . . . .	38a	Rendite ausländ. Anleihen . . . . .	13a, 13b	Kassenobligationen . . . . .	10
Kantone . . . . .	33, 38b	Rendite von Bundesanleihen . . . . .	9	Lombardzinsfuss . . . . .	6
Fremdenverkehr . . . . .	46	Rückzahlungen . . . . .	24, 27b	Spareinlagen . . . . .	10
Geldkurse für Devisen . . . . .	19c			Zolleinnahmen . . . . .	33
Geldmarktsätze: Ausland . . . . .	5b			Zwischenbilanzen der Banken . . . . .	68, 69
Schweiz . . . . .	5a				

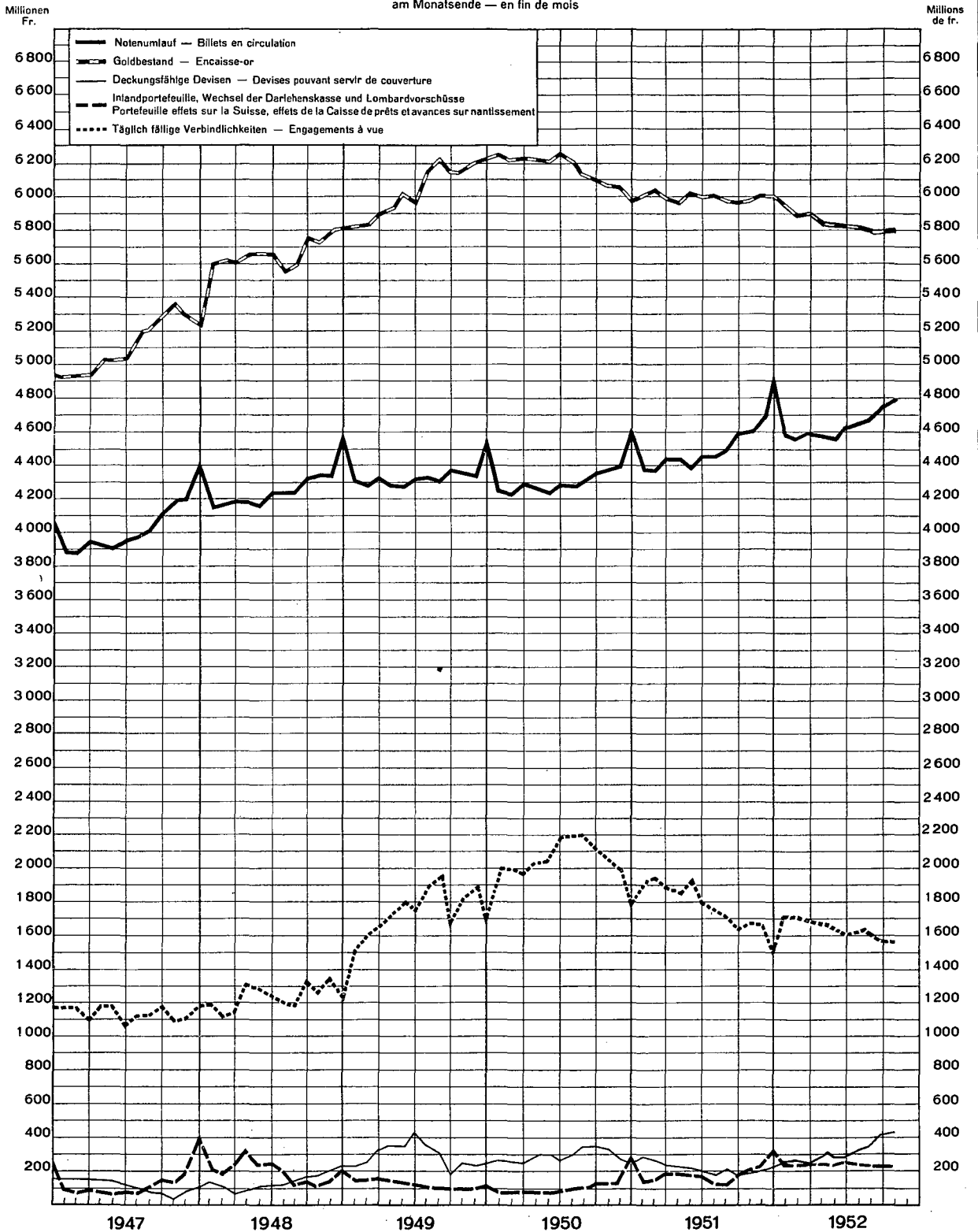
## Index alphabétique

	Tabl.		Tabl.		Tabl.
Accords de paiements de la Suisse	19a	Industries d'exportation	51	du volume du commerce extér.	54
Actions: Emissions	22, 23, 27a	par catégories éconóm. princip.	53	du coût de la vie:	
Indice: à l'étranger	14	Résultats annuels	48	à l'étranger	60
en Suisse	11	Résultats mensuels	49	en Suisse	59-61, 65a, 65b
Remboursements	25, 27b	Communes, situation financière.	38a	Industrie: Degré d'activité	42, 43
Activité: Bâtiment	40	Concordats	39	Demandes d'emploi	44
Commerce de détail	41	Confédération:		Indice des actions	11, 14
de l'industrie	42, 43	Encaisse or	4	Salaires	61
Agriculture:		Impôts	33-36	Lettres de gages	67
Indice et prix des produits		Situation financière	36, 37a, 37b	Marché du travail	44
agricoles	62-63, 65a, 65b	Constructions	40	Mouvement: Bourses	15
Indice des prix des agents de la		Cours:		Chambres de compensation	30
production agricole	64, 65b	de billets de banque	19d	Clearing des titres	16
Argent au jour le jour	5a	de clearing avec l'étranger	19b	Comptes de chèques et virements	
Assurances sur la vie	26	de la livre à New York	19f	postaux	28
Assurance-vieillesse et survivants	32	des devlseq.	19c	Comptes de virement de la Ban-	
Avances sur nantissement:		des fonds d'Etat fédéraux	7	que nationale suisse	29
Taux officiels	6	du dollar à Paris	19g	Touristique	46
Balance commerc. de la Suisse	48, 52	du franc suisse en % du dollar	19e	Navigation sur le Rhin	45
Banque des règlements internat.	70	fixés en vertu d'accords	18, 19a	Obligations: de caisse, taux des	10
Banque Internat. pour la Recons-	72	Coût de la vie:		Emissions	21, 23, 27a
truction et le Développement		à l'étranger	60	Indice	9
Banque nationale suisse:		en Suisse	59-61, 65a, 65b	Rendement	9, 13a, 13b
Couverture des engagements	3	Dette publique:		Or: Encaisses	1, 2, 4, 71, 72, 73, 74, 76
Situations	1, 2	Cantons	38b	Estimation	76
Taux d'escompte	8	Communes	38a	Prix	20
Taux d. avances s. nantissement	6	Confédération	37b	Production	75
Virements	29	Douanes, recettes des	33	Paiements avec l'étranger	77, 78
Banques cantonales:		Droits de timbre fédéraux	33, 35	Parités monétaires	17
Bilans	68	Emissions:		Poste:	
Taux d'intérêt	10	Actions	22, 23, 27a	Chèques et virements postaux	28
Banques d'émission étrangères:		Obligations	21, 23, 27a	Placement des fonds du service	
Situations	73	Emprunts:		de chèques postaux	28
Taux officiels	8	Conversions	27a	Prix: de l'argent à Londres et à	
Banques locales, bilans	68	Cours d'emprunts fédéraux	7	New York	56
Bâtiment	40	Indice des emprunts étrangers	12	de gros	56
Bilans de banques suisses	68, 69	Remboursements	24, 27b	de l'or	20
Billets en circulation:		Rendement à l'étranger	13a, 13b	des produits agricoles	62
à l'étranger	73, 74, 76	en Suisse	9	variations des	65a, 65b
en Suisse	1, 2, 3	Energie électrique, production	47	Remboursement:	
Bourse:		Epargne, taux des dépôts d'	10	de capital-actions	25, 27b
Cours des fonds d'Etat fédéraux	7	Escompte:		d'emprunts obligations	24, 27b
Indices	9, 11, 12	Taux officiel à l'étranger	8	Rendement:	
Mouvements	15	en Suisse	8	d'obligations à l'étranger	13a, 13b
Caisse de prêts de la Confédération	66	Taux du marché monétaire		d'obligations suisses	9
Cantons, situation financière	38b	à l'étranger	5b	des impôts fédéraux	33, 34
Centrales de lettres de gage	67	en Suisse	5a	des droits de timbre féd.	35
Chambres de compensation:		Exportations	48, 49, 51-55	Salaires, évolution des	61
Clearing des titres	16	Faillites déclarées	39	Situations de banques:	
Mouvement	30	Finances:		Banques d'émission étrangères	73
Changes:		Cantons	38b	Banque des règlements internat.	70
Cours de billets de banque	19d	Communes	38a	Banque Internat. pour la Recons-	
Cours de clearing	19b	Confédération	33-37b	truction et le Développement	72
Cours des devises	19c	Fonds monétaire international	71	Banque nationale suisse	1, 2
Cours fixés en vertu d'accords	18, 19a	Fonds de compensation de l'A.V.S.	32	Caisse de prêts de la Confédération	66
Parités	17	Franc suisse en % du dollar	19e	Fonds monétaire international	71
Chemins de fer fédéraux:		Grandes banques suisses:		Sociétés d'assurance sur la vie	26
Résultats d'exploitation	31	Bilans	68, 69	Taux: d'avances sur nantissement	6
Chèques et virements postaux:		Taux d'int. des bons de caisse	10	d'épargne	10
Mouvement	28	Hôtellerie	46	de l'argent au jour le jour	5a
Chômage	44	Hypothèques, taux des	10	d'escompte officiel	8
Circulation des billets:		Importations	48-50, 52-55	des obligations de caisse	10
aux Etats-Unis	74	Impôts fédéraux	33-36	du marché monétaire	5b
Banques d'émission étrang.	73, 74, 76	Indice: des actions à l'étranger	14	hors banque	5a, 5b
Banque nationale suisse	1, 2, 3	des actions en Suisse	11	hypothécaire	10
Clearing: Cours de	19b	des emprunts étrangers	12	Timbre, droit de	33, 35
des titres	16	des obligations	9	Tourisme	46
Commerce de détail	41	des prix de gros:		Trafic des ports de Bâle	45
Commerce extérieur:		à l'étranger	57	Union européenne de paiements	77, 79
Exportations par pays	52	en Suisse	57, 58, 65a, 65b	Virements:	
Indice des prix du comm. extér.	55	des prix: de la production		de la Banque nationale suisse	29
Indice du volume du comm. extér.	54	agricole	62, 63, 65a, 65b	postaux	28
Importations de produits import.	50	des agents de la prod. agric.	64, 65b		
Importations par pays	52	du commerce extérieur	55		

# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

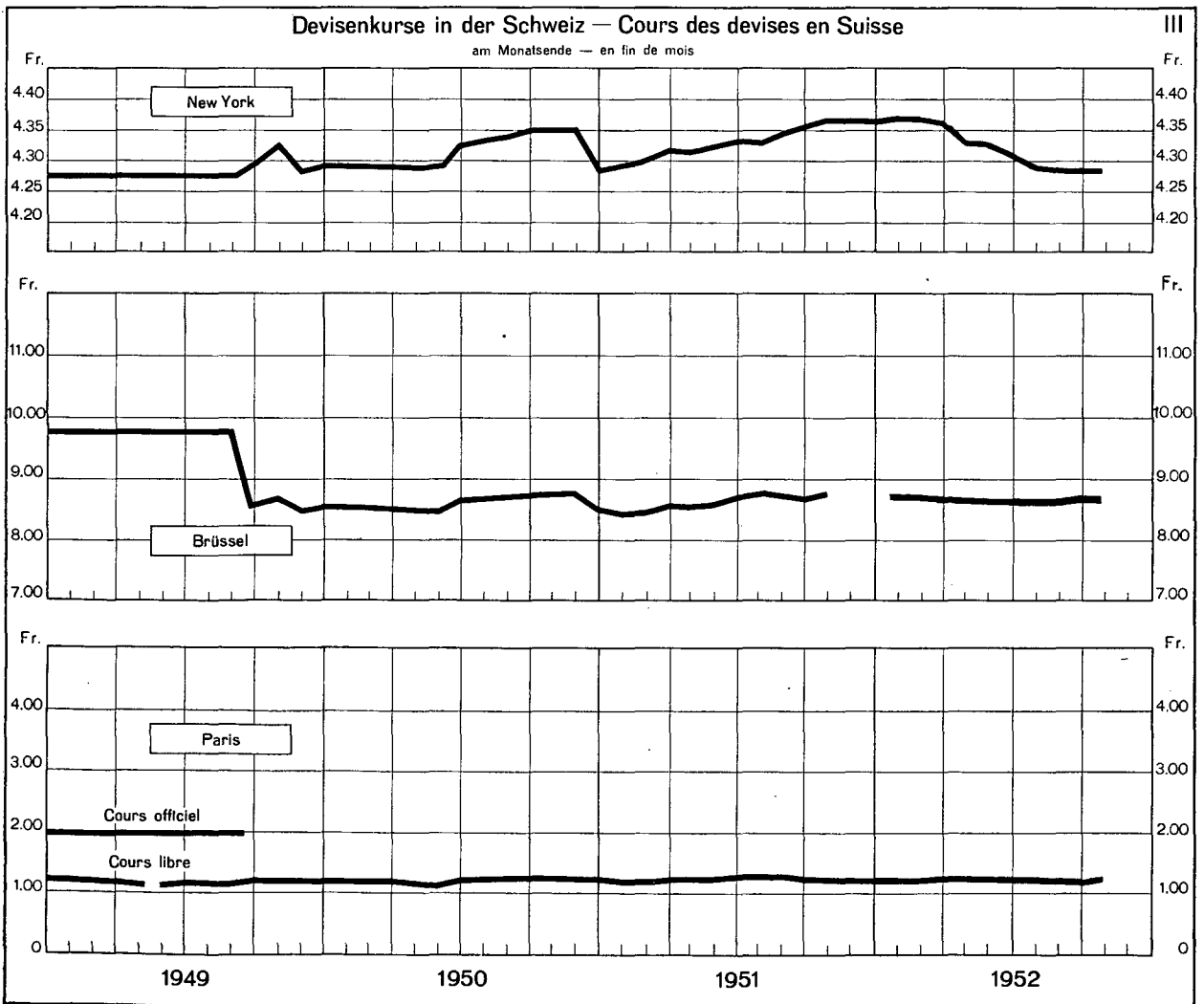
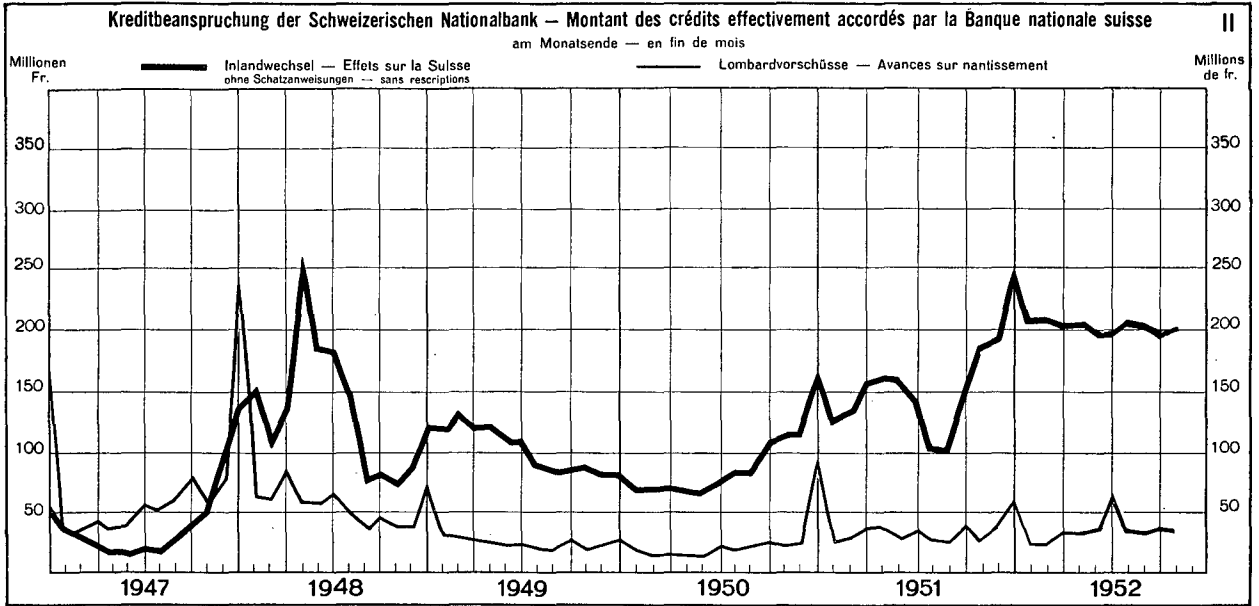
## SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK – BANQUE NATIONALE SUISSE

am Monatsende — en fin de mois



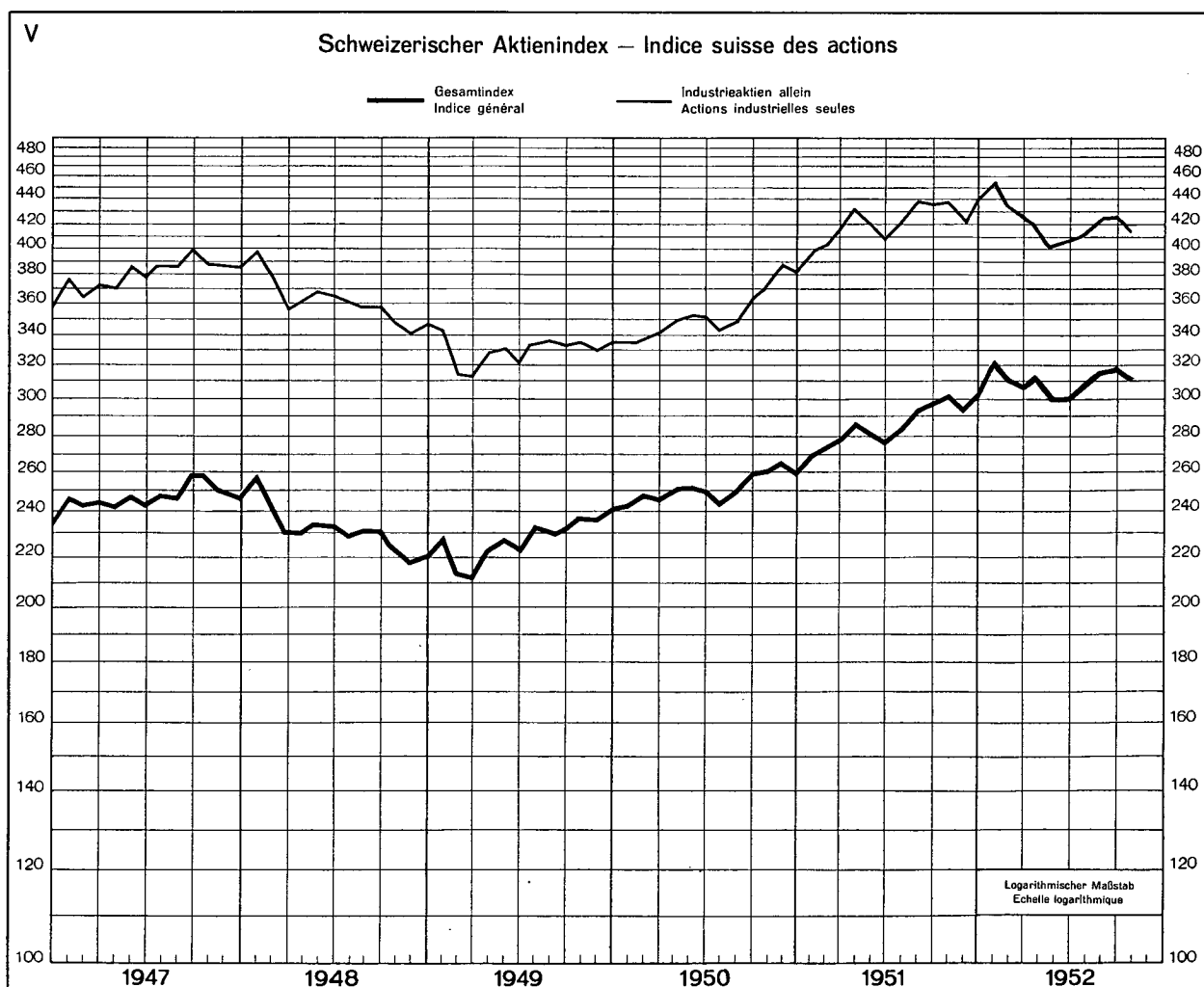
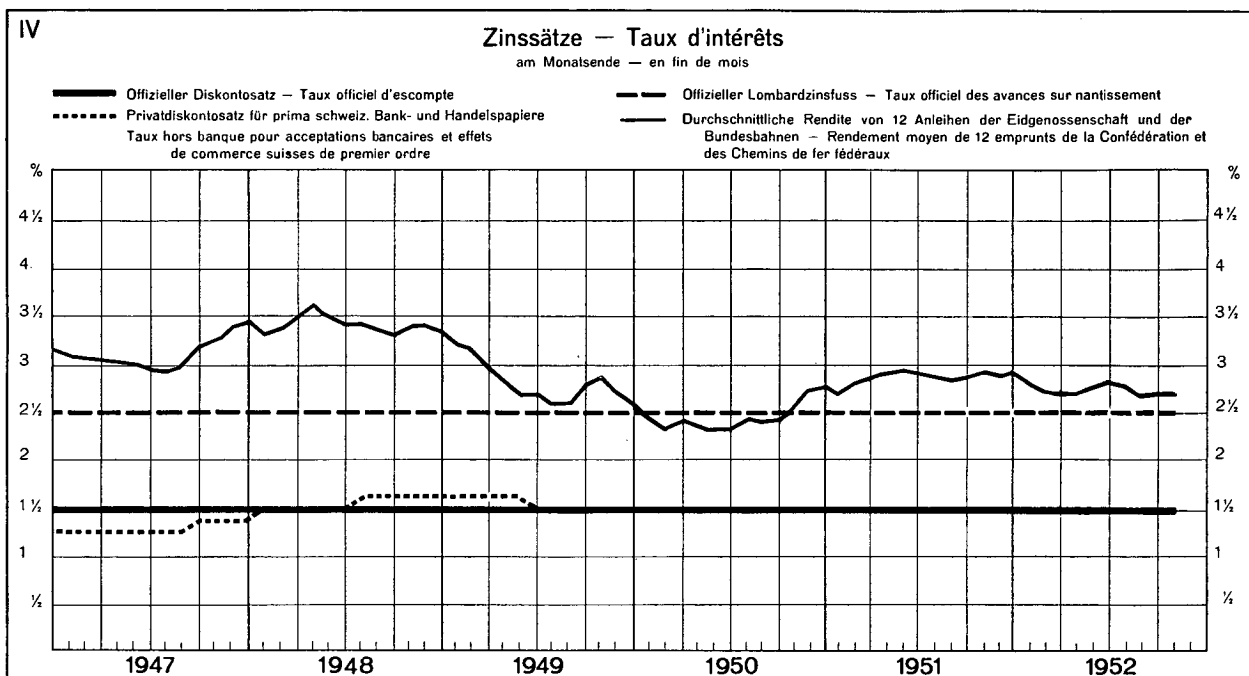
# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

## GRAPHIQUES ECONOMIQUES SUISSES



# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

## GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

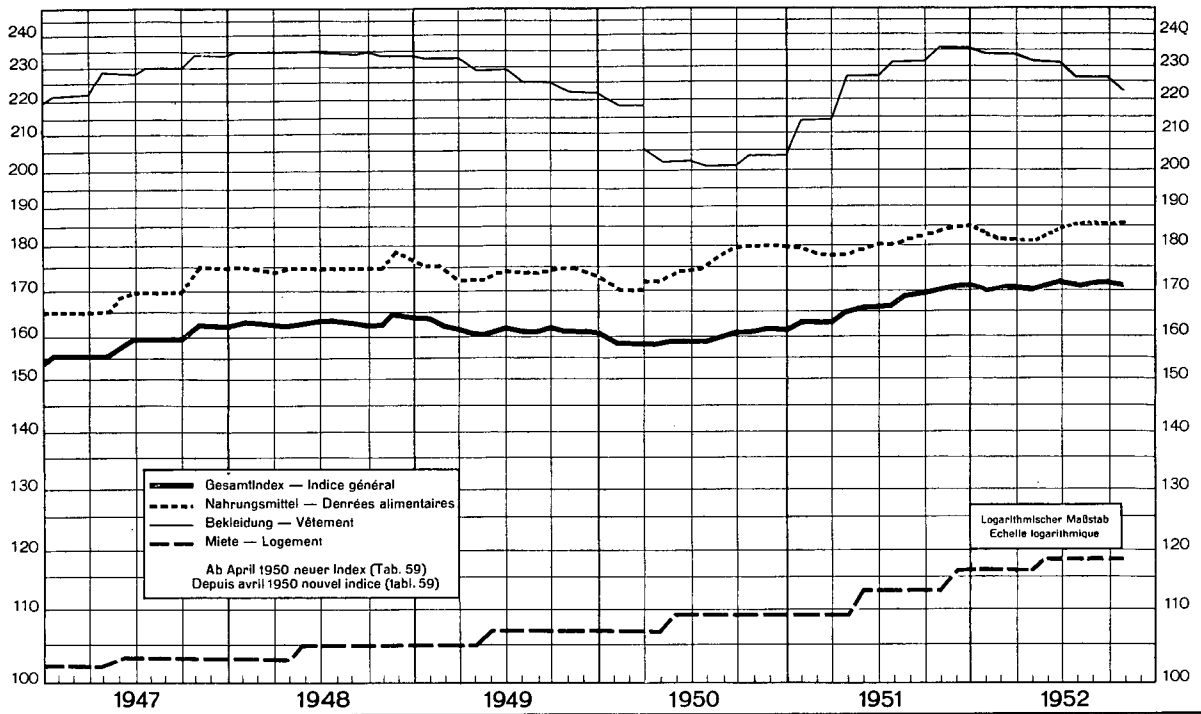
## GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

VI

Schweizerischer Lebenskostenindex — Indice suisse du coût de la vie

August 1939 = 100

Août 1939 = 100

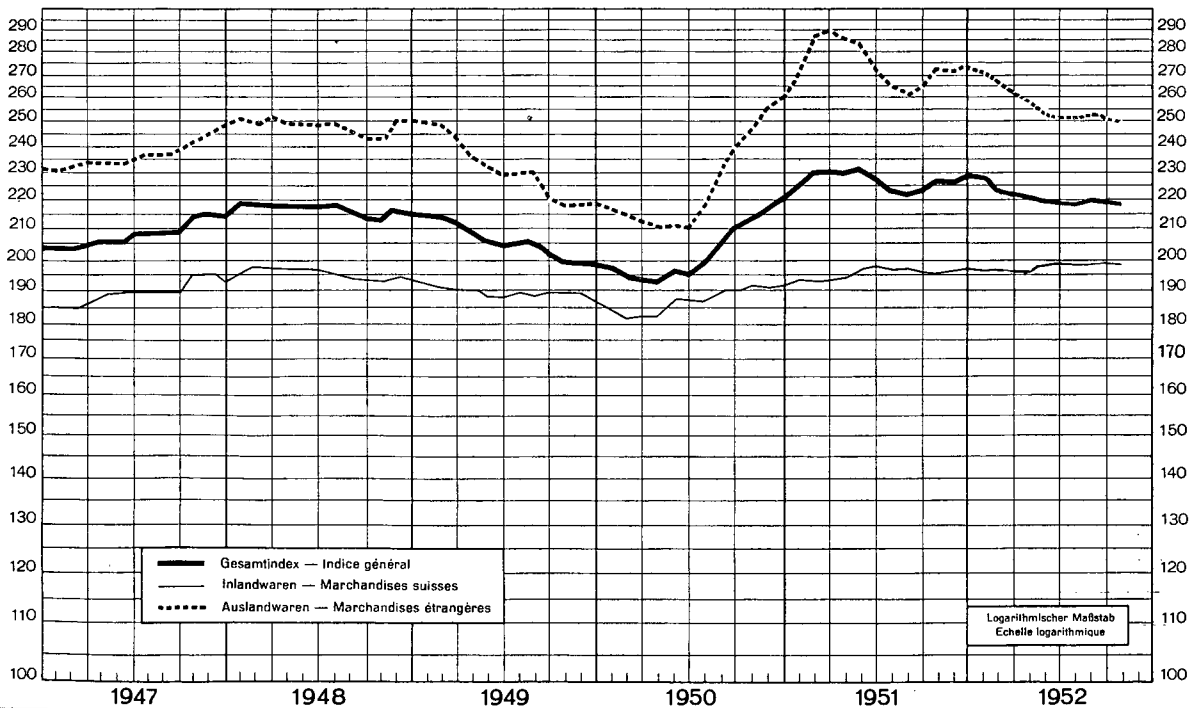


VII

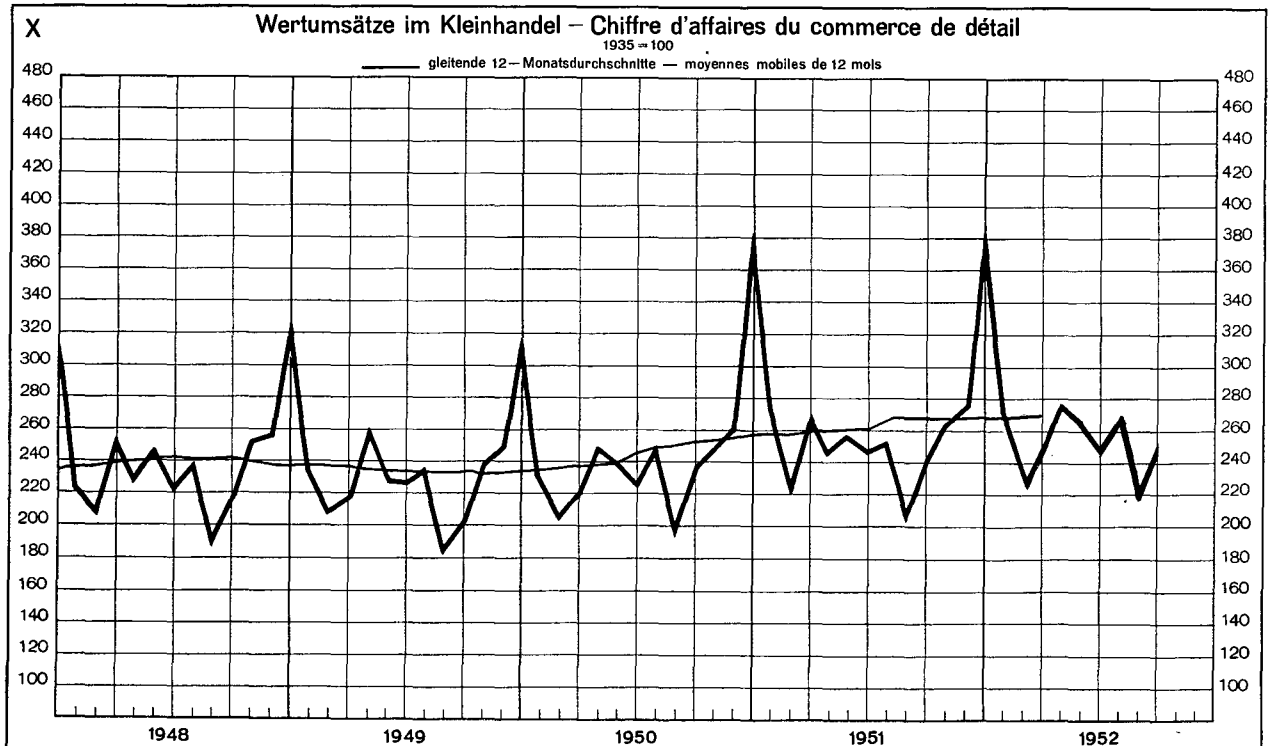
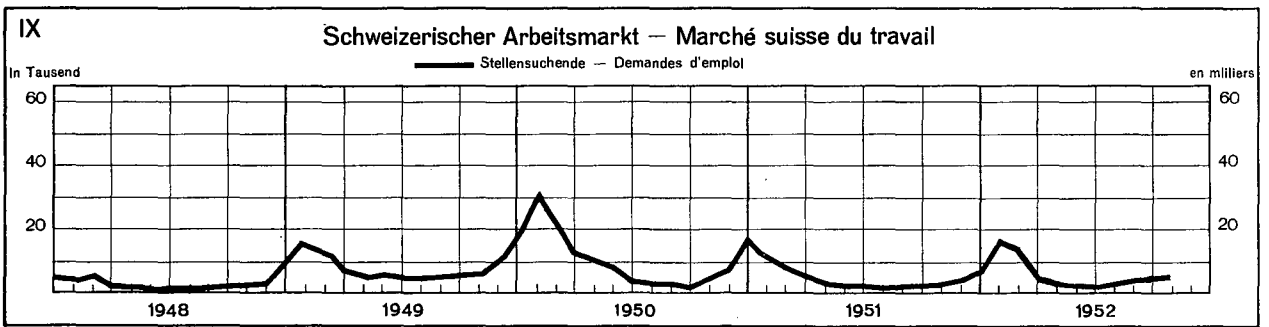
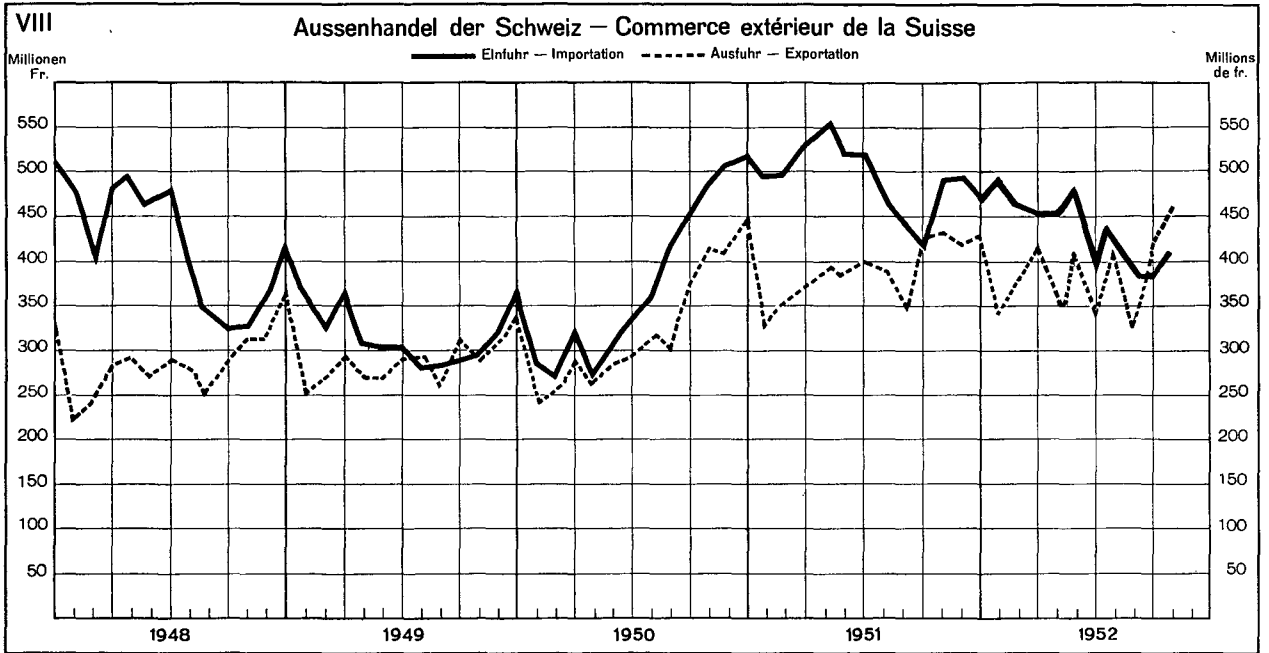
Schweizerischer Grosshandelsindex — Indice suisse des prix de gros

August 1939 = 100

Août 1939 = 100



# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



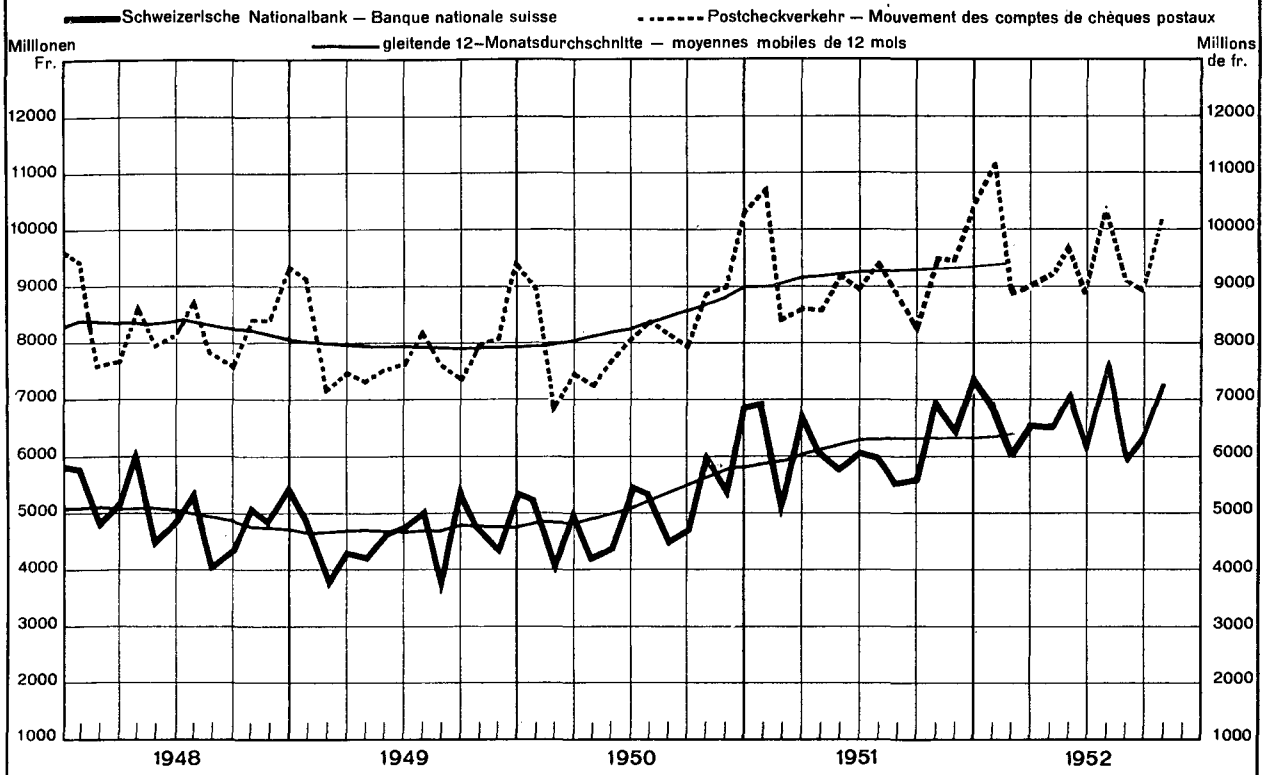


# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

## GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

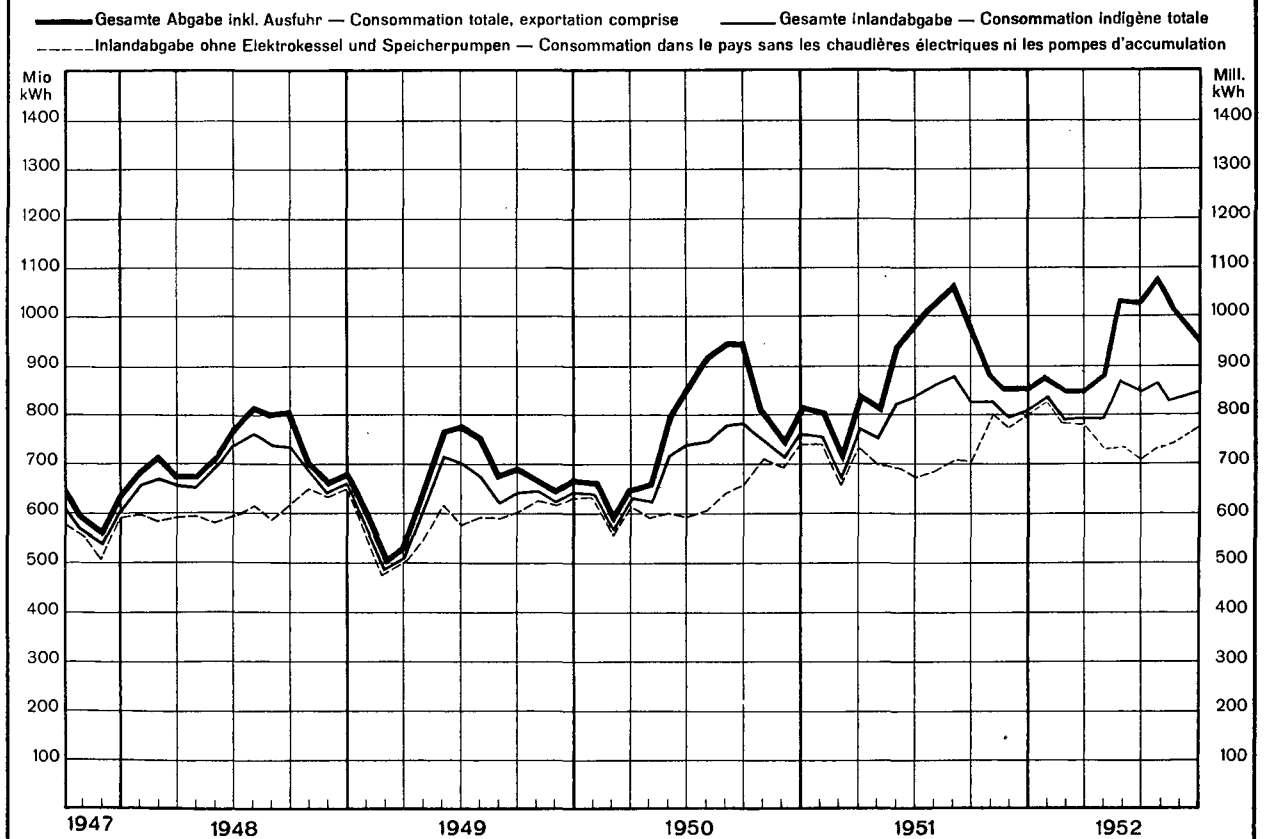
### Gesamtumsätze im Giroverkehr — Mouvement total des comptes de virement

XI



### Energieproduktion der Elektrizitätswerke der allgemeinen Versorgung Production d'énergie des entreprises électriques livrant à des tiers

XII



**Ausweise der Schweizerischen Nationalbank**  
in Millionen Franken

Ausweistag	Aktiven — Actif									
	Goldbestand Encaisse or	Devisen — Devises			Inlandportefeuille Portefeuille effets sur la Suisse			Wechsel der eidg. Darlehenskasse Effets de la Caisse de prêts	Lombardvorschüsse Avances sur nantissement	Wertschriften Titres
		deckungsfähige pouvant servir de couverture	andere autres	Total	Wechsel Effets de change	Schatzanweisungen des Bundes Rescriptions de la Confédération suisse	Total			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1951										
6. Oktober ..	5 975,7	185,4	0,0	185,4	177,0	1,1	178,1	—	32,9	39,9
15. " ....	5 984,1	159,1	0,0	159,1	192,4	1,0	193,4	—	28,8	39,9
23. " ....	5 969,2	203,4	0,0	203,4	183,9	1,0	184,9	0,5	26,8	39,9
31. " ....	5 985,7	194,3	0,0	194,3	183,8	1,0	184,8	0,2	29,4	39,9
7. November										
15. " ....	5 982,6	188,1	0,0	188,1	184,0	1,0	185,0	0,2	32,0	39,9
23. " ....	6 024,1	220,6	0,0	220,6	192,1	1,0	193,1	0,2	30,9	39,9
30. " ....	6 036,1	205,2	0,0	205,2	195,2	1,0	196,2	0,2	28,5	39,9
31. " ....	6 015,0	212,6	0,0	212,6	192,3	1,0	193,3	0,3	37,9	39,9
7. Dezember										
15. " ....	6 011,9	207,4	0,0	207,4	192,4	1,0	193,4	0,6	39,3	39,9
22. " ....	6 015,4	231,4	0,0	231,4	199,7	1,0	200,7	0,6	33,6	39,9
31. " ....	6 004,4	235,8	0,0	235,8	224,9	8,4	233,3	1,1	37,2	39,9
31. " ....	6 003,8	227,5	0,1	227,6	246,5	4,6	251,1	1,4	58,9	39,9
1952										
7. Januar ...										
15. " ....	6 002,6	227,2	0,1	227,3	240,8	4,8	245,4	1,2	39,5	39,9
23. " ....	6 022,1	215,3	0,1	215,4	214,7	2,8	217,5	1,2	28,2	39,9
31. " ....	5 972,2	231,3	0,1	231,4	209,5	0,3	209,8	0,7	24,0	39,8
31. " ....	5 946,2	251,6	0,1	251,7	208,9	2,3	211,2	0,3	21,6	39,9
7. Februar ..										
15. " ....	5 935,3	234,4	0,1	234,5	205,0	0,3	205,3	0,3	22,1	39,9
23. " ....	5 895,5	275,9	0,1	276,0	209,9	0,3	210,2	0,3	17,9	39,9
29. " ....	5 894,3	271,4	0,1	271,5	210,1	0,3	210,4	0,3	17,9	39,9
29. " ....	5 894,3	270,1	0,1	270,2	210,4	0,3	210,7	0,8	21,7	39,9
7. März ....										
15. " ....	5 893,1	270,3	0,1	270,4	208,8	0,3	209,1	0,8	20,5	39,9
22. " ....	5 891,9	256,2	0,1	256,3	202,1	0,3	202,4	0,8	19,7	39,9
31. " ....	5 920,7	256,9	0,1	257,0	202,3	0,3	202,6	0,8	19,7	39,9
31. " ....	5 920,2	246,2	0,1	246,3	200,3	0,3	200,6	0,5	32,5	39,4
7. April ....										
15. " ....	5 912,9	250,4	0,0	250,4	200,3	0,3	200,6	0,5	26,4	39,4
23. " ....	5 888,5	269,1	0,0	269,1	202,5	0,3	202,8	0,5	24,4	39,4
30. " ....	5 861,7	281,3	0,0	281,3	204,1	0,3	204,4	0,3	25,3	39,4
30. " ....	5 836,2	306,1	0,6	306,7	204,4	0,3	204,7	0,3	31,1	39,4
7. Mai ....										
15. " ....	5 835,0	301,5	0,0	301,5	204,2	0,3	204,5	0,3	33,4	39,4
23. " ....	5 824,2	289,2	0,0	289,2	202,8	1,5	204,3	0,3	31,3	40,2
31. " ....	5 822,9	291,5	0,0	291,5	203,8	1,5	205,3	0,3	32,6	40,3
31. " ....	5 821,7	288,8	0,0	288,8	197,5	1,5	199,0	0,3	32,5	40,3
7. Juni ....										
14. " ....	5 820,5	286,2	0,0	286,2	198,7	1,5	200,2	0,3	33,9	40,3
23. " ....	5 818,1	280,7	0,0	280,7	198,1	1,5	199,6	0,3	32,4	40,3
30. " ....	5 816,9	282,8	0,0	282,8	199,8	1,5	201,3	0,3	31,7	40,3
30. " ....	5 815,1	286,9	0,0	286,9	199,1	1,5	200,6	0,3	51,5	40,3
7. Juli ....										
15. " ....	5 815,1	287,8	0,0	287,8	200,0	1,5	201,5	0,3	43,5	40,3
23. " ....	5 812,7	300,5	0,1	300,6	201,4	—	201,4	0,3	32,2	40,3
31. " ....	5 812,7	333,0	0,1	333,1	204,6	—	204,6	0,3	32,5	40,3
31. " ....	5 812,7	337,1	0,1	337,2	204,9	—	204,9	0,3	28,7	40,3
7. August ...										
15. " ....	5 813,5	327,5	0,1	327,6	205,0	0,6	205,6	0,3	30,1	40,3
23. " ....	5 812,3	341,9	0,1	342,0	204,1	1,0	205,1	0,2	27,3	40,3
30. " ....	5 811,1	351,6	0,1	351,7	203,6	1,0	204,6	0,2	25,9	40,3
30. " ....	5 797,8	374,8	0,1	374,9	201,3	1,0	202,3	0,2	28,2	40,3
6. September										
15. " ....	5 796,4	379,0	0,1	379,1	201,1	1,0	202,1	0,2	29,2	40,3
23. " ....	5 800,5	383,9	0,1	384,0	200,0	6,0	206,0	0,2	27,5	40,3
30. " ....	5 799,3	418,3	0,1	418,4	199,8	1,0	200,8	0,2	27,7	40,3
30. " ....	5 798,7	417,9	0,1	418,0	199,2	1,0	200,2	0,1	30,7	40,3
7. Oktober ..										
15. " ....	5 801,5	427,3	0,1	427,4	200,2	1,0	201,2	0,1	32,2	40,3
23. " ....	5 799,0	417,8	0,1	417,9	200,9	—	200,9	0,1	27,5	40,3
31. " ....	5 797,8	456,0	0,1	456,1	199,5	—	199,5	0,1	25,5	40,3
31. " ....	5 804,6	442,2	0,4	442,6	200,0	—	200,0	—	27,2	40,3
7. November										
15. " ....	5 803,3	436,2	0,1	436,3	198,3	—	198,3	—	26,7	40,3
15. " ....	5 815,3	431,9	0,1	432,0	208,5	—	208,5	—	26,2	40,3

**Situations de la Banque nationale suisse**  
en millions de francs

Korrespondenten im Inland Correspondants en Suisse	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Passiven — Passif					Total	Golddeckung Couverture or		Situations au
		Eigene Gelder Fonds propres	Notenumlauf Billets en circulation	Tägliche fällige Verbindlichkeiten Autres engagements à vue	Verbindlichkeiten auf Zeit Engagements à terme	Sonstige Passiven Autres postes du passif		des Notenumlaufs des billets en circulation	des Notenumlaufs und der täglich fälligen Verbindlichkeiten des billets en circulation et des engagements à vue	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
										1951
7,5	21,0	45,0	4 506,7	1 734,2	—	154,6	6 440,5	132,60	95,75	6 Octobre
12,2	21,5	45,0	4 446,1	1 788,0	—	159,9	6 439,0	134,59	95,99	15 "
11,7	20,1	45,0	4 448,9	1 807,2	—	155,2	6 456,3	134,17	95,41	23 "
16,4	22,6	45,0	4 590,0	1 684,4	—	153,9	6 473,3	130,41	95,40	31 "
11,8	23,5	45,0	4 524,4	1 737,2	—	156,5	6 463,1	132,23	95,54	7 Novembre
15,1	24,0	45,0	4 485,9	1 860,4	—	156,6	6 547,9	134,29	94,92	15 "
9,9	24,2	45,0	4 540,7	1 786,0	—	168,5	6 540,2	132,93	95,41	23 "
12,9	27,7	45,0	4 683,2	1 655,9	—	155,5	6 539,6	128,44	94,89	30 "
10,3	23,7	45,0	4 653,9	1 672,0	—	155,6	6 526,5	129,18	95,04	7 Décembre
16,7	21,9	45,0	4 700,6	1 659,6	—	155,0	6 560,2	127,97	94,58	15 "
10,2	24,5	45,0	4 912,3	1 472,8	—	156,3	6 586,4	122,23	94,04	22 "
53,0	23,4	45,0	4 927,3	1 528,8	—	158,0	6 659,1	121,85	92,99	31 "
										1952
7,6	27,2	45,0	4 740,1	1 645,3	—	160,3	6 590,7	126,64	94,01	7 Janvier
14,1	16,7	45,0	4 576,4	1 782,5	—	151,2	6 555,1	131,69	94,70	15 "
10,0	14,8	45,0	4 518,2	1 789,1	—	150,4	6 502,7	132,18	94,69	23 "
15,2	21,1	45,0	4 592,4	1 718,2	—	151,6	6 507,2	129,48	94,23	31 "
7,7	16,4	45,0	4 494,5	1 770,2	—	151,8	6 461,5	132,06	94,74	7 Février
13,9	17,3	45,0	4 440,3	1 828,1	—	157,6	6 471,0	132,77	94,05	15 "
8,2	16,2	45,0	4 443,7	1 819,1	—	151,4	6 459,2	132,64	94,12	23 "
10,5	22,4	45,0	4 568,6	1 704,3	—	152,6	6 470,5	129,02	93,97	29 "
9,2	17,9	45,0	4 502,7	1 760,5	—	152,7	6 460,9	130,88	94,09	7 Mars
14,7	15,9	45,5	4 455,7	1 794,2	—	146,2	6 441,8	132,23	94,27	15 "
7,6	17,4	45,5	4 437,0	1 837,7	—	145,5	6 465,7	133,44	94,36	22 "
14,9	21,3	45,5	4 590,8	1 692,0	—	147,4	6 475,7	128,96	94,23	31 "
7,3	23,7	45,5	4 514,1	1 754,1	—	147,5	6 461,2	130,99	94,33	7 Avril
11,7	20,9	45,5	4 467,2	1 794,2	—	150,4	6 457,3	131,82	94,04	15 "
14,3	18,4	45,5	4 437,6	1 813,7	—	148,3	6 445,1	132,09	93,77	23 "
17,9	21,3	45,5	4 582,0	1 679,0	—	151,1	6 457,6	127,37	93,21	30 "
12,7	21,2	45,5	4 513,6	1 738,6	—	150,3	6 448,0	129,28	93,33	7 Mai
17,1	19,4	45,5	4 448,2	1 779,7	—	152,6	6 426,0	130,93	93,52	15 "
13,1	20,3	45,5	4 473,5	1 753,9	—	153,4	6 426,3	130,17	93,51	23 "
14,8	22,7	45,5	4 573,9	1 648,5	—	152,2	6 420,1	127,28	93,56	31 "
9,9	19,4	45,5	4 502,8	1 710,2	—	152,2	6 410,7	129,26	93,68	7 Juin
16,7	17,7	45,5	4 464,9	1 741,7	—	153,7	6 405,8	130,31	93,74	14 "
8,5	19,0	45,5	4 459,2	1 743,0	—	153,1	6 400,8	130,45	93,79	23 "
13,8	21,6	45,5	4 623,5	1 608,9	—	152,2	6 430,1	125,77	93,30	30 "
9,4	21,1	45,5	4 554,8	1 665,9	—	152,8	6 419,0	127,67	93,48	7 Juillet
21,6	20,8	45,5	4 504,8	1 716,4	—	163,2	6 429,9	129,03	93,43	15 "
14,7	19,4	45,5	4 526,4	1 730,4	—	155,3	6 457,8	128,42	92,90	23 "
16,7	23,3	45,5	4 634,6	1 628,5	—	155,5	6 464,1	125,42	92,81	31 "
10,7	21,5	45,5	4 565,0	1 684,9	—	154,2	6 449,6	127,35	93,02	7 Août
15,8	20,8	45,5	4 537,7	1 727,7	—	152,9	6 463,8	128,09	92,77	15 "
11,9	20,4	45,5	4 547,3	1 720,6	—	152,7	6 466,1	127,79	92,71	23 "
12,4	22,1	45,5	4 677,2	1 601,9	—	153,4	6 478,0	123,95	92,33	30 "
8,6	22,8	45,5	4 612,7	1 663,2	—	157,3	6 478,7	125,66	92,36	6 Septembre
15,6	22,2	45,5	4 573,7	1 722,3	—	154,3	6 496,3	126,82	92,12	15 "
10,4	20,8	45,5	4 587,5	1 729,7	—	155,2	6 517,9	126,41	91,80	23 "
13,7	23,1	45,5	4 747,2	1 577,3	—	154,8	6 524,8	122,15	91,69	30 "
9,8	26,5	45,5	4 683,4	1 653,8	—	156,3	6 539,0	123,87	91,55	7 Octobre
17,5	23,4	45,5	4 634,7	1 689,7	—	155,6	6 525,5	125,12	91,69	15 "
12,9	26,1	45,5	4 655,8	1 699,5	—	157,5	6 558,3	124,53	91,23	23 "
15,0	31,5	45,5	4 797,2	1 560,8	—	157,7	6 561,2	121,00	91,30	31 "
9,5	26,0	45,5	4 739,2	1 597,5	—	158,2	6 540,4	122,45	91,58	7 Novembre
13,3	26,2	45,5	4 674,6	1 683,7	—	158,0	6 561,8	124,40	91,46	15 "

Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — La Banque nationale suisse en fin de mois  
In Millionen Franken — en millions de francs

Monatsende	1947	1948	1949	1950	1951	1952	1947	1948	1949	1950	1951	1952	Fin de mois
1	Goldbestand — Encaisse or						Deckungsfähige Devisen Devises pouvant servir de couverture						14
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Januar .....	4 936,5	5 604,5	5 834,2	6 254,5	5 992,7	5 946,2	165,4	130,6	233,2	269,0	280,1	251,6	Janvier
Februar .....	4 951,4	5 624,5	5 848,0	6 231,8	6 026,0	5 894,3	162,0	100,9	276,4	263,7	270,8	270,1	Février
März .....	4 959,9	5 625,3	5 911,1	6 248,9	5 988,8	5 920,2	157,9	66,6	316,4	273,8	247,7	246,2	Mars
April .....	5 038,5	5 662,1	5 947,6	6 243,2	5 968,3	5 836,2	147,3	85,9	365,3	296,0	243,6	306,1	Avril
Mai .....	5 037,4	5 672,4	6 036,6	6 239,1	6 030,9	5 821,7	138,1	106,6	364,9	297,0	230,1	288,8	Mai
Juni .....	5 054,8	5 659,4	5 997,8	6 251,7	6 000,7	5 815,1	119,9	117,3	416,2	282,3	209,4	286,9	Juin
Juli .....	5 187,2	5 560,0	6 160,1	6 200,2	6 013,6	5 812,7	96,2	124,0	362,2	307,6	187,9	337,1	Juillet
August .....	5 234,3	5 606,6	6 236,5	6 144,5	5 982,4	5 797,8	70,2	145,1	327,5	350,8	207,5	374,8	Août
September ..	5 307,2	5 773,7	6 157,6	6 110,1	5 976,9	5 798,7	64,8	174,5	188,1	358,4	187,1	417,9	Septembre
Oktober .....	5 374,4	5 753,8	6 161,7	6 071,5	5 985,7	5 804,6	32,4	185,9	254,3	328,4	194,3	442,2	Oktober
November ..	5 298,0	5 803,3	6 201,5	6 060,9	6 015,0		77,3	206,5	251,0	282,3	212,6		November
Dezember ..	5 256,2	5 821,0	6 240,2	5 975,8	6 003,8		102,4	236,6	259,9	256,3	227,5		Décembre
Mittel <sup>1)</sup> .....	5 129,9	5 662,7	6 046,1	6 179,4	6 000,9		113,4	135,7	305,2	297,6	225,4		Moyenne <sup>1)</sup>
	Schweizerwechsel und Wechsel der Darlehenskasse Effets sur la Suisse et effets de la Caisse de prêts						Lombardvorschüsse Avances sur nantissement						
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Januar .....	45,0	165,7	124,6	73,7	129,7	209,2	38,8	70,3	35,0	20,1	26,6	21,6	Janvier
Februar .....	38,3	118,9	136,4	72,7	136,4	211,2	39,7	66,1	32,8	17,9	28,6	21,7	Février
März .....	29,5	143,3	123,9	72,4	157,1	200,8	47,8	91,1	32,3	20,5	32,3	32,5	Mars
April .....	26,8	267,6	123,0	70,8	161,2	204,7	41,5	60,5	27,9	18,0	33,9	31,1	Avril
Mai .....	18,1	184,5	111,6	70,8	160,2	197,8	45,1	62,1	26,7	19,4	30,5	32,5	Mai
Juni .....	25,8	183,2	109,0	72,6	148,8	199,4	61,6	68,8	26,7	24,3	38,8	51,5	Juin
Juli .....	23,9	151,6	88,4	82,7	108,0	205,2	56,6	52,3	23,4	21,5	32,0	28,7	Juillet
August .....	31,2	79,0	83,5	82,8	102,4	201,5	66,6	44,8	24,7	25,4	29,4	28,2	Août
September ..	49,1	87,2	85,3	109,0	138,9	199,3	83,0	53,4	27,3	29,1	37,6	30,7	Septembre
Oktober .....	59,7	66,2	86,9	112,0	184,0	200,0	62,2	47,1	23,4	26,9	29,4	27,2	Oktober
November ..	102,8	92,9	82,7	118,0	192,5		78,8	45,3	27,1	27,0	37,9		November
Dezember ..	148,7	125,8	82,2	169,7	247,8		246,6	79,0	31,0	85,0	58,9		Décembre
Mittel <sup>1)</sup> .....	47,8	134,5	104,8	88,0	152,4		59,7	59,5	27,6	23,3	30,9		Moyenne <sup>1)</sup>
	Schatzanweisungen des Bundes <sup>2)</sup> Rescriptions de la Confédération suisse <sup>2)</sup>						Wertschriften — Titres						
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Januar .....	1,8	—	—	—	0,5	2,3	52,8	48,5	47,5	39,8	41,0	39,9	Janvier
Februar .....	0,3	—	—	—	2,3	0,3	52,8	48,5	47,5	41,7	41,0	39,9	Février
März .....	3,0	0,5	—	—	5,1	0,3	52,4	47,3	46,3	41,6	40,4	39,4	Mars
April .....	3,5	0,8	—	—	0,5	0,3	52,3	47,5	39,7	41,3	39,9	39,4	Avril
Mai .....	1,5	0,5	—	—	3,5	1,5	52,3	47,6	39,7	41,3	39,9	40,3	Mai
Juni .....	—	—	—	—	3,0	1,5	52,2	47,5	39,7	41,3	39,9	40,3	Juin
Juli .....	3,0	0,3	—	—	0,8	—	48,7	47,6	39,7	41,3	39,9	40,3	Juillet
August .....	13,0	1,8	—	—	1,9	1,0	48,7	47,5	39,7	41,3	39,9	40,3	Août
September ..	25,4	4,4	1,2	0,5	0,1	1,0	48,9	47,6	39,7	41,3	39,9	40,3	Septembre
Oktober .....	11,1	2,0	—	—	1,0	—	48,8	47,6	39,7	41,3	39,9	40,3	Oktober
November ..	25,3	0,7	—	—	1,0	—	48,8	47,6	39,7	41,3	39,9		November
Dezember ..	20,1	1,5	2,0	31,5	4,8		48,4	47,4	39,7	40,9	39,9		Décembre
Mittel <sup>1)</sup> .....	8,0	1,6	0,3	0,7	2,6		50,8	47,7	41,7	41,2	40,1		Moyenne <sup>1)</sup>
	Notenumlauf — Billets en circulation						Täglich fällige Verbindlichkeiten Autres engagements à vue						
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Januar .....	3 882,6	4 149,8	4 306,9	4 264,6	4 387,5	4 592,4	1 163,1	1 200,5	1 521,0	2 016,9	1 919,7	1 718,2	Janvier
Februar .....	3 884,6	4 166,4	4 290,8	4 245,1	4 382,6	4 568,6	1 163,2	1 123,5	1 602,3	2 005,5	1 954,0	1 704,3	Février
März .....	3 932,4	4 185,0	4 325,6	4 299,3	4 419,6	4 590,8	1 109,3	1 148,3	1 665,6	1 987,1	1 896,6	1 692,0	Mars
April .....	3 918,0	4 179,0	4 298,3	4 266,9	4 424,2	4 582,0	1 184,7	1 329,1	1 726,3	2 033,0	1 861,7	1 679,0	Avril
Mai .....	3 907,8	4 158,2	4 278,9	4 242,6	4 397,7	4 573,9	1 178,5	1 297,6	1 811,5	2 062,1	1 937,0	1 648,5	Mai
Juni .....	3 953,9	4 221,0	4 319,0	4 282,7	4 467,9	4 623,5	1 072,9	1 245,8	1 781,2	2 202,5	1 810,3	1 608,9	Juin
Juli .....	3 979,6	4 232,6	4 322,8	4 282,2	4 468,6	4 634,6	1 127,4	1 202,2	1 892,4	2 203,0	1 753,4	1 628,5	Juillet
August .....	4 021,6	4 246,3	4 313,3	4 289,9	4 498,1	4 677,2	1 131,8	1 178,5	1 941,1	2 186,8	1 704,3	1 601,9	Août
September ..	4 107,9	4 322,4	4 371,4	4 350,6	4 585,9	4 747,2	1 174,2	1 326,1	1 670,8	2 130,4	1 632,7	1 577,3	Septembre
Oktober .....	4 191,8	4 334,1	4 355,6	4 367,4	4 590,0	4 797,2	1 098,2	1 268,1	1 837,8	2 049,1	1 684,4	1 560,8	Oktober
November ..	4 202,2	4 345,2	4 344,9	4 396,2	4 683,2		1 123,0	1 342,5	1 889,2	1 978,2	1 655,9		November
Dezember ..	4 383,4	4 594,3	4 566,3	4 663,8	4 927,3		1 172,3	1 242,7	1 731,0	1 773,1	1 528,8		Décembre
Mittel <sup>1)</sup> .....	3 940,6	4 167,9	4 259,9	4 239,8	4 419,5		1 197,7	1 307,1	1 817,2	2 118,7	1 857,5		Moyenne <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1). — Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation voir tabl. 1).

<sup>2)</sup> Bis Ende Dez. 1947 mit Einschluss der Reskriptionen von Kantonen. — Jusqu'à fin déc. 1947, y compris les rescriptions des cantons.

**Prozentuale Deckung des Notenumlaufes und der täglich fälligen Verbindlichkeiten durch Gold**  
**Couverture or des billets en circulation et autres engagements à vue en pour-cent**

Monatsende	Notenumlauf Billets en circulation						Notenumlauf u. täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et autres engagements à vue						Fin de mois
	1947	1948	1949	1950	1951	1952	1947	1948	1949	1950	1951	1952	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Januar ....	127,14	135,06	135,46	146,66	136,59	129,48	97,83	104,76	100,11	99,57	95,01	94,23	Janvier
Februar ...	127,46	135,00	136,29	146,80	137,50	129,02	98,09	106,32	99,24	99,70	95,10	93,97	Février
März .....	126,13	134,42	136,65	145,34	135,50	128,96	98,38	105,48	98,66	99,40	94,82	94,23	Mars
April .....	128,60	135,49	138,37	146,32	134,90	127,37	98,74	102,80	98,72	99,10	94,95	93,21	Avril
Mai .....	128,91	136,42	141,08	147,06	137,14	127,28	99,04	103,97	99,12	98,96	95,20	93,56	Mai
Juni .....	127,84	134,08	138,37	145,97	134,31	125,77	100,56	103,52	98,32	96,40	95,58	93,30	Juin
Juli .....	130,34	131,36	142,50	144,79	134,57	125,42	101,57	102,30	99,11	95,91	96,65	92,81	Juillet
August ....	130,15	132,04	144,59	143,23	133,00	123,95	101,57	103,35	99,72	94,87	96,45	92,33	Août
September .	129,20	133,58	140,36	140,44	130,33	122,15	100,48	102,22	101,91	94,28	96,11	91,69	Septembre
Oktober ...	128,21	132,76	141,47	139,02	130,41	121,00	101,80	102,71	99,48	94,82	95,40	91,30	Octobre
November ..	126,08	133,56	142,73	137,87	128,44		99,48	102,03	99,48	95,08	94,89		Novembre
Dezember ..	119,91	126,70	136,66	128,13	121,85		94,81	99,73	99,08	92,84	92,99		Décembre
Mittel <sup>1)</sup> ....	130,18	135,86	141,93	145,75	135,78		99,84	103,43	99,49	97,19	95,60		Moyenne <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Berechnet auf Grund der wöchentlichen Ausweise (Ausweistage vgl. Tabelle 1). — Calculée en se fondant sur les situations hebdomadaires (pour les jours de situation voir tableau 1).

**Goldbestand des Bundes — Encaisse or de la Confédération**  
in Millionen Franken — en millions de francs

Monats- ende	1944	1945	1946	1947	1948	1949	1950	1951	1952	Fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar ....	15,5	520,4	1 067,9	1 258,4	247,2	181,9	271,8	387,0	277,8	Janvier
Februar ...	38,7	567,8	1 100,8	1 240,6	230,1	181,9	273,1	387,0	277,8	Février
März .....	86,5	598,0	1 123,2	1 236,3	230,1	181,9	359,4	278,1	277,8	Mars
April .....	97,0	540,4	1 141,6	1 136,3	188,7	160,3	396,7	278,1	277,8	Avril
Mai .....	131,2	567,4	1 159,9	1 090,7	173,6	160,3	475,2	278,1	277,8	Mai
Juni .....	216,1	818,6	1 169,2	810,3	159,1	144,2	495,2	278,1	277,8	Juin
Juli .....	260,8	850,5	1 185,0	739,7	159,1	144,2	505,2	278,1	277,8	Juillet
August ...	287,8	888,6	1 189,8	705,9	159,1	269,2	505,2	278,1	277,8	Août
September .	339,5	949,4	1 229,4	690,8	159,1	269,2	505,2	278,1	277,8	Septembre
Oktober ...	381,4	942,4	1 196,7	637,9	180,8	269,2	505,2	278,1	277,8	Octobre
November .	435,4	997,4	1 213,1	637,9	180,8	269,2	465,2	278,0	277,8 <sup>1)</sup>	Novembre
Dezember .	462,5	1030,2	1 239,1	609,7	181,9	269,2	387,0	278,0		Décembre
Mittel .....	229,4	772,6	1 168,0	899,5	187,5	208,4	428,7	296,2		Moyenne

<sup>1)</sup> 15. November. — 15 Novembre.

**Privatsatz und Callgeld in der Schweiz — Taux hors banque et argent au jour le jour en Suisse**

Monat	Privatsatz — Taux hors banque							Callgeld in Zürich Argent au jour le jour à Zurich					Mols
	Monatsmittel			1952				Moyenne	1952				
	1949	1950	1951	7.	15.	23.	Monats- ende	1951	7	15	23	fin de mois	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar ....	1,625	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,188	1 1/4	1 1/4	1	1	Janvier
Februar ...	1,625	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,000	1	1	1	1	Février
März .....	1,625	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,000	1	1	1	1	Mars
April .....	1,625	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,000	1	1	1	1	Avril
Mai .....	1,625	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,000	1	1	1	1 1/8	Mai
Juni .....	1,519	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,063	1 1/8	1—1 1/4	1—1 1/4	1—1 1/4	Juin
Juli .....	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,125	1	1	1	1	Juillet
August ...	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,188	1	1	1	1	Août
September .	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,250	1	1	1	1	Septembre
Oktober ..	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,250	1	1	1	1	Octobre
November .	1,50	1,50	1,50	1 1/2	1 1/2			1,250	1	1			Novembre
Dezember .	1,50	1,50	1,50					1,250					Décembre
Mittel ....	1,564	1,50	1,50					1,130					Moyenne

**Geldmarktsätze im Ausland — Taux du marché monétaire à l'étranger**

**5b**

Plätze - Places	Satz — Taux	15. Nov.	30. Juni	31. Juli	30. August	30. Sept.	15. Okt.	31. Okt.	15. Nov.	Jahresdurchschnitte		
		Nov.	Juin	Juillet	Août	Sept.	Okt.	Okt.	Nov.	Moyennes annuelles		
		1951	1952									1949
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Amsterdam	3 monatige Schatzscheine...	1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	1	7/8	15/16	13/16	13/16	7/8	1,28	1,42	1,37
London	3 months Bank bills.....	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3	3	3	3	3	3	3	0,80	0,87	0,91
New York	3 months Treasury bills....	1,019	1,082	1,877	1,899	1,835	1,829	1,757	1,843	1,10	1,22	1,55
	Bankers' acceptances, 90 days Federal Reserve Bank buying rate .....	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	17/8	17/8	17/8	17/8	17/8	17/8	17/8	1,50	1,59	1,75
	Open-market rate .....	1 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1,12	1,15	1,80

**Lombardzinsfuss von Notenbanken — Taux pour avances sur nantissement de banques d'émission**

**6**

Länder	Zinsfuss am 15. Nov. 1952 — Taux au 15 nov. 1952		Vorheriger Zinsfuss Taux précédent	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	In Kraft seit: - date de la mise en vigueur:		1949	1950	1951	
1	2	3	4	5	6	7	8
Schweiz .....	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	26. November — Novembre 1936	3	2,50	2,50	2,50	Suisse
Belgien .....	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> )	16. Januar — Janvier 1945	3	2,00	2,00	2,00	Belgique
	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> ²)	11. September — Septembre 1950	5	5,00	5,15	5,50	
Frankreich ....	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8. November — Novembre 1951	4	4,50	4,07	3,88	France Avances à 30 jours
	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8. November — Novembre 1951	3	2,50	2,50	2,89	
Italien .....	4	9. April — Avril 1949	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,13	4,00	4,00	Italie
Niederlande ....	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1. August — Août 1952	4	3,00	3,13	4,21	Pays-Bas
Schweden .....	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1. Dezember — Décembre 1950	3	2,50	2,64	3,25	Suède
Westdeutschland	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	21. August — Août 1952	6	5,47	5,88	7,00	Allemagne occ.

1) Prêts et avances en compte courant sur effets publics ayant maximum 120 jours à courir.

2) Prêts et avances en compte courant sur effets publics à plus de 12 mois.

**Markt schweizerischer Staatsanleihen — Marché des fonds d'Etat fédéraux**

**7**

Notierungen an der Zürcher Börse Cours de la Bourse de Zurich	Fälligkeit Echéance	Künd- barkeit Date de dénon- ciation	Betrag in Millionen Fr.¹) Montant en millions de frs.¹)	Emissions- kurs Cours d'émission	Jahr - Année 1951²)		Oktober - Octobre 1952²)			Jan.-Okt. Janv.-Oct. 1952²)	
					Maxi- mum	Mini- mum	Maxi- mum	Mini- mum	Letzter Kurs³)	Maxi- mum	Mini- mum
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> °/o Eidg. Anleihe 1932/33	1933-1962	—	212	93,40/95,40/98,50	104,65	103,25	104,00	103,70	103,90	104,75	103,50
3 °/o S. B. B. 1938	1949-1973	1948	335	100,00	102,35	100,00	101,35	101,20	101,35	101,85	100,10
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> °/o Eidg. Anleihe April 1943	1954-1968	1958	232	100,00	105,15	103,00	104,30	104,15	104,10	105,10	103,40
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> °/o „ „ Mai 1944	1964	1956	338	100,00	105,25	103,00	103,90	103,60	103,65	105,00	103,10
3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> °/o „ „ Juni 1945	1955	—	315	100,00	104,25	102,60	103,15	103,00	103,10	103,80	102,25
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> °/o „ „ „ 1945	1965	1960	400	100,00	107,15	104,25	106,25	105,90	106,00	106,40	105,00
3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> °/o „ „ April 1946	1966	1961	650	100,40	105,25	102,40	104,20	103,90	104,10	104,80	102,90
3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> °/o „ „ Dez. 1946	1971	1961	200	100,00	105,65	102,50	104,25	103,90	104,10	104,70	103,00
3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> °/o „ „ 1948	1958	—	300	99,40	105,15	102,60	104,25	104,00	104,15	104,90	103,40
3 °/o „ „ 1950	1980	1972	150	105,40	104,30	100,10	101,85	101,40	101,60	102,15	100,15
2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> °/o Eidg. Kassascheine 1950	1960	—	150	100,40	100,50	97,00	100,00	99,75	100,00	100,40	98,10
2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> °/o Eidg. Anleihe 1950	1962	—	200	101,00	100,20	98,50	100,50	100,20	100,45	101,00	98,80
2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> °/o „ „ 1951	1963	—	200	99,40	99,40	98,25	100,45	100,10	100,45	100,90	98,90
3 °/o „ „ März 1951	1969	1965	200	102,40	100,70	100,10	101,65	101,35	101,65	102,00	100,05
3 °/o „ „ Mai 1951	1971	1965	200	100,75	100,50	100,10	101,75	101,25	101,60	102,00	100,15
3 °/o „ „ 1952	1970	1965	200	100,75	—	—	101,60	101,35	101,60	101,60	101,25

1) Stand am 31. Dezember 1951. — Montant au 31 décembre 1951. 2) Comptantkurs. — Cours au comptant. 3) Dernier cours.

## Offizielle Diskontosätze — Taux officiels d'escompte

8

Länder	Satz am 15. November 1952 Taux au 15 novembre 1952		Vor- heriger Satz Taux pré- cédent	Monatsdurchschnitte Moyennes mensuelles				Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	in Kraft seit: date de la mise en vigueur:		1951	1952			1949	1950	1951	
				X	VIII	IX	X				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Schweiz . . . . .	1 1/2	26. Nov. - Nov. 1936	2	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Suisse
Belgien . . . . .	3 1/4 <sup>4)</sup>	13. Sept. - Sept. 1951	3 1/2	3,25	3,25	3,25	3,25	3,44	3,40	3,55	Belgique
Bulgarien . . . . .	3 1/2	27. Juli - Juillet 1948	4 1/2	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Bulgarie
Dänemark . . . . .	5	2. Nov. - Nov. 1950	4 1/2	5,00	5,00	5,00	5,00	3,50	4,08	5,00	Danemark
Rediskonto <sup>1)</sup>	4 1/2	2. Nov. - Nov. 1950	4	4,50	4,50	4,50	4,50	3,00	3,58	4,50	Réescompte <sup>1)</sup>
England . . . . .	4	11. März - Mars 1952	2 1/2	2,00	4,00	4,00	4,00	2,00	2,00	2,07	Angleterre
Finnland . . . . .	5 3/4	16. Dez. - Déc. 1951	7 3/4	7,75	5,75	5,75	5,75	6,29	6,07	7,66	Finlande
Frankreich . . . . .	4	8. Nov. - Nov. 1951	3	2,84	4,00	4,00	4,00	3,00	2,72	2,76	France
Griechenland . . . . .	12	12. Juli - Juillet 1948	10	12,00	12,00	12,00	12,00	12,00	12,00	12,00	Grèce
Irland . . . . .	3 1/2	25. März - Mars 1952	2 1/2	2,50	3,50	3,50	3,50	2,50	2,50	2,50	Irlande
Italien . . . . .	4	6. April - Avril 1950	4 1/2	4,00	4,00	4,00	4,00	4,77	4,13	4,00	Italie
Jugoslawien . . . . .	1-3	20. Aug. - Août 1948	1-4	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	1-3	Yougoslavie
Niederlande . . . . .	3	1. Aug. - Août 1952	3 1/2	4,00	3,00	3,00	3,00	2,50	2,63	3,71	Pays-Bas
Norwegen . . . . .	2 1/2	9. Jan. - Janv. 1946	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Norvège
Oesterreich . . . . .	6	3. Juli - Juillet 1952	5	3,50	6,00	6,00	6,00	3,50	3,50	3,61	Autriche
Polen . . . . .	6	1. Aug. - Août 1947	.	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Pologne
Rediskonto <sup>1)</sup>	3 1/2	1. Aug. - Août 1947	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Réescompte <sup>1)</sup>
Portugal . . . . .	2 1/2	12. Jan. - Janv. 1944	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Portugal
Rediskonto <sup>1)</sup>	2	12. Jan. - Janv. 1944	2 1/2	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Réescompte <sup>1)</sup>
Rumänien . . . . .	5	25. März - Mars 1948	7	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Roumanie
Schweden . . . . .	3	1. Dez. - Déc. 1950	2 1/2	3,00	3,00	3,00	3,00	2,50	2,54	3,00	Suède
Spanien . . . . .	4	22. März - Mars 1949	4 1/2	4,00	4,00	4,00	4,00	4,11	4,00	4,00	Espagne
Rediskonto <sup>1)</sup>	3,20	22. März - Mars 1949	3,00	3,20	3,20	3,20	3,20	3,29	3,20	3,20	Réescompte <sup>1)</sup>
Tschechoslowakei . . . . .	2 1/2	28. Okt. - Oct. 1945	3 1/2	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Tchécoslovaquie
Türkei . . . . .	3	26. Febr. - Févr. 1951	4	3,00	3,00	3,00	3,00	4,00	4,00	3,15	Turquie
Ungarn . . . . .	5	1. Nov. - Nov. 1947	7	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Hongrie
Westdeutschland . . . . .	4 1/2	21. Aug. - Août 1952	5	6,00	4,82	4,50	4,50	4,47	4,36	6,00	Allemagne occid.
Argentinien <sup>2)</sup> . . . . .	3 1/2	1. März - Mars 1936	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Argentine <sup>2)</sup>
Bolivien . . . . .	6	30. Sept. - Sept. 1950	5	6,00	6,00	6,00	6,00	5,00	5,25	6,00	Bolivie
Chile . . . . .	8	28. März - Mars 1951	6	8,00	8,00	8,00	8,00	6,00	6,00	7,53	Chili
Rediskonto <sup>1)</sup>	4 1/2	12. Juni - Juin 1935	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Réescompte <sup>1)</sup>
Costa-Rica . . . . .	4	1. Febr. - Févr. 1950	3	4,00	4,00	4,00	4,00	3,00	3,92	4,00	Costa-Rica
Ecuador . . . . .	10	13. Mai - Mai 1948	7	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	Equateur
Kanada . . . . .	2	17. Okt. - Oct. 1950	1 1/2	2,00	2,00	2,00	2,00	1,50	1,50	2,00	Canada
Kolumbien . . . . .	4	18. Juli - Juillet 1933	5	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Colombie
Mexiko . . . . .	4 1/2	4. Juni - Juin 1942	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Mexique
New York . . . . .	1 3/4	21. Aug. - Août 1950	1 1/2	1,75	1,75	1,75	1,75	1,50	1,59	1,75	New York
Peru . . . . .	6	13. Nov. - Nov. 1947	4-6	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Pérou
Salvador . . . . .	3	22. März - Mars 1950	4	3,00	3,00	3,00	3,00	4,00	3,22	3,00	Salvador
Südafrika . . . . .	4	27. März - Mars 1952	3 1/2	3,50	4,00	4,00	4,00	3,11	3,50	3,50	Afrique du Sud
Iran . . . . .	5	23. Dez. - Déc. 1947	7	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Iran
Japan . . . . .	5,84	1. Okt. - Oct. 1951	5,11	5,84	5,84	5,84	5,84	5,11	5,11	5,29	Japon
India . . . . .	3 1/2	15. Nov. - Nov. 1951	3	3,00	3,50	3,50	3,50	3,00	3,00	3,06	India
Pakistan . . . . .	3	1. Juli - Juillet 1948	.	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Pakistan
Australien <sup>3)</sup> . . . . .	4 1/4	1. Nov. - Nov. 1934	4 1/2	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	Australie <sup>3)</sup>
Neuseeland . . . . .	1 1/2	26. Juli - Juillet 1941	2	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Nouv. Zélande

1) Satz für Einreichungen von Banken. — Ce taux est appliqué aux remises des banques.

2) Satz für Papiere mit 90 Tagen Laufzeit und 2 Unterschriften. — Taux pour papiers d'une durée de 90 jours, munis de deux signatures.

3) Overdraft rate of the „Commonwealth Bank“.

4) Taux d'escompte pour traites acceptées domiciliées en banque et warrants.

Traités acceptés non domiciliés en banque 3 1/4%.

Traités non acceptés 4 1/4%.

**Rendite und Index schweizerischer Obligationen**  
**Rendement et indice d'obligations suisses**

9

Jahresmittel und Datum  Moyenne annuelle et date	Durchschnittliche Rendite Rendement moyen <sup>1)</sup>		Index Indice
	nach Fälligkeit d'après l'échéance	nach Kündbarkeit d'après la date de dénonciation	Kurswert in % des Nennwertes  la valeur boursière en % de la valeur nominale
1	2	3	4
1944	3,27	3,24	100,57
1945	3,29	3,27	100,45
1946	3,10	3,03	102,89
1947	3,17	3,11	101,70
1948	3,42	3,41	98,90
1949	2,94	2,79	104,17
1950	2,67	2,44	106,79
1951	2,94	2,85	102,97
1951			
30. Nov. - Nov.	2,97	2,88	102,66
28. Dez. - Déc.	2,99	2,90	102,46
1952			
11. Jan. - Janv.	2,92	2,84	102,32
25. " - "	2,87	2,78	102,80
15. Febr. - Févr.	2,83	2,73	103,21
29. " - "	2,81	2,70	103,40
14. März - Mars	2,78	2,67	103,71
28. " - "	2,79	2,68	103,58
10. April - Avril	2,80	2,69	103,53
25. " - "	2,81	2,71	103,37
16. Mai - Mai	2,87	2,77	102,86
30. " - "	2,93	2,84	102,26
13. Juni - Juin	2,92	2,83	102,36
27. " - "	2,89	2,81	102,61
18. Juli - Juil.	2,88	2,77	102,70
31. " - "	2,85	2,74	102,97
15. Aug. - Août	2,82	2,70	103,32
29. " - "	2,85	2,73	103,05
12. Sept. - Sept.	2,84	2,72	103,11
26. " - "	2,84	2,73	103,06
3. Okt. - Oct.	2,84	2,72	103,09
10. " - "	2,85	2,73	103,07
17. " - "	2,83	2,71	103,19
24. " - "	2,83	2,71	103,27
31. " - "	2,83	2,71	103,20
7. Nov. - Nov.	2,83	2,71	103,26
14. " - "	2,82	2,70	103,31

Berücksichtigt sind 12 Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen, mit einer Laufzeit von mindestens 5 Jahren. Rendite und Kurs werden mit dem am Jahresanfang ausstehenden Anleihebetrag gewogen.

Sont pris en considération: 12 emprunts de la Confédération et des Chemins de fer fédéraux d'une durée d'au moins 5 ans. Rendement et cours sont pondérés selon le montant des obligations en circulation au début de l'année.

<sup>1)</sup> Ohne Berücksichtigung der Couponsteuer.  
 Sans tenir compte de l'impôt sur les coupons.

**Zinssätze — Taux d'intérêt**

**A. Kassenobligationen — Bons de caisse**

10

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken 12 Banques cantonales				5 Grossbanken 5 Grandes banques	
	1949	1950	1951	1952	1951	1952
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	3,13	2,65	2,61	2,83	2,42	2,80
Febr. - Févr.	3,11	2,63	2,61	2,83	2,48	2,80
März - Mars	3,03	2,61	2,61	2,83	2,48	2,80
April - Avril	3,00	2,60	2,62	2,83	2,63	2,80
Mai - Mai	2,91	2,57	2,65	2,84	2,75	2,80
Juni - Juin	2,83	2,55	2,69	2,84	2,75	2,80
Juli - Juillet	2,82	2,55	2,72	2,84	2,77	2,80
Aug. - Août	2,81	2,55	2,73	2,84	2,77	2,80
Sept. - Sept.	2,78	2,55	2,75	2,84	2,77	2,80
Okt. - Oct.	2,78	2,55	2,79	2,84	2,80	2,80
Nov. - Nov.	2,75	2,56	2,81		2,81	
Dez. - Déc.	2,70	2,58	2,83		2,81	
Mittel - Moyenne	2,89	2,58	2,71		2,67	

**B. Sparenlagen — Dépôts d'épargne**

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1947	1948	1949	1950	1951	1952
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	2,33	2,31	2,35	2,33	2,31	2,31
Febr. - Févr.	2,33	2,31	2,35	2,33	2,31	2,31
März - Mars	2,31	2,31	2,35	2,33	2,31	2,31
April - Avril	2,31	2,33	2,38	2,31	2,31	2,31
Mai - Mai	2,31	2,33	2,38	2,31	2,31	2,31
Juni - Juin	2,31	2,33	2,38	2,31	2,31	2,31
Juli - Juillet	2,31	2,33	2,38	2,31	2,31	2,31
Aug. - Août	2,31	2,33	2,38	2,31	2,31	2,31
Sept. - Sept.	2,31	2,33	2,38	2,31	2,31	2,31
Okt. - Oct.	2,31	2,33	2,38	2,31	2,31	2,31
Nov. - Nov.	2,31	2,33	2,38	2,31	2,31	
Dez. - Déc.	2,31	2,33	2,35	2,31	2,31	
Mittel - Moyenne	2,31	2,33	2,37	2,32	2,31	

**C. I. Hypotheken — Ières hypothèques**

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1947	1948	1949	1950	1951	1952
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	3,55	3,55	3,67	3,56	3,54	3,54
Febr. - Févr.	3,55	3,55	3,67	3,56	3,54	3,54
März - Mars	3,55	3,57	3,67	3,56	3,54	3,54
April - Avril	3,55	3,63	3,67	3,54	3,54	3,54
Mai - Mai	3,55	3,64	3,65	3,54	3,54	3,54
Juni - Juin	3,55	3,64	3,63	3,54	3,54	3,54
Juli - Juillet	3,55	3,68	3,62	3,54	3,54	3,54
Aug. - Août	3,55	3,68	3,62	3,54	3,54	3,54
Sept. - Sept.	3,55	3,68	3,60	3,54	3,54	3,54
Okt. - Oct.	3,55	3,68	3,58	3,54	3,54	3,54
Nov. - Nov.	3,55	3,68	3,58	3,54	3,54	
Dez. - Déc.	3,55	3,68	3,56	3,54	3,54	
Mittel - Moyenne	3,55	3,64	3,63	3,54	3,54	



**Schweizerischer Aktienindex — Indice suisse des actions**

Kurswert in Prozenten des einbezahlten Kapitals — La valeur boursière en pour-cent du capital-actions versé

Datum	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Versiche- rungs- gesell- schaften Soc. d'as- surances	Diverse Unter- nehmen Entre- prises diverses	Industrieaktien — Actions industrielles						Gesamt- Index Indice total	Date
					Kraft- werke Forces motrices	Chem. Industrie Industrie chimique	Metalle und Ma- schinen Métaux et machines	Lebens- mittel Denrées alimen- taires	Diverse	Total (Kol. 6—10)		
Kotierungen	10	21	14	8	6	3	16	3	4	32	85	Cotations
Einbezahltes Kapital (in Millionen Franken)	499,5	410,2	170,2	43,5	112,5	140,0	308,8	80,7	66,0	708,0	1832,0	Capital-ac- tions versé (en millions de francs)
1 Ende 1941	2 103,1	3 74,3	4 516,0	5 78,9	6 210,9	7 415,8	8 214,5	9 843,5	10 93,8	11 318,8	12 178,4	13 Fin 1941
1942	109,3	73,2	621,7	85,7	210,2	420,0	209,9	930,7	99,2	331,7	193,2	1942
1943	104,6	73,1	601,4	82,9	195,4	385,3	143,9	835,9	89,4	280,0	176,5	1943
1944	106,6	82,2	595,2	79,4	190,5	369,2	137,0	865,2	97,9	280,4	180,0	1944
1945	112,0	91,7	635,9	101,0	227,2	451,1	166,6	972,2	120,0	329,9	203,9	1945
1946	143,6	112,7	603,6	93,0	242,8	624,6	171,1	1004,5	154,8	357,4	234,8	1946
1947	151,6	107,9	583,8	83,2	247,2	551,7	189,5	1140,4	158,5	385,0	249,5	1947
1948	142,7	82,1	503,5	68,5	231,1	403,4	184,8	1074,9	125,7	345,6	223,6	1948
1949	158,8	113,8	573,2	66,1	244,0	368,5	185,5	1101,4	116,3	332,4	241,0	1949
1950	158,1	110,4	563,8	67,5	246,4	432,5	212,5	1281,5	134,6	381,4	260,7	1950
1951												1951
30. Nov. . .	178,6	134,7	598,4	92,8	236,1	485,2	241,4	1489,1	152,0	422,9	294,4	30 Nov.
28. Dez. . .	183,6	148,0	622,7	91,0	240,4	525,8	249,2	1512,4	154,6	439,1	307,8	28 Déc.
1952												1952
11. Jan. . .	185,6	165,6	635,1	92,9	244,1	548,9	254,7	1531,7	158,7	449,2	318,0	11 Janv.
25. " . .	189,7	162,1	636,2	98,3	250,2	563,1	258,9	1526,2	158,2	454,2	320,5	25 "
15. Febr. . .	189,0	157,3	638,0	98,0	246,7	552,0	256,4	1535,2	157,6	451,3	318,2	15 Févr.
29. " . .	181,8	160,5	626,0	97,7	243,7	529,9	244,2	1491,3	152,6	435,6	311,0	29 "
14. März . .	180,4	162,6	622,8	98,3	242,3	532,2	243,1	1490,5	150,6	435,1	310,6	14 Mars
28. " . .	177,7	160,7	624,8	97,4	242,1	523,6	238,3	1467,5	146,8	428,2	306,9	28 "
10. April . .	179,0	168,4	620,8	91,3	238,5	519,5	238,6	1471,2	145,5	430,3	309,4	10 Avril
25. " . .	179,3	191,4	618,4	92,4	240,0	491,9	234,4	1458,7	145,9	421,7	311,5	25 "
16. Mai . .	177,2	180,1	619,2	94,8	234,0	477,3	232,5	1427,6	144,7	412,0	305,0	16 Mai
30. " . .	176,6	177,4	621,5	93,4	230,3	472,7	230,4	1367,3	142,9	402,4	300,7	30 "
13. Juni . .	177,0	175,6	589,2	91,8	222,6	483,8	230,0	1401,2	144,5	407,3	301,3	13 Juin
27. " . .	177,2	178,2	587,0	91,2	226,9	484,2	231,8	1397,1	146,0	408,6	302,2	27 "
18. Juli . .	181,2	177,5	582,2	91,1	227,6	489,4	232,4	1426,8	144,0	413,2	304,8	18 Juillet
31. " . .	184,5	179,2	588,9	91,5	227,0	490,4	233,1	1433,4	145,7	414,5	307,2	31 "
15. Aug. . .	184,5	181,6	601,9	93,9	229,5	502,9	243,3	1441,0	148,5	422,9	312,2	15 Août
29. " . .	184,5	185,1	613,6	96,8	230,6	507,1	243,8	1468,3	149,2	427,4	315,9	29 "
12. Sept. . .	184,3	182,0	616,1	95,9	233,3	499,3	239,9	1452,9	148,8	422,8	313,0	12 Sept.
26. " . .	187,9	183,5	640,6	95,6	234,6	510,7	239,5	1472,5	150,1	427,0	318,7	26 "
3. Okt. . .	185,8	183,7	634,8	96,1	232,4	503,7	237,6	1457,4	150,8	422,7	316,0	3 Oct.
10. " . .	185,5	183,8	636,5	96,4	235,5	498,5	236,0	1452,3	149,6	420,5	315,4	10 "
17. " . .	185,1	182,3	632,7	95,9	233,5	494,3	233,9	1450,9	150,1	418,1	313,6	17 "
24. " . .	185,4	179,6	632,0	95,4	232,8	494,0	233,2	1448,6	150,5	417,4	312,7	24 "
31. " . .	187,7	179,0	629,5	95,9	233,2	493,1	236,9	1434,6	150,5	415,2	312,6	31 "
7. Nov. . .	187,6	181,9	628,2	96,2	233,4	497,7	236,8	1443,3	150,3	417,1	313,9	7 Nov.
14. " . .	187,3	180,3	633,4	96,7	233,0	490,3	235,5	1434,4	150,1	413,9	312,7	14 "

**Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen — Indice des emprunts étrangers cotés en Suisse**

in Prozenten des Emissionswertes — en pour-cent de la valeur d'émission

12

Am 25. oder 24. des Monats	Französische Anleihen Emprunts français	Belgische Anleihen Emprunts belges	Skandinavische Anleihen Emprunts scandinaves	Deutsche Anleihen Emprunts allemands	Österreichische Anleihen Emprunts autrichiens	Übrige europ. Anleihen Autres emprunts européens	Ausser-europ. Anleihen Emprunts non européens	Anleihe der internat. Wiederaufbaubank Empr. de la Banque de Reconstruction	Gesamtindex Indice total	Le 25 ou 24 de chaque mois	
Anzahl	5	8	5	27	7	8	10	1	71	Nombre	
Emissionswert in Millionen Franken	295,7	356,4	107,0	432,2	36,7	151,6	298,8	50,0	1 728,4	Valeur d'émission en millions de francs	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Dez. 1947	40,41	97,97	91,12	16,72	30,40	20,93	61,12	—	39,09	Déc. 1947	
Dez. 1948	36,03	82,28	83,53	15,66	27,00	17,96	40,71	—	32,43	Déc. 1948	
Dez. 1949	44,65	101,52	94,17	39,50	49,03	22,19	31,39	—	52,38	Déc. 1949	
Dez. 1950	42,39	93,97	86,51	34,13	58,24	49,15	25,77	—	50,76	Déc. 1950	
1951										1951	
Oktober	43,50	99,98	93,25	45,60	63,68	54,50	22,12	—	58,18	Oktober	
November	75,22	99,62	92,80	47,26	64,29	53,71	22,20	—	63,00	Novembre	
Dezember	73,72	99,52	93,87	48,15	64,09	54,02	21,90	99,00	64,12	Décembre	
1952										1952	
Januar ..	75,59	99,09	93,28	57,27	65,86	56,39	22,51	96,00	67,07	Janvier	
Februar ..	75,66	98,63	94,08	56,15	65,13	55,25	22,19	96,10	66,58	Février	
März ....	75,65	99,27	93,89	52,81	64,44	54,70	22,09	96,75	65,72	Mars	
April ....	76,22	99,83	94,62	54,62	66,10	54,89	22,13	98,50	66,58	Avril	
Mai .....	76,14	99,66	94,72	52,74	68,41	54,24	21,49	98,25	65,92	Mai	
Juni .....	76,22	96,64	94,48	51,73	68,29	54,61	21,07	97,75	65,05	Juin	
Juli .....	74,86	98,23	96,32	55,69	70,09	55,13	21,15	99,00	66,42	Juillet	
August ...	76,26	101,79	96,17	60,14	69,88	55,99	36,95	100,00	70,93	Août	
September	76,57	102,50	96,23	59,75	68,57	56,33	36,21	100,00	70,80	Septembre	
Oktober ..	77,35	102,22	96,53	58,14	70,32	55,47	42,79	99,25	71,45	Octobre	

Es sind nur die seit 1922 in der Schweiz aufgelegten und kotierten wichtigen Anleihen (schweizerische Tranche) berücksichtigt.  
Seuls les principaux emprunts émis et cotés en Suisse (tranche suisse) à partir de 1922 sont pris en considération.

**Obligationenrendite im Ausland — Rendement des obligations à l'étranger**

13a

Jahres- und Monatsmittel	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Frankreich France		England Angleterre	Italien Italie	Schweden Suède	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mensuelle
	4% Dette unifiée 1)	3½% Staatsanleihen 1)	Fonds d'Etat et Valeurs Industrielles 2)	3% Perpétuelle	2½% Consols	3½% Fonds d'Etat	3% Staatsanleihen 1934	Treasury Bonds 3)	15 Year Bonds	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1947	4,46	3,65	5,17	3,91	2,76	4,41	3,02	2,25	2,57	1947
1948	4,75	4,07	6,47	4,62	3,21	4,40	3,08	2,44	2,93	1948
1949	4,59	4,42	7,50	4,77	3,30	4,47	3,02	2,31	2,83	1949
1950	4,42	4,53	6,64	5,18	3,54	4,75	3,11	2,32	2,78	1950
1951	4,62	5,14	6,66	5,51	3,78	5,02	3,23	2,57	3,24	1951
1951										1951
Oktober ..	4,60	5,34	6,54	5,59	3,81	5,09	3,20	2,61	3,26	Oktober
November .	4,61	5,26	6,57	5,61	3,95	5,02	3,19	2,66	3,38	Novembre
Dezember .	4,60	5,26	6,54	5,66	4,05	5,06	3,20	2,70	3,50	Décembre
1952										1952
Januar ....	4,59	5,32	6,62	5,62	4,09	5,21	3,20	2,74	3,54	Janvier
Februar ...	4,57	5,28	6,61	5,38	4,12	5,20	3,22	2,71	3,55	Février
März .....	4,54	5,26	6,57	5,20	4,21	5,20	3,26	2,70	3,57	Mars
April .....	4,53	5,24	6,48	4,93	4,15	5,22	3,30	2,64	3,55	Avril
Mai .....	4,51	5,28	6,14	5,15	4,27	5,18	3,30	2,57	3,47	Mai
Juni .....	4,52	5,32	6,04	5,08	4,42	5,13	3,30	2,61	3,55	Juin
Juli .....	4,49	5,32	5,95	5,04	4,43	5,17	3,30	2,61	3,62	Juillet
August ....	4,47	5,32	5,86	4,93	4,30	5,19	3,30	2,70	3,70	Août
September	4,45	5,32	5,74	4,64	4,19	5,16	3,30	2,71	3,67	Septembre
Oktober ...	4,47	5,36	.	4,76	4,26	5,11	.	2,74	.	Octobre

1) Monatsende. — Fin de mois.

2) Seit Januar 1950 60 Werte (vorher 50 Werte). — Depuis janvier 1950, 60 valeurs (auparavant 50 valeurs).

3) Steuerpflichtige Obligationen. — Obligations imposables.

Obligationenrendite in den Niederlanden — Rendement des obligations aux Pays-Bas

Monats- ende	Perpetuelle staat- liche Schuld- verschreibungen Dette perpétuelle		Rückzahlbare staatliche Schuldverschreibungen Emprunts d'Etat remboursables				Kommunal- und Provinzialobligationen Emprunts communaux et provinciaux		Pfandbriefe Lettres de gage		Privat- obligationen Entreprises privées		Fin de mois
	1951	1952	3 0/0 1937		3 1/4 0/0 1948		1951	1952	1951	1952	1951	1952	
			1951	1952	1951	1952							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	3,20	3,61	3,42	4,17	3,48	4,08	3,48	4,41	3,86	4,47	3,31	4,40	Janvier
Februar	3,24	3,62	3,46	4,20	3,50	4,04	3,48	4,21	3,80	4,47	3,46	4,28	Février
März	3,21	3,46	3,41	3,93	3,50	4,02	3,58	4,07	3,91	4,44	3,48	4,19	Mars
April	3,32	3,44	3,67	3,91	3,68	4,02	3,99	4,11	3,96	4,37	3,81	4,22	Avril
Mai	3,51	3,41	3,95	3,85	3,94	4,00	3,98	4,04	4,14	4,39	3,95	4,21	Mai
Juni	3,46	3,38	3,88	3,78	3,97	4,02	4,01	4,05	4,28	4,46	3,93	4,13	Juin
Juli	3,59	3,41	3,96	3,85	4,02	3,96	4,24	4,21	4,54	4,28	4,04	4,09	Juillet
August	3,75	3,33	4,51	3,70	4,39	3,86	4,54	4,12	4,96	4,25	4,37	3,99	Août
Sept.	3,55	3,34	4,13	3,71	4,09	3,88	4,38	4,03	4,56	4,23	4,36	3,97	Sept.
Oktober	3,56	3,27	4,12	3,57	4,14	3,84	4,36	4,00	4,62	4,24	4,23	3,95	Octobre
Nov.	3,54		4,11		4,16		4,47		4,72		4,76		Nov.
Dez.	3,54		4,12		4,17		4,44		4,54		4,68		Déc.
Mittel	3,46		3,90		3,92		4,08		4,32		4,03		Moyenne

13 b

Ausländische Industrieaktienindizes — Indices des cours des actions industrielles à l'étranger

1948 = 100

Jahres- und Monatsdurchschnitt und Monatsende bzw. Monatsanfang	Belgien Belgique	Kanada Canada	Dänemark Danemark	England Angleterre Investors' Chronicle	Frankreich France	Schweden Suède Affärs- världen	U. S. A. Standard and Poor's Corp.	Moyenne annuelle et mensuelle et fin ou début du mois
Aktien	400-500	82	21	96	122	46	365	Actions
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1939	52	85	74	64	10	72	72	1939
1940	69	69	71	53	11	59	67	1940
1941	143	60	86	58	33	70	61	1941
1942	162	56	94	69	54	84	54	1942
1943	166	73	102	83	52	84	71	1943
1944	175	73	109	91	53	91	77	1944
1945	180	87	98	98	59	102	94	1945
1946	175	102	99	109	77	108	109	1946
1947	119	93	100	111	96	113	97	1947
1948	100	100	100	100	100	100	100	1948
1949	103	96	92	89	91	100	98	1949
1950	111	119	109	90	89	117	120	1950
1951	130	160	102	104	112	155	147	1951
1951								1951
August . . . . .	132	163	98	107	119	163	152	Août
September . . . . .	139	173	99	109	126	169	157	Septembre
Oktober . . . . .	139	177	97	112	128	168	155	Octobre
November . . . . .	140	167	97	101	124	158	148	Novembre
Dezember . . . . .	153	168	97	99	129	160	152	Décembre
1952								1952
Januar . . . . .	155	174	97	93	147	162	156	Janvier
Februar . . . . .	144	173	97	91	153	153	152	Février
März . . . . .	140	170	94	87	146	143	154	Mars
April . . . . .	136	168	94	93	144	139	153	Avril
Mai . . . . .	132	161	94	84	135	145	153	Mai
Juni . . . . .	134	163	94	83	148	141	156	Juin
Juli . . . . .	140	167	94	88	148	146	161	Juillet
August . . . . .	141	168	94	94	149	148	160	Août
September . . . . .	.	163	94	92	144	144	156	Septembre
Oktober . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	Octobre

14

Börsenumsätze — Mouvements des bourses

15

A. Anzahl der bezahlten Kurse — Total des cours cotés										
Monat	Basel			Genève			Zürich			Mois
	1950	1951	1952	1950	1951	1952	1950	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar ..	2 818	3 234	4 173	3 239	3 675	4 305	7 808	7 590	9 767	Janvier
Februar .	1 894	2 379	2 555	2 660	3 372	3 267	5 125	5 872	6 694	Février
März ....	1 989	2 314	2 123	2 917	2 980	3 088	5 221	5 764	5 745	Mars
April ....	2 087	2 392	2 272	2 801	3 221	2 871	4 765	5 520	5 527	Avril
Mai .....	1 717	2 431	1 951	2 813	3 281	3 187	4 831	6 294	5 723	Mai
Juni .....	2 415	2 112	2 082	3 471	3 196	3 214	6 525	5 297	5 151	Juin
Juli .....	2 390	2 062	2 322	3 308	2 875	3 174	7 382	6 181	5 995	Juillet
August ..	1 908	2 328	2 096	3 243	3 240	2 829	6 030	6 254	6 011	Août
Sept. ....	2 669	2 586	1 911	3 201	3 221	3 055	7 026	6 619	5 252	Sept.
Oktober .	2 470	3 518	1 837	3 394	4 163	2 855	6 276	9 393	4 818	Octobre
Nov. ....	2 607	2 644		3 431	3 425		6 753	7 408		Nov.
Dez. ....	2 197	2 579		3 622	3 210		6 911	6 835		Déc.
Jahr ....	27 161	30 579	.	38 100	39 859	.	74 653	79 027	.	Année
Jan.-Okt.	22 357	25 356	23 322	31 047	33 224	31 845	60 989	64 784	60 683	Janv.-Oct.

B. Umsatz in Millionen Franken — Mouvement en millions de francs

Monat	Basel <sup>1)</sup>					Zürich <sup>1)</sup>					Mois
	1948	1949	1950	1951	1952	1948	1949	1950	1951	1952	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Januar ..	98,0	71,8	98,3	146,2	206,8	327,6	282,5	420,1	502,3	665,0	Janvier
Februar .	94,7	100,8	140,4	147,3	266,0	462,9	232,8	309,0	462,2	464,3	Février
März ....	88,5	72,9	93,2	113,2	170,1	339,3	278,7	460,0	407,8	459,9	Mars
April ....	89,6	94,3	118,4	115,7	135,2	397,6	298,8	338,8	397,5	680,3	Avril
Mai .....	164,3	91,8	133,3	102,4	128,4	300,3	327,2	360,2	423,2	576,0	Mai
Juni .....	92,3	67,8	121,7	101,6	178,6	291,8	271,7	465,9	331,0	453,9	Juin
Juli .....	105,4	136,5	94,6	152,2	155,5	265,5	315,3	439,8	331,1	504,5	Juillet
August ..	50,9	67,2	130,7	104,2	99,2	261,1	286,5	389,1	443,8	487,4	Août
Sept. ....	82,1	96,6	109,9	130,2	86,8	257,8	465,7	479,7	500,9	458,7	Sept.
Oktober .	93,9	93,6	115,7	163,4	87,0	278,5	385,2	451,7	567,3	458,3	Octobre
Nov. ....	74,9	101,5	128,4	137,7		276,8	390,3	433,8	467,5		Nov.
Dez. ....	76,2	103,5	154,6	131,7		248,3	376,3	421,3	482,5		Déc.
Jahr ....	1 110,8	1 098,3	1 439,2	1 545,8	.	3 707,5	3 911,0	4 969,2	5 317,1	.	Année
Jan.-Okt.	959,7	893,3	1 156,2	1 276,4	1 513,6	3 182,4	3 144,4	4 114,3	4 367,1	5 208,8	Janv.-Oct.

<sup>1)</sup> Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. — Transactions hors bourses y comprises.

Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte — Clearing des titres pour opérations au comptant  
in Tausend Franken — en milliers de francs

16

Monat	Basel						Zürich						Mois
	Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			
	1950	1951	1952	1950	1951	1952	1950	1951	1952	1950	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar .	18 006	22 831	29 533	10 827	13 973	19 163	86 124	75 901	102 165	64 409	57 680	80 792	Janvier
Februar	12 976	17 718	27 684	8 071	11 178	17 063	63 194	66 337	92 930	46 889	51 354	72 913	Février
März ..	14 808	17 694	16 023	8 999	9 884	9 634	72 939	75 158	75 749	48 227	54 750	57 891	Mars
April ..	18 026	19 272	16 574	11 475	11 465	9 725	64 826	62 025	72 789	47 777	47 599	50 381	Avril
Mai . .	14 909	20 972	18 720	8 820	12 771	10 181	64 760	72 013	74 919	47 951	52 858	53 555	Mai
Juni . .	22 214	17 136	16 688	12 893	10 113	9 841	81 678	58 509	63 229	60 053	43 446	46 442	Juin
Juli . .	18 471	15 364	20 864	10 714	8 924	11 570	99 732	59 282	84 957	72 080	44 693	63 869	Juillet
August.	16 363	18 957	14 550	9 283	11 114	8 373	78 668	72 371	80 054	55 560	53 887	61 138	Août
Sept. . .	20 219	17 601	13 325	12 219	10 557	7 643	75 373	70 190	76 047	57 236	53 606	54 126	Sept.
Oktober	20 344	26 145	13 271	12 302	16 952	7 502	74 448	106 891	71 554	56 309	84 761	49 887	Octobre
Nov. . .	20 011	23 864		12 208	14 829		72 457	85 519		53 203	63 604		Nov.
Dez. . .	17 713	19 877		9 345	12 375		77 645	72 390		56 239	57 605		Déc.
Jahr . .	214 060	237 431	.	127 156	144 135	.	911 844	876 586	.	665 933	665 843	.	Année
Jan.-Okt.	176 336	193 690	187 232	105 603	116 931	110 695	761 742	718 677	794 393	556 491	544 634	590 994	Janv.-Oct.

**Währungsparitäten der Mitglieder des Internationalen Währungsfonds**  
**Parités monétaires des pays membres du Fonds monétaire international**

Die Kolonnen 4 und 5 enthalten die vom Internationalen Währungsfonds bekanntgegebenen Paritäten. Da die Schweiz weder dem Fonds angehört noch seit dem Bundesratsbeschluss vom 27. September 1936 ihre Währung gesetzlich auf ein bestimmtes Goldgewicht festgelegt hat, handelt es sich bei den Kolonnen 6 und 7 nicht um eigentliche Paritäten. Die Zahlen wurden auf Grund eines Goldgehaltes des Schweizerfrankens von 0,2032258 Gramm Feingold errechnet, was einer Abwertung um 30% des im Münzgesetz von 1931 festgesetzten Goldgehaltes von 0,29032... Gramm entspricht.

Les colonnes 4 et 5 contiennent les parités publiées par le Fonds monétaire international. Comme la Suisse n'est pas membre de cet organisme et que depuis l'arrêté du Conseil fédéral du 27 septembre 1936 sa monnaie n'est plus légalement définie par un poids d'or déterminé, les chiffres des colonnes 6 et 7 ne représentent pas des parités proprement dites. Ils ont été calculés sur la base d'une teneur or du franc suisse de 0,2032258 grammes de fin, correspondant à une dévaluation de 30% en comparaison de la teneur or de 0,29032 grammes attribuée au franc suisse par la loi monétaire de 1931.

Land	Währungseinheit Unité monétaire	Datum der Paritätsanmeldung Date de la déclaration de la parité	Paritätswert in — Parités calculées en				Pays
			Gold — or	U.S.-Dollars	francs suisses		
			Gramm Feingold je Währungseinheit Poids de l'unité monétaire en grammes d'or fin	Währungseinheiten für 1 U. S.-Dollar Unités monétaires pour 1 U. S. dollar	Währungseinheiten für 100 Schweizerfranken Unités monétaires pour 100 francs suisses	Schweizerfranken für 100 Währungseinheiten Francs suisses pour 100 unités monétaires	
1	2	3	4	5	6	7	8
Ägypten .....	Pfund — livre	19. 9.1949	2.551 87	0.348 242	7.964	12.556 82 <sup>2)</sup>	Egypte
Äthiopien .....	Dollar	18.12.1946	0.357 690	2.484 47	56.816	176.006	Ethiopie
Australien .....	Pfund — livre	18. 9.1949	1.990 62	0.446 429	10.209	9.795 11 <sup>2)</sup>	Australie
Belgien .....	Franken — franc	21. 9.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Belgique
Bolivien .....	Boliviano	24. 4.1950	0.014 811 2	60.000 0	1 372.109	7.288	Bolivie
Brasilien .....	Cruzeiro	14. 7.1948	0.048 036 3	18.500 0	423.067	23.637	Bésil
Ceylon .....	Rupie — roupie	17. 1.1952	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Ceylan
Chile .....	Peso	18.12.1946	0.028 666 8	31.000 0	708.924	14.106	Chili
Costa Rica ....	Colon	18.12.1946	0.158 267	5.615 00	128.407	77.877	Costa-Rica
Dänemark ....	Krone — couronne	18. 9.1949	0.128 660	6.907 14	157.956	63.309	Danemark
Domin. Rep....	Peso	23. 4.1948	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 <sup>2)</sup>	Rép. Dominic.
Equador .....	Sucre	2.12.1950	0.059 244 7	15.000 0	343.028	29.152	Equateur
Finnland .....	Mark — markka	28. 6.1951	0.003 863 79	230.000	5 259.753	1.901	Finlande
Frankreich ....	Franken — franc						France
Großbritannien	Pfund Sterling — livre sterling	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 <sup>1)</sup>	8.167	12.243 92 <sup>2)</sup>	Grande-Bretagne
Guatemala ....	Quetzal	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 <sup>2)</sup>	Guatemala
Honduras .....	Lempira	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Honduras
Indien .....	Rupie — roupie	18. 9.1949	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Indes
Irak .....	Dinar	20. 9.1949	2.488 28	0.357 143	8.167	12.243 92 <sup>2)</sup>	Irak
Iran .....	Rial	18.12.1946	0.027 555 7	32.250 0	737.509	13.559	Iran
Island .....	Krone — couronne	20. 3.1950	0.054 567 6	16.285 7	372.429	26.851	Islande
Jugoslawien ...	Dinar	28.12.1951	0.002 962 24	300.000	6 860.568	1.458	Jugoslavie
Kanada .....	Dollar						Canada
Kolumbien ....	Peso	17.12.1948	0.455 733	1.949 98	44.593	224.250	Colombie
Kuba .....	Peso	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 <sup>2)</sup>	Cuba
Libanon .....	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Liban
Luxemburg ....	Franken — franc	23. 9.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Luxembourg
Mexiko .....	Peso	17. 6.1949	0.102 737	8.650 00	197.812	50.553	Mexique
Nicaragua .....	Cordoba	18.12.1946	0.177 734	5.000 00	114.343	87.456	Nicaragua
Niederlande ...	Gulden — florin	20. 9.1949	0.233 861	3.800 00	86.900	115.074	Pays-Bas
Norwegen .....	Krone — couronne	18. 9.1949	0.124 414	7.142 86	163.346	61.220	Norvège
Pakistan .....	Rupie — roupie	19. 3.1951	0.268 601	3.308 52	75.661	132.169	Pakistan
Panama .....	Balboa	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 <sup>2)</sup>	Panama
Paraguay .....	Guarani	3. 3.1951	0.148 112	6.000 00	137.211	72.881	Paraguay
Peru .....	Sol						Pérou
Philippinen....	Peso	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Philippines
Salvador .....	Colon	18.12.1946	0.355 468	2.500 00	57.171	174.913	Salvador
Schweden .....	Krone — couronne	5.11.1951	0.171 783	5.173 21	118.304	84.528	Suède
Südafrik. Union	Pfund — livre	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 <sup>1)</sup>	8.167	12.243 92 <sup>2)</sup>	Union Sudafric.
Syrien .....	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Syrie
Tschechoslowakei..	Krone — couronne	18.12.1946	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Tchécoslovaquie
Türkei .....	Pfund — livre	19. 6.1947	0.317 382	2.800 00	64.032	156.172	Turquie
U. S. A. ....	Dollar	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 82 <sup>2)</sup>	U. S. A.
Venezuela .....	Bolivar	18. 4.1947	0.265 275	3.350 00	76.609	130.532	Vénézuéla

<sup>1)</sup> Oder — ou 7s 1.714 d.

<sup>2)</sup> Für 1 Währungseinheit. — Pour 1 unité monétaire.

Neue Kursfestsetzungen — Nouvelles fixations de cours

18

Länder — Pays		Datum Date	Kurse — Cours	
1	2	3	4	5
Vereinigte Staaten von Amerika — Etats- Unis d'Amérique	Belgien — Belgique	22. 9. 1949	1 \$ = 50 b. Fr.	100 fr. b. = 2 \$
	Dänemark — Danemark	18. 9. 1949	1 \$ = 6,907 d. Kr.	100 cr. d. = 14,478 \$
	England — Angleterre	21. 9. 1949	1 \$ = 0,35714 £	1 £ = 2,80 \$
	Finnland — Finlande	19. 9. 1949	1 \$ = 230 f. Mk.	100 mk. f. = 0,4348 \$
	Griechenland — Grèce	20. 9. 1949	1 \$ = 15 000 Drm.	1000 drm. = 0,0666 \$
	Indien — Indes	18. 9. 1949	1 \$ = 4,762 Rup.	1 roup. = 0,21 \$
	Japan — Japon	25. 4. 1949	1 \$ = 360 Yen	1000 yen = 2,777 \$
	Jugoslawien — Yougoslavie	1. 1. 1952	1 \$ = 300 Din.	100 din. = 0,3333 \$
	Niederlande — Pays-Bas	21. 9. 1949	1 \$ = 3,80 Fl.	100 fl. = 26,3158 \$
	Österreich — Autriche			
	Einheitskurs — Cours unifié	6. 10. 1950	1 \$ = 21,36 Sch.	100 sch. = 4,6816 \$
	Prämienkurs — Cours de prime	22. 11. 1949	1 \$ = 26,00 Sch.	100 sch. = 3,8462 \$
	Polen — Pologne	30. 10. 1950	1 \$ = 4 Zl.	1 zl. = 0,25 \$
	Portugal	21. 9. 1949	1 \$ = 28,75 Esc.	100 esc. = 3,478 \$
	Russland — Russie	1. 3. 1950	1 \$ = 4 Rbl.	100 rbl. = 25 \$
	Schweden — Suède	20. 9. 1949	1 \$ = 5,18 s. Kr.	100 cr. s. = 19,3050 \$
	Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie	21. 10. 1945	1 \$ = 50 Kč	100 Kč = 2 \$
	Türkei — Turquie	9. 9. 1946	1 \$ = 2,80 Ltq.	100 ltq. = 35,714 \$
	Ungarn — Hongrie	14. 8. 1946	1 \$ = 11,739 Ft.	100 ft. = 8,519 \$
	Westdeutschland — Allemagne occidentale	19. 9. 1949	1 \$ = 4,20 DM.	100 DM. = 23,8095 \$
Belgien — Belgique	Dänemark — Danemark	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 13,8143 d. Kr.	1 cr. d. = 7,2389 fr. b.
	England — Angleterre	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 0,71429 £	1 £ = 140 fr. b.
	Niederlande — Pays-Bas	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 7,60 Fl.	100 fl. = 1315,7908 fr. b.
	Norwegen — Norvège	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 14,2857 n. Kr.	1 cr. n. = 7 fr. b.
	Schweden — Suède	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 10,3464 s. Kr.	1 cr. s. = 9,6652 fr. b.
	Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 100 Kč.	100 Kč. = 100 fr. b.
England — Angleterre	Australien — Australie	21. 9. 1949	100 £ = 125,25 a. £	100 £A = 79,8403 £
	Dänemark — Danemark	21. 9. 1949	1 £ = 19,34 d. Kr.	100 cr. d. = 5,1706 £
	Indien — Indes	21. 9. 1949	1 £ = 13,333 Rupie	100 roup. = 7,5 £
	Iran	21. 9. 1949	1 £ = 90 Rials	100 rials = 1,1111 £
	Niederlande — Pays-Bas	21. 9. 1949	1 £ = 10,64 Fl.	100 fl. = 9,3985 £
	Norwegen — Norvège	21. 9. 1949	1 £ = 20 n. Kr.	100 cr. n. = 5 £
	Polen — Pologne	30. 10. 1950	1 £ = 11,20 Zl.	100 zl. = 8,929 £
	Portugal	21. 9. 1949	1 £ = 80,5 Esc.	100 esc. = 1,2422 £
	Russland — Russie	1. 3. 1950	1 £ = 11,20 Rbl.	100 rbl. = 8,9286 £
	Schweden — Suède	21. 9. 1949	1 £ = 14,49 s. Kr.	100 cr. s. = 6,9013 £
	Türkei — Turquie	21. 9. 1949	1 £ = 7,9 £tq.	1 £tq. = 0,1266 £
Frankreich — France	Ägypten — Egypte	22. 9. 1949	1000 fr. Fr. = 0,9950 ä. £	1 £E = 1005 ffr.
	Australien — Australie	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 0,1278 a. £	1 £A = 782,5 ffr.
	Dänemark — Danemark	22. 9. 1949	100 fr. Fr. = 1,9734 d. Kr.	1 cr. d. = 50,675 ffr.

Durch staatliche Vereinbarungen in Finanz- und Währungsabkommen sowie durch Regierungen und Notenbanken.  
Die Übersicht erhebt nicht Anspruch auf Vollständigkeit; ferner kann eine Gewähr für die Kurse nicht übernommen werden, obwohl sie meist amtlichen Quellen entnommen sind.

Par conventions entre Etats dans des accords financiers et monétaires, ainsi que par décision des gouvernements et des banques d'émission.  
Ce tableau ne prétend pas être complet. Bien que la plupart de ces cours proviennent de sources officielles, ils sont publiés sous toutes réserves.

## Neue Kursfestsetzungen (Fortsetzung) — Nouvelles fixations de cours (suite)

18

Länder — Pays		Datum Date	Kurse — Cours	
1	2	3	4	5
Frankreich — France	England — Angleterre	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 1,0204 £	1 £ = 980 ffr.
	Indien — Indes	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 1,3605 Rupie	1 roup. = 73,50 ffr.
	Niederlande — Pays-Bas	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 1,0858 Fl.	1 fl. = 92,10 ffr.
	Norwegen — Norvège	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 2,0408 n. Kr.	1 cr. n. = 49 ffr.
	Schweden — Suède	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 1,4782 s. Kr.	1 cr. s. = 67,65 ffr.
	Südafr. Union — U. Sudafr.	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 0,1023 £	1 £ = 977,5 ffr.
	Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 14,2857 Kč.	100 Kč. = 700 ffr.
Italien — Italie	Westdeutschland — Allemagne occidentale	14. 2. 1950	100 fr.Fr. = 1,20 DM.	1 DM. = 83,325 ffr.
	Belgien — Belgique	26. 9. 1949	100 Lit. = 7,8678 b.Fr.	1 fr.b. = 12,71 1.it.
	Frankreich — France	18. 12. 1951	100 Lit. = 56,02 fr.Fr.	100 ffr. = 178,50 1.it.
Niederlande — Pays-Bas	Westdeutschland — Allemagne occidentale	27. 12. 1950	100 Lit. = 0,672 DM.	1 DM. = 148,77 1.it.
	Dänemark — Danemark	3. 10. 1949	1 Fl. = 1,8177 d.Kr.	100 cr.d. = 55,0155 fl.
	Indien — Indes	3. 10. 1949	100 Fl. = 125,3133 Rupie	100 roup. = 79,80 fl.
	Norwegen — Norvège	3. 10. 1949	100 Fl. = 187,970 n.Kr.	100 cr.n. = 53,20 fl.
Österreich — Autriche 1)	Portugal	3. 10. 1949	1 Fl. = 7,5658 Esc.	100 esc. = 13,2174 fl.
	Belgien — Belgique	6. 10. 1950	1 Sch. = 2,3408 b. Fr.	100 fr. b. = 42,72 sch.
	Dänemark — Danemark	6. 10. 1950	100 Sch. = 32,3363 d. Kr.	100 cr.d. = 309,25 sch.
	England — Angleterre	6. 10. 1950	100 Sch. = 1,6720 £	1 £ = 59,81 sch.
	Frankreich — France	6. 10. 1950	1 Sch. = 16,3934 fr. Fr.	100 ffr. = 6,10 sch.
	Niederlande — Pays-Bas	6. 10. 1950	100 Sch. = 17,7901 Fl.	100 fl. = 562,11 sch.
	Norwegen — Norvège	6. 10. 1950	100 Sch. = 33,4403 n.Kr.	100 cr.n. = 299,04 sch.
	Schweden — Suède	6. 10. 1950	100 Sch. = 24,2189 s.Kr.	100 cr.s. = 412,90 sch.
	Westdeutschland — Allemagne occidentale	6. 10. 1950	100 Sch. = 19,6630 DM.	100 DM. = 508,57 sch.
	Schweden — Suède	Dänemark — Danemark	22. 9. 1949	1 s.Kr. = 1,3351 d.Kr.
Finnland — Finlande		22. 9. 1949	1 s.Kr. = 44,4444 f.Mk.	100 mk.f. = 2,25 cr.s.
Niederlande — Pays-Bas		22. 9. 1949	100 s.Kr. = 73,4349 Fl.	100 fl. = 136,175 cr.s.
Norwegen — Norvège		22. 9. 1949	1 s.Kr. = 1,3807 n.Kr.	100 cr.n. = 72,425 cr.s.
Portugal		22. 9. 1949	1 s.Kr. = 5,555 Esc.	100 esc. = 18 cr.s.
Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie		22. 9. 1949	1 s.Kr. = 9,6665 Kč.	100 Kč. = 10,345 cr.s.
Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie		Dänemark — Danemark	22. 9. 1949	100 Kč. = 13,6262 d. Kr.
	England — Angleterre	22. 9. 1949	100 Kč. = 0,71429 £	1 £ = 140 Kč.
	Niederlande — Pays-Bas	22. 9. 1949	100 Kč. = 7,60 Fl.	1 fl. = 13,158 Kč.
	Norwegen — Norvège	22. 9. 1949	100 Kč. = 14,2857 n. Kr.	1 cr.n. = 7 Kč.
Westdeutschland — Allemagne occid.	Belgien — Belgique	19. 9. 1949	1 DM. = 11,9048 b.Fr.	100 fr.b. = 8,4 DM
	England — Angleterre	19. 9. 1949	100 DM. = 8,5034 £	1 £ = 11,76 DM

Durch staatliche Vereinbarungen in Finanz- und Währungsabkommen sowie durch Regierungen und Notenbanken.  
Die Übersicht erhebt nicht Anspruch auf Vollständigkeit; ferner kann eine Gewähr für die Kurse nicht übernommen werden, obwohl sie meist amtlichen Quellen entnommen sind.

Par conventions entre Etats dans des accords financiers et monétaires, ainsi que par décision des gouvernements et des banques d'émission.  
Ce tableau ne prétend pas être complet. Bien que la plupart de ces cours proviennent de sources officielles, ils sont publiés sous toutes réserves.

1) Einheitskurs. — Cours unifié.

Kurse in den Zahlungsabkommen der Schweiz — Cours fixés dans les accords de paiements de la Suisse

19a

Länder	In Kraft seit: En vigueur depuis le:	Mittelkurs — Cours moyen		Kauf	Verkauf	Pays
				Achat	Vente	
1	2	3	4	Fr.	Fr.	7
Belgien . . . . .	1. Nov. 1951	1 Fr. = 11,43426 b.Fr.	100 fr.b. = 8,74565 fr.	8,66 <sup>1)</sup>	8,83 <sup>1)</sup>	Belgique
Dänemark . . . . .	1. März 1951	100 Fr. = 157,9562 Kr.	100 cr. = 63,3087 fr.	62,85 <sup>1)</sup>	63,75 <sup>1)</sup>	Danemark
England . . . . .	11. Okt. 1949	100 Fr. = 8,16733 £	1 £ = 12,2439 fr.	12,14 <sup>1)</sup>	12,35 <sup>1)</sup>	Angleterre
Holland . . . . .	11. Okt. 1949	100 Fr. = 86,9005 Fl.	100 fl. = 115,0742 fr.	114,82 <sup>1/2)</sup>	115,32 <sup>1/2)</sup>	Hollande
Italien . . . . .	1. Dez. 1950	1 Fr. = 142,90 Lit.	100 lit. = 0,6998 fr.	0,69 <sup>3/4)</sup>	0,70 <sup>1/4)</sup>	Italie
Norwegen . . . . .	11. Okt. 1949	100 Fr. = 163,3468 Kr.	100 cr. = 61,21945 fr.	61,07	61,37	Norvège
Schweden . . . . .	11. Okt. 1949	100 Fr. = 118,3036 Kr.	100 cr. = 84,5283 fr.	83,90 <sup>1)</sup>	85,15 <sup>1)</sup>	Suède
Westdeutschland	11. Okt. 1949	100 Fr. = 96,04795 DM.	100 DM. = 104,11466 fr.	103,90	104,30	Allemagne occid.

<sup>1)</sup> Kursgrenzen für den Devisenmarkt. — Cours extrêmes pour le marché des devises.

Die im schweizerischen Auslandclearing angewandten Kurse — Cours appliqués au clearing suisse avec l'étranger

19b

Länder	In Kraft seit: En vigueur depuis le:	Für 100 Währungs- einheiten Pour 100 unités monétaires	Auszahlungen	Einzahlungen	Pays
			in der Schweiz	in der Schweiz	
1	2	3	Paiements en Suisse Fr.	Versements en Suisse Fr.	6
Bulgarien . . . . .	5. September 1952	Lv.	63,1233	63,1233	Bulgarie
Finnland . . . . .	22. Oktober 1951	f.Mk.	1,8868	1,9012	Finlande
Griechenland . . . . .	1. Juni 1951	Drm.	0,029	0,0293	Grèce
Jugoslawien . . . . .	2. Januar 1952	Din.	1,4576	1,4576	Yougoslavie
Oesterreich					Autriche
Einheitskurs . . . . .	2. Januar 1952	Sch.	20,4102	20,5343	Cours unifié
Prämienkurs . . . . .	6. November 1950	Sch.	16,7347	16,9033	Cours de prime
Polen . . . . .	9. August 1952	Zl.	107,2271	107,7586	Pologne
Portugal . . . . .	28. November 1950	Esc.	15,13	15,29	Portugal
Rumänien . . . . .	6. Oktober 1952	Lei	37,867	38,632	Roumanie
Spanien <sup>1)</sup> . . . . .		Ptas.	.	.	Espagne <sup>1)</sup>
Tschechoslowakei . . . . .	22. September 1952	Kc.	8,5214	8,5727	Tchécoslovaquie
Türkei . . . . .	26. Oktober 1949	1 Ltq.	1,546	1,562	Turquie
Ungarn . . . . .	1. August 1952	Ft.	36,969	37,523	Hongrie

<sup>1)</sup> Kurse je nach Zahlungsverpflichtung verschieden. — Cours différents selon les engagements de paiement.



## Devisenkurse in der Schweiz (Geld) — Cours des devises en Suisse (demande)

19c

Datum	New York \$ 1.—	London Londres £ 1.—	Brüssel Bruxelles Fr. 100.—	Paris Fr. 100.— 1)	Kopenhagen Copenhague Kr. 100.—	Stockholm Kr. 100.—	Montreal \$ 1.—	Date
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1952								1952
Oktober								Octobre
16	4,28 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	12,18 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	8,73 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1,24 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	63,27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,44	16
17	4,28 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	12,19	8,73	1,24 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	63,27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,43 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	17
18	4,28 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	12,18 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	8,73	1,24 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	63,27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,45	18
19								19
20	4,28 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	12,18 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	8,73	1,24 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	63,27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,45	20
21	4,28 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	12,18 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	8,73	1,24 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	63,27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,45 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	21
22	4,28 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	12,18 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	8,73 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1,24 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	63,27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,45 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	22
23	4,28 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12,18 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	8,73 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1,24 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	63,27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,44 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	23
24	4,28 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	12,18 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	8,73 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1,24 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	63,27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,44	24
25	4,28 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	12,18 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	8,73 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1,24 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	63,27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,44 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	25
26								26
27	4,28 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	12,18 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	8,73 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1,24 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	63,27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,44 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	27
28	4,28 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12,19	8,73 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1,24 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	63,27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,44 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	28
29	4,28 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	12,19	8,73 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1,24 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	63,27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,44 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	29
30	4,28 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	12,18 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	8,73 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1,24 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	63,27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,44 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	30
31	4,28 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	12,18 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	8,73 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1,24 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	63,27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,43 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	31
November								Novembre
1	4,28 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	12,18 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	8,73 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1,24 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	63,27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,43 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1
2								2
3	4,28 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	12,18 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	8,73 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1,24 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	63,27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,43 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	3
4	4,28 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	12,18 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	8,73 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1,24 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	63,27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,43 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	4
5	4,28 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	12,18 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	8,73 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1,24 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	63,27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,43 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	5
6	4,28 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	12,18 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	8,73 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1,24 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	63,27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6
7	4,28 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	12,18 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	8,73 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1,24 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	63,27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,41 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	7
8	4,28 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	12,18 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	8,73 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1,24 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	63,27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84,47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,39 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8
9								9
10	4,28 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12,18 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	8,73 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1,24 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	63,30	84,47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,40	10
11	4,28 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12,18 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	8,73 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1,24 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	63,30	84,47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,37 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	11
12	4,28 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12,18 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	8,73 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1,24 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	63,30	84,47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,37 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	12
13	4,28 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	12,19	8,73 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1,24 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	63,30	84,47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,35	13
14	4,28 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	12,19	8,73 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1,24 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	63,30	84,47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,36 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	14
15	4,28 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12,18 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	8,73 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1,24 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	63,30	84,47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,35 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	15
Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles								
1951								1951
Oktober	4,362	—	8,724	1,237	—	—	4,149	Octobre
November	4,369	—	—	1,238	—	—	4,183	Novembre
Dezember	4,366	—	—	1,239	—	—	4,249	Décembre
1952								1952
Januar	4,369	12,19 <sup>3</sup> )	8,735 <sup>3</sup> )	1,245	—	—	4,345	Janvier
Februar	4,369	12,19	8,739	1,243	—	—	4,365	Février
März	4,358	12,21	8,746	1,244	63,270	84,442	4,371	Mars
April	4,345	12,22	8,740	1,249	63,275	84,459	4,425	Avril
Mai	4,332	12,23	8,732	1,249	63,275	84,475	4,400	Mai
Juni	4,320	12,21	8,731	1,249	63,275	84,475	4,410	Juin
Juli	4,302	12,20	8,731	1,248	63,275	84,475	4,435	Juillet
August	4,293	12,19	8,730	1,247	63,275	84,475	4,463	Août
September	4,287	12,19	8,734	1,248	63,275	84,477	4,465	Septembre
Oktober	4,285	12,19	8,734	1,248	63,275	84,475	4,443	Octobre
Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles								
1948	4,280	—	9,845	1,283	—	—	3,926	1948
1949	4,289	—	9,506	1,228	—	—	3,984	1949
1950	4,321	—	8,604	1,235	—	—	3,982	1950
1951	4,335	—	8,641	1,236	—	—	4,116	1951
Für London, Brüssel, Paris, Kopenhagen und Stockholm gebundener Zahlungsverkehr. — Pour Londres, Bruxelles, Paris, Copenhague et Stockholm, service réglementé des paiements.								
1) Der am 1. April 1948 eingeführte Kurs am freien Markt wurde bis 17. Sept. 1949 nach dem Kurs des s.Fr. in Paris gerechnet; seit 21. Sept. 1949 Kurs für fr.Fr. in der Schweiz. — Le cours du marché libre introduit le 1er avril 1948 est calculé jusqu'au 17 sept. 1949 d'après le cours du fr.s. à Paris. Dès le 21 sept. 1949, cours du fr. en Suisse.								
2) Vom 16. bis 31. Januar. — Du 16 au 31 janvier.								
3) Vom 24. bis 31. Januar. — Du 24 au 31 janvier.								

## Banknotenkurse in der Schweiz (Ankauf) — Cours de billets de banque en Suisse (achat)

19 d

Datum	U. S. A. \$ 1.—	England Angleterre £ 1.—	Frankreich France Fr. 100.—	Belgien Belgique Fr. 100.—	Italien Italie Lire 100.—	West- deutsch- land Allemagne occidentale DM. 100.—	Holland Hollande Fl. 100.—	Schweden Suède Kr. 100.—	Österreich Autriche Sch. 100.—	Portugal Esc. 100.—	Date
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1952											1952
Okt.											Okt.
16	4,27 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	10,76	1,05 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8,33	0,66 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	90,25	109,50	69,00	15,35	14,55	16
17	4,27 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	10,76	1,05 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8,33	0,66 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	90,75	109,50	69,00	15,35	14,52 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	17
18	4,27 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	10,75	1,06 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8,33	0,66 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	90,75	109,50	69,25	15,35	14,52 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	18
19											19
20	4,27 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	10,75	1,06 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	8,34	0,66 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	90,87 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	109,50	69,25	15,37 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	14,52 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	20
21	4,27 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	10,75	1,05 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8,34	0,66 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	90,75	109,50	69,25	15,40	14,55	21
22	4,27 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	10,75	1,05 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8,34	0,66 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	90,50	109,50	69,50	15,40	14,55	22
23	4,27 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	10,74	1,06	8,34	0,66 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	89,00	109,25	69,50	15,40	14,55	23
24	4,28 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	10,74	1,06 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	8,33	0,66 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	90,00	109,25	69,50	15,25	14,55	24
25	4,28 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	10,73	1,06 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8,33	0,66 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	89,62 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	109,25	69,50	15,10	14,55	25
26											26
27	4,28 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	10,73	1,06 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8,34	0,66 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	89,62 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	109,25	69,50	15,00	14,55	27
28	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	10,71	1,07 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	8,35	0,66 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	89,25	109,50	69,50	14,95	14,55	28
29	4,28	10,70	1,07 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	8,35	0,66 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	89,75	109,50	69,50	15,20	14,55	29
30	4,28	10,70	1,07 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8,36	0,67	90,25	109,50	69,50	15,35	14,55	30
31	4,28	10,72	1,08 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8,36	0,67	90,75	109,50	69,50	15,30	14,55	31
Nov.											Nov.
1	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	10,75	1,10	8,37	0,67 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	91,00	109,50	69,50	15,35	14,57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1
2											2
3	4,28 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	10,79	1,09 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8,37	0,67 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	91,00	109,50	69,50	15,25	14,57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3
4	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	10,80	1,08 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8,39	0,67 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	91,25	109,75	69,50	15,40	14,57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4
5	4,28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	10,79	1,07 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8,39	0,67 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	91,12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	110,00	69,50	15,35	14,57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5
6	4,28	10,80	1,06 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8,38	0,67 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	91,12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	110,00	69,50	15,40	14,60	6
7	4,28	10,78	1,08	8,38	0,67	91,00	110,00	69,50	15,50	14,60	7
8	4,28	10,78	1,07 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8,35	0,67 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	91,25	109,50	69,75	15,50	14,60	8
9											9
10	4,28	10,78	1,07 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8,35	0,67 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	91,25	109,75	69,75	15,60	14,60	10
11	4,28	10,78	1,08	8,36	0,67 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	91,75	109,75	70,50	15,70	14,60	11
12	4,28	10,79	1,07 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	8,35	0,67 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	91,87 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	109,75	70,75	15,60	14,60	12
13	4,27 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	10,82	1,08 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	8,35	0,67 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	92,50	109,75	71,00	15,70	14,60	13
14	4,28	10,85	1,07 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	8,35	0,67 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	92,25	109,75	71,00	15,75	14,60	14
15	4,28	10,87	1,07 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8,36	0,67 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	92,50	109,75	71,00	15,85	14,60	15
Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles											
1951											1951
Okt.	4,355	10,251	1,021	7,958	0,632	82,57	102,56	66,94	12,83	14,89	Okt.
Nov.	4,362	10,175	0,978	7,858	0,626	83,53	101,96	67,53	12,98	14,99	Nov.
Dez.	4,359	10,348	1,007	7,964	0,632	84,43	104,70	68,85	13,35	14,69	Déc.
1952											1952
Jan.	4,363	10,189	0,994	8,005	0,632	86,41	105,37	69,29	13,44	14,57	Janv.
Febr.	4,363	9,981	0,931	7,836	0,635	86,22	103,12	70,26	13,31	14,39	Févr.
März	4,350	10,139	0,947	7,895	0,638	89,09	104,05	72,61	13,90	14,45	Mars
April	4,339	10,691	1,038	7,920	0,653	91,89	104,72	74,66	14,22	14,49	Avril
Mai	4,325	11,013	1,073	7,998	0,659	93,56	106,14	74,44	14,80	14,46	Mai
Juni	4,313	11,079	1,096	8,016	0,667	92,79	105,43	73,62	15,00	14,42	Juin
Juli	4,295	11,051	1,087	8,020	0,669	94,84	105,74	74,36	15,55	14,46	Juillet
Aug.	4,286	10,804	1,029	8,068	0,666	94,27	106,48	69,94	15,21	14,56	Août
Sept.	4,280	10,760	1,046	8,217	0,668	93,13	108,52	68,48	15,16	14,54	Sept.
Okt.	4,279	10,754	1,062	8,323	0,669	90,87	109,42	68,94	15,32	14,54	Oct.
Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles											
1948	4,010	10,768	1,043	7,774	0,652	24,819	72,718	75,798	—	15,406	1948
1949	4,059	11,570	1,061	8,357	0,623	59,750	98,884	72,233	13,952	14,713	1949
1950	4,316	10,798	1,153	8,568	0,653	80,403	103,125	70,620	14,298	14,676	1950
1951	4,329	10,689	1,089	8,137	0,638	83,844	104,085	68,457	14,189	14,885	1951

**Kurs des Schweizerfrankens in Prozenten des Dollars — Cours du franc suisse en pour-cent du dollar**

**Kurs des englischen Pfundes in New York — Cours de la livre sterling à New York**

**Kurs des Dollars in Paris — Cours du dollar à Paris**

Monats-ende	1950	1951	1952
1	2	3	4
Jan. . .	101,90	101,87	100,04
Febr. . .	101,75	101,66	100,18
März . .	101,84	101,16	100,35
April . .	101,90	101,19	101,05
Mai . .	101,72	100,90	100,96
Juni . .	100,90	100,70	101,52
Juli . .	100,76	100,73	101,87
Aug. . .	100,64	100,64	101,96
Sept. . .	100,38	100,38	102,08
Okt. . .	100,38	100,09	102,02
Nov. . .	100,41	100,09	
Dez. . .	101,96	100,09	
Mittel	101,21	100,79	

Monats-ende	1950	1951	1952
1	2	3	4
Jan. . .	2,801	2,801	2,781
Febr. . .	2,801	2,801	2,781
März . .	2,801	2,801	2,813
April . .	2,801	2,801	2,809
Mai . .	2,801	2,801	2,785
Juni . .	2,801	2,801	2,784
Juli . .	2,801	2,801	2,789
Aug. . .	2,801	2,801	2,781
Sept. . .	2,801	2,801	2,784
Okt. . .	2,801	2,801	2,800
Nov. . .	2,801	2,801	
Dez. . .	2,801	2,781	
Mittel	2,801	2,799	

Fin de mois	1950	1951	1952
1	2	3	4
Janv. . .	249,20	349,95	349,95
Févr. . .	349,40	349,95	349,95
Mars . .	349,60	350,00	349,95
Avril . .	349,70	349,95	349,95
Mai . .	349,90	350,00	349,95
Juin . .	349,80	350,00	350,00
Juillet . .	349,80	350,00	349,95
Août . .	349,90	350,00	349,95
Sept. . .	349,80	350,00	349,95
Oct. . .	349,90	350,00	349,95
Nov. . .	349,90	350,00	
Déc. . .	349,90	349,95	
Moyenne	349,73	349,98	

Marché officiel des changes «Ibres».

**Goldpreise — Prix de l'or**

Jahres-durchschnitt und Monatsende	Zürich <sup>1)</sup>		Paris <sup>2)</sup>	Milano	London <sup>3)</sup>	Tanger	Bombay <sup>4)</sup>	Alexandria <sup>4)</sup>	Moyenne annuelle et fin de mois
	Vreneli	Barren	per g	per g	für Unze fein — par once de fin				
	Pièce de 20fr. Fr.	Lingots 1 kg Fr.	pour 1 gr. ffr.	pour 1 gr. lire	sh	\$	sh	sh	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1950	.	.	503	867	248	38,44	452/4	315/0	1950
1951	.	.	547	910	248	40,57	446/11	330/1	1951
1951									1951
August . . . .	.	.	524	861	248	40,13	436/9	329/3	Août
September . . . .	.	.	567	921	248	40,75	432/9	341/6	Septembre
Oktober . . . .	.	.	585	890	248	39,00	435/3	339/5	Octobre
November . . . .	.	.	592	894	248	39,00	421/0	341/6	Novembre
Dezember . . . .	39,75	5 425	576	884	248	38,85	421/3	333/4	Décembre
1952									1952
Januar . . . . .	40,25	5 425	588	882	248	39,00	420/0	339/5	Janvier
Februar . . . . .	40,75	5 460	631	876	248	38,90	382/6	327/2	Février
März . . . . .	40,75	5 330	575	846	248	38,25	359/6	332/4	Mars
April . . . . .	40,00	5 175	511	808	248	37,25	377/0	333/4	Avril
Mai . . . . .	38,00	5 200	498	808	248	37,75	348/6	337/5	Mai
Juni . . . . .	37,75	5 120	489	787	248	37,40	366/6	343/6	Juin
Juli . . . . .	39,25	5 190	510	814	248	37,65	363/6	345/7	Juillet
August . . . . .	39,00	5 200	516	801	248	37,60	361/0	351/9	Août
September . . . .	39,00	5 125	499	788	248	37,60	.	.	Septembre
Oktober . . . . .	38,50	5 140	487	780	248	37,50	.	.	Octobre

<sup>1)</sup> Geldkurse. — Cours d'achat.

<sup>2)</sup> Offizielle Kursnotierung der Devisenbörse. — Cours officiels inscrits à la Cote des Agents de Change.

<sup>3)</sup> Ankaufspreis der Bank von England. — Prix d'achat de la Banque d'Angleterre.

<sup>4)</sup> Umgerechnet in sh. — Calculé en sh.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen — Emissions publiques d'emprunts

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net <sup>1)</sup> %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
A. Schweizerische Emissionen — Emissions suisses											
1952											
24. I.—1. II.	Maggia Kraftwerke A. G., Locarno . . . . .	3¼	100,00	3,25	3,04	1972	1967	30 000	30 000	—	30 000
2.—11. II.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich, Pfandbriefanleihen, Serie 43 . . . . .	3	99,80	3,02	2,82	1967	1962	20 000	19 960	20 000	— 40
5.—12. II.	Industrie-Gesellschaft für Schappe, Basel . . . . .	3½	99,40	3,57	3,33	1962	1958	10 000	9 940	—	9 940
11.—29. II.	Genossenschaft Migros, Zürich, Serie „V“ . . . . .	3¾	99,40	3,81	3,56	1967	—	4 000	3 976	—	3 976
12.—19. II.	Kanton Basel-Stadt . . . . .	3	99,60	3,03	2,83	1967	1964	35 000	34 860	—	34 860
22.—29. II.	Kanton Luzern . . . . .	3	100,00	3,00	2,80	1967	1962	15 000	15 000	15 000	—
6.—13. III.	GALENICA A. G., Bern . . . . .	3¼	99,40	3,32	3,09	1962	1959	2 000	1 988	500	1 488
10.—17. III.	Compagnie vaudoise des forces motrices des lacs de Joux et de l'Orbe, Lausanne . . . . .	3¼	100,25	3,22	3,00	1957-72	1962	10 000	10 025	—	10 025
11.—18. III.	Kraftwerke Oberhasli A.G., Innertkirchen . . . . .	3	99,70	3,02	2,83	1967	1962	25 000	24 925	—	24 925
18.—25. III.	Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute, Zürich, Pfandbriefanleihen, Serie 55 . . . . .	3	100,00	3,00	2,80	1967	1962	10 000	10 000	10 000	—
20.—27. III.	Ville de Lausanne . . . . .	3	99,40	3,04	2,85	1972	1967	35 000	34 790	35 000	— 210
27. III.—3. IV.	Canton de Genève . . . . .	3	99,70	3,04	2,81	1958-67	1964	25 000	24 925	25 000	— 75
15.—21. IV.	Nordostschweizerische Kraftwerke A.G., Baden . . . . .	3	100,00	3,00	2,81	1972	1967	25 000	25 000	—	25 000
22.—30. IV.	Eidgenossenschaft . . . . .	3	100,75	2,95	2,75	1970	1965	200 000	201 500	150 000	51 500
6.—13. V.	Commune des Verrières . . . . .	3	99,25	3,08	2,87	1953-72	1964	800	794	—	794
12.—21. V.	Forces motrices de Mauvoisin S. A., Sion . . . . .	3¼	100,00	3,25	3,04	1972	1967	40 000	40 000	—	40 000
9.—16. VI.	Société Anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS), Lausanne . . . . .	3¼	100,00	3,25	3,05	1974	1967	40 000	40 000	—	40 000
13.—25. VI.	Migros-Genossenschaftsbund, Zürich, Serie „X“ . . . . .	3¾	99,40	3,81	3,56	1964	—	2 500	2 485	2 500	— 15
17.—24. VI.	Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute, Zürich, Pfandbriefanleihen, Serie 57 . . . . .	3	99,40	3,05	2,85	1967	1962	17 000	16 898	17 000	— 102
23. VI.—2. VII.	Crédit Foncier Vaudois, Lausanne, Serie XV . . . . .	3	99,40	3,08	2,85	1958-67	1958	35 000	34 790	35 000	— 210
VI.	Kanton Schwyz, Schuldscheinanleihen . . . . .	3	100,00	3,00	2,81	1970	1962	4 000	4 000	4 000	—

<sup>1)</sup> Für den Zeichner nach Abzug des eldg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre fédéral sur titres et de l'impôt sur les coupons.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen (Fortsetzung) — Emissions publiques d'emprunts (suite)

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net <sup>1)</sup> %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénonçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
A. Schweizerische Emissionen — Emissions suisses											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1952											
15.—26. IX.	Zürcher Papierfabrik an der Sihl, Zürich . . . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	99,40	3,32	3,06	1962	1959	1 000	994	1 000	— 6
15. IX.—10. X.	Auto A. G. Rothenburg . . . . .	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	100,00	3,75	3,50	1964	1959	200	200	—	200
17.—24. IX.	Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute, Zürich, Pfandbriefanleihen, Serie 58 . . . . .	3	99,70	3,02	2,83	1967	1962	15 000	14 955	11 000	3 955
24. IX.—2. X.	Schweizerische Bodenkredit-Anstalt, Zürich, Serie Q . . . . .	3	99,40	3,06	2,85	1964	1961	12 000	11 928	12 000	— 72
3.—13. X.	Rhonerwerke A.-G., Ernen . . . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	100,40	3,22	3,03	1974	1967	20 000	20 080	—	20 080
7.—14. X.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich, Pfandbriefanleihen, Serie 44 . . . . .	3	100,00	3,00	2,81	1971	1963	20 000	20 000	20 000	—
14.—21. X.	Ville de Genève . . . . .	3	100,00	3,00	2,79	1958-72	1967	20 000	20 000	16 710	3 290
14.—23. X.	Glashütte Bülach A. G., Bülach . . . . .	4	100,00	4,00	3,74	1964	1959	1 000	1 000	—	1 000
20.—30. X.	Gemeinde Schwyz . . . . .	3	100,00	3,00	2,79	1964	1957	1 800	1 800	1 500	300
4.—11. XI.	Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A., Vevey . . . . .	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	100,40	3,45	3,21	1957-70	1962	2 500	2 510	760	1 750
14.—21. XI.	Maggia Kraftwerke A.-G., Locarno . . . . .	3	99,25	3,06	2,86	1968	1964	30 000	29 775	—	29 775
<sup>1)</sup> Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre fédéral sur titres et de l'impôt sur les coupons.											

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen (Fortsetzung) — Emissions publiques d'emprunts (suite)

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zins- fuss Taux	Emis- sions- kurs Cours d'émis- sion	Brutto- Rendite Rende- ment brut	Netto- Rendite Rende- ment net	Fällig- keit Eché- ance	Künd- bar Dénon- çable	Nomi- nalwert Valeur nomi- nale	Emis- sions- wert Valeur d'émis- sion	Kon- version Con- version	Neube- anspru- chung des Marktes Argent frais de- mandé au marché
		%	%	%	%						
B. Ausländische Emissionen in der Schweiz — Emissions étrangères en Suisse											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1952											
26. I.—4. II.	Congo Belge, Emprunt extérieur garanti par l'Etat Belge de fr. s. 60 000 000	4	100,00	4,00	4,00	1964-75	—	60 000	60 000	—	60 000
3.—10. III.	Südafrikanische Union, Schweizerfrankenleihe	4	100,00	4,00	4,00	1970	1964	60 000	60 000	—	60 000
6.—12. V.	Orange Free State Investment Trust, Limited (OFSIT) Johannesburg Schweizerfrankenleihe	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	100,00	4,50	4,50	1966	1960	25 000	25 000	—	25 000
April/Mai	Energia Hidroelectrica Andina (Hidrandina) S. A., Lima, Hypothekar Anleihen I. Ranges von U.S.A. \$ 10 000 000, Schweizertranche U.S.A. \$ 500 000	7	100,00	7,00	6,8	1952-71	—	2 165	2 165	—	2 165
11.—17. XI.	International Bank for Reconstruction and Development (Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft), Washington D. C., Schweizerfrankenleihe	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	98,50	3,68	3,68	1962	1959	50 000	49 250	—	49 250

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen — Emissions publiques d'actions suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

22

Datum der Emission Date de souscription	Firma Raison sociale	Emissionspreis Prix d'émission %	Nominalbetrag Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission
A. Emissionen — Emissions				
1	2	3	4	5
1952 bis 18. I.	Luftseilbahn Wangs-Pizol A. G., Wangs, 40% einbezahlt . . . . .	100 <sup>1)</sup>	1 000	400
21. I.—2. II.	Société Financière Franco-Suisse, Genève . . . . .	100	870	870
25. I.—4. II.	Ursina A. G., Konolfingen . . . . .	160	2 000	3 200
5.—20. II.	Aktiengesellschaft für Hypothekenverkehr (Aghyp), Basel . . . . .	100	70	70
bis 29. II.	UNION SUISSE Compagnie Générale d'Assurances, Genève, actions nominatives, 50% libéré . . . . .	100	2 000	1 000
20. II.—15. III.	Gewerbebank Zürich, Namenaktien . . . . .	115 <sup>1)</sup>	500	575
27. II.—20. III.	Volksbank Wolhusen-Malters . . . . .	104	100	104
1.—10. III.	Etablissements SIM S. A., Morges . . . . .	100	500	500
5.—15. III.	Mechanische Seidenstoffweberei in Winterthur . . . . .	100	500	500
11.—21. III.	Portland-Cementwerk Thayngen A. G., Thayngen . . . . .	100	500	500
15. III.—15. V.	Spar- und Leihkasse Biel-Madretsch, Namenaktien . . . . .	120 <sup>1)</sup> u. 130 <sup>1)</sup>	200	240
17.—31. III.	Spar- und Leihkasse Kirchberg (Kt. Bern), Namenaktien . . . . .	117,5 u. 125	150	178
24. III.—7. IV.	Grands Magasins Jelmoli S. A., Zürich . . . . .	100	3 000	3 000
27. III.—17. IV.	Kaffee-Spezial-Geschäft „Merkur“ Schweizer Choco- laden- u. Colonialhaus A. G., Bern . . . . .	100	500	500
1.—20. IV.	Crédit Gruyérien, Bulle, actions nominatives . . . . .	125	300	375
1.—30. IV.	Société Anonyme des Ateliers de Sécheron, Genève, actions nominatives . . . . .	107,5	2 000	2 150
18.—25. IV.	Allgemeine Finanzgesellschaft, Zürich . . . . .	190 <sup>1)</sup>	500	950
24. IV.—3. V.	Aluminium A. G. Menziken . . . . .	100	500	500
26. IV.—20. V.	Electricité Neuchâteloise S. A., Neuchâtel, actions nominatives . . . . .	100 <sup>1)</sup>	1 000	1 000
IV.	Bank in Gossau . . . . .	140 u. 170	500	730
5.—17. V.	Metallwarenfabrik Zug . . . . .	125	800	1 000
19. V.—15. VI.	Funicolare Locarno Madonna del Sasso S.A., Locarno	105	100	105
1.—15. VI.	Banque de Martigny Closuit & Cie. S. A., Martigny . . . . .	100 <sup>1)</sup>	100	100
6.—16. VI.	Compagnie du Chemin de fer de Lausanne à Ouchy et des Eaux de Bret, Lausanne . . . . .	100	2 400	2 400
9.—18. VI.	Aargauische Hypothekenbank in Brugg . . . . .	122,5 u. 137,5	2 000	2 450
9. VI.—5. VII.	Luftseilbahn Adliswil-Felsenegg A.-G., Adliswil, Namenaktien, 40% einbezahlt . . . . .	100 <sup>1)</sup>	700	280
17.—27. VI.	Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A., Vevey . . . . .	107	2 250	2 408
25. VI.—7. VII.	Schweizerische Hypothekenbank, Solothurn . . . . .	118	500	590
21. VI.—3. VII.	Condensateurs Fribourg S. A., Fribourg, Série B . . . . .	100 <sup>1)</sup>	350	350

<sup>1)</sup> Zuzüglich eidg. Titelstempel. — Plus droit de timbre fédéral sur titres.

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen (Fortsetzung) — Emissions publiques d'actions suisses (suite)

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

22

Datum der Emission Date de souscription	Firma Raison sociale	Emissionspreis Prix d'émission %	Nominalbetrag Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission
A. Emissionen — Emissions				
1 1952	2	3	4	5
12.—22. VII.	Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., Baden, Inhaberaktien Serie A . . . . . Namenaktien Serie B . . . . .	110 <sup>1)</sup> 110 <sup>1)</sup>	5 000 1 000	5 500 1 100
VIII.	Bergbahnen Bad Ragaz—Piz Sol A.-G., 40% einbezahlt . . . . .	100 <sup>1)</sup>	1 000	400
18.—30. IX.	Paillard S.A., Ste-Croix et Yverdon . . . . .	110 <sup>1)</sup>	5 000	5 500
10.—31. X.	Aktiengesellschaft der Maschinenfabrik von Theodor Bell & Cie., Kriens . . . . .	100	243	243
15.—24. X.	Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich-Oerlikon, Namenaktien . . . . .	100 <sup>1)</sup>	5 600	5 600
15.—25. X.	Volksbank in Reinach . . . . .	105 u. 130	1 500	1 575
<sup>1)</sup> Zuzüglich eidg. Titelstempel. — Plus droit de timbre fédéral sur titres.				



Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen (Fortsetzung) — Emissions publiques d'actions suisses (suite)

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

22

Datum der Emission Date de souscription	Firma Raison sociale	Emissionspreis Prix d'émission %	Nominalbetrag Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission
<b>B. Einzahlung von ausstehendem Aktienkapital — Libération du capital-actions non versé</b>				
1	2	3	4	5
1952				
bis 29. II.	UNION SUISSE Compagnie Générale d'Assurances, Genève, actions nominatives . . . . . Nouveau versement de 7,5% sur le capital-actions d'une valeur nominale de fr. 4 000 000	—	300	300
1. V.—30. VI.	Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft HELVETIA, St. Gallen . . . . . Einzahlung von weitem 20% des Aktienkapitals von nom. Fr. 10 000 000	—	2 000	2 000
31. V.—31. VIII.	Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft, Zürich Volleinzahlung des bisher mit 80% einbezahlten Aktien- kapitals von nom. Fr. 58 000 000	—	11 600	11 600
6.—31. VIII.	Luftseilbahn Wangs-Pizol A.-G., Wangs . . . . . Volleinzahlung des im Januar 1952 mit 40% liberierten Aktienkapitals von nom. Fr. 1 000 000	—	600	600

Öffentlich aufgelegte Emissionen 1. Januar—31. Oktober — Emissions publiques 1<sup>er</sup> janvier—31 octobre

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

23

Gruppe	Zahl der Anleihen Nombre d'emprunts		Nominalwert Valeur nominale		Emissionwert Valeur d'émission		Konversionen Conversions		Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché		Groupe	
	1951	1952	1951	1952	1951	1952	1951	1952	1951	1952		
	<b>1. Schweizerische Anleihssemissionen — Emissions d'emprunts suisses</b>											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Bund.....	4	1	750 000	200 000	755 100	201 500	600 000	150 000	155 100	51 500	Confédération suisse	
Bundesbahnen.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Chemins de fer fédéraux	
Kantone.....	2	4	22 000	79 000	22 100	78 785	10 000	44 000	12 100	34 785	Cantons	
Gemeinden...	7	4	53 900	57 600	53 912	57 384	50 985	53 210	2 927	4 174	Communes	
Total öffentlich-rechtliche Körperschaften.....	13	9	825 900	336 600	831 112	337 669	660 985	247 210	170 127	90 459	Total Emprunts publics	
Transportunternehmen.....	2	1	850	200	850	200	—	—	850	200	Entreprises de transports	
Pfandbriefzentralen...	5	5	99 000	82 000	99 592	81 813	68 000	78 000	31 592	3 813	Centrales des lettres de gage	
Banken.....	3	2	75 000	47 000	75 435	46 718	17 773	47 000	57 662	— 282	Banques	
Finanzgesellschaften.....	1	—	10 000	—	9 940	—	10 000	—	— 60	—	Sociétés financières	
Elektrische Unternehmen.....	12	7	182 900	190 000	183 688	190 030	38 320	—	145 368	190 030	Entreprises électriques	
Andere Unternehmen.	7	6	16 400	20 500	16 361	20 383	2 900	4 000	13 461	16 383	Autres entreprises	
<b>Total</b>	<b>43</b>	<b>30</b>	<b>1210050</b>	<b>676 300</b>	<b>1216978</b>	<b>676 813</b>	<b>797 978</b>	<b>376 210</b>	<b>419 000</b>	<b>300 603</b>	<b>Total</b>	
<b>2. Ausländische Anleihssemissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangers en Suisse</b>												
<b>Total</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>50 000</b>	<b>147 165</b>	<b>50 000</b>	<b>147 165</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>50 000</b>	<b>147 165</b>	<b>Total</b>	
<b>3. Schweizerische Aktienemissionen — Emissions d'actions suisses</b>												
Transportunternehmen.....	4	6	1 880	5 800	1 280	4 185	—	—	1 280	4 185	Entreprises de transports	
Banken.....	4	10	12 300	5 850	14 558	6 917	—	—	14 558	6 917	Banques	
Finanzgesellschaften.....	3	3	7 875	1 440	9 130	1 890	—	—	9 130	1 890	Sociétés financières	
Versicherungsgesellschaften	3	4	7 000	15 900	5 700	14 900	—	—	5 700	14 900	Sociétés d'assurances	
Elektrische Unternehmen.....	4	1	10 150	1 000	10 166	1 000	—	—	10 166	1 000	Entreprises électriques	
Andere Unternehmen.	12	15	31 201	29 743	31 401	32 551	—	—	31 401	32 551	Autres entreprises	
<b>Total</b>	<b>30</b>	<b>39</b>	<b>70 406</b>	<b>59 733</b>	<b>72 235</b>	<b>61 443</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>72 235</b>	<b>61 443</b>	<b>Total</b>	

## Rückzahlungen von inländischen Obligationen-Anleihen — Remboursements d'emprunts obligations suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

Monat	Öffentlich-rechtliche Körperschaften Corporations de droit public				Transport- unterneh- mungen Entre- prises de trans- ports	Banken u. Pfand- brief- zentralen Banques et Centra- les de lettres de gage	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Elektr. Unter- nehmun- gen Entre- prises élec- triques	Andere Unter- nehmun- gen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre	Mois
	Bund und S.B.B. Conféd. et C.F.F. 1)	Kantone Cantons	Ge- meinden Com- munes	Total								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1952												1952
Januar . .	—	—	—	—	—	—	7 600	—	—	7 600	1	Janvier
Februar . .	—	—	456	456	—	—	5 100	14 261	—	19 817	3	Février
März . . .	22 210	500	283	22 993	—	3 000	7 530	—	—	33 523	9	Mars
April . . .	18 838	—	—	18 838	—	—	—	—	—	18 838	5	Avril
Mai . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	239	239	1	Mai
Juni . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Juin
Juli . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Juillet
August . .	—	—	—	—	—	1 575	—	—	—	1 575	1	Août
September	—	—	—	—	—	—	—	—	90	90	1	Septembre
Oktober .	2 525	—	—	2 525	—	—	—	—	—	2 525	1	Octobre
November	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Novembre
Dezember.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Décembre
Jan.-Okt.	43 573	500	739	44 812	—	4 575	20 230	14 261	329	84 207	22	Janv.-Okt.

1) Jährliche Amortisationszahlungen auf Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen.  
Amortissements annuels sur les emprunts de la Confédération et des Chemins de fer fédéraux.

24

## Rückzahlungen von inländischem Aktienkapital Remboursements du capital-actions suisse

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

Monat Mois	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Andere Unter- nehmun- gen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre
1	2	3	4	5	6
1952					
Jan. - Janv.	—	—	300	300	1
Febr. - Févr.	—	—	—	—	—
März - Mars	—	8 000	550	8 550	3
April - Avril	—	—	3 300	3 300	1
Mai - Mai	—	550	396	946	5
Juni - Juin	—	—	233	233	2
Juli - Juillet	—	110	80	190	3
Aug. - Août	—	200	—	200	1
Sept. - Sept.	650	—	1 219	1 869	3
Okt. - Oct.	—	—	120	120	1
Nov. - Nov.	—	—	—	—	—
Dez. - Déc.	—	—	—	—	—
Jan. - Okt. Janv. - Oct.	650	8 860	6 198	15 708	20

25

## Auszahlungen für Todesfälle und Abläufe von Versiche- rungspolizen der schweiz. Lebensversicherungsgesellschaften

Indemnités payées en cas de décès par les Sociétés suisses  
d'assurances sur la vie et polices arrivées à terme

in Millionen Franken — en millions de francs

Quartal Trimestre	1943	1944	1945	1946	1947
1	2	3	4	5	6
I	29,4	36,8	39,7	37,3	37,9
II	29,7	34,3	36,7	35,5	36,2
III	29,6	30,3	31,7	33,1	37,4
IV	36,9	39,5	39,2	41,4	46,4
Jahr - Année	125,6	140,9	147,3	147,3	157,9
	1948	1949	1950	1951	1952
I	38,5	48,4	47,4	45,7	48,8
II	39,0	48,8	46,1	46,0	47,9
III	36,7	39,9	44,3	42,4	48,3
IV	47,6	49,8	50,2	51,3	—
Jahr - Année	161,8	186,7	188,0	185,4	—

Seit 1949 nur Auszahlungen aus Kapitalversicherungen der Gesellschaften, die der Vereinigung Schweizerischer Lebensversicherungs-Gesellschaften angeschlossen sind.  
Dès 1949 ne figurent à ce tableau que les indemnités d'assurances des capitaux payées par les compagnies faisant partie de l'Union de Compagnies Suisses d'Assurances sur la Vie.

26

**Beanspruchung des Kapitalmarktes durch Emissionen — Argent frais prélevé par voie d'émissions sur le marché des capitaux**  
In Millionen Franken — en millions de francs

27a

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Total	
													Jahr Année	I-X
<b>I. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses</b>														
a) Emissionswert — Valeur d'émission														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1948	31,1	56,1	89,0	3,0	27,0	74,3	38,7	10,4	49,1	374,1	6,4	8,3	768,7	754,0
1949	44,8	51,0	43,4	101,0	17,9	141,0	26,3	—	2,0	23,3	107,4	0,4	558,5	450,7
1950	0,2	27,7	122,3	25,3	309,9	66,9	14,3	26,2	54,3	228,1	77,3	—	952,5	875,2
1951	150,0	487,3	76,6	261,5	—	48,9	40,3	54,9	50,0	47,5	24,9	25,0	1 267,5	1 217,0
1952	30,0	83,7	106,7	226,5	40,8	98,2	—	—	28,0	62,9	—	—	.	676,8
b) Konversionen — Conversions														
1948	1,3	11,0	—	1,2	27,0	35,5	—	0,2	7,2	205,7	—	8,0	297,1	289,1
1949	—	1,1	41,0	—	—	32,8	25,0	—	2,0	21,7	91,8	0,4	216,4	124,2
1950	—	25,0	67,4	24,9	301,3	59,2	5,5	25,9	40,9	206,3	22,2	—	778,0	756,4
1951	—	413,0	7,8	222,0	—	36,8	27,7	55,0	20,0	15,1	10,0	25,4	833,4	798,0
1952	—	35,0	70,5	150,0	—	58,5	—	—	24,0	38,2	—	—	.	376,2
c) Neubeanspruchung des Marktes — Argent frais demandé au marché														
1948	29,8	45,1	89,0	1,8	0,6	38,8	38,7	10,2	41,9	168,4	6,4	0,3	471,0	464,9
1949	44,8	49,9	2,4	101,0	17,9	108,2	0,7	—	—	1,0	15,0	—	342,1	326,5
1950	0,2	2,7	54,9	0,4	8,6	7,7	8,8	0,3	13,4	21,8	55,1	—	173,9	118,8
1951	150,0	74,3	68,8	38,9	—	12,1	12,0	-0,1	30,0	32,4	14,9	0,2	434,1	419,0
1952	30,0	48,7	36,2	76,5	40,8	39,7	—	—	4,0	24,7	—	—	.	300,0
<b>2. Ausländische Anleihssemissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangers en Suisse</b>														
1948	—	49,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	49,5	49,5
1949	—	—	—	3,5	—	49,5	—	—	—	—	—	—	53,0	53,0
1950	50,2	—	49,5	—	—	49,3	—	—	—	59,4	—	—	208,4	208,4
1951	—	—	—	—	—	—	50,0	—	—	—	—	—	50,0	50,0
1952	60,0	—	60,0	—	27,2	—	—	—	—	—	—	—	.	147,2
<b>3. Inländische Aktienemissionen (Emissionswert) — Emissions d'actions suisses (Valeur d'émission)</b>														
1948	1,0	1,5	22,8	7,7	6,0	20,9	3,0	1,1	3,9	15,3	2,1	1,0	87,5	84,4
1949	1,8	19,1	12,9	7,2	2,4	3,1	11,8	—	0,7	0,7	5,2	0,1	65,0	59,7
1950	0,3	0,2	0,3	5,2	3,5	3,1	—	2,7	2,8	5,2	3,4	5,5	32,2	23,3
1951	4,6	1,1	2,1	1,1	24,0	16,3	0,6	0,1	3,0	19,3	11,0	—	83,8	72,2
1952	4,5	2,0	5,4	5,7	14,7	8,0	6,0	1,0	5,5	7,4	—	—	.	61,4

**Rückzahlungen an den Kapitalmarkt — Remboursements au marché des capitaux**  
In Millionen Franken — en millions de francs

27b

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Total	
													Jahr Année	I-X
<b>1. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses</b>														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1948	0,0	1,2	3,9	301,3	0,2	23,9	0,2	—	—	2,3	228,3	3,1	565,0	333,0
1949	0,4	—	22,2	54,0	325,0	0,3	255,9	—	8,1	18,7	218,1	18,8	922,1	685,2
1950	1,2	12,1	29,1	28,0	80,7	267,1	16,5	—	9,0	8,4	19,0	7,1	478,8	452,7
1951	0,1	4,0	3,7	26,9	92,3	4,1	8,7	—	6,7	15,0	6,5	0,6	168,0	161,5
1952	7,8	19,8	33,5	18,9	0,2	—	—	1,0	0,1	2,5	—	—	.	84,2
<b>2. Inländische Aktien — Actions suisses</b>														
1948	0,5	0,5	1,1	4,0	0,1	5,5	0,6	2,7	0,5	1,7	1,5	15,0	33,7	17,2
1949	0,1	1,0	0,1	0,3	0,9	1,0	0,2	0,5	0,6	0,2	0,3	4,7	9,9	4,9
1950	0,1	0,3	0,5	3,0	0,1	0,1	1,4	2,1	1,4	1,1	2,9	9,3	22,9	10,7
1951	0,2	—	0,9	0,3	1,2	3,1	1,8	1,2	2,5	0,8	—	1,7	13,7	12,0
1952	0,3	—	8,6	3,3	0,9	0,2	0,2	0,2	1,9	0,1	—	—	.	15,7

Schweizerischer Postcheck- und Giroverkehr — Mouvement des comptes de chèques et virements postaux suisses  
Beträge in Millionen Franken — montants en millions de francs

28

A. Anzahl der Konti und Gesamtumsatz — Nombre de comptes et mouvement total

Monat	Anzahl der — Nombre de				Gesamtumsatz			Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen			Mois
	Rechnungsinhaber titulaires de comptes		Konten der Post- verwaltung comptes de l'admin- istration postale		Mouvement total			Virement sans mouve- ments d'espèces			
	1951	1952	1951	1952	1950	1951	1952	1950	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar .....	221 703	228 612	248	248	9 041	10 716	11 148	7 530	8 969	9 345	Janvier
Februar .....	222 176	229 337	248	248	6 907	8 436	8 912	5 659	7 026	7 391	Février
März .....	222 745	230 062	245	248	7 506	8 656	9 072	6 097	7 105	7 455	Mars
April .....	223 431	230 717	246	248	7 286	8 612	9 221	5 909	7 108	7 555	Avril
Mai .....	224 124	231 383	248	249	7 703	9 231	9 631	6 259	7 608	7 918	Mai
Juni .....	224 830	231 976	249	247	8 114	9 058	8 919	6 631	7 417	7 278	Juin
Juli .....	225 302	232 551	249	247	8 446	9 400	10 492	6 866	7 708	8 620	Juillet
August .....	225 752	233 126	249	247	8 190	8 889	9 053	6 712	7 329	7 430	Août
September ..	226 255	233 741	249	248	7 997	8 317	8 925	6 510	6 784	7 248	Septembre
Oktober .....	226 850	234 325	249	249	8 924	9 598	10 243	7 323	7 855	8 387	Octobre
November ..	227 367		249		9 005	9 499		7 390	7 784		Novembre
Dezember ..	227 923		249		10 233	10 511		8 245	8 376		Décembre
Jahr .....	.	.	.	.	99 352	110 923	.	81 131	91 069	.	Année
Jan.-Okt. ..	.	.	.	.	80 114	90 913	95 616	65 496	74 909	78 627	Janv.-Oct.

B. Gliederung des Umsatzes und Anlage der Postcheckgelder  
Répartition du mouvement et placement des fonds du service des comptes de chèques postaux

Jahr und Monat	Barverkehr Mouvement en espèces		Giroverkehr — Virements sans mouvement d'espèces			Anlage der Postcheckgelder Placement de fonds				Guthaben der Rechnungs- inhaber Avoir des titulaires d. comptes (Kol. 19-22)	Année et mois
	Einzah- lungen Verse- ments	Auszah- lungen Paie- ments	Schweiz Suisse	Ausland Etranger	Ausgleich mit der National- bank Règle- ment avec la Banque nationale	Obligati- onen Obligati- ons	Darlehen an den Bund Prêt à la Confédé- ration	Guthaben b. Eidg. Finanz- dept. Avoir auprès du Dép. féd. d. finances	Kassen- bestände u. diverse Forder- ungen Caisse et diverses créances		
1947	11 034	5 621	71 913	2	5 360	414	—	590	3	1 007	1947
1948	11 916	6 130	76 438	4	5 752	433	—	525	75	1 033	1948
1949	11 580	6 090	72 328	3	5 425	328	132	481	149	1 090	1949
1950	12 041	6 180	75 324	3	5 804	310	132	416	267	1 125	1950
1951	13 070	6 784	84 865	7	6 197	317	132	381	382	1 212	1951
1952											1952
Januar .....	1 228,6	573,7	8 654,8	1,1	689,3	317,3	132,0	317,1	417,9	1 184,3	Janvier
Februar .....	982,0	539,2	6 853,4	1,1	536,2	317,4	132,0	229,9	415,4	1 094,7	Février
März .....	1 070,0	547,5	6 951,0	1,1	502,4	317,5	132,0	231,4	448,2	1 129,1	Mars
April .....	1 111,6	555,0	7 028,9	1,1	524,8	317,5	132,0	271,0	424,0	1 144,5	Avril
Mai .....	1 125,9	587,2	7 351,3	1,1	565,3	317,5	132,0	265,0	398,1	1 112,6	Mai
Juni .....	1 078,4	562,6	6 786,8	2,0	489,6	317,4	132,0	257,3	444,2	1 150,9	Juin
Juli .....	1 247,4	624,4	8 027,7	1,3	591,6	317,4	132,0	284,6	434,8	1 168,8	Juillet
August .....	1 063,0	560,3	6 898,6	1,7	529,4	317,4	132,0	276,6	413,6	1 139,6	Août
September ..	1 099,8	576,9	6 758,0	1,5	488,7	317,9	132,0	286,1	437,0	1 173,0	Septembre
Oktober .....	1 203,2	652,8	7 851,0	1,8	534,1	318,1	132,0	311,6	422,6	1 184,3	Octobre
November ..											Novembre
Dezember ..											Décembre
Total .....	11 209,9	5 779,6	73 161,3	13,8	5 451,4	.	.	.	.	.	Total

**Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank — Virements de la Banque nationale suisse**  
in Millionen Franken — en millions de francs

29

Monat	Gesamtumsatz — Mouvement total					Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen Virements sans mouvements d'espèces					Mois
	1948	1949	1950	1951	1952	1948	1949	1950	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . .	5 773	4 919	5 304	6 991	6 915	5 361	4 559	4 938	6 545	6 430	Janvier
Februar . .	4 787	3 888	4 166	5 266	6 056	4 364	3 517	3 750	4 821	5 574	Février
März . . .	5 260	4 332	5 023	6 807	6 636	4 808	3 889	4 545	6 303	6 078	Mars
April . . .	6 099	4 305	4 261	6 114	6 587	5 599	3 893	3 862	5 598	6 080	Avril
Mai . . . .	4 537	4 604	4 429	5 821	7 046	4 098	4 155	3 969	5 331	6 494	Mai
Juni . . . .	4 912	4 722	5 539	6 104	6 340	4 405	4 283	5 022	5 574	5 783	Juin
Juli . . . .	5 400	5 055	5 370	6 028	7 657	4 888	4 587	4 886	5 503	7 050	Juillet
August . .	4 070	3 922	4 529	5 561	6 020	3 619	3 492	4 051	5 066	5 487	Août
September .	4 356	5 504	4 721	5 662	6 271	3 852	5 021	4 222	5 136	5 689	Septembre
Oktober . .	5 110	4 782	6 119	7 030	7 347	4 636	4 348	5 640	6 508	6 738	Octobre
November .	4 893	4 413	5 531	6 561		4 424	3 963	5 034	5 982		Novembre
Dezember .	5 529	5 418	6 905	7 470		4 831	4 721	6 118	6 686		Décembre
Jahr . . . .	60 726	55 864	61 897	75 415	.	54 885	50 428	56 037	69 053	.	Année
Jan.-Okt. .	50 304	46 033	49 461	61 384	66 875	45 630	41 744	44 885	56 385	61 403	Janv.-Oct.

**Umsätze der schweizerischen Abrechnungsstellen — Mouvement des chambres de compensation en Suisse**

30

Monat	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Mois
	1948	1949	1950	1951	1952	1948	1949	1950	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . .	42 983	34 980	33 968	39 509	40 371	315,6	273,3	241,7	305,9	299,4	Janvier
Februar . .	38 028	33 570	31 885	36 576	38 344	313,2	247,1	230,0	309,4	296,7	Février
März . . .	36 871	36 811	35 672	37 759	40 669	319,1	271,3	249,8	308,9	291,8	Mars
April . . .	41 637	34 241	31 588	38 142	40 993	347,4	263,8	211,8	323,6	291,2	Avril
Mai . . . .	38 409	34 964	35 904	38 928	40 565	312,3	274,5	253,8	324,2	322,3	Mai
Juni . . . .	39 651	36 136	36 158	39 369	39 452	308,6	285,7	265,8	319,3	290,9	Juin
Juli . . . .	43 336	35 856	36 858	40 456	49 653	321,6	269,3	287,4	297,3	293,5	Juillet
August . .	44 317	40 039	38 670	39 649	52 518	284,9	248,6	250,3	272,3	249,7	Août
September .	40 288	36 668	36 023	37 054	45 284	291,6	285,2	249,2	249,0	264,0	Septembre
Oktober . .	38 738	36 178	37 398	48 166	41 446	303,2	289,9	292,8	332,8	300,3	Octobre
November .	39 945	37 565	37 248	53 967		312,4	292,1	294,8	320,3		Novembre
Dezember .	40 024	38 173	38 985	49 591		332,8	319,5	335,2	322,1		Décembre
Jahr . . . .	484 227	435 181	430 357	499 166	.	3 762,7	3 320,3	3 162,1	3 685,1	.	Année
Jan.-Okt. .	404 258	359 443	354 124	395 608	429 295	3 117,5	2 708,7	2 532,1	3 042,7	2 900,8	Janv.-Oct.

Abrechnungsstellen	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Chambres de compensation
	1951		1952			1951		1952			
	Jan.-Okt. Janv.-Oct.	August Août	Sept. Sept.	Oktober Octobre	Jan.-Okt. Janv.-Oct.	Jan.-Okt. Janv.-Oct.	August Août	Sept. Sept.	Oktober Octobre	Jan.-Okt. Janv.-Oct.	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Basel . . . . .	58 407	8 218	6 182	4 992	63 457	711,8	54,1	50,1	48,4	589,3	Bâle
Bern . . . . .	36 574	2 751	2 942	3 033	29 862	158,0	11,3	12,8	12,1	136,7	Berne
La Chaux-de-Fonds	4 232	284	302	361	3 407	25,9	2,4	2,5	3,3	29,9	LaChaux-de-Fonds
Genf. . . . .	103 947	10 881	10 468	10 121	103 478	1 004,9	77,7	88,2	103,2	1 016,1	Genève
Lausanne . . . .	57 899	5 552	5 826	5 996	58 019	311,9	27,6	31,3	41,5	315,2	Lausanne
Neuenburg . . . .	5 723	432	459	490	4 726	32,0	1,2	1,7	2,1	20,1	Neuchâtel
St.Gallen . . . .	14 006	1 349	1 369	1 352	13 018	91,5	8,8	7,4	9,5	88,1	St-Gall
Zürich . . . . .	114 820	23 051	17 736	15 101	153 328	706,7	66,8	70,2	80,7	705,4	Zurich
Total	395 608	52 518	45 284	41 446	429 295	3 042,7	249,7	264,0	300,8	2 900,8	Total

**Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen — Résultats d'exploitation des chemins de fer fédéraux**

in Tausend Franken — en milliers de francs

Monat	1951		1952		1951		1952		Mois
	Personenverkehr Transport des voyageurs		Gepäck-, Tier-, Güter- u. Postverkehr Bagages, animaux, marchandises et transports postaux		Total der Verkehrseinnahmen Total des recettes de transport				
1	2	3	4	5	6	7	8		
Januar ....	20 172	21 083	30 304	30 161	50 476	51 244	Janvier		
Februar ...	18 343	19 955	29 638	28 869	47 981	48 824	Février		
März .....	23 907	22 787	31 250	30 333	55 157	53 120	Mars		
April .....	20 828	26 536	31 987	27 436	52 815	53 972	Avril		
Mai .....	23 710	23 993	31 960	32 092	55 670	56 085	Mai		
Juni .....	22 743	27 346	30 971	29 388	53 714	56 734	Juin		
Juli .....	30 790	32 317	28 968	31 868	59 758	64 185	Juillet		
August ....	25 392	29 509	32 623	32 081	58 015	61 590	Août		
September .	25 888	28 010	32 660	33 952	58 548	61 962	Septembre		
Oktober ...	24 306		36 994		61 300		Octobre		
November .	18 694		32 269		50 963		Novembre		
Dezember .	19 581		33 260		52 841		Décembre		
Jahr .....	274 354	.	382 884	.	657 238	.	Année		
Jan.-Sept...	211 773	231 536	280 361	276 180	492 134	507 716	Janv.-Sept.		
	Betriebsbeitrag Produits d'exploitation		Betriebsaufwand Charges d'exploitation		Betriebsüberschuss Excédent d'exploitation				
	9	10	11	12	13	14			
Januar ....	54 551	55 801	41 475	43 008	13 076	12 793	Janvier		
Februar ...	52 163	53 144	40 566	43 792	11 597	9 352	Février		
März .....	59 549	57 667	41 331	43 370	18 218	14 297	Mars		
April .....	57 191	58 595	41 728	43 952	15 463	14 643	Avril		
Mai .....	60 161	60 838	41 580	43 809	18 581	17 029	Mai		
Juni .....	58 491	61 685	41 613	43 114	16 878	18 571	Juin		
Juli .....	64 114	68 909	41 085	43 609	23 029	25 300	Juillet		
August ....	62 331	66 146	41 554	43 829	20 777	22 317	Août		
September .	63 090	66 959	41 294	43 022	21 796	23 937	Septembre		
Oktober ...	65 835		42 677		23 158		Octobre		
November .	55 619		42 650		12 969		Novembre		
Dezember .	62 388		43 559		18 829		Décembre		
Jahr .....	715 483	.	501 112	.	214 371	.	Année		
Jan.-Sept...	531 641	549 744	372 226	391 505	159 415	158 239	Janv.-Sept.		

**Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung  
Placements du fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants**

in Millionen Franken — en millions de francs

Jahres- und Quartals- ende	Anlagen — Placements							Flüssige Mittel Disponi- bilitäten	Fin de l'année et du trimestre
	Bilanzwert Valeur portée au bilan	Bund Confédé- ration	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- institute Instituts de lettres de gages	Kantonal- banken Banques cantonales	Übrige Autres		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1948	350,5	49,9	38,9	29,9	167,5	64,3	—	6,0	1948
1949	798,0	165,9	191,6	94,7	202,0	117,8	26,0	26,7	1949
1950	1 273,1	378,9	255,0	147,4	321,2	129,5	41,1	10,1	1950
1951									1951
I	1 410,4	462,0	256,8	155,4	349,9	144,9	41,4	5,1	I
II	1 526,4	506,8	271,0	167,1	358,4	181,5	41,6	2,6	II
III	1 612,6	527,6	275,5	175,2	392,5	199,7	42,1	29,1	III
IV	1 738,0	563,1	303,1	186,7	415,8	225,9	43,4	14,5	IV
1952									1952
I	1 833,1	643,3	303,1	189,3	425,8	227,9	43,7	46,5	I
II	1 888,0	643,4	303,1	199,1	445,8	242,9	53,7	101,9	II
III	2 034,4	724,2	325,1	213,4	446,8	264,5	60,4	78,3	III

### Fiskaleinnahmen des Bundes

In Tausend Franken

33

Quartal Jahr	Wehrsteuer Impôt pour la défense nationale <small>1)</small>	Wehropfer Sacrifice pour la défense na- tionale	Kriegsge- winnsteuer Impôt sur les bénéfices de guerre <small>2)</small>	Ver- rechnungs- steuer Impôt anticipé <small>3)</small>	Militär- pflichtersatz Taxe militaire	Stempel- abgaben Droits de timbre	Waren- umsatz- steuer Impôt sur le chiffre d'affaires	Luxus- steuer Impôt sur le luxe	Ausgleich- steuer Impôt compensa- toire																
<b>Rohrerträge — Quartalsergebnisse</b>																									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10															
1949																									
I	63 793	7 514	14 563	51 629	.	17 955	120 717	6 078	2 799																
II	20 022	1 408	9 183	12 327	.	27 521	99 259	4 148	4 216																
III	17 838	2 885	21 517	- 1 952	.	20 608	104 580	3 760	2 920																
IV	32 918	1 945	15 830	9 135	15 733	23 564	110 477	4 055	2 840																
1950																									
I	151 748	3 112	6 303	51 151	.	20 636	112 966	5 820	2 875																
II	106 320	867	4 545	4 233	.	30 411	94 152	4 097	3 686																
III	29 787	322	5 950	- 5 713	.	22 539	100 376	3 625	3 031																
IV	139 798	1 627	6 179	27 971	16 040	26 612	107 010	4 165	3 351																
1951																									
I	107 498	1 965	5 047	50 993	.	20 468	105 702	6 310	2 362																
II	61 712	719	3 344	23 697	.	34 778	101 511	4 861	4 971																
III	24 738	288	1 810	- 10 704	.	21 214	109 740	4 632	3 311																
IV	25 507	371	1 371	10 477	15 618	25 131	109 614	4 580	3 392																
1952																									
I	55 231	635	852	52 008	.	25 057	121 879	6 699	2 772																
II	196 118	507	503	22 593	.	37 385	103 481	4 872	4 735																
III	95 272	312	2 316	- 4 650	.	21 775	113 879	4 444	3 686																
IV																									
<b>Rohrerträge — Jahresergebnisse</b>																									
1949	134 571	13 752	61 093	71 139	15 733	89 648	435 033	18 041	12 775																
1950	427 653	5 928	22 977	77 642	16 040	100 198	414 504	17 707	12 943																
1951	219 455	3 343	11 572	74 463	15 618	101 591	426 567	20 383	14 036																
<b>Kantonsanteile — Jahresergebnisse</b>																									
1949	42 598	1 377	5 163	—	8 485	17 753	—	—	—																
1950	115 552	594	2 705	—	8 665	19 860	—	—	—																
1951	62 717	335	1 007	—	8 434	20 084	—	—	—																
<p><small>1) Inklusive Sonderzuschlag zur Wehrsteuer, Restzahlungen Krisenabgabe und Quellenwehrsteuer.</small></p> <p><small>2) Kriegsgewinnsteuer</small></p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">1949</td> <td style="text-align: right;">1950</td> <td style="text-align: right;">1951</td> </tr> <tr> <td>Eingänge . . . . .</td> <td style="text-align: right;">65 540</td> <td style="text-align: right;">34 715</td> <td style="text-align: right;">13 286</td> </tr> <tr> <td>Rückerstattungen gemäss Art. 38 . . . . .</td> <td style="text-align: right;">4 447</td> <td style="text-align: right;">11 738</td> <td style="text-align: right;">1 714</td> </tr> <tr> <td>Bruttoertrag . . . . .</td> <td style="text-align: right;">61 093</td> <td style="text-align: right;">22 977</td> <td style="text-align: right;">11 572</td> </tr> </table> <p><small>3) Inklusive Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen und Zertifizierungssteuer.</small></p> <p><small>4) Preiszuschläge u. a. (Position 85 der Staatsrechnung).</small></p>											1949	1950	1951	Eingänge . . . . .	65 540	34 715	13 286	Rückerstattungen gemäss Art. 38 . . . . .	4 447	11 738	1 714	Bruttoertrag . . . . .	61 093	22 977	11 572
	1949	1950	1951																						
Eingänge . . . . .	65 540	34 715	13 286																						
Rückerstattungen gemäss Art. 38 . . . . .	4 447	11 738	1 714																						
Bruttoertrag . . . . .	61 093	22 977	11 572																						



## Recettes fiscales de la Confédération

en milliers de francs

**33**

Tabak- steuer  Impôt sur le tabac	Bier- steuer  Impôt sur la bière	Zölle — Droits de douane					Übrige Abgaben  Autres recettes  ) <sup>1)</sup>	Total	Trimestre Année																
		Ein- und Ausfuhrzölle  Droits d'entrée et de sortie	Treibstoff- zölle  Droits sur les carburants	Tabakzölle  Droits sur le tabac	Zollzuschläge  Droits supplé- mentaires	Total																			
<b>Rendements bruts — Résultats trimestriels</b>																									
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20																
									1949																
15 931	6	59 606	11 408	11 144	3 745	85 903	302	387 190	I																
13 967	1 748	62 120	22 215	9 873	2 425	96 633	363	290 795	II																
15 380	3 294	60 951	27 331	11 324	2 494	102 100	722	293 652	III																
18 140	6 397	66 165	20 038	11 999	4 821	103 023	2 872	346 929	IV																
									1950																
16 891	8	63 472	11 080	11 316	3 475	89 343	1 411	462 264	I																
14 915	2 048	75 109	26 478	10 526	2 451	114 564	2 655	382 493	II																
18 495	3 704	89 173	33 457	13 124	4 522	140 276	3 291	325 683	III																
18 771	6 289	95 295	24 166	12 407	1 796	133 664	6 574	498 051	IV																
									1951																
17 714	7	96 432	11 723	10 447	3 161	121 763	11 759	451 588	I																
15 731	2 277	95 505	30 409	10 916	2 387	139 217	1 314	394 132	II																
18 276	3 714	70 255	33 701	12 817	1 452	118 225	2 308	297 552	III																
20 539	7 038	73 238	24 200	11 728	4 349	113 515	4 212	341 365	IV																
									1952																
17 860	8	77 454	13 389	11 738	4 595	107 176	2 656	392 833	I																
17 248	2 375	84 835	33 137	11 938	3 228	133 138	2 520	525 475	II																
20 844	4 310	71 592	38 759	14 309	2 750	127 410	5 339	394 937	III IV																
<b>Rendements bruts — Résultats annuels</b>																									
63 418	11 445	248 842	80 992	44 340	13 485	387 659	4 259	1 318 566	1949																
69 072	12 049	323 049	95 181	47 373	12 244	477 847	13 931	1 668 491	1950																
72 260	13 036	335 430	100 033	45 908	11 349	492 720	19 593	1 484 637	1951																
<b>Parts des cantons — Résultats annuels</b>																									
—	—	—	—	—	—	—	—	75 376	1949																
—	—	—	—	—	—	—	—	147 376	1950																
—	—	—	—	—	—	—	—	92 577	1951																
<p><sup>1)</sup> Y compris surtaxe spéciale majorant l'impôt pour la défense nationale, arriérés de la contribution de crise et impôt à la source pour la défense nationale.</p> <p><sup>2)</sup> Impôt sur les bénéfices de guerre</p> <table style="width: 100%; margin-left: 20px;"> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">1949</td> <td style="text-align: right;">1950</td> <td style="text-align: right;">1951</td> </tr> <tr> <td>Rentrées . . . . .</td> <td style="text-align: right;">65 540</td> <td style="text-align: right;">34 715</td> <td style="text-align: right;">13 286</td> </tr> <tr> <td>Remboursements selon l'article 38 . . . . .</td> <td style="text-align: right;">4 447</td> <td style="text-align: right;">11 738</td> <td style="text-align: right;">1 714</td> </tr> <tr> <td>Rendement brut . . . . .</td> <td style="text-align: right;">61 093</td> <td style="text-align: right;">22 977</td> <td style="text-align: right;">11 572</td> </tr> </table> <p><sup>3)</sup> Y compris l'impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance et impôt de certification.</p> <p><sup>4)</sup> Suppléments de prix et autres (Position 85 du compte d'Etat).</p>											1949	1950	1951	Rentrées . . . . .	65 540	34 715	13 286	Remboursements selon l'article 38 . . . . .	4 447	11 738	1 714	Rendement brut . . . . .	61 093	22 977	11 572
	1949	1950	1951																						
Rentrées . . . . .	65 540	34 715	13 286																						
Remboursements selon l'article 38 . . . . .	4 447	11 738	1 714																						
Rendement brut . . . . .	61 093	22 977	11 572																						

### Erträge der Verrechnungssteuer — Rendements de l'impôt anticipé

in Tausend Franken — en milliers de francs

34

Verrechnungssteuer	1951		1952			Impôt anticipé
	III. Quartal III <sup>e</sup> trimestre	IV. Quartal IV <sup>e</sup> trimestre	I. Quartal I <sup>er</sup> trimestre	II. Quartal II <sup>e</sup> trimestre	III. Quartal III <sup>e</sup> trimestre	
1	2	3	4	5	6	7
Eingänge . . . . .	54 881	67 087	104 634	110 365	63 581	Rentrées
Rückerstattungen . . .	65 703	56 727	52 754	87 898	68 352	Remboursements
Verrechnungssteuer						Rendement brut de
Rohertrag . . . . .	- 10 822	10 360	51 880	22 467	- 4 771	l'impôt anticipé
Sicherungssteuer <sup>1)</sup>						Rendement brut de l'im-
Rohertrag . . . . .	118	117	128	126	121	pôt de garantie <sup>1)</sup>
Total	- 10 704	10 477	52 008	22 593	- 4 650	Total

<sup>1)</sup> Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen.  
Impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance.

### Spezifikation der Stempelabgaben — Rendement des droits de timbre selon les sources

in Tausend Franken — en milliers de francs

35

Abgaben auf	Jahr Année		Oktober Octobre		Januar–Oktober Janvier–Octobre		Droits de timbre sur
	1950	1951	1951	1952	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8
Emission von Wertpapieren							Emission de titres
Obligationen . . . . .	11 508	13 461	1 177	1 077	12 397	9 865	Obligations
Aktien . . . . .	7 832	7 312	862	633	5 710	7 405	Actions
Übrige Wertschriften <sup>1)</sup> . . . .	3 285	1 564	52	43	1 413	2 306	Autres titres <sup>1)</sup>
Total	22 625	22 337	2 091	1 753	19 520	19 576	Total
Umsatz von Wertpapieren							Négociation de titres
Inländische Wertpapiere . . .	1 299	1 404	113	84	1 149	1 182	Titres suisses
Ausländische Wertpapiere . .	3 007	3 422	315	260	2 749	3 154	Titres étrangers
Total	4 306	4 826	428	344	3 898	4 336	Total
Coupons von							Coupons des
Obligationen . . . . .	27 549	27 516	3 832	3 822	22 236	22 383	Obligations
Aktien . . . . .	23 479	24 273	1 421	1 202	21 847	26 058	Actions
Übrigen Wertschriften <sup>1)</sup> . . .	3 587	2 774	202	221	2 467	3 621	Autres titres <sup>1)</sup>
Total	54 615	54 563	5 455	5 245	46 550	52 062	Total
Wechseln . . . . .	2 189	2 776	183	189	2 337	2 491	Effets de change
Prämienquittungen . . . . .	12 745	13 031	1 688	1 202	10 837	11 460	Quittances de primes
Frachturkunden . . . . .	3 662	4 013	285	250	3 413	3 240	Documents de transport
Bussen usw. . . . .	56	45	4	4	39	39	Amendes etc.
Rohertrag	100 198	101 591	10 134	8 987	86 594	93 204	Rendement brut

<sup>1)</sup> GmbH- und Genossenschaftsanteile, Kommandit-Beteiligungen, Miteigentums- und Trustzertifikate, ausländische Wertpapiere.  
Parts sociales (s.à.r.l., sociétés coopératives), participations en commandite, certificats de copropriété et de trust, titres étrangers.

### Bundessteuern nach Steuerarten mit Einschluss der Zölle (Roherträge)

Impôts fédéraux d'après le genre d'impôt y compris les droits de douanes (Rendements bruts)

in Millionen Franken — en millions de francs

36

Steuerarten — Nature des impôts	1948	1949	1950	1951
1	2	3	4	5
Einkommen und Vermögen — Revenu et Fortune . . . . .	534	296	550	324
Vermögensverkehr — Transferts de propriété . . . . .	99	90	100	102
Verbrauch und Aufwand — Consommation et dépense . . .	566	541	526	546
Zölle — Droits de douane . . . . .	434	388	478	493
Übrige Abgaben — Autres taxes . . . . .	1	4	14	20
Total	1 634	1 319	1 668	1 485

**Rechnungsabschlüsse des Bundes — Clôture des comptes de la Confédération**  
in Millionen Franken — en millions de francs

Jahr Année	Finanzrechnung Compte financier		Vermögensveränderungen — Variations de la fortune				- = Rein- aufwand + = Rein- ertrag - = Déficit + = Boni	Fehlbetrag Découvert
	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Aufwand — Charges		Ertrag — Revenus			
			Ausgaben- Überschuss Excédent des dépenses	Anderer Aufwand Autres charges	Einnahmen- Überschuss Excédent des recettes	Anderer Ertrag Autres revenus		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1939	965,4	624,8	340,6	81,6	—	19,8	- 402,4	1 931,4
1940	1 819,5	936,7	882,8	100,9	—	138,2	- 845,5	2 776,9
1941	2 145,0	1 287,4	857,6	99,3	—	72,3	- 884,6	3 661,5
1942	2 237,5	1 466,1	771,4	55,2	—	51,2	- 775,4	4 436,9
1943	2 489,4	1 513,1	976,3	232,0	—	91,6	- 1 116,7	5 553,6
1944	2 598,3	1 542,4	1 055,9	220,8	—	76,9	- 1 199,8	6 753,4
1945	2 342,3	1 476,7	865,6	1 133,7	—	276,2	- 1 723,1	8 476,5
1946	2 210,2	2 363,9	—	251,7	153,7	95,3	- 2,7	8 479,2
1947	2 005,4	2 227,7	—	130,5	222,3	228,6	+ 320,4	8 158,8
1948	2 052,9	2 301,0	—	229,5	248,1	157,7	+ 176,3	7 982,5
1949	1 688,1	1 694,7	—	223,1	6,6	218,7	+ 2,2	7 980,3
1950	1 739,6	2 035,3	—	327,5	295,7	203,1	+ 171,3	7 809,0
1951	1 889,2	1 812,0	77,2	159,2	—	246,0	+ 9,6	7 799,4
1952 <sup>1)</sup>	2 073,0	1 860,3	212,7	78,2	—	204,8	- 86,1	7 885,5

<sup>1)</sup> Voranschlag. — Budget.

37a

**Öffentliche Schulden des Bundes — Dettes publiques de la Confédération**  
in Millionen Franken — en millions de francs

Jahr Année	Feste Schulden — Dettes consolidées					Schwebende Schulden Dettes flottantes <sup>1)</sup>	Total
	Obligationen Obligations	Schuldbuch- forderungen Créances inscr. au livre de la dette	Buchschulden Dettes en compte	Rescriptionen Rescriptions	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8
1939	2 173,6	—	—	339,0	2 512,6	76,8	2 589,4
1940	2 180,3	297,9	—	759,7	3 237,9	106,3	3 344,2
1941	2 901,0	512,5	—	709,7	4 123,2	12,0	4 135,2
1942	3 337,8	616,0	—	724,7	4 678,5	111,2	4 789,7
1943	4 178,5	749,7	—	966,6	5 894,8	25,4	5 920,2
1944	5 085,8	1 158,2	—	1 147,8	7 391,8	33,0	7 424,8
1945	5 825,3	1 464,6	—	1 057,9	8 347,8	227,7	8 575,5
1946	6 077,1	1 748,8	30,0	846,8	8 702,7	63,3	8 766,0
1947	5 711,3	1 711,6	38,0	526,7	7 987,6	37,3	8 024,9
1948	5 299,5	1 732,8	38,0	743,7	7 814,0	39,9	7 853,9
1949	4 736,2	1 736,3	95,0	1 166,8	7 734,3	29,2	7 763,5
1950	4 455,3	1 675,2	330,0	1 286,1	7 746,6	30,4	7 777,0
1951	4 414,9	1 771,7	483,0	1 111,3	7 780,9	25,4	7 806,3

<sup>1)</sup> Schatzanweisungen auf 3 Monate und verfallene Titel und Coupons.  
Rescriptions à 3 mois ainsi que titres et coupons échus.

37b

**Finanzlage der Gemeinden — Finances communales**  
in Tausend Franken — en milliers de francs

38a

Gemeinden Communes 1)	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes communaux				Reinvermögen — Fortune nette (inbegr. Fonds - y compris les fonds)			Feste Schulden Dettes consolidées 3)	Einkommens- und Vermögenssteuern Impôts sur le revenu et la fortune	
	Verwaltungsrechnungen (Überschüsse) Comptes d'administration (Excédents)				Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification			1951	1950
	1949	1950	1951	1952 <sup>2)</sup>		1951	1950/51	1938/51		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Aarau <sup>4)</sup> . . .	4	317	254	—	470	- 1 797	- 8 739	6 835	2 802	2 733
Aldorf . . .	6	1	3	- 4	15	- 440	- 21	1 438	552	575
Appenzell . .	43	23	23	- 15	421	59	452	6	245	247
Baden <sup>4)</sup> . . .	- 95	89	24	—	7 003	22	6 391	1 557	2 279	2 446
Bellinzona <sup>4)</sup> .	- 708	- 1 444	- 1 032	—	- 3 782	- 1 086	- 3 628	16 605	1 264	1 100
Bern <sup>4)</sup> . . .	35	115	96	- 680	.	.	.	.	32 064	.
Biel <sup>4)</sup> . . . .	416	—	—	81	.	.	.	.	13 729	.
Burgdorf . .	36	23	11	- 82	2 007	34	718	5 275	2 344	2 250
Chaux-de- Fonds, La	4 876	4 433	3 524	767	10 464	2 188	17 201	29 839	10 352	10 286
Chur . . . .	458	282	199	- 670	2 120	- 123	2 541	28 640	2 761	3 060
Frauenfeld .	1	3	0	13	5 907	149	3 192	3 982	1 775	1 782
Fribourg <sup>4)</sup> . .	- 580	- 68	160	18	.	.	.	.	4 506	.
Genève <sup>4)</sup> . .	- 1 196	1 052	1 807	1 698	68 142	- 2 201	9 739	215 834	19 892	20 562
Glarus . . .	- 127	- 191	- 136	- 169	1 631	1	- 763	1 900	661	717
Grenchen <sup>4)</sup> .	- 42	67	22	- 136	.	.	.	.	4 089	.
Herisau . . .	383	171	21	- 70	3 114	296	1 750	—	1 990	1 869
Köniz . . . .	6	7	6	- 95	1 835	477	2 352	10 265	2 941	.
Lausanne . .	- 1 577	- 3 795	- 3 322	- 7 069	- 85 926	- 8 679	- 45 595	222 930	14 785	16 070
Liestal <sup>4)</sup> . .	86	1	4	- 119	.	.	.	.	1 276	.
Locle, Le <sup>4)</sup> . .	38	55	65	5	7 455	859	7 036	10 638	3 352	3 601
Lugano <sup>4)</sup> . .	- 1 356	- 1 808	- 1 863	—	- 4 182	1 089	- 6 665	27 734	4 228	3 923
Luzern <sup>4)</sup> . .	41	106	52	- 23	- 6 045	1 842	14 604	53 495	12 116	10 147
Montreux- Châtelard <sup>4)</sup>	5	- 84	- 83	- 22	- 7 202	367	1 222	10 829	1 498	1 512
Neuchâtel <sup>4)</sup> .	- 775	- 796	- 887	- 533	- 429	842	- 2 534	55 338	5 462	5 694
Olten . . . .	5	- 82	7	- 55	.	.	.	.	3 314	.
Rorschach <sup>4)</sup> .	- 14	129	285	—	2 815	273	2 091	3 960	1 125	1 272
St. Gallen . .	—	—	—	- 438	- 13 844	- 528	4 541	61 783	12 966	12 827
Sarnen <sup>4)</sup> . . .	13	- 75	- 20	5)	- 619	- 276	- 1 042	476	426	247
Schaffhausen	33	- 79	- 38	- 73	15 081	- 3 247	2 054	13 700	5 358	5 663
Schwyz <sup>4)</sup> . .	- 15	- 9	- 4	- 13	- 1 080	30	- 1 034	1 500	780	741
Sion <sup>4)</sup> . . . .	29	10	4	- 53	- 162	24	26	4 920	1 743	1 874
Solothurn <sup>4)</sup> .	55	16	30	- 48	.	.	.	.	4 650	.
Stans . . . .	18	- 94	28	5)	- 41	- 63	22	225	341	341
Thun . . . .	1 177	415	144	- 344	.	.	.	.	4 201	.
Uster <sup>4)</sup> . . .	211	468	830	—	5 686	1 275	2 730	3 336	2 808	3 231
Vevey <sup>4)</sup> . . .	4	- 33	2	- 268	- 3 672	677	665	14 975	2 160	2 382
Winterthur <sup>4)</sup> .	70	345	882	76	31 585	3 945	15 233	26 747	16 998	18 117
Yverdon <sup>4)</sup> . .	29	- 8	13	- 132	1 252	- 161	- 963	13 148	1 207	1 309
Zug . . . .	- 311	- 471	463	111	- 158	560	- 454	3 600	2 111	2 393
Zürich <sup>4)</sup> . .	3 522	- 83	2 009	286	163 853	- 5 755	51 617	328 575	105 633	107 755
Total . . . .	4 804	- 992	3 583	- 8 056	.	.	.	.	312 784	.

1) 24 Kantonshauptorte (ohne Basel, s. Kantone) und verschiedene Gemeinden mit mehr als 10 000 Einwohnern. — 24 Chefs-lieux de cantons (sans Bâle, v. cantons) et diverses communes au-dessus de 10 000 habitants.

2) Voranschläge. — Budgets.

3) Jahresende. — Fin d'année.

4) Inbegriffen Schuldentilgung. — Y compris les amortissements financiers.

5) Keine Voranschläge. — Pas de budgets.

## Finanzen und Steuern der Kantone — Finances et impôts des Cantons

In Tausend Franken — en milliers de francs

**38b**

Kantone Cantons	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes d'Etat			Reinvermögen — Fortune nette (inbegr. Fonds — y compris les fonds)			Wirkliche Ausgaben im ganzen Dépenses effectives totales	Feste Schulden Dettes consolidées <sup>2)</sup>	Einkommens- und Vermögenssteuern (inkl. Gemeindeanteile) Impôts sur le revenu et la fortune (y compris les parts des communes)	
	Verwaltungsrechnungen (Übersch.) Comptes d'administration (Excéd.)			Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification				1951	1951
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Zürich . . . . .	- 732	3 543	- 966	176 973	23 845	25 309	274 764	183 172	110 362	118 688
Bern <sup>4)</sup> . . . . .	- 480	- 4 826	- 14 961					306 875	107 414	109 748
Luzern . . . . .	- 589	- 208	- 804	- 13 723	- 6 263	- 2 215	50 098	76 486	17 297	19 318
Uri <sup>4)</sup> . . . . .	53	110	- 110	- 1 664	1 055	2 082	6 163	9 132	1 560	1 551
Schwyz . . . . .	71	143	- 177	3 413	140	4 543	11 704	18 171	2 718	2 634
Obwalden . . . . .	1	16	- 148	907	27	- 66	3 870	5 900	522	496
Nidwalden . . . . .	37	73	- 221	214	39	434	3 517	5 000	481	500
Glarus . . . . .	14	10	- 230	5 668	2 000	4 927	9 694	-	5 390	5 359
Zug . . . . .	295	59	- 744	188	- 93	657	8 343	6 240	2 833	3 489
Fribourg . . . . .	- 2 176	- 1 113	- 2 822					162 008	9 505	10 030
Solothurn . . . . .	247	- 539	- 1 462	16 439	<sup>5)</sup> -3 764	18 271	46 207	57 650	17 702	17 911
Baselstadt . . . . .	4 839	1 759	- 6 548					307 000	80 609	84 298
Baselland . . . . .	230	17	- 4 103					27 000	15 455	15 995
Schaffhausen . . . . .	- 332	8	- 262	14 765	- 62	- 2 437	22 684	9 000	8 038	8 130
Appenzell A.-Rh. . . . .	127	247	- 17	4 509	- 61	1 056	8 250	8 000	2 441	2 020
Appenzell I.-Rh. . . . .	- 12	- 24	- 25	1 377	175	1 678	2 528	3 002	732	723
St. Gallen . . . . .	774	1 119	- 697	61 181	2 251	47 200	73 577	58 000	27 085	26 493
Graubünden . . . . .	- 346	376	254	- 34 114	1 228	- 34 061	42 635	119 102	13 845	14 089
Aargau <sup>4)</sup> . . . . .	- 327	80	- 150	53 673	683	35 851	80 301	18 455	29 908	30 852
Thurgau . . . . .	525	110	1	34 697	- 1 404	12 886	40 302	31 500	11 702	10 418
Ticino <sup>4)</sup> . . . . .	- 699	- 179	- 1 061	- 57 034	116	- 16 281	59 858	120 790	18 295	19 832
Vaud <sup>4)</sup> . . . . .	- 1 554	- 533	- 7 658	35 161	- 5 435	18 143	131 373	142 008	45 322	46 816
Valais <sup>4)</sup> . . . . .	217	157	- 355	- 11 138	3 254	12 130	34 917	54 120	9 375	11 097
Neuchâtel <sup>4)</sup> . . . . .	1 125	1 627	- 506					103 961	19 406	22 983
Genève <sup>4)</sup> . . . . .	4 232	2 053	- 6 624	-116 598	6 441	59 307	112 942	228 055	55 124	57 239
<b>Total . . . . .</b>	<b>5 540</b>	<b>4 085</b>	<b>- 50 396</b>					<b>2 060 627</b>	<b>613 121</b>	<b>640 709</b>

1) Voranschläge. — Budgets.    2) Jahresende. — Fin d'année.    3) Provisorische Ergebnisse. — Résultats provisoires.  
4) Inbegriffen Schuldentilgung. — Y compris les amortissements financiers.  
5) Verminderung infolge Abschreibung von Verwaltungsvermögen. — Diminution ensuite d'amortissement d'immeubles et d'inventaires improductifs.

### Konkureröffnungen und bestätigte Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen Faillites déclarées et concordats homologués (maisons inscrites au registre du commerce)

**39**

Monat	Konkureröffnungen — Faillites déclarées						Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués			Mols
	Total			eingestellte — clôturées			Total			
	1950	1951	1952	1950	1951	1952	1950	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar . . . . .	73	65	62	28	29	21	15	18	18	Janvier
Februar . . . . .	75	84	55	30	22	20	18	18	11	Février
März . . . . .	102	66	87	47	17	27	31	20	12	Mars
April . . . . .	74	56	43	23	15	17	24	19	12	Avril
Mai . . . . .	89	63	54	33	25	21	32	19	11	Mai
Juni . . . . .	69	83	46	23	34	16	19	16	14	Juin
Juli . . . . .	70	61	72	23	31	28	21	16	22	Juillet
August . . . . .	77	51	49	30	22	26	12	17	17	Août
September . . . . .	59	58	45	23	18	14	15	23	13	Septembre
Oktober . . . . .	61	53	41	20	17	13	27	16	15	Octobre
November . . . . .	101	66		43	24		20	7		Novembre
Dezember . . . . .	79	49		33	14		24	21		Décembre
<b>Jahr . . . . .</b>	<b>929</b>	<b>755</b>	<b>.</b>	<b>356</b>	<b>268</b>	<b>.</b>	<b>258</b>	<b>210</b>	<b>.</b>	<b>Année</b>
Januar-Oktober . . . . .	749	640	554	280	230	203	214	182	145	Janvier-Oktober

**Neuerstellte und baubewilligte Wohnungen in Städten — Logements construits et constructions autorisées dans les villes**

40

Monat	Neuerstellte Wohnungen Logements construits 1)				Baubewilligte Wohnungen Constructions autorisées 1)				Begutachtete Fabrikbauvorlagen Construction de fabriques, projets acceptés				Mois																																
	1949	1950	1951	1952	1949	1950	1951	1952	1949	1950	1951	1952																																	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14																																
Januar ...	597	754	766	1 038	643	1 563	1 548	1 170	}	}	}	}	Janvier																																
Februar ..	392	416	787	649	1 469	944	1 690	1 381					480	414	534	504	Février																												
März .....	634	1 699	1 371	1 641	1 207	1 327	1 561	1 219					}	}	}	}	Mars																												
April .....	1 175	1 093	1 784	1 654	1 270	1 432	1 442	1 300									}	}	}	}	Avril																								
Mai .....	641	748	1 190	813	887	1 787	1 171	1 439													447	404	597	532	Mai																				
Juni .....	1 356	978	1 242	1 096	2 133	1 598	1 875	960													}	}	}	}	Juin																				
Juli .....	482	677	1 009	1 510	1 265	1 329	1 535	1 072																	}	}	}	}	Juillet																
August ...	563	632	983	900	1 200	1 300	1 487	679																					}	}	}	}	Août												
September	1 382	2 175	2 198	1 602	1 247	1 410	1 184	1 627																									}	}	}	}	Sept.								
Oktober ..	1 005	1 537	1 501		931	1 452	1 065																														}	}	}	}	Octobre				
November	778	894	1 154		1 755	1 671	737																																		}	}	}	}	Nov.
Dezember	895	1 276	1 611		1 363	1 169	623																																						}
Jahr .....	9 900	12 879	15 596		15 370	16 982	15 918		1 830	1 750	2 192		Année																																
Jan.-Sept..	7 222	9 172	11 330	10 903	11 321	12 690	13 493	10 847	1 384	1 244	1 700	1 535	Janv.-Sept.																																

1) Bis Ende 1950 in 33 Städten, 1951 in 41 Städten, seit 1952 in 42 Städten.  
Jusqu'à fin 1950 dans 33 villes, en 1951 dans 41 villes, dès 1952 dans 42 villes.

**Wertumsätze im Kleinhandel pro Verkaufstag  
Commerce de détail, chiffre d'affaires par jour ouvrable**  
Monatsdurchschnitt — Moyenne mensuelle  
1935 = 100

41

Monat - Mois	1949	1950	1951	1952
1	2	3	4	5
Jan. - Janv.	234,8	230,4	273,1	272,2
Febr. - Févr.	208,9	207,2	226,3	230,4
März - Mars	218,3	222,0	270,2	248,8
April - Avril	261,6	250,4	247,7	276,9
Mai - Mai	228,5	241,5	256,7	265,7
Juni - Juin	228,3	227,9	247,5	253,1
Juli - Juillet	236,7	249,9	253,1	263,3
Aug. - Août	186,4	201,9	208,9	218,6
Sept. - Sept.	204,1	237,1	243,5	249,8
Okt. - Oct.	237,6	248,5	264,5	
Nov. - Nov.	250,5	262,3	276,2	
Dez. - Déc.	317,4	379,2	387,9	
Jahr - Année	234,2	247,1	263,4	

**Beschäftigungsgrad der Industrie — Activité industrielle**

42

Quartalsende Fin du trimestre	1948	1949	1950	1951	1952
Beschäftigungskoeffizient; 150 = gut, 100 = befriedigend, 50 = schlecht Coefficient d'activité; 150 = bon, 100 = satisfaisant, 50 = mauvais					
I	135	113	105	137	124
II	131	107	111	138	121
III	128	107	123	136	119
IV	124	109	134	133	
Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises Jahresdurchschnitt 1938 = 100 — Moyenne annuelle 1938 = 100					
I	136	130	122	132	138
II	137	128	122	137	139
III	136	126	126	139	139
IV	134	123	129	139	

**Beschäftigungsgrad in einzelnen Industrien — Degré d'occupation dans les différentes industries**  
1938 = 100

43

Jahres- und Quartalsende	Baugewerbe Industrie du bâtiment	Baumwoll- industrie Industrie du coton	Seiden- industrie Industrie de la soie	Stickerel- industrie Industrie de la broderie	Metall- industrie Industrie métallurgique	Uhren- industrie Industrie horlogère	Chemische Industrie Industrie chimique	Nahrungsmittel- industrie Industrie des denrées alimentaires	Fin de l'année et du trimestre
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1949	98	94	119	103	137	127	160	129	1949
1950	102	105	125	115	141	127	166	131	1950
1951									1951
I	123	105	128	118	146	130	172	126	I
II	149	107	131	120	152	136	176	128	II
III	148	109	130	117	157	141	176	136	III
IV	113	110	127	119	160	144	174	132	IV
1952									1952
I	120	107	123	116	162	148	175	131	I
II	144	100	119	112	164	150	174	132	II
III	143	97	119	112	164	151	171	138	III

Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten. — Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises.

Schweizerischer Arbeitsmarkt — Marché suisse du travail

44

Monats- ende	Stellensuchende Demandes d'emploi			Gänzlich Arbeitslose Chômeurs complets			Offene Stellen Offre d'emploi			Fin de mois
	1950	1951	1952	1950	1951	1952	1950	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Jan.	31 895	13 589	16 662	30 177	12 473	15 643	2 087	4 101	3 814	Janv.
Febr.	22 102	8 673	13 439	20 440	7 812	12 536	3 450	6 042	3 852	Févr.
März	12 167	5 143	4 588	10 840	4 397	3 828	4 713	6 549	6 484	Mars
April	10 458	2 475	2 884	9 222	1 800	2 271	4 497	7 266	6 243	Avril
Mai	7 003	2 073	2 266	5 880	1 501	1 711	4 385	6 838	5 614	Mai
Juni	5 373	1 776	1 989	4 393	1 191	1 417	4 483	6 348	5 186	Juin
Juli	4 487	1 733	2 104	3 522	1 159	1 451	3 996	5 886	4 092	Juillet
Aug.	3 895	1 866	2 431	3 091	1 237	1 750	4 520	5 358	4 020	Août
Sept.	3 545	2 002	2 578	2 797	1 384	1 918	5 053	5 140	3 822	Sept.
Okt.	4 047	2 485	3 933	3 232	1 841	3 218	4 462	4 690	3 445	Oct.
Nov.	7 145	3 969		6 219	3 301		3 692	3 618		Nov.
Dez.	16 393	8 221		15 376	7 488		2 561	2 988		Déc.
Mittel	10 709	4 500		9 599	3 799		3 992	5 402		Moyenne

Gliederung der Stellensuchenden nach Berufsgruppen — Demandes d'emploi groupées d'après les professions

Monats- ende	Land- wirt- schaft und Gärtner- ei Agri- culture et horti- culture	Lebens- und Genuss- mittel Denrées aliment., boissons, tabac	Beklei- dung und Reini- gung Habille- ment et toilette	Bau- gewerbe Industrie du bâtiment	Holz und Glas Industrie du bois et du verre	Textil- industrie Industrie textile	Metall- und Ma- schinen- industrie Industrie des mé- taux et des ma- chines	Uhren und Bijouterie Hor- logerie et bijouterie	Handel und Ver- waltung Com- merce et adminis- tration	Hotel und Gastwirt- schaft Hôtellerie	Ver- schiedene Divers	Total	Fin de mois	
														12
1951														1951
März	10	72	113	2 408	132	24	172	33	923	259	997	5 143	Mars	
Juni	4	57	100	108	48	12	69	17	806	70	485	1 776	Juin	
Sept.	10	37	115	125	36	16	62	20	840	218	523	2 002	Sept.	
Dez.	43	90	268	5 021	179	66	231	16	858	327	1 122	8 221	Déc.	
1952														1952
März	25	47	192	1 655	151	137	210	55	796	305	1 015	4 588	Mars	
Juni	5	32	157	95	67	121	88	68	698	77	581	1 989	Juin	
Sept.	16	33	103	263	66	105	128	42	760	253	809	2 578	Sept.	
Okt.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	3 933	Oct.	

Verkehr in den Basler Rheinhäfen — Trafic des ports de Bâle

45

Monat	Anzahl der Schiffe Nombre de bateaux			Güterverkehr - Marchandises transportées in Tausend Tonnen - en milliers de tonnes					Mols		
	Ankunft - Arrivées			Total						davon	
										Bergfahrt Navigation en amont	Talfahrt Navigation en aval
	1950	1951	1952	1938	1951	1952					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Januar . . .	556	761	867	164,8	321,2	380,0	337,8	42,4	Janvier		
Februar . . .	521	702	722	193,0	319,5	318,7	291,2	27,5	Février		
März . . . .	531	696	619	249,1	347,8	321,8	299,8	22,2	Mars		
April . . . .	477	798	608	173,1	459,3	346,0	317,8	28,2	Avril		
Mai . . . . .	568	702	726	232,7	413,8	421,8	401,8	20,2	Mai		
Juni . . . . .	655	759	666	286,2	438,3	370,5	351,4	19,1	Juin		
Juli . . . . .	650	747	725	302,9	437,9	406,5	381,7	24,8	Juillet		
August . . . .	900	733	813	303,6	440,3	360,2	336,7	23,5	Août		
September . .	802	721	776	282,0	385,8	370,8	348,9	21,7	Septembre		
Oktober . . .	834	859	625	230,1	340,9	343,0	324,4	18,8	Octobre		
November . .	821	928		164,0	396,8				Novembre		
Dezember . .	668	581		123,2	291,0				Décembre		
Jahr . . . . .	7 983	8 987	.	2 704,5	4 592,4	.	.	.	Année		
Jan.-Okt. . .	6 494	7 478	7 147	2 417,3	3 904,8	3 639,1	3 390,9	248,2	Janv.-Okt.		

**Schweizerischer Fremdenverkehr — Mouvement touristique en Suisse**

46

Jahre und Monate	Geöffnete Betriebe Entreprises en exploitation	Verfügbare Gastbetten Lits d'hôtes disponibles	Ankünfte in Tausend — Milliers d'arrivées			Logiernächte in Tausend — Milliers de nuitées				Bettenbesetzung <sup>1)</sup> Taux d'occupation des lits <sup>1)</sup> %	Années et mois
			Schweizer-gäste hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland hôtes domiciliés à l'étranger	Total	Schweizer-gäste hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland hôtes domiciliés à l'étranger	Total	davon berufstätige Dauergäste dont hôtes permanents exerçant une profess.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1946	6 147	125 607	3 007	1 225	4 232	14 862	6 076	20 938	1 992	32,1	1946
1947	6 169	129 701	2 837	1 549	4 386	14 756	8 449	23 205	2 355	36,0	1947
1948	6 131	129 336	2 676	1 695	4 371	13 675	8 060	21 735	2 264	33,7	1948
1949	6 084	129 669	2 622	1 737	4 359	12 564	7 778	20 342	1 802	31,7	1949
1950	5 983	128 896	2 504	1 903	4 407	11 655	6 978	18 633	1 516	29,1	1950
1951	6 006	130 023	2 513	2 358	4 871	11 774	8 519	20 293	1 751	31,7	1951
1951 Sept.	6 641	149 420	278	286	564	1 140	859	1 999	152	37,9	1951 Sept.
1951 Okt.	5 767	114 395	197	126	323	857	437	1 294	160	23,7	1951 Okt.
1951 Nov.	5 257	98 187	126	69	195	604	302	906	157	17,2	1951 Nov.
1951 Dez.	5 613	107 703	137	91	228	672	466	1 138	142	20,8	1951 Dez.
1952 Januar	5 616	119 245	128	80	208	740	522	1 262	145	23,0	1952 Janvier
1952 Februar	5 627	119 224	150	95	245	841	593	1 434	138	27,9	1952 Février
1952 März	5 762	116 309	165	102	267	809	502	1 311	153	23,9	1952 Mars
1952 April	5 949	122 312	195	174	369	855	558	1 413	155	26,6	1952 Avril
1952 Mai	6 121	131 565	199	214	413	827	615	1 442	164	26,2	1952 Mai
1952 Juni	6 708	156 662	265	319	584	1 038	953	1 991	161	37,4	1952 Juin
1952 Juli	6 843	169 370	396	523	919	1 896	1 562	3 458	159	62,9	1952 Juillet
1952 August	6 850	169 830	371	685	1 056	1 888	2 149	4 037	157	73,4	1952 Août
1952 Sept.	6 720	150 114	238	338	576	1 055	954	2 009	152	37,7	1952 Sept.
1952 Jan.-Sept.	.	.	2 107	2 530	4 637	9 949	8 408	18 357	1 384	.	1952 Janv.-Sept.
1951	.	.	2 049	2 071	4 120	9 619	7 308	16 927	1 271	.	1951

Fremdenverkehr in Hotels, Pensionen, Sanatorien und Kuranstalten. — Mouvement touristique dans les hôtels, pensions, sanatoria et établissements de cure. <sup>1)</sup> in Prozenten der vorhandenen Betten. — en pourcent des lits existants.

**Energieproduktion der Elektrizitätswerke der allgemeinen Versorgung  
Production d'énergie des entreprises électriques livrant à des tiers**

47

Monat	Inlandverbrauch — Consommation en Suisse						Ausfuhr loko Landesgrenze Exportation mesurée à la frontière			Gesamterzeugung Production totale			Mols
	ohne — sans			mit — avec									
	Elektrokessel und Speicherpumpen — Chaudière électrique et des pompes d'accumulation												
	in Millionen kWh — en millions de kWh												
	1949/50	1950/51	1951/52	1949/50	1950/51	1951/52	1949/50	1950/51	1951/52	1949/50	1950/51	1951/52	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Oktober . . . .	629	713	797	646	749	823	30	58	56	676	807	879	Octobre
November . . .	616	700	770	628	719	796	22	37	45	650	756	841	Novembre
Dezember . . .	635	742	798	645	769	809	26	46	35	671	815	844	Décembre
Januar . . . . .	639	743	822	645	762	833	21	46	36	666	808	869	Janvier
Februar . . . .	560	655	777	571	672	788	19	48	59	590	720	847	Février
März . . . . .	616	735	773	636	775	793	22	59	57	658	834	850	Mars
April . . . . .	596	704	711	628	760	790	33	61	82	661	821	872	Avril
Mai . . . . .	604	699	728	716	825	882	81	113	155	797	938	1 037	Mai
Juni . . . . .	593	678	704	742	840	856	119	141	167	861	981	1 023	Juin
Juli . . . . .	612	687	728	751	865	868	170	161	207	921	1 026	1 075	Juillet
August . . . . .	637	711	730	770	882	824	176	178	182	946	1 060	1 006	Août
September . .	656	710	766	780	821	834	166	151	121	946	972	955	Septembre
Hydr. Jahr . .	7 393	8 477	9 104	8 158	9 439	9 896	885	1 099	1 202	9 043	10 538	11 098	Année hydro.

Ohne die Erzeugung der bahn- und industrie-eigenen Kraftwerke für den eigenen Verbrauch. — Sans la consommation propre des usines appartenant à des compagnies ferroviaires et industrielles.



**Jahresergebnisse der schweizerischen Handelsbilanz — Résultats annuels de la balance commerciale suisse**

Beträge in Millionen Franken — Montants en millions de francs

**48**

Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation	Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation	Jahr Année	Einfuhr		Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation			
									Wert — Valeur				1000 t	Wert — Valeur	
									1	2				3	4
1913	1 920	1 376	544	1927	2 547	2 018	529	1941	4 900	2 024	1 463	561			
1914	1 478	1 187	291	1928	2 719	2 133	586	1942	4 422	2 049	1 572	477			
1915	1 680	1 670	10	1929	2 731	2 098	633	1943	4 071	1 727	1 629	98			
1916	2 378	2 448	- 70	1930	2 563	1 762	801	1944	2 680	1 186	1 132	54			
1917	2 405	2 323	82	1931	2 251	1 349	902	1945	1 542	1 225	1 473	- 248			
1918	2 401	1 963	438	1932	1 763	801	962	1946	5 585	3 423	2 676	747			
1919	3 533	3 298	235	1933	1 595	853	742	1947	7 869	4 820	3 268	1 552			
1920	4 243	3 277	966	1934	1 434	844	590	1948	8 596	4 999	3 435	1 564			
1921	2 296	1 764	532	1935	1 283	795	488	1949	7 187	3 791	3 457	334			
1922	1 914	1 689	225	1936	1 266	882	384	1950	8 622	4 536	3 911	625			
1923	2 243	1 717	526	1937	1 807	1 286	521	1951	10 263	5 916	4 691	1 225			
1924	2 504	2 009	495	1938	1 607	1 317	290								
1925	2 634	2 030	604	1939	1 889	1 298	591								
1926	2 415	1 826	589	1940	1 854	1 316	538								

1913—20 alle Goldbarren der Ein- und Ausfuhr inbegriffen. 1913—20 y compris tout l'or en barres de l'importation et de l'exportation.  
 1921—26 Ausfuhr ohne Goldbarren. 1921—26 exportation sans l'or en barres.  
 Seit 1927 nach Abzug des Barrengoldes für Banktransaktionen usw. der Ein- und Ausfuhrseite. Dès 1927 après déduction sur les importations et les exportations de l'or en barres pour transactions bancaires, etc.  
 Seit 1933 inkl. Veredlungsverkehr. Dès 1933 y compris le trafic de perfectionnement.  
 Seit 1935 Ausfuhr ohne Gold für industrielle und gewerbliche Zwecke. Dès 1935 exportation sans l'or pour usages industriels.  
 Seit 1944 Ein- und Ausfuhr ohne Gold. Dès 1944 importation et exportation, non compris l'or.

**Monatsergebnisse des schweizerischen Aussenhandels — Résultats mensuels du commerce extérieur de la Suisse**

Beträge in Millionen Franken — Valeurs en millions de francs

**49**

Monat	Einfuhr — Importation								Ausfuhr — Exportation				Einfuhr- überschuss Excédent d'importation <sup>1)</sup>		Mois
	Menge — Quantité 1000 t				Wert — Valeur 1)				Wert — Valeur 1)				1951	1952	
	1949	1950	1951	1952	1949	1950	1951	1952	1949	1950	1951	1952	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Jan.	546	471	759	743	363,3	278,8	498,9	494,5	251,8	245,9	325,0	344,9	173,9	149,8	Janv.
Febr.	514	459	727	730	324,1	273,2	499,8	458,4	268,4	255,9	357,8	382,9	142,0	75,5	Févr.
März	579	550	805	716	364,2	322,8	534,4	450,4	290,2	297,3	378,8	413,3	155,8	37,1	Mars
April	523	477	876	697	306,3	275,4	560,8	450,1	270,4	264,2	398,5	353,3	162,3	96,8	Avril
Mai	572	660	868	853	303,9	307,1	524,4	472,3	269,2	285,8	383,8	406,1	140,8	66,2	Mai
Juni	594	767	943	837	303,5	329,5	521,5	405,8	287,8	294,5	401,5	350,4	120,0	55,2	Juin
Juli	592	822	864	912	278,5	366,2	465,3	442,0	290,1	319,8	390,4	408,8	74,9	33,4	Juillet
Aug.	605	948	895	780	278,3	421,3	441,4	382,9	257,8	299,9	348,2	322,8	93,2	60,3	Août
Sept.	617	875	808	760	285,9	453,4	420,8	385,9	311,0	379,8	426,0	408,0	- 5,2	- 22,1	Sept.
Okt.	625	822	949	730	297,3	483,0	488,3	413,8	291,8	413,0	434,0	460,3	54,3	- 46,7	Oct.
Nov.	648	837	842		319,8	512,3	491,0		313,0	409,7	419,0		72,0		Nov.
Dez.	667	813	800		366,8	513,7	469,0		356,8	445,1	428,0		41,0		Déc.
Jahr	7 082	8 501	10 136		3 791,0	4 535,9	5 915,5		3 456,7	3 910,9	4 690,9		1 224,8		Année
Jahr <sup>2)</sup>	7 187	8 622	10 263												Année <sup>2)</sup>
Jan.-Okt.	5 767	6 851	8 494	7 758	3 105,3	3 510,5	4 955,4	4 355,7	2 787,9	3 056,1	3 843,4	3 850,4	1 112,0	505,3	Janv.-Okt.

<sup>1)</sup> Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. — Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.  
<sup>2)</sup> Mit Einschluss der in Doppelzähler umgerechneten Hektoliter und Stückzahl. — Y compris les hectolitres et le nombre de pièces convertis en quintaux.

Einfuhr wichtiger Waren — Importation de produits importants

50

Waren	Menge — Quantités in Tonnen — par tonnes				Werte — Valeurs in Tausend Franken en milliers de francs				Produits
	Oktober Octobre		Jan.-Okt. Janv.-Oct.		Oktober Octobre		Jan.-Okt. Janv.-Oct.		
	1951	1952	1951	1952	1951	1952	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>Textilrohstoffe</b>									<b>Matières premières pour l'industrie textile</b>
Rohbaumwolle . . . . .	2 152	2 519	19 522	25 014	11 781	11 306	111 911	114 470	Coton brut
Zellulose für Kunstseide . . . . .	3 131	1 840	18 882	16 038	5 185	1 548	24 524	21 509	Cellulose pour soie artif.
Rohseide . . . . .	17	33	351	244	791	1 469	15 256	10 320	Soie écrue
Rohwolle . . . . .	343	291	6 071	4 998	4 436	2 671	91 999	44 472	Laine brute
Kammzug . . . . .	265	273	2 723	2 242	4 006	3 662	61 258	30 622	Trait (laine peignée)
<b>Metallrohstoffe</b>									<b>Matières premières pour l'industrie métallurgique</b>
Roheisen und Rohstahl . . . . .	11 724	5 568	77 221	98 910	4 833	2 322	26 197	41 502	Fer et aciers bruts
Baueisen . . . . .	27 229	14 947	246 901	200 699	16 189	11 852	129 858	145 108	Fer pour la construction
Rohkupfer . . . . .	1 487	988	21 830	23 535	5 256	4 018	72 526	98 029	Cuivre brut
Rohblei . . . . .	280	961	13 028	7 597	607	1 414	25 036	13 737	Plomb brut
Rohzink . . . . .	1 610	644	14 785	10 537	6 011	822	47 001	27 887	Zinc brut
Rohaluminium . . . . .	920	771	4 805	3 833	1 684	1 667	8 363	7 585	Aluminium brut
Tonerde für Aluminium . . . . .	4 152	4 801	48 930	49 597	1 119	1 532	13 410	15 323	Alumine calcinée pour la fabrication de l'aluminium
<b>Andere industrielle Rohstoffe</b>									<b>Matières premières pour d'autres industries</b>
Rohe Häute und Felle . . . . .	346	438	6 623	4 199	1 438	1 273	27 811	12 766	Cuir et peaux bruts
Boden- und Oberleder . . . . .	68	84	1 001	649	1 492	1 740	24 684	13 560	Cuir pour semelles et cuir pour tiges de chaussures
Bau- und Nutzholz . . . . .	19 459	13 006	233 981	144 168	5 063	3 811	53 346	42 457	Bois de constr., bois d'œuvre
Faserstoffe z. Papierfabr. . . . .	6 655	6 930	32 974	38 720	10 419	4 781	45 486	42 781	Mat. fibreuses pour le papier
Rohtabak . . . . .	990	1 046	8 714	9 264	6 008	6 601	53 171	58 961	Tabac brut
Braustoffe . . . . .	147	2 385	42 375	37 359	255	1 844	26 264	26 454	Matières à brasser
Kakaobohnen . . . . .	122	80	21 917	8 057	408	315	80 428	27 033	Fèves de cacao
Ölfrüchte . . . . .	2 710	5 378	76 703	48 850	2 537	4 127	78 624	40 163	Fruits oléagineux
Chemische Rohstoffe . . . . .	4 360	3 293	86 302	61 831	1 538	2 009	31 431	22 363	Matières chimiques brutes
Düngstoffe . . . . .	40 885	22 822	241 229	201 246	4 588	2 426	26 294	23 681	Engrais
<b>Betriebsstoffe</b>									<b>Carburants</b>
Kohlen . . . . .	290 192	223 490	2 792 686	2 420 160	29 191	20 813	250 787	231 996	Charbons
Heiz- und Gasöl . . . . .	30 899	30 280	523 725	559 808	5 020	5 062	85 444	97 638	Huile de chauffage et à gaz
Benzin . . . . .	40 901	44 034	281 231	317 494	10 346	11 112	72 622	80 748	Benzine
Mineralschmieröl . . . . .	2 578	2 497	46 736	24 346	1 651	1 635	31 230	15 967	Huiles min. pour graissage
<b>Halbfabrikate und Fabrikate</b>									<b>Produits finis et semi-ouvrés</b>
Baumwollgewebe . . . . .	236	162	2 647	1 474	3 403	1 894	42 674	20 741	Tissus de coton
Woll- und Kleiderstoffe . . . . .	115	98	1 952	903	4 408	2 619	64 705	28 164	Etoffes de laine et pour l'habillement
Kautschukwaren . . . . .	748	721	11 227	6 149	5 896	5 349	78 717	47 116	Articles en caoutchouc
Eisenblech . . . . .	19 456	9 837	196 774	157 349	17 195	10 575	154 086	156 818	Tôle de fer
Eisenröhren . . . . .	3 528	2 441	44 615	27 710	4 184	3 882	40 915	37 564	Tuyaux en fer
Maschinen . . . . .	5 322	5 684	52 038	52 905	23 831	30 563	244 065	286 322	Machines
Automobile . . . . . St.	2 498	2 228	30 973	29 439	15 594	13 681	177 778	186 499	Automobiles
Instrumente und Apparate . . . . .	401	391	3 489	3 079	9 999	9 955	88 473	88 762	Instrumentes et appareils
<b>Lebens-, Genuss- und Futtermittel</b>									<b>Comestibles et boissons, fourrages</b>
Weizen . . . . .	49 888	32 611	313 905	299 470	20 483	12 185	134 301	128 521	Froment
Hafer . . . . .	4 881	15 820	79 824	105 640	1 721	5 249	28 480	39 232	Avoine
Futtergerste . . . . .	7 285	13 291	126 895	114 562	2 634	4 989	46 566	43 591	Orge destiné au fourrage
Mais . . . . .	7 008	3 459	65 480	48 026	3 072	1 499	25 533	21 192	Mais
Mehl aus Getreide . . . . .	47	155	608	1 201	26	71	406	649	Farine de céréales
Früchte und Gemüse . . . . .	45 189	20 986	257 517	239 837	27 784	18 667	164 538	172 250	Fruits et légumes
Rohkaffee . . . . .	1 049	1 582	17 107	15 042	5 234	7 884	85 370	77 062	Café brut
Kristallzucker . . . . .	6 578	8 921	109 683	94 818	5 219	4 957	82 233	58 204	Sucre cristallisé
Speiseöl . . . . .	401	486	11 312	6 889	824	944	27 318	13 042	Huile comestible
Fleisch . . . . .	167	214	4 819	5 830	615	828	14 707	20 564	Viande
Eier . . . . .	1 176	1 202	9 512	9 911	4 239	4 303	26 477	29 406	Oeufs
Butter . . . . .	229	1 350	1 021	5 404	1 103	7 281	5 112	28 230	Beurre
Fasswein . . . . . in 10 hl	8 819	7 212	83 945	79 931	5 992	4 899	53 740	52 410	Vin en fûts
Schlachtvieh . . . . . St.	3 045	770	30 560	11 457	2 745	606	28 738	10 699	Bêtes de boucherie

Die ausgewiesenen Mengen- und Wertergebnisse umfassen auch die Einfuhr ab Lager, sowie die früher provisorisch abgefertigten und im betr. Zeitraum definitiv verzollten Waren. — Les quantités et les valeurs exprimées comprennent également les marchandises provenant des ports francs ainsi que les marchandises provisoirement dédouanées qui l'ont été définitivement pendant la période envisagée.

**Industrieller Export — Industries d'exportation**
**51**

Industriezweige	Werte — Valeurs in Tausend Franken en milliers de francs				Ausfuhrmengenindex Indices d'exportation <sup>1)</sup> 1938=100			Branches d'industrie
	Oktober Octobre		Jan.-Okt. Janv.-Oct.		Monats- durchschnitt Moyenne mensuelle	Oktober Octobre		
	1951	1952	1951	1952		1951	1952	
	1	2	3	4	5	6	7	
<b>Textilindustrie</b>								<b>Industrie textile</b>
Baumwollgarne . . . . .	5 668	4 580	51 572	59 822	80	80	88	Fils de coton
Baumwollgewebe . . . . .	8 546	11 436	120 886	90 852	83	61	100	Tissus de coton
Stickereien . . . . .	8 765	7 984	79 469	73 201	99	106	99	Broderies
Reale Seide u. Florettseide	426	970	9 094	6 393	59	28	73	Soie natur. et bourre de soie
Kunstseiden- und Zellwoll- garne . . . . .	5 537	6 757	52 699	58 344	163	161	249	Fils de soie et de laine artificielle
Seiden- u. Kunstseid'stoffe	8 105	8 344	91 126	76 531	219	187	221	Etoffes de soie nat. et artif.
Seiden- u. Kunstseid'bänder	1 213	954	10 073	7 970	109	128	117	Rubans de soie nat. et artif.
Wirk- und Strickwaren . .	3 454	5 243	29 747	25 776	234	280	480	Bonneterie et art. en tricot
Konfektion . . . . .	3 478	4 898	34 309	33 415	200	222	278	Confection
<b>Hutgeflechtindustrie</b> . . . .	3 656	3 527	22 723	25 702	136	206	210	<b>Industr. d. tresses pour chapeaux</b>
<b>Schuhindustrie</b>								<b>Industrie des chaussures</b>
in 1000 Paar . . . . .	103	95	986	894	70	78	86	en 1000 paires
in 1000 Franken	2 731	3 246	24 420	23 020				en milliers de fr.
<b>Metallindustrie</b>								<b>Industrie métallurgique</b>
Aluminium . . . . .	6 813	5 804	50 306	56 267	62	80	67	Aluminium
Maschinen . . . . .	86 247	92 206	791 153	808 308	176	189	197	Machines
Uhren in 1000 Stück . . . .	3 309	3 779	28 828	28 625	193	218	235	Montres en 1000 pièces
in 1000 Franken.	93 888	115 598	799 560	864 166				en milliers de fr.
Instrumente und Apparate	29 356	24 472	246 439	256 664	300	356	293	Instrumentes et appareils
Röhrenverbindungsstücke aus Eisen . . . . .	1 056	964	10 115	9 421	168	166	148	Pièces de raccord en fer
Präzisionswerkzeuge . . . .	1 514	1 558	11 157	13 908	319	369	335	Outils de précision
Kugel- und Rollenlager aus Stahl . . . . .	1 198	1 059	11 908	10 458	280	269	212	Roulements à billes et à galets en acier
Kupfer- und Messingwaren	866	940	8 239	9 757	107	114	104	Ouvr. en cuivre et en laiton
Autobestandteile, Chassis für Lastwagen . . . . .	1 208	1 176	9 188	11 192	29	35	42	Pièces dét. pour automo- biles, châssis pour camions
Magnete, Dynamos, Anlas- ser, elektrische Fahrrad- beleuchtungen . . . . .	770	552	5 930	5 699	69	87	72	Magnétos, dynamos, démar- reurs, éclairages élec- triques pour cycles
<b>Chemische und pharmazeu- tische Industrie</b>								<b>Industrie</b>
Pharmazeutika . . . . .	28 055	26 217	244 931	238 108	362	474	361	<b>chimico-pharmaceutique</b>
Parfümerien . . . . .	2 841	2 817	37 177	24 110	183	166	177	Produits pharmaceutiques
Chemikalien für gewerb- lichen Gebrauch . . . . .	11 632	8 417	115 068	77 219	407	377	340	Parfumerie
Anilinfarben und Indigo . .	20 720	16 323	238 751	143 026	174	147	156	Produits chimiques pour usages industriels
<b>Nahrungsmittel</b>								<b>Denrées alimentaires</b>
Schokolade . . . . .	2 234	2 260	13 362	17 218	487	703	748	Chocolat
Kondensmilch . . . . .	357	280	3 332	4 321	40	46	36	Lait condensé
Käse . . . . .	9 826	8 163	79 114	88 901	91	111	82	Fromage
<b>Exporte anderer wichtiger Wirtschaftszweige</b>								<b>Exportations d'autres branches économiques</b>
Nutz- und Zuchtvieh . . . .	2 259	2 670	5 255	5 699	112	415	572	Bétail de ferme et d'élevage
Rohstoffe zur Papierfabri- kation . . . . .	1 040	525	13 425	7 693	115	83	106	Matières premières pour la fabrication du papier
Unbedruckte Papiere, Kar- tons und Pappen . . . . .	1 383	610	11 751	6 689	641	651	243	Papiers et cartons non imprimés
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen . . . . .	3 136	3 676	17 644	25 634	142	209	217	Livres, revues et journaux
Kautschukwaren . . . . .	1 554	2 396	15 122	18 081	215	199	337	Articles en caoutchouc
Rohe Edelmetalle und an- dere Edelsteine . . . . .	4 969	1 766	30 758	41 648	150	91	160	Pierres brutes pour l'horl. et autres pierres précieuses
Quincaillerie und Merceriewaren . . . . .	1 083	855	8 625	7 197	320	340	294	Quincaillerie et merceries
Tabakfabrikate . . . . .	4 285	4 306	39 958	38 252	644	723	733	Tabacs manufacturés

<sup>1)</sup> Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1938 zollpositionsweise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. — Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1938 de la statistique du commerce extérieur.

**Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern**  
in Tausend Franken

52

Land	Einfuhr — Importations						Ausfuhr	
	1950	1951	Oktober — Octobre		Jan.-Okt. — Janv.-Oct.		1950	1951
			1951	1952	1951	1952		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Deutschland . . . . .	497 208	913 829	79 016	83 280	741 148	803 579	362 201	422 419
Österreich . . . . .	63 404	101 561	8 670	8 985	85 390	81 239	82 426	125 216
Frankreich . . . . .	510 840	619 476	47 213	44 176	528 416	425 281	358 142	392 222
Saargebiet . . . . .	37 993	56 708	6 225	4 348	45 457	46 981	2 337	7 372
Italien . . . . .	323 242	397 221	39 519	29 243	329 056	317 193	515 170	343 541
Belgien; Luxemburg . . . . .	234 263	427 150	39 195	18 675	360 943	253 142	281 157	275 037
Niederlande . . . . .	159 291	202 938	19 168	23 796	163 397	202 676	114 455	185 605
Grossbritannien . . . . .	369 572	394 421	30 205	27 615	341 328	282 062	136 631	224 403
Spanien . . . . .	41 962	60 476	3 513	2 761	40 944	39 412	56 699	68 082
Portugal . . . . .	19 012	18 412	2 698	835	15 849	10 129	44 190	39 164
Dänemark . . . . .	59 677	60 153	9 181	7 270	44 922	48 168	54 808	68 065
Norwegen . . . . .	15 898	20 674	1 290	3 082	17 566	18 531	22 974	32 072
Schweden . . . . .	68 279	126 142	19 043	13 473	104 479	102 847	68 830	155 889
Finnland . . . . .	8 699	43 197	10 421	1 692	38 231	39 659	12 674	23 523
Polen . . . . .	30 318	35 232	2 886	1 905	26 397	23 269	49 037	43 176
Tschechoslowakei . . . . .	94 925	73 711	2 767	2 886	59 440	50 905	102 115	96 162
Ungarn . . . . .	52 134	29 935	1 412	1 195	23 274	19 226	49 005	43 368
Jugoslawien . . . . .	14 440	17 154	1 444	1 814	12 597	19 411	27 306	32 879
Griechenland . . . . .	8 094	9 402	897	1 474	7 891	11 474	8 348	8 936
Bulgarien . . . . .	3 007	2 821	533	374	2 086	3 025	7 118	5 291
Rumänien . . . . .	2 139	1 567	64	311	1 301	4 257	22 241	29 177
Sowjetunion . . . . .	9 267	23 440	1 162	766	21 373	10 593	17 208	21 582
Türkei . . . . .	14 121	16 835	3 276	3 224	13 828	11 718	22 063	40 689
Übriges Europa . . . . .	6 107	14 967	1 157	428	12 090	10 027	16 108	18 878
<b>Europa</b>	<b>2 643 892</b>	<b>3 667 422</b>	<b>330 955</b>	<b>283 608</b>	<b>3 037 403</b>	<b>2 834 804</b>	<b>2 433 243</b>	<b>2 702 748</b>
Ägypten . . . . .	61 947	49 159	2 670	2 875	27 358	31 921	50 204	38 678
Südafrikanische Union . . . . .	142 055	26 303	1 481	698	22 520	11 390	11 329	43 584
Belgischer Kongo . . . . .	14 442	19 840	1 780	809	16 869	7 890	14 536	19 344
Brit.-Westafrika . . . . .	10 783	47 339	224	5	45 670	12 474	1 299	3 551
Übriges Afrika . . . . .	62 558	89 878	6 346	3 749	81 007	45 144	76 106	90 553
<b>Afrika</b>	<b>291 785</b>	<b>232 519</b>	<b>12 501</b>	<b>8 136</b>	<b>193 424</b>	<b>108 819</b>	<b>153 474</b>	<b>195 710</b>
Iran . . . . .	75 350	66 026	3 346	1 341	61 763	10 900	14 476	14 652
Israel . . . . .	3 870	4 688	197	348	3 884	3 273	28 005	41 591
India . . . . .	19 860	32 310	1 056	1 056	29 816	16 808	66 044	91 902
Pakistan . . . . .	1 730	5 583	98	212	4 372	2 581	6 084	21 241
Straits Settlements <sup>1)</sup> . . . . .	13 558	33 831	1 448	1 286	31 291	13 992	6 108	48 524
Thailand . . . . .	14 143	10 791	380	196	9 787	4 083	16 168	23 797
Indonesien . . . . .	20 112	36 457	2 535	1 644	32 287	17 935	12 485	43 391
Philippinen . . . . .	35 631	32 153	1 758	1 944	25 400	13 685	5 119	6 659
China . . . . .	57 602	55 872	3 005	2 547	48 329	29 024	77 249	111 611
Japan . . . . .	24 735	45 871	2 226	1 802	40 495	36 330	4 152	14 121
Übriges Asien . . . . .	33 270	40 164	1 944	4 934	36 558	29 959	37 250	60 842
<b>Asien</b>	<b>299 861</b>	<b>363 746</b>	<b>17 993</b>	<b>17 310</b>	<b>323 982</b>	<b>178 570</b>	<b>273 140</b>	<b>478 331</b>
Kanada . . . . .	133 596	152 492	17 299	20 045	116 123	176 237	67 991	75 121
Ver. Staaten v. Amerika . . . . .	625 553	942 754	80 761	53 784	800 504	724 034	515 421	597 203
Mexiko . . . . .	45 635	45 479	1 026	2 750	33 696	18 378	35 937	51 416
Kuba . . . . .	58 545	22 263	350	718	21 735	10 882	21 784	21 357
Niederländische Antillen . . . . .	62 740	72 606	7 160	5 843	62 397	61 891	2 552	2 453
Kolumbien . . . . .	9 715	9 612	459	484	8 950	6 708	31 645	29 290
Venezuela . . . . .	7 641	13 104	1 129	2 167	11 638	20 520	37 780	33 423
Brasilien . . . . .	78 463	86 154	3 705	4 963	72 903	45 734	134 992	203 519
Uruguay . . . . .	27 120	52 281	1 005	1 969	49 528	26 711	20 469	21 334
Argentinien . . . . .	124 698	78 570	2 874	2 003	69 887	25 118	68 966	103 926
Chile . . . . .	7 560	30 236	492	1 213	26 642	19 377	18 767	24 704
Peru . . . . .	27 825	42 623	4 290	2 771	32 432	26 100	16 513	22 539
Übriges Amerika . . . . .	51 979	51 592	2 618	4 008	46 707	46 570	38 662	39 250
<b>Amerika</b>	<b>1 261 070</b>	<b>1 599 766</b>	<b>123 168</b>	<b>102 718</b>	<b>1 353 142</b>	<b>1 208 260</b>	<b>1 011 479</b>	<b>1 225 535</b>
Australien und Ozeanien . . . . .	39 319	52 076	3 683	1 837	47 426	25 246	39 567	88 555
<b>Total</b>	<b>4 535 927</b>	<b>5 915 529</b>	<b>488 300</b>	<b>413 609</b>	<b>4 955 377</b>	<b>4 355 699</b>	<b>3 910 903</b>	<b>4 690 879</b>

<sup>1)</sup> Seit 1. Januar 1952: Singapore und Staatenbund von Malaya.

**Importations et Exportations de la Suisse par pays**  
en milliers de francs

52

Exportations				Handelsbilanz — Balance commerciale — = Einfuhrüberschuss — — = Excédent d'importation				Pays
Oktober—Octobre		Jan.-Okt. — Janv.-Oct.		1950	1951	Jan.-Okt. — Janv.-Oct.		
1951	1952	1951	1952			1951	1952	
10	11	12	13	14	15	16	17	18
28 474	54 160	353 338	390 294	- 135 007	- 491 410	- 387 810	- 413 285	Allemagne
12 275	9 188	102 743	88 366	19 022	23 655	17 353	7 127	Autriche
40 966	26 735	316 937	266 713	- 152 698	- 227 254	- 211 479	- 158 568	France
2 021	401	5 332	3 942	- 35 656	- 49 336	- 40 125	- 43 039	Territoire de la Sarre
32 609	46 535	284 995	339 690	191 928	- 53 680	- 44 061	22 497	Italie
22 490	23 722	228 515	213 612	46 894	- 152 113	- 132 428	- 39 530	Belgique; Luxembourg
15 036	12 214	152 375	128 795	- 44 836	- 17 333	- 11 022	- 73 881	Pays-Bas
24 473	22 628	176 986	189 450	- 232 941	- 170 018	- 164 342	- 92 612	Grande-Bretagne
5 393	9 257	53 843	72 182	14 737	7 606	12 899	32 770	Espagne
3 273	4 467	32 687	31 381	25 178	20 752	16 838	21 252	Portugal
5 739	9 062	54 061	70 981	- 4 869	7 912	9 139	22 813	Danemark
2 888	5 672	26 553	35 740	7 076	11 398	8 987	17 209	Norvège
14 790	15 758	127 037	127 804	551	29 747	22 558	24 957	Suède
1 759	3 237	18 158	28 961	3 975	- 19 674	- 20 073	- 10 698	Finlande
6 561	2 776	34 142	24 822	18 719	7 944	7 745	1 553	Pologne
8 571	2 172	83 685	45 748	7 190	22 451	24 245	- 5 157	Tchécoslovaquie
3 213	1 734	37 790	21 874	- 3 129	13 433	14 516	2 648	Hongrie
2 184	2 434	26 861	31 586	12 866	15 725	14 264	12 175	Yougoslavie
634	778	7 224	12 088	254	- 466	- 667	614	Grèce
224	100	5 067	1 496	4 111	2 470	2 981	- 1 529	Bulgarie
3 953	2 353	25 257	21 952	20 102	27 610	23 956	17 695	Roumanie
1 062	784	19 768	9 945	7 941	- 1 858	- 1 605	- 648	Union soviétique
3 486	7 717	34 213	52 611	7 942	23 854	20 385	40 893	Turquie
2 041	6 404	14 898	20 878	10 001	3 911	2 808	10 851	Reste de l'Europe
244 115	270 288	2 222 465	2 230 911	- 210 649	- 964 674	- 814 938	- 603 893	Europe
4 728	2 031	28 738	35 195	- 11 743	- 10 481	1 380	3 274	Egypte
4 344	3 181	36 014	36 659	- 130 726	17 281	13 494	25 269	Union Sud-Africaine
1 618	1 728	16 559	21 590	94	- 496	- 310	13 700	Congo belge
366	537	2 779	3 183	- 9 484	- 43 788	- 42 891	- 9 291	Afrique occid. brit.
8 422	9 758	75 585	82 236	13 548	675	- 5 422	37 092	Reste de l'Afrique
19 478	17 235	159 675	178 863	- 138 311	- 36 809	- 33 749	70 044	Afrique
1 059	997	13 058	9 258	- 60 874	- 51 374	- 48 705	- 1 642	Iran
3 420	3 253	36 886	27 500	24 135	36 903	33 002	24 227	Israël
8 465	5 208	76 647	69 223	46 184	59 592	46 831	52 415	Inde
326	7 295	19 090	36 247	4 354	15 658	14 718	33 666	Pakistan
3 848	3 232	40 333	31 743	- 7 450	14 693	9 042	17 751	Straits Settlements <sup>1)</sup>
2 284	1 978	19 228	22 312	2 025	13 006	9 441	18 229	Thaïlande
6 583	5 613	36 084	37 860	- 7 627	6 934	3 797	19 925	Indonésie
717	302	5 667	5 021	- 30 512	- 25 494	- 19 733	- 8 664	Philippines
10 473	9 692	92 499	59 702	19 647	55 739	44 170	30 678	Chine
1 473	2 304	11 509	12 462	- 20 583	- 31 750	- 28 986	- 23 868	Japon
8 446	4 614	49 876	55 611	3 980	20 678	13 318	25 652	Reste de l'Asie
47 094	44 488	400 877	366 939	- 26 721	114 585	76 895	188 369	Asie
8 072	9 806	61 473	65 345	- 65 605	- 77 371	- 54 650	- 110 892	Canada
54 266	79 008	478 308	559 968	- 110 132	- 345 551	- 322 196	- 164 066	États-Unis d'Amérique
4 704	5 668	40 935	54 641	- 9 698	5 937	7 239	36 263	Mexique
1 618	2 383	17 367	19 684	- 36 761	- 906	- 4 368	8 802	Cuba
221	270	1 950	2 328	- 60 188	- 70 153	- 60 447	- 59 563	Antilles néerlandaises
2 709	2 871	25 530	22 562	21 930	19 678	16 580	15 854	Colombie
3 316	5 335	27 787	38 770	30 139	20 319	16 149	18 250	Vénézuéla
19 957	7 031	164 333	126 361	56 529	117 365	91 430	80 627	Brésil
1 683	454	17 505	8 010	- 6 651	- 30 947	- 32 023	- 18 701	Uruguay
9 110	2 715	82 768	70 277	- 55 732	25 356	12 881	45 159	Argentine
2 644	1 384	20 793	12 876	11 207	- 5 532	- 5 849	- 6 501	Chili
1 940	2 917	19 070	17 601	- 11 312	- 20 084	- 13 362	- 8 499	Pérou
3 976	3 908	31 986	32 601	- 13 317	- 12 342	- 14 721	- 13 969	Reste de l'Amérique
114 216	123 750	989 805	1 031 024	- 249 591	- 374 231	- 363 337	- 177 236	Amérique
9 084	4 516	70 573	42 603	248	36 479	23 147	17 357	Australie et Océanie
433 987	460 277	3 843 395	3 850 340	- 625 024	-1 224 650	-1 111 982	- 505 359	Total

<sup>1)</sup> Dès le 1<sup>er</sup> janvier 1952: Singapour et Fédération de Malaisie.

**Aussenhandel nach volkswirtschaftlichen Hauptgruppen — Commerce extérieur par catégories économiques principales**  
in Millionen Franken — en millions de francs

53

Monat	Einfuhr — Importation									Ausfuhr — Exportation			Mois
	Lebensmittel Denrées alimentaires			Rohstoffe Matières premières			Fabrikate Produits fabriqués			Fabrikate Produits fabriqués			
	1950	1951	1952	1950	1951	1952	1950	1951	1952	1950	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar .	80	140	106	107	194	219	92	165	169	229	295	316	Janvier
Februar .	82	134	96	92	189	195	99	177	168	234	331	351	Février
März . .	109	140	90	89	189	174	125	206	186	276	348	381	Mars
April . .	89	149	106	75	197	161	110	214	183	238	370	322	Avril
Mai . . .	98	121	99	95	199	193	113	205	180	267	355	372	Mai
Juni . . .	106	100	85	109	207	167	115	214	154	277	371	319	Juin
Juli . . .	109	83	103	131	190	181	126	192	158	292	363	371	Juillet
August .	140	73	85	155	193	159	126	175	139	277	317	288	Août
Sept. . .	132	77	96	172	179	143	149	164	146	351	390	364	Sept.
Oktober .	137	105	100	185	199	148	161	185	165	379	394	416	Octobre
Nov. . . .	149	121		193	208		171	163		378	383		Nov.
Dez. . . .	146	111		201	187		167	171		407	391		Déc.
Jahr. . . .	1 377	1 354	.	1 604	2 331	.	1 554	2 231	.	3 605	4 308	.	Année
Jan.-Okt.	1 082	1 122	966	1 210	1 936	1 740	1 216	1 897	1 648	2 820	3 534	3 500	Janv.-Oct.

**Mengenindex des Aussenhandels**  
Indice du volume du commerce extérieur  
1938 = 100

54

Jahre und Monate Années et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	Fabrikate Produits fabriqués
1	2	3	4	5	6	7
1946	105	87	119	104	101	107
1947	147	130	127	180	115	123
1948	147	120	133	179	126	130
1949	119	118	104	133	125	130
1950	147	136	135	168	142	148
1951	174	125	163	223	171	180
1951						
Okt. - Oct.	175	130	163	219	194	202
Nov. - Nov.	173	149	163	200	179	188
Dez. - Déc.	163	131	151	199	178	187
1952						
Jan. - Janv.	166	120	172	196	146	154
Febr. - Févr.	158	111	154	196	156	164
März - Mars	161	106	145	218	178	189
April - Avril	157	115	136	209	144	148
Mai - Mai	160	105	158	204	168	175
Juni - Juin	145	101	144	178	149	156
Juli - Juillet	154	115	155	183	170	176
Aug. - Août	134	102	133	161	143	146
Sept. - Sept.	141	108	129	178	184	188
Okt. - Oct.	153	116	131	201	206	212

Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1938 zollpositionsweise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. — Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1938 de la statistique du commerce extérieur.

**Aussenhandelspreisindex**  
Indice des prix du commerce extérieur  
1938 = 100

55

Jahre und Monate Années et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	Fabrikate Produits fabriqués
1	2	3	4	5	6	7
1946	234	306	231	189	253	259
1947	246	328	229	208	264	276
1948	251	349	231	204	254	264
1949	226	273	221	199	246	253
1950	204	255	195	177	236	245
1951	246	290	262	204	259	265
1951						
Okt. - Oct.	251	290	265	212	273	284
Nov. - Nov.	250	295	265	209	265	277
Dez. - Déc.	250	292	263	210	267	276
1952						
Jan. - Janv.	249	294	262	207	262	270
Febr. - Févr.	252	296	265	210	265	276
März - Mars	251	293	266	211	266	276
April - Avril	250	300	261	206	258	267
Mai - Mai	244	293	254	204	261	271
Juni - Juin	238	273	248	205	260	269
Juli - Juillet	238	282	243	206	269	280
Aug. - Août	236	278	245	200	256	264
Sept. - Sept.	235	286	243	195	259	268
Okt. - Oct.	232	274	244	193	252	260

Grosshandelspreise an ausländischen Märkten — Prix du commerce en gros sur les marchés étrangers

56

Waren	Markt Marché	Mengen- einheit Unité de poids	Wäh- rung Mon- naie	1939	1951	1952					Marchandises
				Ende — Fin					14. November 14 Novembre		
				August Août	Okt. Oct.	August Août	Sept. Sept.	Okt. Oct.	Preis Prix	Termin Terme	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Weizen	Chicago	bushel	cents	67 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	252 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	230 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	233 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	237 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	238 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	Dez.	Froment
Mais	"	"	"	43 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	178 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	177 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	168 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	165 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	167 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	"	Mais
Hafer	"	"	"	29,88	90 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	83 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	83 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	86 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	87 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	"	Avoine
Kaffee	New York	lb.	"	7,38	54,50	54,50	54,25	53,50	53,50	Disp.	Café
Kakao	"	"	"	4,19	31 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	35,00	34 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	32 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	31 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	"	Cacao
Zucker	"	"	"	1,20	5,18	4,00	4,02	3,90	3,90	Jan.	Sucre
Schmalz	Chicago	"	"	5,45	14,82 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	10,70	8,62 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8,37 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8,75	Nov.	Graisse
Baumwolle	New York	"	"	8,91	39,35	39,80	39,05	36,60	35,65	Disp.	Coton
Wolle <sup>1)</sup>	Anvers	Kilo fob	Fr.	.	16,00	15,08	14,54	15,94	16,49	"	Laine <sup>1)</sup>
Gummi	London	lb.	d.	8 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	45 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	23 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -24	22 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> -22	22 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	23 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	Dez.	Caoutchouc
Benzin	Golf	Gallone fob	cents	5,12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	10,75	11,00	11,00	11,00	10,75	"	Benzine
Kupfer <sup>2)</sup>	New York	lb.	"	10,50	27,50	33,50-36,325	33,50-36,325	33,50-36,325	33,50-36,325	Disp.	Cuivre <sup>2)</sup>
Zinn	London	1 ton	£	229,94	995	953	962	959	956	Exp.	Etain
Zink	East St. Louis	lb.	cents	4,75	19,50	14,00	13,50/14,00	12,50	12,50	Disp.	Zinc
Silber	London	ounce fein	d.	18 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	77,00	73,00	73,00	73,00	72 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	"	Argent
	New York	" "	cents	71,11	88,00	83,25	83,25	83,25	83,25	"	

1 Bushel = 35,2 Liter; 1 lb. = 453,59 g; ab 1. November 1952 Aethyl-Benzin 79 oct., 1 amerikan. Gallone = 2,77 kg; 1 ton = 2240 lbs.; Silber: bis 31. Dez. 1944 per standard ounce 37/40 fein, nachher ounce 999/1000 fein.

<sup>1)</sup> Terminnotierung für Wollkammzug mittlerer Qualität in Antwerpen. — Cours à terme de la laine peignée, qualité moyenne, Anvers.

<sup>2)</sup> Weltexportpreis. — Prix d'exportation mondiaux.

Ausländische Grosshandelsindexziffern — Indices des prix de gros à l'étranger

1948=100

57

Jahres- durch- schnitt und Monat	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	England Angleterre	Frank- reich France 1949=100	Italien Italie	West- deutschland Allemagne occid.	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Schweden Suède	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1949	95	95	105	100	95	101	95	104	101	103	1949
1950	94	99	120	108	90	99	100	117	106	109	1950
1951	105	110	146	138	103	120	121	143	140	124	1951
1951											1951
Juni	105	110	146	138	103	121	122	145	143	126	Juin
Juli	103	109	146	135	102	120	121	142	143	126	Juillet
August	103	109	148	134	102	121	120	142	142	125	Août
Sept.	103	109	148	138	100	120	119	142	142	124	Sept.
Okt.	105	109	150	146	100	122	122	143	143	124	Oct.
Nov.	104	109	150	151	100	124	122	144	148	124	Nov.
Dez.	105	109	151	152	100	124	123	145	149	123	Déc.
1952											1952
Jan.	105	108	153	152	99	124	123	145	150	122	Janv.
Febr.	104	108	150	152	99	123	121	145	150	120	Févr.
März	103	108	152	149	98	123	117	143	150	119	Mars
April	102	107	150	147	97	124	116	142	150	117	Avril
Mai	102	107	149	145	95	123	114	140	150	116	Mai
Juni	101	107	149	143	94	122	112	139	150	117	Juin
Juli	101	107	149	144	96	122	112	136	150	117	Juillet
August	102	107	148	144	96	122	112	137	149	116	Août
Sept.	101	107	147	143	.	123	112	.	148	.	Sept.
Okt.	101	106	148	141	.	.	.	.	.	.	Oct.

Schweizerischer Grosshandelsindex — Indice suisse des prix de gros

August — Août 1939 = 100

58

Jahresdurchschnitt und Monatsende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires				Roh- und Hilfsstoffe - Matières prem. et auxil.				Moyenne annuelle et fin de mois
	Tierische d'origine animale	Pflanzliche d'origine végétale	zur industr. Verarbeitung destinées à l'industrie	Total	Baustoffe Matériaux de construction	Metalle Métaux	Textilien, Leder, Gummlr Textiles, cuirs, caoutchouc	Kohlen, Brennholz Charbon, bois de chauffage	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1941	140	205	171	154	149	217	205	194	1941
1942	162	229	192	176	154	274	261	199	1942
1943	170	237	196	184	157	292	270	200	1943
1944	177	234	187	188	162	291	278	205	1944
1945	178	230	185	188	165	280	264	208	1945
1946	181	213	175	187	171	225	251	237	1946
1947	193	223	197	199	178	254	235	249	1947
1948	202	222	220	207	188	279	254	246	1948
1949	197	227	192	202	184	248	234	225	1949
1950	194	239	196	202	169	221	264	195	1950
1951	200	250	212	210	197	341	337	224	1951
1951									1951
Juni . . .	200	266	218	214	196	349	322	225	Juin
September .	203	245	213	211	203	340	290	230	Septembre
Oktober . .	202	245	201	210	203	363	305	242	Octobre
November .	202	244	193	209	207	364	298	243	Novembre
Dezember .	202	246	198	210	208	365	303	244	Décembre
1952									1952
Januar . . .	200	247	201	209	208	360	297	247	Janvier
Februar . .	200	247	200	209	210	351	279	247	Février
März . . . .	200	247	196	208	214	344	267	248	Mars
April . . . .	199	247	198	208	214	337	258	247	Avril
Mai . . . . .	202	248	200	210	215	319	254	246	Mai
Juni . . . . .	203	249	197	211	215	312	254	242	Juin
Juli . . . . .	203	247	195	210	212	308	261	238	Juillet
August . . .	202	246	195	210	213	305	262	239	Âoût
September .	204	244	194	210	213	298	257	239	Septembre
Oktober . .									Octobre

	Roh- und Hilfsstoffe Matières prem. et auxil.		Futter- und Düngemittel Fourrages et engrais			Inlandwaren Marchandises suisses	Auslandwaren Marchandises étrangères	Totalindex Indce général	
	Betriebsstoffe Chemikalien Carburants et produits chimiques	Total	Futtermittel Fourrages	Düngemittel, Stroh Engrais, paille	Total				
	11	12	13	14	15	16	17	18	
1941	278	199	182	130	172	142,8	214,8	170,9	1941
1942	325	231	189	140	180	159,8	256,8	195,0	1942
1943	363	241	191	153	184	166,8	259,7	203,1	1943
1944	370	246	190	152	183	173,0	260,7	207,2	1944
1945	353	240	191	144	182	174,5	253,8	205,0	1945
1946	211	225	192	169	188	177,9	233,8	199,8	1946
1947	185	227	209	166	201	189,2	237,3	208,3	1947
1948	184	238	206	167	199	195,8	248,8	216,8	1948
1949	175	220	180	153	175	189,2	231,3	205,9	1949
1950	165	214	168	127	161	186,8	226,8	202,7	1950
1951	183	270	183	137	174	195,8	275,2	227,2	1951
1951									1951
Juni . . . . .	184	266	178	137	170	197,9	272,5	227,8	Juin
September .	184	258	180	135	172	195,9	264,8	223,3	Septembre
Oktober . . .	184	269	182	139	174	195,9	273,1	226,8	Octobre
November . .	187	268	188	139	179	196,3	271,6	226,3	Novembre
Dezember . .	184	270	189	139	180	197,2	274,0	227,6	Décembre
1952									1952
Januar . . . .	184	268	194	142	184	196,8	272,4	226,7	Janvier
Februar . . .	185	261	189	150	182	196,9	266,1	224,3	Février
März . . . . .	184	257	187	150	180	196,8	261,8	222,4	Mars
April . . . . .	186	254	185	150	179	196,8	257,9	220,8	Avril
Mai . . . . .	185	249	181	143	174	198,3	253,1	220,0	Mai
Juni . . . . .	185	247	182	144	175	198,8	252,1	219,9	Juin
Juli . . . . .	177	246	182	145	175	198,5	251,5	219,8	Juillet
August . . . .	177	247	193	146	184	198,8	252,4	220,0	Âoût
September . .	176	244	193	146	184	198,9	250,7	219,5	Septembre
Oktober . . .						198,0	248,5	218,0	Octobre



Schweizerischer Lebenskostenindex — Indice suisse du coût de la vie

Neuer Index — Nouvel indice

August — Août 1939 = 100

Monatsende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires									Fin de mois
	Milchprodukte Produits laitiers	Eier Oeufs	Fleisch und Fleisch- waren Viande et char- cuterie	Fette und Öle Graisses et huiles	Brot und andere Getreide- produkte Pain et autres produits de céréales	Zucker, Honig, Kakao, Schokolade Sucre, miel, cacao, chocolat	Kaffee Café	Hülsen- früchte Légumi- neuses	Kartoffeln Pommes de terre	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1951 Dezember .	170	245	204	196	161	206	279	202	175	1951 Décembre
1952 Januar . .	170	218	204	194	162	206	281	204	176	1952 Janvier
Februar . .	170	207	203	181	162	206	288	204	178	Février
März . . .	170	197	203	177	162	206	292	203	179	Mars
April . . .	170	188	203	171	162	206	293	205	181	Avril
Mai . . . .	173	187	204	167	162	205	295	205	182	Mai
Juni . . . .	173	198	205	167	162	205	297	207	182	Juin
Juli . . . .	173	207	205	170	162	204	301	207	184	Juillet
August . . .	173	214	205	170	162	204	301	207	185	Août
September .	173	227	205	170	162	202	302	207	186	Septembre
Oktober . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Octobre

1951 Dezember .	Nahrungsmittel Denrées alimentaires			Brenn- u. Leucht- stoffe Chauffage et éclairage	Bekleidung Habille- ment	Miete Logement	Reinigung Nettoyage	Ver- schiedenes Divers	Totalindex Indice général	1951 Décembre
	Gemüse Légumes	Obst Fruits	Total							
	12	13	14							
1952 Januar . .	151	164	184,3	142,6	235,6	116,8	202,1	150,4	171,0	1952 Janvier
Februar . .	152	168	183,1	143,3	234,7	116,8	202,2	150,4	170,5	Février
März . . .	154	172	182,4	143,8	234,7	116,8	205,0	154,0	170,8	Mars
April . . .	156	176	182,3	143,9	234,7	116,8	205,0	154,0	170,8	Avril
Mai . . . .	157	179	181,9	144,1	230,6	116,8	205,3	154,0	170,1	Mai
Juni . . . .	159	181	182,9	144,0	230,6	118,7	205,3	154,0	170,8	Juin
Juli . . . .	161	184	184,0	144,3	230,6	118,7	205,3	154,0	171,3	Juillet
August . . .	162	180	184,7	144,3	226,3	118,7	205,3	154,0	170,9	Août
September .	164	179	185,1	144,5	226,3	118,7	205,6	155,2	171,3	Septembre
Oktober . .	166	177	185,8	144,8	226,3	118,7	205,7	155,2	171,6	Octobre
	.	.	186,3	144,8	222,0	118,7	205,7	155,2	171,1	

59

Ausländische Lebenskostenindizes — Indices du coût de la vie à l'étranger

1948 = 100

Jahres- durch- schnitt und Monat	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	England Angleterre	Frank- reich France 1949=100	Italien Italie	West- deutsch- land Allemagne occid.	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas 1949=100	Schweden Suède	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1949	99	99	103	100	101	99	97	100	102	104	1949
1950	98	100	106	111	100	93	96	109	103	107	1950
1951	102	108	116	130	110	101	105	120	120	119	1951
1951 Sept.	104	109	119	133	111	102	106	121	124	122	1951 Sept.
Okt.	104	109	119	136	111	104	107	121	125	123	Oct.
Nov.	105	110	119	140	112	104	107	120	126	123	Nov.
Dez.	105	110	120	143	112	105	107	119	126	123	Déc.
1952 Jan.	105	110	122	146	111	105	108	120	126	124	1952 Janv.
Febr.	105	109	123	148	113	106	108	120	127	123	Févr.
März	105	109	123	148	113	106	107	120	128	122	Mars
April	104	110	125	147	114	106	106	120	129	122	Avril
Mai	105	110	125	144	114	107	105	119	130	120	Mai
Juni	105	110	128	143	115	105	105	119	131	121	Juin
Juli	105	111	128	143	115	104	105	120	130	121	Juillet
Aug.	105	111	127	145	115	104	105	119	131	121	Août
Sept.	105	111	126	146	.	103	105	.	131	120	Sept.
Okt.	105	.	.	145	.	.	.	.	.	.	Oct.

60

Entwicklung der Löhne und Lebenskosten — Evolution des salaires et du coût de la vie

61

Jahres- und Quartalsende Fin de l'année et de trimestre	Kosten der Lebenshaltung Coût de la vie August - Août 1939 = 100	Stundenlöhne Salaires horaires 1)		Quartalsende Fin de trimestre	Kosten der Lebenshaltung Coût de la vie August - Août 1939 = 100	Stundenlöhne Salaires horaires 1)	
		nominal	real - réel			nominal	real - réel
		3. Quartal - 3 <sup>me</sup> trimestre 1939 = 100				3. Quartal - 3 <sup>me</sup> trimestre 1939 = 100	
1	2	3	4	5	6	7	8
1939	103,5	100,5	97,1	1948 1 <sup>er</sup> trimestre	162,5	180,4	111,0
1940	116,5	105,0	90,9	2 <sup>me</sup> "	163,0	181,4	111,3
1941	134,3	116,4	86,7	3 <sup>me</sup> "	162,8	182,5	112,3
1942	145,5	126,9	87,2	4 <sup>me</sup> "	163,7	183,0	111,8
1943	149,6	134,7	90,0	1949 1 <sup>er</sup> trimestre	161,8	183,4	113,3
1944	151,7	140,7	92,8	2 <sup>me</sup> "	161,8	183,5	113,4
1945 1. Quartal	152,3	142,0	93,3	3 <sup>me</sup> "	161,8	183,6	113,5
2. "	153,3	144,3	94,0	4 <sup>me</sup> "	160,8	183,7	114,4
3. "	152,8	146,5	95,0	1950 1 <sup>er</sup> trimestre	158,0	183,8	116,3
4. "	150,7	151,1	100,3	2 <sup>me</sup> "	158,4	183,8	116,1
1946 1. Quartal	149,3	154,4	103,4	3 <sup>me</sup> "	160,0	183,9	114,9
2. "	151,1	159,4	105,5	4 <sup>me</sup> "	160,8	184,2	114,5
3. "	151,1	163,0	108,3	1951 1 <sup>er</sup> trimestre	162,7	184,7	113,5
4. "	154,5	166,1	107,5	2 <sup>me</sup> "	166,4	186,1	111,9
1947 1. Quartal	154,7	170,3	110,1	3 <sup>me</sup> "	168,8	188,9	111,9
2. "	158,5	172,4	108,7	4 <sup>me</sup> "	171,0	191,4	111,9
3. "	158,7	174,6	110,0	1952 1 <sup>er</sup> trimestre	170,8	193,1	113,1
4. "	162,8	178,0	109,4	2 <sup>me</sup> "	171,3	193,7	113,1
				3 <sup>me</sup> "	171,6	194,0	113,1

1) Lohnsätze. — Taux de salaire.

2) Seit 1950 neue Berechnung. — Depuis 1950 indice révisé.

Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse in der Schweiz

Prix des produits agricoles payés à la production en Suisse

62

Jahres- durchschnitt und Monats- ende	Preise in Franken — Prix en francs						Index (August 1939 = 100) — Indice (août 1939 = 100)						Moyenne annuelle et fin de mois
	Milch	Rindvieh	Schweine	Eier	Weizen	Speise- kar- toffeln	Milch	Rindvieh	Schweine	Eier	Weizen	Speise- kar- toffeln	
	Lait 100 kg	Bovins 100 kg	Porcs 100 kg	Oeufs 100 St.	Froment 100 kg	Pommes de terre 100 kg	Lait	Bovins	Porcs	Oeufs	Froment	Pommes de terre	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1939	19,17	127,32	158,84	15,44	36,00	13,00	101	100	106	108	100	78	1939
1948	38,00	295,00	384,78	33,72	62,50	22,03	200	231	257	236	174	133	1948
1949	38,00	286,66	342,25	31,27	62,50	23,12	200	224	229	219	174	139	1949
1950	38,00	275,82	305,97	30,38	62,50	22,89	200	216	205	213	174	138	1950
1951	37,33	290,01	333,63	29,20	62,50	21,88	197	227	223	203	174	132	1951
1951													1951
Okt.	37,00	293,10	338,90	33,40	62,50	21,10	195	229	227	234	174	127	Oct.
Nov.	37,00	292,00	340,30	33,90	62,50	21,10	195	229	227	238	174	127	Nov.
Dez.	37,00	292,70	342,20	34,00	62,50	21,60	195	229	229	238	174	130	Déc.
1952													1952
Jan.	37,00	290,10	349,10	31,70	62,50	22,20	195	227	233	222	174	134	Janv.
Febr.	37,00	286,70	347,30	29,40	62,50	23,20	195	224	232	206	174	140	Févr.
März	37,00	289,30	338,90	27,30	62,50	23,90	195	226	227	191	174	144	Mars
April	37,00	291,50	329,40	26,30	62,50	24,40	195	228	220	184	174	147	Avril
Mai	38,00	296,20	328,00	25,60	62,50	24,90	200	232	219	180	174	150	Mai
Juni	38,00	297,90	325,10	27,00	62,50	25,40	200	233	217	189	174	153	Juin
Juli	38,00	293,40	322,30	28,40	62,50	24,30	200	230	215	199	174	147	Juillet
Aug.	38,00	292,70	325,70	29,60	62,50	22,90	200	229	218	208	174	138	Août
Sept.	38,00	294,00	331,80	31,60	62,50	21,90	200	230	222	221	174	132	Sept.
Okt.	38,00	289,20	333,80	33,10	62,50	21,90	200	226	223	232	174	132	Oct.

**Index der Preise landwirtschaftlicher Produkte — Indice des prix des produits agricoles**  
1948 = 100

Jahres-durchschnitt und Monatsende	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Oeufs	Weizen Froment	Speise- kartoffeln Pommes de terre	Gemüse Légumes	Gesamt- index Indice total	Moyenne annuelle et fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1949	100,0	97,2	89,0	92,7	100,0	105,0	93,8	97,3	1949
1950	100,0	93,5	79,5	90,1	100,0	103,9	92,9	94,5	1950
1951	98,3	98,3	86,7	86,6	100,0	99,3	88,4	95,6	1951
1950									1950
Juni . . .	100,0	93,5	74,1	83,3	100,0	131,2	84,4	93,4	Juin
Dezember .	100,0	94,7	87,4	103,1	100,0	91,6	81,8	96,0	Décembre
1951									1951
Juni . . .	97,4	100,5	81,8	81,1	100,0	115,8	88,3	95,5	Juin
Oktober . .	97,4	99,3	88,1	99,1	100,0	95,9	86,6	96,2	Octobre
November .	97,4	99,0	88,4	100,6	100,0	95,9	101,6	96,9	Novembre
Dezember .	97,4	99,2	88,9	100,9	100,0	97,9	103,6	97,2	Décembre
1952									1952
Januar . .	97,4	98,4	90,7	94,0	100,0	100,7	93,9	96,6	Janvier
Februar . .	97,4	97,2	90,3	87,2	100,0	105,4	102,0	96,4	Février
März . . .	97,4	98,1	88,1	81,0	100,0	108,7	106,5	96,3	Mars
April . . .	97,4	98,8	85,6	78,0	100,0	110,7	97,7	95,6	Avril
Mai . . . .	100,0	100,4	85,2	75,9	100,0	113,2	86,7	96,6	Mai
Juni . . .	100,0	101,0	84,5	80,1	100,0	115,4	101,1	97,5	Juin
Juli . . . .	100,0	99,4	83,8	84,3	100,0	110,5	100,8	97,1	Juillet
August . .	100,0	99,2	84,7	87,8	100,0	103,9	104,9	97,2	Août
September	100,0	99,7	86,2	93,7	100,0	99,6	97,9	97,4	Septembre
Oktober	100,0	98,0	86,8	98,3	100,0	99,4	105,7	97,7	Octobre

63

**Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel — Indice des prix des agents de la production agricole**  
1948 = 100

Jahres-durchschnitt und Monatsende	Futter- mittel Fourrage	Dünger Engrais	Saatgut Semences	Pflanzen- schutzmittel Produits contre les parasites végétaux	Treib- stoffe Carbu- rants	Geräte und Maschinen Machines et outils	Bauten Con- struc- tions	Zinssatz für I. Hyp. Taux pour I. hyp.	Familien- fremde Arbeit Main d'œuvre	Gesamt- index Indice total	Moyenne annuelle et fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1949	96,0	97,0	104,7	100,8	97,8	98,7	99,8	99,4	102,0	99,2	1949
1950	92,0	90,1	96,6	96,1	102,9	93,1	96,3	97,1	102,3	96,1	1950
1951	106,4	87,9	89,0	136,3	112,4	98,3	105,4	97,0	105,0	102,2	1951
1950											1950
Juni . . .	91,1	87,6	105,8	92,8	95,0	92,4	94,7	97,0	102,0	95,4	Juin
Dezember .	94,4	84,6	94,4	100,6	112,3	92,6	98,9	97,0	103,5	97,1	Décembre
1951											1951
Juni . . .	102,0	86,8	94,9	140,7	112,3	98,3	104,7	97,0	105,5	101,5	Juin
Oktober . .	110,6	90,8	82,7	140,7	112,3	100,4	107,7	97,0	106,0	104,0	Octobre
November .	112,1	91,3	77,2	140,7	111,1	100,4	109,0	97,0	106,1	104,4	Novembre
Dezember .	114,0	91,3	79,5	140,7	111,1	100,7	109,3	97,0	107,7	105,3	Décembre
1952				1)							1952
Januar . .	116,6	93,4	81,2	125,1	111,1	101,1	111,0	97,0	107,8	106,1	Janvier
Februar . .	114,5	93,4	83,0	125,1	111,1	101,1	111,5	97,0	107,7	105,8	Février
März . . .	112,3	93,4	84,5	125,1	111,1	101,1	112,8	97,0	107,7	105,6	Mars
April . . .	108,4	93,4	84,3	125,1	112,3	101,1	113,0	97,0	107,6	104,9	Avril
Mai . . . .	106,1	87,5	86,3	125,1	113,6	101,1	113,0	97,0	109,5	104,8	Mai
Juni . . .	106,1	88,1	86,6	125,1	113,6	101,1	113,0	97,0	109,6	104,8	Juin
Juli . . . .	107,0	88,8	86,6	125,1	113,6	101,1	112,2	97,0	109,7	104,9	Juillet
August . .	108,0	89,4	84,0	125,1	113,6	101,0	112,3	97,0	109,8	105,0	Août
September	108,7	90,0	76,2	115,3	113,6	100,7	112,3	97,0	109,9	104,9	Septembre
Oktober .	108,8	90,0	80,0	115,3	113,6	100,4	111,5	97,0	109,9	104,8	Octobre

64

1) Seit 1. Januar 1952 einschliesslich Insektizide. — Dès le 1er janvier 1952 y compris les insecticides.

**Preisgestaltung in der Schweiz am Jahresende — Variations des prix en Suisse en fin d'année**  
August — Août 1939 = 100

65a

Jahresende	Grosshandelsindex Indice des prix de gros			Lebenskostenindex Indice du coût de la vie							Jahresindex der Preise landw. Produkte Indice annuel des prix des produits agricoles	Fin d'année
	Inland- waren	Ausland- waren	Total- index	Nahrungs- mittel	Brenn- und Leucht- stoffe	Beklei- dung	Miete	Rei- nigung	Ver- schle- denes	Total- index		
	Marchan- dises suissees	Marchan- dises étrangères	Indice général	Denrées all- mentaires	Chauf- fage et éclair- rage	Vête- ments	Loge- ment	Net- toyage	Divers	Indice général		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1939	108,5	128,7	116,5	105,4	103	102	99,8	.	.	103,5	100,0	1939
1940	130,9	186,0	152,5	120,2	123,9	131,7	99,8	.	.	116,5	114,8	1940
1941	152,0	236,8	185,1	144,8	129,2	164,7	99,8	.	.	134,8	138,8	1941
1942	163,8	257,0	199,9	158,6	134,1	187,5	100,1	.	.	145,5	157,8	1942
1943	170,0	259,0	204,7	162,8	136,0	202,8	100,8	.	.	149,6	165,6	1943
1944	172,7	258,5	206,0	164,0	139,8	207,9	101,2	.	.	151,7	171,0	1944
1945	175,8	237,0	199,8	159,9	145,0	213,8	101,6	.	.	150,7	180,0	1945
1946	185,0	231,6	203,8	164,5	150,5	219,8	102,8	.	.	154,5	183,8	1946
1947	194,6	249,4	216,8	175,5	154,8	233,5	103,8	.	.	162,8	191,7	1947
1948	193,0	250,0	215,8	176,5	153,7	233,4	104,8	.	.	163,7	195,1	1948
1949	186,0	217,8	198,7	173,8	147,8	221,6	106,9	.	.	160,6	192,6	1949
1950	191,0	259,8	218,1	179,8	131,1	203,9	108,8	192,9	143,5	160,8	184,9	1950
1951	197,2	274,0	227,6	184,8	142,6	235,6	116,8	202,1	150,4	171,0	190,4	1951

**Preisgestaltung in der Schweiz am Monatsende — Variations des prix en Suisse en fin de mois**

65b

Monat	1949	1950	1951	1952	1949	1950	1951	1952	Mois
1	Grosshandelsindex — Indice des prix de gros August — Août 1939 = 100				Lebenskostenindex — indice du coût de la vie August — Août 1939 = 100				10
	2	3	4	5	6	7	8	9	
Januar . . . . .	214,4	197,8	225,8	226,7	163,1	158,9	162,8	170,5	Janvier
Februar . . . . .	213,7	194,9	230,1	224,8	162,5	158,8	162,8	170,8	Février
März . . . . .	211,9	194,7	231,1	222,4	161,8	158,1	162,7	170,8	Mars
April . . . . .	208,7	193,9	230,5	220,8	161,2	157,5	164,5	170,1	Avril
Mai . . . . .	206,1	196,8	231,2	220,0	161,4	158,2	166,1	170,8	Mai
Juni . . . . .	205,2	196,1	227,6	219,9	161,8	158,4	166,4	171,8	Juin
Juli . . . . .	205,5	198,9	223,6	219,8	161,8	158,4	167,8	170,9	Juillet
August . . . . .	204,8	204,8	222,4	220,0	161,4	159,4	168,8	171,8	Août
September . . . . .	202,5	208,5	223,8	219,5	161,8	160,0	168,8	171,6	Septembre
Oktober . . . . .	199,9	212,8	226,5	218,0	161,8	160,8	169,9	171,1	Octobre
November . . . . .	199,7	215,6	226,8		161,0	160,9	170,8		Novembre
Dezember . . . . .	198,7	218,1	227,8		160,6	160,8	171,0		Décembre
Mittel . . . . .	205,9	202,7	227,2		161,6	159,1	166,7		Moyenne
	Index der Preise landw. Produkte Indice des prix des produits agricoles 1948 = 100				Index der Preise landw. Produktionsmittel Indice des prix des agents de la prod. agricole 1948 = 100				
Januar . . . . .	98,8	93,1	95,5	96,8	100,7	96,9	99,4	106,1	Janvier
Februar . . . . .	97,8	92,5	94,8	96,4	100,7	96,6	100,5	105,8	Février
März . . . . .	97,1	93,5	95,0	96,8	100,8	96,5	100,9	105,6	Mars
April . . . . .	96,9	93,5	95,5	95,6	99,8	95,7	101,1	104,9	Avril
Mai . . . . .	96,6	94,8	94,7	96,6	99,6	95,5	101,8	104,8	Mai
Juni . . . . .	97,1	93,4	95,5	97,5	99,4	95,4	101,5	104,8	Juin
Juli . . . . .	95,8	93,7	95,0	97,1	98,7	95,7	102,0	104,9	Juillet
August . . . . .	96,5	95,1	95,8	97,2	99,2	96,1	102,1	105,0	Août
September . . . . .	98,6	95,8	95,9	97,4	98,9	96,1	102,9	104,9	Septembre
Oktober . . . . .	98,8	96,4	96,2	97,7	97,6	96,1	104,0	104,8	Octobre
November . . . . .	97,9	96,2	96,9		97,9	96,0	104,4		Novembre
Dezember . . . . .	96,4	96,0	97,2		97,6	97,1	105,8		Décembre
Mittel . . . . .	97,8	94,5	95,8		99,8	96,1	102,2		Moyenne

**Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft — Caisse de prêts de la Confédération Suisse**  
in Millionen Franken — en millions de francs

66

Jahres- und Monatsende	Aktiven — Actif							Passiven — Passif					Bilanzsumme Total du bilan	Fin de l'année et fin de mois
	Garantiepflichtungen Engagements pour le fonds de garantie			Faustpfändlich gesicherte Darlehen Avances sur nantissement	Anlagen Placements	Kassa, Giro- und Postcheckguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Garatiefonds (100 Millionen) und Reservefonds Fonds de garantie (100 millions) et Fonds de réserve	Rückdiskontierte Wechsel Billets de change rées-comptés	Diverse Kreditoren Créditeurs divers	Sonstige Passiven Autres postes du passif			
	des Bundes	von Banken u. a. schweiz. Unternehmungen de banques et autres entreprises suisses	Total											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
1949	75,0	25,0	100,0	14,7	8,1	0,1	0,2	107,9	10,1	1,4	3,7	123,1	1949	
1950	75,0	25,0	100,0	4,2	8,1	0,7	0,2	108,1	—	1,4	3,7	113,2	1950	
1951													1951	
Okt. ..	75,0	25,0	100,0	4,1	8,0	0,1	0,1	108,3	0,2	0,5	3,3	112,3	Okt.	
Nov. ..	75,0	25,0	100,0	4,2	8,0	0,1	0,1	108,3	0,3	0,5	3,3	112,4	Nov.	
Dez. ..	75,0	25,0	100,0	5,2	8,0	0,2	0,2	108,3	1,4	0,6	3,3	113,6	Déc.	
1952													1952	
Jan. ...	75,0	25,0	100,0	4,2	8,0	0,1	0,1	108,3	0,3	0,6	3,2	112,4	Janv.	
Febr. ...	75,0	25,0	100,0	4,1	8,0	0,1	0,1	108,3	0,7	0,1	3,2	112,3	Févr.	
März ..	75,0	25,0	100,0	3,9	8,0	0,1	0,1	108,5	0,5	0,1	3,0	112,1	Mars	
April ..	75,0	25,0	100,0	3,8	8,0	0,0	0,1	108,5	0,3	0,1	3,0	111,9	Avril	
Mai ...	75,0	25,0	100,0	3,7	8,0	0,1	0,1	108,5	0,3	0,1	3,0	111,9	Mai	
Juni ..	75,0	25,0	100,0	3,7	8,0	0,1	0,2	108,5	0,3	0,1	3,1	112,0	Juin	
Juli ...	75,0	25,0	100,0	3,7	8,0	0,1	0,2	108,5	0,3	0,1	3,1	112,0	Juillet	
August	75,0	25,0	100,0	3,7	8,0	0,0	0,2	108,5	0,2	0,1	3,1	111,9	Août	
Sept. ...	75,0	25,0	100,0	3,8	8,0	0,1	0,1	108,5	0,1	0,1	3,1	111,8	Sept.	
Okt. ....	75,0	25,0	100,0	3,8	8,0	0,1	0,2	108,5	—	0,1	3,3	111,9	Oct.	

**Stand der schweizerischen Pfandbriefe am Jahres- bzw. Quartalsende**  
**Etat des lettres de gage suisses à la fin de l'année ou du trimestre**  
in Millionen Franken — en millions de francs

67

Satz	1946	1947	1948	1949	1950	Sept. Sept. 1951	Dez. Déc. 1951	März Mars 1952	Juni Juin 1952	Sept. Sept. 1952	Taux
<b>Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken — Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses</b>											
1	—	—	—	—	40	40	40	40	40	40	2¾
2¾	—	—	—	—	40	40	40	40	40	40	2¾
3	97	117	117	117	117	143	194	204	224	224	3
3¼	224	224	289	287	259	259	237	237	217	217	3¼
3½	51	51	101	101	101	101	84	81	81	81	3½
3¾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3¾
4	20	20	20	20	—	—	—	—	—	—	4
Total	392	412	527	525	517	543	555	562	562	562	Total
<b>Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute — Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire</b>											
2¾	—	—	—	—	40	60	60	60	60	60	2¾
3	92	118	118	144	162	252	291	291	310	328	3
3¼	184	224	304	300	300	300	268	268	268	250	3¼
3½	87	66	65	65	65	23	23	23	23	23	3½
3¾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3¾
4	17	17	17	17	1	1	1	1	1	1	4
Total	380	425	504	526	568	636	643	643	662	662	Total
<b>Beide Zentralen zusammen — Total des deux centrales</b>											
2¾	—	—	—	—	80	100	100	100	100	100	2¾
3	189	235	235	261	279	395	485	495	534	552	3
3¼	408	448	593	587	559	559	505	505	485	467	3¼
3½	138	117	166	166	166	124	107	104	104	104	3½
3¾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3¾
4	37	37	37	37	1	1	1	1	1	1	4
Total	772	837	1 031	1 051	1 085	1 179	1 198	1 205	1 224	1 224	Total

**Zwischenbilanzen schweizerischer Banken**

in Millionen Franken

**68**
**Aktiven**

Monatsende	Kasse, Giro- und Post- checkgut- haben  Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Cou- pons	Banken- debitoren Avoirs en banque		Wechsel  Effets de change	Reports und Vor- schüsse auf kurze Zeit  Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe			
			auf Sicht  à vue	andere  à terme			ohne Deckung  en blanc	mit Deckung  gagés	davon ge- gen hyp. Deckung  dont garantis par créances hypo- thécaires	ohne Dek- kung  en blanc	mit Dek- kung  gagés	davon gegen hypo- th. Deckung  dont garantis par hypo- thèque	
<b>1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)</b>													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Dezember . . 1949	359,8	6,2	116,8	18,5	384,7	—	82,0	938,0	529,9	8,8	657,8	487,4	
Dezember . . 1950	228,0	4,0	115,2	47,9	410,9	—	100,3	945,3	532,3	17,9	708,7	522,8	
August . . . 1951	237,8	4,1	158,3	46,7	379,2	—	93,9	974,8	551,9	17,8	739,7	547,8	
September . . „	193,7	9,0	159,4	37,8	365,3	—	96,1	992,4	562,4	17,8	743,2	549,0	
Oktober . . . „	204,0	7,5	159,2	38,5	360,2	—	101,8	994,8	564,3	17,7	747,3	553,7	
November . . „	204,8	3,9	149,8	46,8	379,4	—	103,9	1 001,4	564,7	15,8	751,4	556,9	
Dezember . . „	231,2	3,4	138,1	47,8	385,9	—	113,3	1 037,8	600,3	15,8	756,7	556,8	
Januar . . . 1952	292,7	7,2	137,3	37,3	390,5	—	110,3	1 007,3	583,4	16,4	758,5	562,4	
Februar . . . „	269,7	5,3	129,4	32,0	399,2	—	101,3	1 001,2	573,5	20,0	761,5	566,0	
März . . . . „	314,5	5,5	154,1	33,1	399,9	—	96,9	1 008,3	574,8	20,0	766,8	570,8	
April . . . . „	330,4	9,1	158,5	31,0	400,2	—	97,4	1 001,9	572,8	20,0	772,8	573,7	
Mai . . . . . „	240,1	6,2	159,2	45,8	388,8	—	94,5	1 006,7	575,2	18,5	779,9	579,8	
Juni . . . . . „	231,7	5,0	160,8	67,8	386,0	—	94,9	1 015,0	570,4	20,5	784,0	581,1	
Juli . . . . . „	252,2	11,5	157,8	68,4	367,5	—	96,8	1 012,5	575,8	18,2	789,3	583,5	
August . . . . „	256,5	4,7	136,4	58,4	366,0	—	96,3	1 020,3	584,4	17,4	795,0	587,1	
September . . „	211,8	5,2	145,4	57,8	367,7	0,8	96,0	1 038,2	589,1	16,9	802,2	592,8	
<b>2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)</b>													
Dezember . . 1949	906,2	20,7	532,3	216,4	1 901,3	6,0	528,9	1 148,7	318,0	86,5	345,8	210,8	
Dezember . . 1950	799,4	20,9	719,4	285,0	1 902,1	10,8	636,8	1 358,4	361,9	122,5	433,3	240,3	
August . . . 1951	827,7	12,8	704,8	230,3	1 811,3	8,5	722,7	1 451,2	409,5	173,2	445,5	238,4	
September . . „	881,7	14,5	700,5	238,4	1 802,3	15,1	701,5	1 478,3	424,1	173,8	453,2	242,1	
Oktober . . . „	978,5	22,1	655,3	275,1	1 834,5	9,1	673,5	1 485,4	426,3	179,0	460,8	241,2	
November . . „	925,2	12,7	693,8	273,7	1 825,9	15,8	674,1	1 518,7	433,8	183,8	466,7	244,7	
Dezember . . „	873,3	17,1	673,3	241,7	1 873,3	15,5	705,1	1 551,8	454,8	159,2	471,3	243,7	
Januar . . . 1952	934,8	28,7	652,4	248,0	1 918,5	14,3	696,8	1 549,0	451,9	169,8	477,2	246,0	
Februar . . . „	872,3	15,3	710,7	227,8	2 002,8	16,7	720,1	1 561,7	448,0	171,4	482,9	247,1	
März . . . . . „	804,8	17,8	688,8	233,3	2 028,3	16,3	715,7	1 577,5	452,1	172,8	492,5	248,0	
April . . . . . „	685,8	27,5	767,3	220,3	2 011,3	13,8	709,7	1 592,7	452,3	169,7	495,7	247,8	
Mai . . . . . „	699,5	20,9	780,0	237,5	1 961,2	18,9	692,9	1 592,3	451,1	174,4	506,7	252,3	
Juni . . . . . „	741,8	20,1	802,0	235,5	1 883,0	20,3	662,9	1 559,5	450,8	198,9	516,8	255,0	
Juli . . . . . „	843,7	25,8	750,7	231,8	1 758,9	20,5	651,4	1 595,4	453,3	209,0	498,5	255,5	
August . . . . „	836,1	15,5	711,1	245,5	1 832,4	17,8	641,9	1 599,7	457,8	199,1	496,7	256,7	
September . . „	853,2	18,1	713,8	265,2	1 823,4	17,5	643,7	1 600,5	462,3	196,1	506,8	255,3	

**Bilans intermédiaires de Banques suisses**  
en millions de francs

Total Debitoren (Kol. 8, 9, 11 und 12)	Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	Hypothekaranlagen	Wertschriften und dauernde Beteiligungen	Syndikatsbeteiligungen	Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	Andere Liegen-schaften Autres immeubles	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Nicht ein-bezahltes Kapital Capital non versé	Bilanz-summe Total du bilan	Fin de mois
Débiteurs (Col. 8, 9, 11 et 12)	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Placements hypothécaires	Titres et participations permanentes	Participations syndicales						
<b>1. Union de Banques cantonales suisses (27 banques)</b>										
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1 686,8	494,0	5 992,8	962,4	2,5	42,6	14,7	112,7	—	10 194,8	Décembre 1949
1 772,2	525,7	6 248,0	1 011,4	0,9	47,7	15,4	114,8	—	10 542,1	Décembre 1950
1 826,2	559,8	6 405,7	994,7	1,5	48,1	16,1	88,6	—	10 766,8	Août 1951
1 849,5	605,8	6 430,3	991,1	1,4	49,2	15,3	101,5	—	10 809,3	Septembre „
1 861,2	611,3	6 451,1	979,3	2,0	49,2	15,3	106,9	—	10 845,7	Octobre „
1 872,5	622,8	6 478,9	976,1	1,9	49,2	14,3	116,8	—	10 917,0	Novembre „
1 923,6	608,6	6 515,4	976,0	3,0	48,3	14,3	122,3	—	11 017,9	Décembre „
1 892,5	555,7	6 537,6	1 008,6	2,0	48,3	14,3	90,6	—	11 014,6	Janvier 1952
1 884,0	526,0	6 564,4	1 036,6	7,6	48,5	14,3	87,6	—	11 004,6	Février „
1 892,0	498,0	6 594,7	1 052,9	2,6	48,6	14,4	88,1	—	11 098,4	Mars „
1 891,9	483,4	6 619,0	1 059,0	2,0	48,6	14,4	100,5	—	11 148,0	Avril „
1 899,6	492,4	6 648,5	1 104,8	3,4	47,6	14,4	89,9	—	11 140,7	Mai „
1 914,4	509,2	6 673,9	1 103,5	2,5	48,6	14,5	86,2	—	11 203,7	Juin „
1 916,6	535,6	6 697,9	1 060,2	1,7	48,5	14,5	97,1	—	11 229,5	Juillet „
1 929,0	587,7	6 717,7	1 055,8	1,4	48,5	14,4	97,8	—	11 274,3	Août „
1 953,3	612,1	6 747,4	1 054,2	1,3	48,6	14,4	99,5	—	11 319,5	Septembre „
<b>2. Grandes banques suisses (5 banques)</b>										
2 109,7	169,3	474,7	908,5	12,2	52,5	9,0	25,3	—	7 344,1	Décembre 1949
2 551,0	126,3	524,6	929,1	13,6	51,5	8,1	35,5	—	7 977,3	Décembre 1950
2 792,6	139,7	550,1	1 049,6	7,7	51,5	7,8	35,9	—	8 229,9	Août 1951
2 806,8	142,1	553,1	1 021,1	9,4	51,5	7,9	23,2	—	8 267,6	Septembre „
2 798,7	137,0	559,1	1 008,5	8,9	51,5	8,4	29,3	—	8 376,0	Octobre „
2 843,3	139,5	565,8	1 019,5	8,7	51,5	8,3	23,1	—	8 406,6	Novembre „
2 887,2	133,0	572,6	1 027,5	9,5	51,7	5,5	29,0	—	8 410,2	Décembre „
2 892,4	138,7	576,9	1 032,2	9,3	51,7	5,5	11,3	—	8 514,7	Janvier 1952
2 936,1	142,1	582,0	1 039,6	9,9	51,7	5,5	16,8	—	8 629,1	Février „
2 958,3	145,8	590,4	1 048,2	9,0	51,7	5,5	13,5	—	8 611,1	Mars „
2 967,8	145,8	596,9	1 060,5	8,6	51,7	5,5	18,6	—	8 581,0	Avril „
2 966,3	146,2	605,2	1 092,4	9,1	51,7	5,5	22,6	—	8 617,0	Mai „
2 937,9	147,7	617,5	1 167,8	10,1	51,7	5,5	25,1	—	8 665,8	Juin „
2 954,3	144,4	623,2	1 157,5	8,1	51,7	5,5	34,3	—	8 610,2	Juillet „
2 937,4	152,2	614,7	1 110,0	7,8	51,7	5,5	29,2	—	8 566,7	Août „
2 947,1	156,8	623,5	1 099,4	8,0	51,7	5,5	29,7	—	8 612,7	Septembre „

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Aktiven  
(Fortsetzung)

Monatsende	Kasse, Giro- und Post-checkguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Coupons	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothécaires	ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hypoth. Deckung dont garantis par hypothèque
3. Lokalbanken (13) und Sparkassen (7)												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Dezember . . 1949	70,9	0,3	60,9	9,0	59,4	0,2	32,5	229,9	116,3	0,7	57,9	26,0
Dezember . . 1950	76,5	0,6	80,4	10,4	70,2	0,1	39,1	253,0	129,5	0,8	57,8	25,2
August . . . 1951	71,8	0,8	94,5	8,2	68,3	0,4	41,3	307,1	170,0	0,5	66,8	29,7
September . . "	74,5	0,9	91,7	7,5	65,6	0,3	42,4	312,2	177,1	0,5	67,3	27,8
Oktober . . . "	83,0	0,9	95,0	7,6	63,4	0,3	41,1	322,4	174,7	0,6	67,7	29,1
November . . "	63,4	0,8	78,6	12,1	62,3	0,4	41,6	320,9	175,3	0,9	66,5	29,5
Dezember . . "	81,9	0,4	69,1	21,8	61,7	1,1	46,3	300,5	167,0	1,1	65,4	28,5
Januar . . . 1952	69,3	0,6	80,2	23,6	62,9	1,8	46,1	295,4	169,3	1,2	66,7	29,2
Februar . . . "	66,9	0,7	82,3	24,8	65,5	0,8	48,1	295,4	172,4	0,9	65,3	29,5
März . . . . "	65,4	0,7	78,8	30,2	69,8	—	43,4	292,5	174,7	0,8	66,7	29,4
April . . . . "	58,3	1,0	81,7	32,8	68,0	0,2	45,9	291,0	176,2	0,9	68,0	30,7
Mai . . . . . "	62,4	0,9	90,8	30,4	69,8	0,1	45,5	287,7	174,2	0,9	67,3	31,1
Juni . . . . . "	69,5	0,6	77,3	30,8	82,3	0,1	44,0	290,5	175,2	0,8	66,1	31,3
Juli . . . . . "	64,1	0,8	88,1	28,6	67,0	0,3	43,4	292,7	176,0	0,8	66,9	31,2
August . . . . "	66,1	0,4	96,1	28,2	67,5	0,4	42,5	296,9	180,7	0,8	66,8	31,1
September . . "	68,2	0,6	91,5	25,7	77,2	0,2	43,4	293,0	181,5	0,8	68,1	31,4
Total 1—3 (52 Banken)												
Dezember . . 1949	1 336,9	27,2	710,0	243,9	2 345,4	6,2	643,4	2 316,6	964,2	96,0	1061,3	724,0
Dezember . . 1950	1 103,9	25,5	915,0	343,3	2 383,2	10,9	776,2	2 556,7	1 023,7	141,2	1 199,8	788,1
August . . . 1951	1 137,3	17,5	957,4	285,2	2 258,8	8,9	857,9	2 733,1	1 131,4	191,5	1 252,0	815,9
September . . "	1 149,9	24,4	951,6	283,7	2 233,2	15,4	840,0	2 782,9	1 163,6	192,1	1 263,7	818,9
Oktober . . . "	1 265,5	30,5	909,5	321,2	2 258,1	9,4	816,2	2 802,4	1 165,3	197,3	1 275,8	824,0
November . . "	1 193,4	17,4	922,0	332,4	2 267,6	16,2	819,6	2 841,0	1 173,8	200,5	1 284,6	831,1
Dezember . . "	1 186,4	20,9	880,5	311,3	2 320,9	16,6	864,7	2 889,9	1 222,1	176,1	1 293,4	829,0
Januar . . . 1952	1 296,8	36,5	869,9	308,9	2 371,9	16,1	853,0	2 851,7	1 204,6	187,2	1 302,4	837,6
Februar . . . "	1 208,9	21,3	922,4	284,4	2 467,5	17,5	869,5	2 858,3	1 193,9	192,3	1 309,7	842,6
März . . . . . "	1 184,5	23,8	921,3	296,6	2 498,0	16,3	856,0	2 878,3	1 201,4	193,4	1 326,0	848,0
April . . . . . "	1 074,3	37,6	1 007,5	284,1	2 479,5	13,8	853,0	2 885,6	1 201,1	190,6	1 336,3	852,2
Mai . . . . . "	1 002,0	28,0	1 030,0	313,7	2 419,8	19,0	832,9	2 886,7	1 200,5	193,8	1 353,9	863,0
Juni . . . . . "	1 042,8	25,7	1 039,9	333,9	2 351,3	20,4	801,8	2 865,0	1 196,2	220,2	1 366,7	867,4
Juli . . . . . "	1 160,9	38,1	996,6	328,8	2 193,4	20,8	791,4	2 900,8	1 204,9	228,0	1 354,7	870,2
August . . . . "	1 158,7	20,6	943,6	332,1	2 265,9	18,0	780,7	2 916,9	1 222,9	217,3	1 358,5	874,9
September . . "	1 133,2	23,9	950,5	348,7	2 268,3	18,5	783,1	2 931,7	1 232,9	213,8	1 377,1	879,5



**Bilans intermédiaires de banques suisses**  
en millions de francs

**68**

Total Debitoren (Kol. 8, 9, 11 und 12)	Kontokorrentvorsüsse und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	Hypothekaranlagen	Wertschriften und dauernde Beteiligungen	Syndikatsbeteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme	Fin de mois
Débiteurs (Col. 8, 9, 11 et 12)	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Placements hypothécaires	Titres et participations permanentes	Participations syndicales	Immeubles à l'usage de la banque	Autres Immeubles	Autres postes de l'actif	Capital non versé	Total du bilan	
<b>3. Banques locales (13) et caisses d'épargne (7)</b>										
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
321,0	21,6	1 823,2	313,1	0,5	16,5	25,3	24,1	2,0	2 748,0	Décembre 1949
350,7	24,0	1 911,6	322,9	0,6	16,9	28,7	27,1	2,0	2 922,7	Décembre 1950
415,7	25,2	1 991,7	343,1	0,6	16,9	28,9	39,3	2,0	3 107,4	Août 1951
422,4	25,5	1 996,2	343,4	0,6	16,9	28,8	44,4	2,0	3 120,7	Septembre „
431,8	25,8	2 011,2	346,0	0,7	16,6	28,9	49,4	2,0	3 162,6	Octobre „
429,9	25,8	2 022,3	351,4	0,7	16,9	29,5	53,5	2,0	3 149,6	Novembre „
413,3	25,3	2 046,3	345,0	0,6	16,7	30,2	30,7	2,0	3 146,1	Décembre „
409,4	26,9	2 075,4	352,2	0,9	17,0	30,2	32,0	2,0	3 184,4	Janvier 1952
409,7	27,0	2 087,8	358,8	0,6	17,0	30,2	34,7	2,0	3 208,8	Février „
403,4	27,1	2 096,9	361,0	0,6	17,0	30,0	36,5	2,0	3 219,2	Mars „
405,8	27,4	2 107,8	363,7	0,6	17,0	29,9	40,1	2,0	3 236,3	Avril „
401,4	27,5	2 118,9	373,8	1,5	17,0	29,8	42,2	2,0	3 268,5	Mai „
401,4	27,6	2 128,9	378,8	0,9	17,1	29,6	43,7	2,0	3 290,6	Juin „
403,8	27,8	2 143,3	390,0	0,8	17,2	29,4	43,7	2,0	3 306,9	Juillet „
407,0	28,1	2 152,7	388,2	0,8	17,2	29,4	47,8	2,0	3 331,9	Août „
405,3	28,0	2 164,0	395,6	0,5	17,2	28,0	52,3	2,0	3 356,3	Septembre „
<b>Total 1—3 (52 banques)</b>										
4 117,3	684,9	8 290,7	2 184,0	15,2	111,6	49,0	162,1	2,0	20 286,4	Décembre 1949
4 673,9	676,0	8 684,2	2 263,4	15,1	116,1	52,2	177,4	2,0	21 442,1	Décembre 1950
5 034,5	724,7	8 947,5	2 387,4	9,8	116,5	52,8	163,8	2,0	22 104,1	Août 1951
5 078,7	773,4	8 979,6	2 355,6	11,4	117,6	52,0	169,1	2,0	22 197,6	Septembre „
5 091,7	774,1	9 021,4	2 333,8	11,6	117,3	52,6	185,6	2,0	22 384,3	Octobre „
5 145,7	787,6	9 067,0	2 347,0	11,3	117,6	52,6	193,4	2,0	22 473,2	Novembre „
5 224,1	766,9	9 134,3	2 348,5	13,1	116,7	50,0	182,0	2,0	22 574,2	Décembre „
5 194,3	721,3	9 189,9	2 393,0	12,2	117,0	50,0	133,9	2,0	22 713,7	Janvier 1952
5 229,8	695,1	9 234,2	2 435,0	18,1	117,2	50,0	139,1	2,0	22 842,5	Février „
5 253,7	670,9	9 282,0	2 462,1	12,2	117,3	49,9	138,1	2,0	22 928,7	Mars „
5 265,5	656,6	9 323,7	2 483,2	11,2	117,3	49,8	159,2	2,0	22 965,3	Avril „
5 267,3	666,1	9 372,6	2 571,0	14,0	116,3	49,7	154,7	2,0	23 026,2	Mai „
5 253,7	684,5	9 420,3	2 650,1	13,5	117,4	49,6	155,0	2,0	23 160,1	Juin „
5 274,7	707,8	9 464,4	2 607,7	10,6	117,4	49,4	175,1	2,0	23 146,6	Juillet „
5 273,4	768,0	9 485,1	2 554,0	10,0	117,4	49,3	174,8	2,0	23 172,9	Août „
5 305,7	796,9	9 534,9	2 549,2	9,8	117,5	47,9	181,5	2,0	23 288,5	Septembre „

**Actif**  
(suite)

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Passiven

Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Report- geschäften Engagements dérivant d'opérations de report	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositent- u. Einlage- hefte Livrets de dépôts	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine Obligations et bons de caisse	Obli- gationen- Anleihen Emprunts par obligations	
	auf Sicht à vue	andere à terme								
1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Dezember 1949	124,1	7,3	—	1 118,7	720,9	3 767,3	156,9	2 131,6	485,9	
Dezember 1950	161,6	32,9	—	1 136,9	837,7	3 921,1	164,4	2 138,7	469,2	
August . 1951	159,9	23,3	—	1 070,7	919,0	3 987,3	165,0	2 228,2	502,1	
September „	169,9	19,5	—	1 072,0	927,8	3 996,5	165,3	2 228,6	502,1	
Oktober . „	149,5	36,8	—	1 067,2	931,2	4 004,4	166,3	2 236,0	500,5	
November „	160,4	40,9	—	1 063,7	940,8	4 011,5	166,3	2 255,5	493,9	
Dezember „	163,6	51,9	—	1 080,6	977,3	4 080,6	166,5	2 264,7	493,2	
Januar . 1952	155,8	31,4	—	1 103,6	957,1	4 125,7	170,6	2 292,4	493,2	
Februar . „	133,0	26,9	—	1 097,5	945,4	4 147,0	172,3	2 310,8	492,9	
März . . „	149,0	24,0	—	1 158,4	936,8	4 157,3	172,7	2 321,2	492,9	
April . . „	152,9	21,5	—	1 182,2	931,3	4 160,9	172,5	2 330,2	492,9	
Mai . . . „	148,3	46,9	—	1 148,2	940,4	4 163,0	171,4	2 337,5	492,9	
Juni . . . „	162,8	63,4	—	1 117,6	964,1	4 164,7	170,1	2 343,9	492,9	
Juli . . . „	142,7	62,9	—	1 105,9	964,6	4 178,2	172,9	2 358,7	492,4	
August . . „	127,2	49,4	—	1 129,7	982,0	4 194,7	173,7	2 368,1	497,3	
September „	134,6	57,3	—	1 112,6	987,0	4 209,4	174,0	2 377,7	497,3	
2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)										
Dezember 1949	683,0	81,9	0,5	3 753,3	322,8	285,7	513,9	789,3	—	
Dezember 1950	949,0	54,7	1,5	3 904,7	436,1	301,5	545,0	782,2	—	
August . 1951	931,9	62,5	0,1	4 164,6	395,9	308,5	565,8	815,1	—	
September „	974,0	63,6	0,1	4 140,7	420,8	309,6	567,3	819,4	—	
Oktober . „	1 013,5	60,9	0,1	4 187,5	431,2	311,0	569,9	824,3	—	
November „	1 021,6	66,1	0,2	4 146,5	447,2	312,3	569,4	828,5	—	
Dezember „	973,7	95,4	1,0	4 073,3	479,4	315,5	575,6	829,3	—	
Januar . 1952	940,4	85,7	0,2	4 173,4	497,0	320,8	587,4	844,2	—	
Februar . „	969,2	93,8	0,2	4 246,2	531,6	322,9	590,4	860,6	—	
März . . . „	939,1	92,4	0,2	4 225,1	532,0	323,9	589,2	879,4	—	
April . . . „	912,3	110,4	0,4	4 195,2	527,3	326,0	597,8	888,3	—	
Mai . . . . „	869,1	148,0	0,2	4 246,4	537,9	327,1	598,4	891,4	—	
Juni . . . . „	871,6	163,9	0,2	4 226,1	574,7	327,8	598,9	890,8	—	
Juli . . . . „	820,5	159,8	0,1	4 217,6	575,0	329,1	604,0	891,9	—	
August . . „	821,2	153,0	0,1	4 246,5	530,3	330,5	608,1	895,4	—	
September „	815,4	172,1	0,0	4 213,5	565,9	331,9	611,0	896,1	—	

**Bilans intermédiaires de banques suisses**  
en millions de francs

**68**

**Passif**

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 2-11) Total des fonds étrangers (Col. 2-11)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzefpte Traités et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin de mois
<b>1. Union des Banques cantonales suisses (27 banques)</b>									
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
525,0	9 037,7	2,0	3,8	—	191,9	643,0	315,9	10 194,3	Décembre 1949
518,0	9 380,5	2,0	4,6	—	192,6	641,0	321,4	10 542,1	Décembre 1950
544,0	9 599,5	1,1	4,0	—	188,2	641,0	333,0	10 766,8	Août 1951
544,0	9 625,7	0,9	3,7	—	205,0	641,0	333,0	10 809,3	Septembre „
542,0	9 633,9	1,1	4,0	—	232,7	641,0	333,0	10 845,7	Octobre „
556,0	9 689,3	1,3	4,1	—	247,3	641,0	333,0	10 917,0	Novembre „
556,0	9 834,4	3,4	4,2	—	203,9	641,0	331,0	11 017,9	Décembre „
556,0	9 885,8	1,5	4,8	—	139,2	641,0	342,3	11 014,6	Janvier 1952
556,0	9 881,8	2,6	5,6	—	131,0	641,0	342,6	11 004,6	Février „
563,0	9 975,3	1,4	5,2	—	133,0	641,0	342,5	11 098,4	Mars „
563,0	10 007,4	1,8	4,7	—	150,5	641,0	342,6	11 148,0	Avril „
563,0	10 011,6	1,4	4,8	—	138,7	641,0	343,4	11 140,7	Mai „
562,9	10 042,4	1,6	3,8	—	171,5	641,0	343,4	11 203,7	Juin „
562,9	10 041,2	1,7	3,6	—	198,6	641,0	343,4	11 229,5	Juillet „
562,9	10 085,0	1,2	3,8	—	199,9	641,0	343,4	11 274,3	Août „
562,9	10 112,8	1,7	4,0	—	216,8	641,0	343,4	11 319,5	Septembre „
<b>2. Grandes banques suisses (5 banques)</b>									
57,0	6 487,4	29,6	36,8	—	142,5	475,0	172,8	7 344,1	Décembre 1949
57,0	7 031,7	39,8	90,1	—	156,5	475,0	184,2	7 977,3	Décembre 1950
61,0	7 305,4	28,9	99,0	—	137,4	475,0	184,2	8 229,9	Août 1951
61,0	7 356,5	31,1	81,0	—	139,8	475,0	184,2	8 267,6	Septembre „
61,0	7 459,4	36,7	77,5	—	131,2	485,0	186,2	8 376,0	Octobre „
62,0	7 453,8	28,7	92,5	—	160,4	485,0	186,2	8 406,6	Novembre „
62,0	7 405,3	40,9	101,6	—	177,6	485,0	199,9	8 410,2	Décembre „
62,0	7 511,1	29,1	113,6	—	176,0	485,0	199,9	8 514,7	Janvier 1952
62,0	7 676,9	26,9	112,3	—	128,1	485,0	199,9	8 629,1	Février „
62,0	7 643,3	33,0	112,2	—	137,7	485,0	199,9	8 611,1	Mars „
62,0	7 619,7	27,8	110,3	—	138,3	485,0	199,9	8 581,0	Avril „
62,0	7 680,5	28,1	94,3	—	129,2	485,0	199,9	8 617,0	Mai „
62,0	7 716,0	29,9	87,3	—	147,7	485,0	199,9	8 665,8	Juin „
62,0	7 660,0	32,1	72,9	—	160,3	485,0	199,9	8 610,2	Juillet „
62,0	7 647,1	24,7	67,5	—	142,5	485,0	199,9	8 566,7	Août „
62,0	7 667,9	29,6	63,9	—	166,4	485,0	199,9	8 612,7	Septembre „

**Zwischenbilanzen schweizerischer Banken**  
in Millionen Franken

**68**

**Passiven**  
(Fortsetzung)

Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Report- geschäften Engagements dérivant d'opérations de report	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositent- u. Einlage- hefte Livrets de dépôts	Kassen- obligationen und Kassen- scheine Obligations et bons de caisse	Obliga- tionen- Anleihen Emprunts par obligations	
	auf Sicht à vue	andere à terme								
<b>3. Lokalbanken (13) und Sparkassen (7)</b>										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Dezember 1949	18,7	6,6	—	238,7	76,7	1 004,9	178,0	627,7	60,1	
Dezember 1950	33,9	15,4	—	256,3	93,6	1 057,4	209,3	643,5	60,1	
August . . 1951	34,8	18,8	—	280,4	93,0	1 094,7	218,4	674,3	75,1	
September „	38,8	19,0	—	277,6	92,4	1 096,3	218,8	680,2	75,0	
Oktober . „	53,2	21,9	—	286,4	94,3	1 098,6	218,6	685,1	75,0	
November „	36,9	23,5	—	270,8	96,0	1 101,7	218,5	689,3	81,6	
Dezember „	33,5	25,4	—	274,3	98,3	1 113,5	221,6	691,3	81,6	
Januar 1952	25,0	21,3	—	280,4	98,9	1 134,9	224,6	692,9	92,0	
Februar . „	34,1	20,8	—	285,3	102,8	1 141,9	222,8	703,1	89,2	
März . . „	39,9	20,7	—	275,0	105,4	1 143,6	222,9	713,2	89,1	
April . . „	35,1	20,3	—	283,1	104,0	1 147,1	224,7	718,0	89,1	
Mai . . „	35,6	22,7	—	293,4	107,1	1 147,7	225,3	726,1	89,0	
Juni . . . „	37,2	22,1	—	296,4	108,9	1 148,6	225,3	731,4	89,0	
Juli . . . „	34,9	21,3	—	303,8	109,4	1 151,3	225,8	737,2	89,0	
August . . „	35,4	21,5	—	310,6	108,9	1 156,4	226,5	745,6	89,0	
September „	35,3	20,9	—	317,0	111,8	1 158,6	226,8	750,6	89,0	
<b>Total 1—3 (52 Banken)</b>										
Dezember 1949	825,8	95,8	0,5	5 110,7	1 120,4	5 057,9	848,8	3 548,6	546,0	
Dezember 1950	1 144,5	103,0	1,5	5 297,9	1 367,4	5 280,0	918,7	3 564,4	529,3	
August . . 1951	1 126,6	104,6	0,1	5 515,7	1 407,9	5 390,5	949,2	3 717,6	577,2	
September „	1 182,7	102,1	0,1	5 490,3	1 441,0	5 402,4	951,4	3 728,2	577,1	
Oktober . „	1 216,2	119,6	0,1	5 541,1	1 457,2	5 414,0	954,8	3 745,4	575,5	
November „	1 218,9	130,5	0,2	5 481,0	1 484,0	5 425,5	954,2	3 773,6	575,5	
Dezember „	1 170,8	172,7	1,0	5 428,1	1 555,0	5 509,6	963,7	3 785,3	574,8	
Januar . 1952	1 121,2	138,4	0,2	5 557,4	1 553,0	5 581,4	982,6	3 829,5	585,2	
Februar . „	1 136,3	141,5	0,2	5 629,0	1 579,8	5 611,8	985,5	3 874,5	582,1	
März . . „	1 128,0	137,1	0,2	5 658,5	1 574,2	5 624,8	984,8	3 913,8	582,0	
April . . „	1 100,3	152,2	0,4	5 660,5	1 562,6	5 634,0	995,0	3 936,5	582,0	
Mai . . „	1 053,0	217,6	0,2	5 688,0	1 585,4	5 637,8	995,1	3 955,0	581,9	
Juni . . . „	1 071,6	249,4	0,2	5 640,1	1 647,7	5 641,1	994,3	3 966,1	581,9	
Juli . . . „	998,1	244,0	0,1	5 627,3	1 649,0	5 658,6	1 002,7	3 987,8	581,4	
August . . „	983,8	223,9	0,1	5 686,3	1 621,2	5 681,6	1 008,3	4 009,1	586,3	
September „	985,3	250,3	0,0	5 643,1	1 664,7	5 699,9	1 011,8	4 024,4	586,3	

**Bilans intermédiaires de banques suisses**  
en millions de francs

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de jettes de gage	Total fremde Gelder (Kol. 2-11) Total des fonds étrangers (Col. 2-11)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzpte Traités et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin de mois
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
<b>3. Banques locales (13) et caisses d'épargne (7)</b>									
216,1	2 427,5	0,4	4,7	3,1	52,7	154,0	105,6	2 748,0	Décembre 1949
226,1	2 595,6	0,7	3,7	3,1	55,4	154,8	109,4	2 922,7	Décembre 1950
263,4	2 752,9	0,4	8,4	3,1	76,1	156,2	110,3	3 107,4	Août 1951
263,2	2 761,3	0,5	5,0	3,1	84,2	156,3	110,3	3 120,7	Septembre „
263,2	2 796,8	0,5	4,7	3,1	90,9	156,3	110,3	3 162,6	Octobre „
260,1	2 778,4	0,5	4,6	3,1	96,3	156,4	110,3	3 149,6	Novembre „
264,7	2 804,1	0,6	5,1	3,1	63,5	156,4	113,3	3 146,1	Décembre „
271,9	2 841,9	0,4	5,1	3,1	61,8	158,4	113,7	3 184,4	Janvier 1952
271,9	2 871,9	0,7	3,2	3,1	57,7	158,5	113,7	3 208,8	Février „
270,3	2 880,1	0,3	3,6	3,1	59,9	158,5	113,7	3 219,2	Mars „
272,6	2 894,0	0,3	4,0	3,1	62,4	158,6	113,9	3 236,3	Avril „
277,9	2 924,8	0,2	2,5	3,1	65,2	158,7	114,0	3 268,5	Mai „
277,8	2 936,7	0,3	0,4	3,1	74,6	160,7	114,8	3 290,6	Juin „
277,5	2 950,2	0,3	0,3	3,1	77,4	160,8	114,8	3 306,9	Juillet „
277,5	2 971,4	0,2	0,3	3,1	81,3	160,8	114,8	3 331,9	Août „
277,3	2 987,3	0,4	0,3	3,1	89,8	160,8	114,6	3 356,3	Septembre „
<b>Total 1-3 (52 banques)</b>									
798,1	17 952,6	32,0	45,3	3,1	387,1	1 272,0	594,3	20 286,4	Décembre 1949
801,1	19 007,8	42,5	98,4	3,1	404,5	1 270,8	615,0	21 442,1	Décembre 1950
868,4	19 657,8	30,4	111,4	3,1	401,7	1 272,2	627,5	22 104,1	Août 1951
868,2	19 743,5	32,5	89,7	3,1	429,0	1 272,3	627,5	22 197,6	Septembre „
866,2	19 890,1	38,3	86,2	3,1	454,8	1 282,3	629,5	22 384,3	Octobre „
878,1	19 921,5	31,0	101,2	3,1	504,5	1 282,4	629,5	22 473,2	Novembre „
882,7	20 043,7	44,9	110,9	3,1	445,0	1 282,4	644,2	22 574,2	Décembre „
889,9	20 238,8	31,0	123,5	3,1	377,0	1 284,4	655,9	22 713,7	Janvier 1952
889,9	20 430,6	30,2	121,1	3,1	316,8	1 284,5	656,2	22 842,5	Février „
895,3	20 498,7	34,7	121,0	3,1	330,6	1 284,5	656,1	22 928,7	Mars „
897,6	20 521,1	29,9	119,0	3,1	351,2	1 284,6	656,4	22 965,3	Avril „
902,9	20 616,9	29,7	101,4	3,1	333,1	1 284,7	657,3	23 026,2	Mai „
902,7	20 695,1	31,8	91,5	3,1	393,8	1 286,7	658,1	23 160,1	Juin „
902,1	20 651,4	34,1	76,8	3,1	436,3	1 286,8	658,1	23 146,6	Juillet „
902,4	20 703,5	26,1	71,6	3,1	423,7	1 286,8	658,1	23 172,9	Août „
902,2	20 768,0	31,7	68,2	3,1	472,8	1 286,8	657,9	23 288,5	Septembre „

68

Passif  
(suite)

**Quartalsbilanzen der schweizerischen Grossbanken**  
in Millionen Franken

69

Bilanzpositionen	Aktiengesellschaft Leu & Co. Société anonyme Leu & Cie.		Schweizerische Bankgesellschaft Union de Banques Suisse		Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse	
	Dezember 1951	September 1952	Dezember 1951	September 1952	Dezember 1951	September 1952
1	2	3	4	5	6	7
<b>Aktiven</b>						
1. Kasse, Giro- und Postcheckguthaben . . .	28,3	22,0	244,8	251,1	291,1	282,8
2. Coupons . . . . .	1,3	0,9	2,7	2,5	7,0	6,1
3. Bankdebitoren auf Sicht . . . . .	22,9	22,8	186,8	218,5	271,2	277,8
4. Andere Bankdebitoren . . . . .	5,4	6,5	5,6	9,2	50,1	57,9
5. Wechsel . . . . .	25,5	27,1	489,7	479,3	698,6	713,3
6. Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit . .	2,8	1,5	4,5	4,0	7,6	8,3
7. Kontokorrentdebitoren ohne Deckung . . .	11,6	9,3	181,3	166,4	234,2	218,9
8. Kontokorrentdebitoren mit Deckung . . .	30,4	29,7	377,3	391,6	467,7	482,6
8a. davon gegen hypothekarische Deckung .	12,8	11,3	127,2	127,1	116,0	126,9
9. Feste Vorschüsse u. Darlehen ohne Deckung	2,8	3,1	32,5	36,8	44,9	42,2
10. Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	9,3	10,8	103,1	97,1	105,4	126,4
10a. davon gegen hypothekarische Deckung .	1,1	1,5	35,2	35,3	21,2	23,2
11. Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften . . .	3,2	5,6	13,9	16,3	72,4	85,3
12. Hypothekaranlagen . . . . .	77,9	83,8	30,1	26,4	21,5	31,2
13. Wertschriften und dauernde Beteiligungen	28,8	33,5	173,0	188,9	441,6	493,0
14. Syndikatsbeteiligungen . . . . .	0,3	0,4	0,7	0,7	1,2	1,1
15. Bankgebäude . . . . .	—	—	13,0	13,0	10,0	10,0
16. Andere Liegenschaften . . . . .	—	—	—	—	2,5	2,5
17. Sonstige Aktiven . . . . .	1,8	5,8	4,6	6,1	7,1	—
18. Nicht einbezahltes Kapital . . . . .	—	—	—	—	—	—
19. Bilanzsumme . . . . .	252,2	262,4	1 863,9	1 907,9	2 734,1	2 839,4
<b>Passiven</b>						
1. Bankenkreditoren auf Sicht . . . . .	16,6	20,5	251,5	207,5	390,0	340,8
2. Andere Bankenkreditoren . . . . .	6,7	10,6	11,7	31,4	9,2	44,5
3. Verpflichtungen aus Reportgeschäften . .	1,0	0,0	—	—	—	—
4. Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	85,1	82,6	999,9	1 044,4	1 516,3	1 616,0
5. Kreditoren auf Zeit . . . . .	26,1	22,7	94,4	103,5	92,6	124,5
6. Spareinlagen . . . . .	—	2,8	—	—	—	—
7. Depositen- und Einlagehefte . . . . .	20,1	21,2	199,7	210,8	164,3	173,2
8. Kassenobligationen und Kassenscheine . .	36,1	37,3	130,6	140,3	201,0	212,5
9. Obligationen-Anleihen . . . . .	—	—	—	—	—	—
10. Pfandbriefdarlehen . . . . .	22,0	22,0	—	—	—	—
11. Checks und kurzfristige Dispositionen . . .	0,4	0,1	8,7	5,1	20,0	15,9
12. Tratten und Akzente . . . . .	0,1	0,1	3,9	0,7	59,8	40,3
13. Hypotheken auf eigenen Liegenschaften . .	—	—	—	—	—	—
14. Sonstige Passiven . . . . .	9,1	13,8	27,0	27,7	66,7	57,5
15. Kapital . . . . .	20,0	20,0	80,0	80,0	160,0	160,0
16. Reserven . . . . .	8,9	8,9	56,5	56,5	54,2	54,2
17. Bilanzsumme . . . . .	252,2	262,4	1 863,9	1 907,9	2 734,1	2 839,4

**Bilans trimestriels des grandes banques suisses**  
en millions de francs

69

Schweizerische Kreditanstalt Crédit Suisse		Schweizerische Volksbank Banque populaire suisse		Total		Positions du bilan
Décembre 1951	Septembre 1952	Décembre 1951	Septembre 1952	Décembre 1951	Septembre 1952	
8	9	10	11	12	13	14
247,5	217,0	61,8	80,3	873,3	853,2	<b>Actif</b>
4,1	6,9	2,1	1,7	17,1	18,1	1. Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux
165,2	172,1	27,2	22,4	673,3	713,8	2. Coupons
170,1	172,3	10,5	19,3	241,7	265,2	3. Avoirs en banque à vue
543,7	479,8	115,8	124,1	1 873,3	1 823,4	4. Avoirs en banque à terme
—	—	0,6	3,7	15,5	17,5	5. Effets de change
175,9	157,0	102,1	92,1	705,1	643,7	6. Reports et avances à court terme
396,3	423,3	279,4	272,3	1 551,6	1 600,5	7. Comptes courants débiteurs en blanc
76,0	81,9	122,8	115,1	454,3	462,3	8. Comptes courants débiteurs gagés -
77,7	110,0	1,3	4,0	159,2	196,1	8a. dont garantis par créances hypothécaires
191,8	207,9	61,7	64,8	471,3	506,8	9. Avances et prêts à terme fixe en blanc
154,2	163,3	32,0	32,0	243,7	255,3	10. Avances et prêts à terme fixe gagés
33,3	38,0	10,2	11,8	133,0	156,8	10a. dont garantis par hypothèque
57,3	57,9	385,8	424,4	572,6	623,5	11. Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public
314,2	302,1	69,9	81,9	1 027,5	1 099,4	12. Placements hypothécaires
7,3	5,2	—	0,6	9,5	8,0	13. Titres et participations permanentes
11,5	11,5	17,2	17,2	51,7	51,7	14. Participations syndicales
—	—	3,0	3,0	5,5	5,5	15. Immeubles à l'usage de la banque
11,6	16,4	3,9	1,8	29,0	29,7	16. Autres immeubles
—	—	—	—	—	—	17. Autres postes de l'actif
2 407,5	2 377,7	1 152,5	1 225,3	8 410,2	8 612,7	18. Capital non versé
270,5	206,3	45,1	40,3	973,7	815,4	<b>Passif</b>
58,7	64,6	9,1	21,0	95,4	172,1	1. Engagements en banque à vue
—	—	—	—	1,0	0,0	2. Engagements en banque à terme
1 211,7	1 193,9	260,3	276,8	4 073,3	4 213,5	3. Engagements dérivant d'opérations de report
180,7	230,0	85,6	85,2	479,4	565,9	4. Comptes de chèques et comptes créanc. à vue
—	—	315,5	329,1	315,5	331,9	5. Créanciers à terme
131,6	135,7	59,9	70,1	575,6	611,0	6. Dépôts d'épargne
239,9	257,8	221,7	248,4	829,3	896,1	7. Livrets de dépôts
—	—	—	—	—	—	8. Obligations et bons de caisse
—	—	40,0	40,0	62,0	62,0	9. Emprunts par obligations
10,6	7,9	1,3	0,6	40,9	29,6	10. Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage
36,8	22,6	1,0	0,2	101,6	63,9	11. Chèques et dispositions à court terme
—	—	—	—	—	—	12. Traités et acceptations
55,2	47,3	19,6	20,3	177,6	166,4	13. Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque
150,0	150,0	75,0	75,0	485,0	485,0	14. Autres postes du passif
61,8	61,8	18,5	18,5	199,9	199,9	15. Capital
2 407,5	2 377,7	1 152,5	1 225,3	8 410,2	8 612,7	16. Réserves
						17. Total du bilan

**Ausweise der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel**  
**Situations de la Banque des Règlements Internationaux, Bâle**  
 In Millionen Schweizer-Goldfranken<sup>1)</sup> — en millions de francs suisses or<sup>1)</sup>

70

Jahres- und Monats-ende	Or en lingots	Encaisse à la Banque et en compte courant dans d'autres banques	Fonds à vue placés à intérêts	Portefeuille réescomptable		Fonds à terme et avances	Effets et placements divers		Fonds placés en Allemagne <sup>2)</sup>	Autres actifs	Fin de l'année et de mois
				Effets de commerce et acceptations de banque	Bons du Trésor		Bons du Trésor	Placements divers			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1948	110,2	19,2	0,5	8,0	8,7	25,1	60,8	108,0	297,2	1,4	1948
1949	209,4	34,0	2,9	17,3	56,0	23,0	31,5	147,3	297,2	2,0	1949
1950	509,7	61,7	3,3	27,6	88,9	45,2	122,1	142,1	68,3	1,6	1950
1951											1951
Juni ..	462,4	56,5	4,4	30,3	78,5	33,5	45,7	225,0	68,3	1,8	Juin
Sept. ..	439,7	47,5	9,2	32,8	87,7	37,9	120,0	211,1	68,3	1,4	Sept.
Dez. ..	350,6	28,7	10,6	29,4	39,3	107,3	127,4	190,1	68,3	1,9	Déc.
1952											1952
März ..	438,4	91,2	3,8	28,9	126,6	17,9	104,1	129,3	68,3	1,6	Mars
Juni ..	471,6	34,4	16,7	24,5	128,3	46,6	164,0	131,3	68,3	1,3	Juin
Sept. ..	560,2	47,2	10,3	32,6	227,9	72,2	46,3	150,3	68,3	1,5	Sept.
Okt. ..	571,3	51,3	11,0	32,6	247,3	89,0	91,3	168,3	68,3	1,4	Oct.

	Capital versé	Ré-serves	Dépôts à court terme et à vue			Dépôts à court terme et à vue (or)	Dépôts à long terme <sup>3)</sup>		Divers <sup>4)</sup>	Total du bilan	
			Banques Centrales pour leur compte	Banques Centrales pour le compte d'autres déposants	Autres déposants		Dépôts au Compte de Trust des Annuités	Dépôt du Gouvernement allemand			
	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
1948	125,0	19,9	143,5	0,7	0,6	15,1	152,6	76,3	105,4	639,1	1948
1949	125,0	19,9	285,5	0,6	3,6	45,2	152,6	76,3	111,9	820,6	1949
1950	125,0	19,9	426,3	1,0	32,9	347,7	.	.	117,7	1070,5	1950
1951											1951
Juni ..	125,0	20,1	475,3	0,2	17,2	247,4	.	.	120,7	1006,4	Juin
Sept. ..	125,0	20,2	387,5	43,1	38,3	320,7	.	.	120,3	1055,6	Sept.
Dez. ..	125,0	20,2	393,7	47,8	37,0	208,3	.	.	122,1	954,1	Déc.
1952											1952
März ..	125,0	20,2	359,3	47,8	28,5	305,0	.	.	124,3	1010,1	Mars
Juni ..	125,0	20,3	422,2	13,5	39,9	341,2	.	.	125,9	1088,0	Juin
Sept. ..	125,0	20,3	503,4	9,4	32,0	401,7	.	.	125,5	1217,3	Sept.
Okt. ..	125,0	20,3	607,4	9,4	30,3	414,3	.	.	126,1	1333,3	Oct.

**Exécution des accords de La Haye de 1930**

<b>Fonds placés en Allemagne</b> Créances sur la Reichsbank et la Golddiskontbank; effets de la Golddiskontbank et de l'Administration des chemins de fer et bons de l'Administration des postes (échus).....	221,0	<b>Dépôts à long terme</b> Dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités <sup>5)</sup> .....	152,6
		Dépôt du Gouvernement allemand .....	76,3
			228,9
Effets et bons du Trésor du Gouvernement allemand (échus) .....	76,2	<b>Fonds propres utilisés en exécution des accords<sup>2)</sup> ..</b>	68,3
	297,2		297,2

<sup>1)</sup> Einheiten zu 0,29032258 .... Gramm Feingold. — Unités de 0,29032258 .... grammes d'or fin.

<sup>2)</sup> Depuis mars 1950: Fonds propres utilisés en exécution des accords de La Haye de 1930 pour placements en Allemagne.

<sup>3)</sup> Dépôts reçus en application des dispositions des accords de La Haye de 1930.

<sup>4)</sup> Depuis mars 1947: Provision pour charges éventuelles et postes divers.

<sup>5)</sup> Sur le total des dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités équivalant à 152 606 250 francs suisses or, la Banque a reçu, de Gouvernements dont les dépôts s'élèvent à l'équivalent de 149 920 380 francs suisses or, confirmation qu'ils ne pourront lui demander, au titre de tels dépôts, le transfert de montants supérieurs à ceux dont elle pourra elle-même obtenir le remboursement et le transfert par l'Allemagne dans les monnaies agréées par la Banque.



## Internationaler Währungsfonds — Fonds monétaire international

71

Bilanzpositionen — Postes du bilan	31. Mai 1947	30. April 1950	30. April 1951	30. April 1952	31. Juli 1952
	in Millionen U.S. Dollar — en millions de dollars U.S.				
1	2	3	4	5	6
<b>Aktiven — Actif</b>					
Gold (zu 35 U. S. Dollar die Unze fein) Or (à 35 dollars U. S. l'once de fin)	1 333,4	1 459,5	1 495,0	1 531,6	1 537,5
Guthaben bei Depositenstellen Disponibilités chez les dépositaires	812,9	745,7	714,7	803,4	765,9
Wertpapiere der Mitgliedstaaten (unübertragbar, unverzinslich, bei Sicht zum Nennwert rückzahlbar) Titres des Etats-membres (non négociables, non productifs d'intérêts et payables sur demande à leur valeur nominale)	4 372,2	4 803,0	4 914,1	4 939,8	4 973,4
Ausstehende Nachzahlungen infolge Paritätsänderungen A recevoir du fait des rajustements monétaires	—	16,3	—	—	—
Ausstehendes Kapital der Mitgliedstaaten Souscriptions à recevoir des Etats-membres	1 201,6	892,8	906,5	870,8	868,8
Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	0,1	0,7	0,7	1,0	1,0
<b>Total</b>	<b>7 720,2</b>	<b>7 918,0</b>	<b>8 031,0</b>	<b>8 146,6</b>	<b>8 146,6</b>
<b>Passiven — Passif</b>					
Genehmigtes Kapital der Mitgliedstaaten Souscriptions autorisées des Etats-membres	7 721,5	7 921,5	8 036,5	8 153,5	8 153,5
Abzüglich Ausgabenüberschuss seit der Gründung Moins: frais excédent le revenu, depuis le début	1,4	3,8	5,7	7,2	7,2
Nettokapital Capital net	7 720,1	7 917,7	8 030,8	8 146,3	8 146,3
Reserven und sonstige Passiven Réserves et autres postes du passif	0,1	0,3	0,2	0,3	0,3
<b>Total</b>	<b>7 720,2</b>	<b>7 918,0</b>	<b>8 031,0</b>	<b>8 146,6</b>	<b>8 146,6</b>

 Guthaben des Währungsfonds in Währungen einiger Mitglieder am 31. Juli 1952  
 Disponibilités du Fonds en monnaies de quelques Etats-membres au 31 juillet 1952  
 (in Millionen der Landeswährungen — en millions d'unités monétaires)

Land — Pays	Währungseinheit Unité monétaire	Beträge — Montants		Veränderungen seit 1. März 1947 Changements depuis le 1 <sup>er</sup> mars 1947 in - en U.S. \$
		in Mitglie- derrüh- rung en monnaie nation.	in U.S. Dollar en dollars U.S.	
7	8	9	10	11
Australien — Australie	Pfund — livre	94,5	211,6	211,6
Belgien — Belgique	Franken — franc	8 437,2	168,7	—
Brasilien — Brésil	Cruzeiro	3 246,7	175,5	175,5
Dänemark — Danemark	Krone — couronne	499,4	72,3	9,8
Frankreich — France	Franken — franc	189 394,7	541,8	96,4
Grossbritannien — Royaume-Uni	Pfund — livre	475,7	1 332,0	242,5
Indien — Inde	Rupie — roupie	2 249,6	472,4	99,9
Kanada — Canada	Dollar	247,5	225,0	—
Niederlande — Pays-Bas	Gulden — florin	1 069,3	281,4	75,1
Pakistan	Rupie — roupie	319,3	96,5	96,5
Schweden — Suède	Krone — couronne	429,4	83,0	83,0
Südafrikanische Union — Union Sud-Africaine	Pfund — livre	26,8	75,0	—
Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie	Krone — couronne	6 436,5	128,7	5,1
Vereinigte Staaten — Etats-Unis	Dollar	1 318,9	1 318,9	- 742,9
Übrige Mitglieder — Autres Etats-membres	.	.	556,5	254,8
<b>Total</b>		.	<b>5 739,3</b>	<b>607,3</b>

**Internationale Bank für Wiederaufbau und Wirtschaftsentwicklung**  
**Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement**

72

Bilanzpositionen — Postes du bilan	31. Dezember 1951 31 Décembre 1951		30. Juni 1952 30 Juin 1952	
	in Millionen Dollar — en millions de dollars			
	1	2		3
<b>Aktiven — Actif</b>				
Gold — Or . . . . .		0,8		—
Forderungen gegen Banken und andere Depositenstellen Dû par les banques et autres dépositaires				
In Währungen der Mitgliedstaaten — En monnaies des pays membres . . . . .	141,2		137,7	
In Währungen v. Nicht-Mitgliedstaaten — En monnaies de pays non-membres	17,1	158,3	13,4	151,1
Anlagewerte Titres d'investissement				
Staatsschuldverschreibungen der Vereinigten Staaten . . . . .	474,7		462,6	
Obligations du Gouvernement des Etats-Unis				
Staatsschuldverschreibungen von Kanada . . . . .	—		9,1	
Obligations du Gouvernement canadien				
Staatsschuldverschreibungen von Grossbritannien . . . . .	12,9		10,8	
Obligations du Gouvernement britannique				
Aufgelaufene Zinsen — Intérêts encourus . . . . .	2,6	490,1	4,0	486,5
Forderungen gegen Mitgliedstaaten — A recevoir d'Etats-membres				
In Dollar der Vereinigten Staaten — En dollars des Etats-Unis gestundete Kapitaleinzahlungen — paiements différés du capital souscrit	3,6		3,6	
In andern Währungen von Mitgliedstaaten — En autres monnaies de pays-membres unübertragbare, unverzinsliche und bei Sicht zahlbare Schuldscheine <sup>1)</sup> bons non négociables, non productifs d'intérêts et remboursables à vue <sup>1)</sup>	794,2	797,8	792,4	796,0
Im Portefeuille der Bank befindliche Schuldverschreibungen für von ihr gewährte Darlehen — Prêts octroyés par la Banque . . . . .		1 079,2		1 213,2
Aufgelaufene Zinsen und Gebühren . . . . .		5,7		6,6
Intérêts encourus et commissions				
Verschiedene Forderungen und andere Aktiven . . . . .		0,5		4,0
Divers à recevoir et autres actifs				
Spezialreservfonds <sup>2)</sup> . . . . .		23,7		27,7
Fonds de la réserve spéciale <sup>2)</sup>				
Aktiven des Pensionsfonds . . . . .		1,7		1,9
Fonds de retraite du personnel				
Total . . . . .		2 557,3		2 687,0
<b>Passiven — Passif</b>				
Buchschulden und aufgelaufene Spesen . . . . .		7,9		5,4
Soldes débiteurs et frais encourus				
Nicht ausbezahlte Darlehensverpflichtungen . . . . .		349,8		403,4
Solde non versé des prêts accordés				
Ausgegebene Obligationen <sup>3)</sup> . . . . .		436,2		499,9
Dettes consolidées <sup>3)</sup>				
Spezialreserve <sup>2)</sup> . . . . .		23,7		27,7
Réserve spéciale <sup>2)</sup>				
Ordentliche Reserve . . . . .		50,3		58,0
Réserve générale				
Pensionsfonds-Reserve . . . . .		1,7		1,9
Fonds de retraite du personnel				
Kapital — Capital				
Aktienkapital — Capital actions . . . . .	8 438,5		8 453,5	
Abzüglich nicht einbezahltes Aktienkapital — A déduire la partie non appelée des souscriptions . . . . .	6 750,8	1 687,7	6 762,8	1 690,7
Total . . . . .		2 557,3		2 687,0

<sup>1)</sup> Gemäss Artikel V, Allinea 12, des Abkommens. — Selon l'article V, allnée 12 de l'accord.

<sup>2)</sup> Art. IV, Al. 6.

<sup>3)</sup> Davon Obligationen in Schweizerfranken 22,2 Millionen Dollar. — Dont 22,2 millions de dollars d'obligations suisses.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Belgische Nationalbank	Or	Avoirs en devises étrangères	Créances sur l'étranger dans le cadre d'accords de paiements	Effets commerciaux sur la Belgique	Avances sur fonds publics	Effets publics	Créance consolidée sur l'Etat	Billets en circulation	Comptes-courants		Engagements envers l'étranger dans le cadre d'accords de paiement <sup>2)</sup>	Provision spéciale pour avances U.E.P.	Banque Nationale de Belgique
									Total	dont Compte E.C.A. <sup>1)</sup>			
in Millionen belgischen Franken — en millions de francs belges													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	17 140	4 608	—	1 071	203	—	—	21 989	2 770	—	—	—	Fin 1938
„ 1945	31 383	3 684	—	1 552	217	—	—	70 376	3 444	—	—	—	„ 1945
„ 1949	30 605	1 619	8 389	3 799	431	6 851	34 991	87 113	5 055	766	—	—	„ 1949
„ 1950	29 369	1 129	6 831	10 110	456	7 635	34 939	87 218	6 571	15	—	—	„ 1950
„ 1951	31 070	173	20 279	6 703	437	7 967	34 860	93 160	3 431	1 044	1 607	5 136	„ 1951
1952													
März .....	31 187	1 212	24 625	5 493	301	8 007	34 763	93 138	3 427	1 241	1 189	9 859	Mars
Juni .....	33 468	807	24 305	5 220	250	10 007	34 763	94 671	3 231	1 250	1 581	11 130	Juin
Juli .....	36 760	1 902	17 300	7 052	468	7 690	34 763	97 175	3 562	1 449	1 594	4 984	Juillet
August ..	36 760	1 360	17 065	5 409	219	8 262	34 763	95 465	3 083	1 394	1 884	4 975	Août
September	35 897	938	17 179	3 981	271	9 131	34 763	94 411	3 119	1 358	1 613	4 723	Septembre
Oktober ..	35 674	1 826	17 100	3 831	282	9 701	34 763	95 194	3 532	1 350	1 953	4 843	Octobre

<sup>1)</sup> Contre-valeur en francs belges de l'aide Marshall et depuis le 1er janvier 1952 du Mutual Security Agency.

<sup>2)</sup> Jusqu'à fin 1950, poste compris dans les Comptes-courants.

Dänische Nationalbank	En-casse or	Correspondants à l'étranger, Effets sur l'étranger	Avances et escomptes	Débiteurs divers	Ministère des finances <sup>1)</sup>		Compte de règlement de l'Etat	Obligations et actions	Billets de banque en circulation	Dépôts à vue Comptes-courants	Ministère des finances	Correspondants à l'étranger	Banque nationale de Danemark
					a	b							
in Millionen Kronen — en millions de couronnes													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	118	112	193	55	60	—	—	148	441	142	—	28	Fin 1938
„ 1945	83	95	74	94	—	—	7 611	88	1 561	3 621	2 737	13	„ 1945
„ 1949	69	380	31	171	76	—	4 761	113	1 627	1 258	1 853	781	„ 1949
„ 1950	69	454	58	87	202	89	3 991	133	1 709	798	1 285	1 126	„ 1950
„ 1951	69	599	124	55	468	110	3 898	122	1 817	1 062	1 853	575	„ 1951
1952													
März .....	69	412	100	36	42	114	3 872	328	1 688	1 063	1 821	294	Mars
Juni .....	69	448	148	52	—	118	3 831	432	1 681	1 009	1 870	414	Juin
Juli .....	69	550	95	53	6	96	3 542	435	1 670	1 090	1 505	443	Juillet
August ..	69	510	86	38	78	97	3 517	437	1 643	1 165	1 500	385	Août
September	69	603	85	48	69	97	3 513	441	1 681	1 234	1 497	377	Septembre
Oktober ..	69	567	81	47	74	98	3 495	441	1 790	1 111	1 493	333	Octobre

<sup>1)</sup> a = poste régulier. b = comptes spéciaux.

Bank deutscher Länder <sup>1)</sup>	Gold <sup>2)</sup>	Auslandsgeschäft	Inlandwechsel	Schatzwechsel, Lombardforderungen und Vorschüsse	Wertpapiere	Ausgleichsforderungen und unverzinsliche Schuldverschreib. <sup>3)</sup>	Notenumlauf <sup>3)</sup>	Einlagen		Verbindlichkeiten aus der Abwicklung des Auslandsgeschäfts	Banque des Etats allemands <sup>1)</sup>
								insgesamt	davon Kreditinstitute		
in Millionen Deutsche Mark — en millions de DM											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
7. 9. 1948 <sup>4)</sup>	—	1 287	176	221	7 307		4 898 <sup>5)</sup>	3 399	1 445	805	7. 9. 1948 <sup>4)</sup>
Ende 1949	—	1 602	3 226	740	8 358		7 656	2 480	1 269	2 976	Fin 1949
„ 1950	—	1 159	4 209	1 854	9 305		8 232	5 179	1 841	2 288	„ 1950
„ 1951	116	2 034	4 616	1 508	322	8 158	9 243	5 446	2 733	913	„ 1951
1952											
März .....	116	2 253	3 811	1 079	35	8 456	9 544	4 767	2 082	524	Mars
Juni .....	388	3 131	3 133	860	51	7 999	9 805	4 457	2 157	394	Juin
Juli .....	492	3 478	2 655	649	36	7 962	9 843	4 116	2 093	395	Juillet
August ...	459	3 695	2 587	715	37	7 916	10 039	4 168	2 178	408	Août
September	497	4 004	2 612	779	37	7 384	10 122	4 053	1 983	462	Septembre
Oktober ..	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Octobre

<sup>1)</sup> Zusammengefasster Ausweis der Bank deutscher Länder und der Zentralbanken.

<sup>2)</sup> Unter Kontrolle der Hohen Kommission.

<sup>3)</sup> Seit 30. März 1949 werden auch die in Westberlin in Umlauf gesetzten DM-Noten ausgewiesen.

<sup>4)</sup> Erste Ausweisveröffentlichung.

<sup>5)</sup> Zahlungsmittelumlauf.

## Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von England	Issue Department				Banking Department							Bank of England
	Gold Coin and Bullion <sup>1)</sup>	Government Securities	Fiduciary Issue	Notes in circulation	Notes, Coin	Government Securities	Other Securities	Public Accounts	H. M. Treasury Special Account <sup>2)</sup>	Bankers Deposits	Other Deposits	
In Millionen Pfund — en millions de livres sterling												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	326,4	218,8	230,0	504,7	52,8	69,2	50,0	15,9	—	101,0	36,8	Fin 1938
„ 1945	0,2	1 388,3	1 400,0	1 379,9	20,7	313,8	21,9	5,3	—	274,5	58,5	„ 1945
„ 1949	0,4	1 338,2	1 350,0	1 321,9	33,7	468,4	36,0	11,6	97,9	299,2	111,2	„ 1949
„ 1950	0,4	1 359,3	1 375,0	1 357,7	19,2	364,1	49,0	15,4	0,4	313,5	85,0	„ 1950
„ 1951	0,4	1 435,8	1 450,0	1 437,9	14,1	369,1	38,4	13,4	0,8	299,8	89,8	„ 1951
1952												
März .....	0,4	1 385,7	1 400,0	1 384,8	17,4	325,9	49,4	12,1	0,5	280,3	81,3	Mars
Juni .....	0,4	1 485,7	1 500,0	1 442,1	59,8	289,9	40,8	10,6	13,8	275,7	72,5	Juin
Juli .....	0,4	1 535,8	1 550,0	1 515,1	36,8	292,3	49,0	10,4	18,2	262,0	69,2	Juillet
August ...	0,4	1 485,8	1 500,0	1 459,0	43,0	296,9	34,7	16,0	23,0	252,4	64,8	Août
September	0,4	1 485,8	1 500,0	1 444,1	57,8	317,8	20,9	11,1	24,2	275,7	67,0	Septembre
Oktober ..	0,4	1 485,7	1 500,0	1 444,2	57,7	299,4	34,7	13,5	22,2	271,8	66,7	Octobre

<sup>1)</sup> Le 6 septembre 1939 l'encasse-or a été transmise au fonds d'égalisation des changes.

<sup>2)</sup> Contre-valeur des marchandises reçues par la Grande-Bretagne au titre du plan de reconstruction européenne.

Bank von Finnland	Encasse or	Corres- pondants à l'étranger et devises	Effets sur la Finlande	Clearing avec l'étranger	Obligations finlan- daises	Obligations étran- gères	Chèques tirés par les banques privées	Billets en cir- culation	Comp- tes cour- rants <sup>1)</sup>	Corres- pondants à l'étranger	F. M. I. et B. I. R. D. <sup>2)</sup>	Banque de Finlande
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	1 128	2 372	1 042	—	306	162	60	2 086	1 093	29	—	Fin 1938
„ 1945	387	1 365	22 282	—	336	273	430	13 598	2 834	141	—	„ 1945
„ 1949	269	2 729	39 809	—	857	198	1 162	29 606	1 944	4 189	—	„ 1949
„ 1950	2 674	7 328	40 159	—	805	185	1 758	34 383	1 304	4 670	—	„ 1950
„ 1951	5 865	26 954	20 269	3 297	756	192	189	44 774	—	1 256	1 662	„ 1951
1952												
März .....	5 865	24 152	22 411	6 427	718	283	—	44 044	1 584	1 606	1 662	Mars
Juni .....	5 865	20 921	31 538	4 970	693	372	—	45 052	2 074	2 050	1 662	Juin
Juli .....	5 865	19 319	31 867	3 859	680	373	—	44 173	137	2 222	1 662	Juillet
August ...	5 865	17 395	39 020	2 048	678	373	—	45 193	2 220	2 344	1 662	Août
September	5 865	15 250	40 071	1 672	793	377	—	43 768	1 645	2 242	1 662	Septembre
Oktober ..	5 865	15 173	39 701	3 243	790	375	—	42 440	2 411	3 424	1 662	Octobre

<sup>1)</sup> Dès 1952, déduction faite des Chèques des banquiers.

<sup>2)</sup> Fonds monétaire international et Banque internationale pour la reconstruction et le développement.

Bank von Frankreich	Encasse or	Prêt d'or au Fonds de Stabi- lisation des changes	Disponi- bilités à vue à l'étranger et avoirs à l'U.E.P.	Porte- feuille d'es- compte	Effets négo- ciables achetés en France	Avances sur titres et avances à 30 jours sur effets publics	Prêts sans intérêts, avances provisionnelles et pour frais d'occu- pation à l'Etat		Billets en cir- culation	Comptes courants crédeurs		Banque de France
							Total	dont avances pro- visolres		Total	dont compte des accords de coopéra- tion éco- nomique	
In Millionen französischen Franken — en millions de francs français												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	87 265	—	799	9 698	1 892	4 055	30 627	20 627	110 935	30 657	—	Fin 1938
„ 1945	129 817	—	67	25 853	17 980	4 764	436 000	—	570 006	69 804	—	„ 1945
„ 1949	52 981	—	61 874	364 344	137 689	16 423	633 900	157 900	1278 211	160 141	—	„ 1949
„ 1950	182 785	—	161 930	427 221	136 947	16 719	634 900	158 900	1560 561	176 849	15 058	„ 1950
„ 1951	191 447	—	28 063	636 000	234 923	28 292	636 000	160 000	1841 608	176 842	10 587	„ 1951
1952												
März .....	191 447	8 740	11 132	870 449	272 294	26 892	645 300	169 300	1861 681	204 572	15 783	Mars
Juni .....	191 447	8 740	16 772	853 134	254 301	27 815	644 000	168 000	1885 929	144 666	730	Juin
Juli .....	191 447	8 740	19 794	847 660	258 560	32 937	643 800	167 800	1984 549	122 282	816	Juillet
August ...	194 943	5 244	23 102	868 818	257 589	28 155	644 600	168 600	1969 553	146 455	9 039	Août
September	194 943	5 244	27 305	844 508	270 264	27 305	642 300	166 300	1962 270	130 376	539	Sept.
Oktober ..	194 943	5 244	28 518	921 179	283 717	32 173	647 100	171 100	2024 943	166 692	8 392	Octobre

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Griechenland	Gold und Devisen	Wechsel	Vorschüsse		Noten in Umlauf	Kontokorrent und Depositen			Verpflichtungen in ausländ. Währung	Banque de Grèce	
			an den Staat	übrige		Staat		Banken			andere
						Total	davon MSA 1)				
In Millionen Drachmen — en millions de drachmes											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	3 824	742	5 626	2 473	7 239	466	—	963	8 072	261	Fin 1938
„ 1945	1 440 449	738	84 874	29 060	104 083	23 156	—	1 408	8 344	252 531	„ 1945
„ 1949	1 064 839	113 571	3 937 086	2 163 189	1 858 613	2460 282	1 476 567	199 642	528 779	781 222	„ 1949
„ 1950	1 167 072	249 583	5 255 452	2 899 761	1 887 060	4198 496	3 067 450	309 453	680 450	662 372	„ 1950
„ 1951	2 280 230	184 943	7 949 545	3 735 835	2 198 494	6759 332	5 583 934	482 702	1766 090	1259 020	„ 1951
1952											
März .....	2 328 541	190 244	7 977 777	3 452 945	1 900 894	7179 220	6 184 582	446 788	1754 966	1003 300	Mars
Juni .....	2 358 153	125 336	8 550 133	3 430 097	1 945 300	7718 340	6 729 849	230 464	1734 573	955 510	Juin
Juli .....	2 420 616	113 881	8 633 308	3 388 821	2 042 157	7630 054	6 730 906	235 190	1697 673	897 867	Juillet
August ...	2 319 816	127 023	8 890 613	3 288 582	2 181 813	7726 345	6 891 687	294 891	1661 946	818 623	Août
September	2 338 439	149 116	8 900 429	3 319 109	2 246 028	7664 324	6 842 194	346 512	1650 952	823 874	Septembre
Oktober ..	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Octobre

1) Gegenwert der Marshallkredite in Drachmen und seit 1. Januar 1952 der Mutual Security Agency.

Bank von Italien	Encasse- or	Devisen	Débiteurs divers	Porte- feuille sur l'Italie	Avances sur titres	Avances diverses au Trésor	Circulation bancaire		Dépôts libres	Dépôts bloqués	Comptes du Trésor	Banque d'Italie
							Billets de la Banque	Am-lires				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	3 674	—	1 397	3 704	3 687	3 769	18 955	—	816	340	850	Fin 1938
„ 1945	463	—	12 397	9 746	5 443	515 436	296 021	86 029	46 865	124 170	20 505	„ 1945
„ 1949	4 224	20 609	465 698	170 777	59 872	910 023	1033 319	14 874	110 745	262 717	159 537	„ 1949
„ 1950	4 224	27 894	525 742	191 687	89 384	804 205	1 162 536	2 692	123 416	252 083	38 145	„ 1950
„ 1951	4 224	36 702	746 400	180 394	92 906	788 527	1 291 843	—	75 119	308 353	99 537	„ 1951
1952												
März ....	4 224	36 573	776 805	163 532	93 543	799 651	1 203 860	—	56 686	352 333	185 897	Mars
Juni ....	4 224	34 431	753 157	139 741	99 634	805 224	1 209 193	—	47 164	352 169	153 055	Juin
Juli ....	4 224	38 351	776 149	163 899	83 172	813 104	1 258 779	—	42 600	393 766	109 980	Juillet
August ...	4 224	39 108	783 803	175 957	82 921	812 737	1 267 881	—	39 915	400 737	102 893	Août
September	4 224	38 682	770 610	184 259	74 913	813 731	1 285 462	—	39 386	413 958	61 493	Septembre
Oktober ..	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Octobre

1) Principalement avances de la Banque à l'Office italien des changes. 2) Y compris les titres de l'Etat. 3) Y compris l'aide internat.

Niederländische Bank	Encasse- or	Disponi- bilités à l'étran- ger	Avances sur nantisse- ment	Dette de l'Etat		Créances en florins provenant d'accords de paiements	Billets en circulation		Comptes-courants créditeurs			Crédi- teurs en devises étran- gères	Banque néerlandaise
				Certifi- cats de Trésor	Créance compta- ble		Emission ancienne	Emission nouvelle	Total	dont E.C.A.	dont avoirs résultant d'accords de paie- ments		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Ende 1938	1 461	4	308	—	—	—	991	838	—	—	—	Fin 1938	
„ 1945	713	4 539	167	—	—	—	327	1 386	3 343	—	—	„ 1945	
„ 1949	740	698	168	1 750	1 500	364	70	3 036	2 028	610	450	13	„ 1949
„ 1950	873	1 307	74	1 350	1 500	427	56	2 911	2 241	1 318	411	284	„ 1950
„ 1951	1 195	892	148	1 500	1 500	249	46	2 991	2 322	1 692	168	298	„ 1951
1952													
März .....	1 288	1 064	108	1 350	1 500	265	44	2 951	2 516	1 804	86	37	Mars
Juni .....	1 303	1 312	46	800	1 300	378	43	2 959	2 093	1 027	129	31	Juin
Juli .....	1 325	1 570	34	620	1 300	329	42	2 932	2 154	1 062	67	30	Juillet
August ...	1 222	1 724	38	455	1 300	385	42	2 913	2 170	1 062	53	30	Août
September	1 235	2 013	40	238	1 300	416	41	2 988	2 212	1 129	70	30	Septembre
Oktober ..	1 235	2 128	37	195	1 300	397	41	2 946	2 303	1 129	60	30	Octobre

1) Selon la convention du 26 février 1947.

2) Jusqu'à fin 1950 créances en florins sur les banques d'émission étrangères et institutions similaires. Ce poste, ainsi que le compte correspondant du passif (col. 11) reflète les opérations résultant d'accords monétaires qui prévoient des paiements réciproques en florins.

3) Voir remarque 2.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Norwegen	Gold	Auslandsguthaben		Okkupationskonto	Inländ. Wert-schriften	Lombard- und Diskont-vor-schüsse	Noten-umlauf	Depositen		Verbind-lichkeiten gegenüb. ausländ. Banken	Verbind-lichkeiten gegen-über E. Z. U.	Banque de Norvège
		Total	davon kurz-fristige					Staat u. andere öffentl. Konti	Inländ. Banken			
In Millionen Kronen — en millions de couronnes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	153	270	191	—	111	112	477	131		—	—	Fin 1938
„ 1946	240	918	641	8 108	84	81	1 933	4 432	742	—	—	„ 1946
„ 1949	185	422	230	7 114	48	82	2 308	2 741	1 324	217	—	„ 1949
„ 1950	185	575	394	6 202	47	43	2 397	2 406	739	382	—	„ 1950
„ 1951	185	778	668	6 202	46	48	2 659	2 681	1 038	392	13	„ 1951
1952												
März .....	185	794	685	6 202	46	49	2 546	2 958	1 038	200	59	Mars
Juni .....	185	791	668	6 202	46	54	2 672	2 786	1 150	196	11	Juin
Juli .....	185	783	646	5 546	45	48	2 725	1 987	1 260	175	—	Juillet
August ...	185	764	620	5 546	45	46	2 755	2 290	902	185	10	Août
September	185	798	652	5 546	45	44	2 746	2 484	721	180	22	Septembre
Oktober ..	185	822	667	5 546	45	41	2 740	2 501	773	154	39	Octobre

Oester-reichische Nationalbank	Gold	Devisen und Valuten	Teil-münzen	Eskont-ierte Wechsel	Bundes-schatz-scheine <sup>1)</sup>		Darlehen gegen Hand-pfand	Forde-rungen gegen den Bundes-schatz	Noten-umlauf	Sofort fällige Verbind-lichkeiten	Zeitlich gesperrte Verbind-lichkeiten	Banque nationale d'Autriche
					a	b						
In Millionen Schilling — en millions de schellings												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Febr. 1938	243	177	—	186	—	—	1	612	953	267	—	Févr. 1938
Ende 1946	0,1	17	6	0	—	—	0	12 547	5 656	2 898	4 015	Fin 1946
„ 1949	50	144	2	935	722	1 367	22	5 341	5 721	1 675	1 187	„ 1949
„ 1950	50	449	3	3 036	749	1 200	35	4 124	6 349	1 416	1 882	„ 1950
„ 1951	51	582	2	5 752	807	1 403	34	2 030	8 032	1 120	1 510	„ 1951
1952												
März .....	98	667	8	5 685	739	1 518	33	1 817	8 222	606	1 736	Mars
Juni .....	98	559	9	6 483	723	1 698	33	1 789	8 491	691	2 210	Juin
Juli .....	98	903	8	6 402	743	1 584	33	1 678	8 566	673	2 211	Juillet
August ...	98	1 209	7	6 464	743	1 450	33	1 312	8 686	734	1 896	Août
September	98	1 363	6	6 362	741	1 299	33	1 230	8 528	713	1 891	Septembre
Oktober ..	98	1 570	18	6 433 <sup>2)</sup>	691	1 258	33	1 083	8 583	796	1 804	Octobre

1) a = Rediskont. b = von der Regierung der Notenbank direkt eingereicht. 2) davon 5 269 Millionen Schilling für Aufbaukredite.

Bank von Portugal	En-casse or <sup>1)</sup>	Disponi-bilités en devises étran-gères	Autres disponi-bilités en or et diverses monnaies	Divers titres	Porte-feuille com-mercial	Dette de l'Etat	Billets en cir-culation	Autres engagements en escudos à vue			En-gage-ments en devises étran-gères	Banco de Portugal
								Total	dont banques	dont Trésor public <sup>2)</sup>		
in Millionen Escudos — en millions d'Escudos												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	919	697	158	118	487	1 038	2 279	1 071	645	354	179	Fin 1938
„ 1945	1 422	7 096	9 797	408	298	1 020	8 166	11 124	7 985	2 733	247	„ 1945
„ 1949	3 204	3 207	6 035	382	480	1 010	8 456	3 822	3 151	326	3	„ 1949
„ 1950	3 502	3 622	6 415	433	582	1 008	8 526	4 916	3 832	742	120	„ 1950
„ 1951	4 327	4 473	7 166	467	718	1 005	9 362	6 948	5 354	1 029	146	„ 1951
1952												
März .....	4 448	4 556	7 299	475	616	1 003	8 938	7 802	5 773	1 595	108	Mars
Juni .....	4 407	4 445	7 144	476	641	1 003	8 813	7 749	5 987	1 352	38	Juin
Juli .....	4 413	4 430	7 187	478	609	1 003	8 915	7 670	5 799	1 381	17	Juillet
August ...	4 408	4 413	7 255	481	600	1 003	9 010	7 564	5 662	1 512	5	Août
September	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Septembre
Oktober ..	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Octobre

1) Dès avril 1946: or en lingots et monnayé. 2) Dès le 2 nov. 1949: compte courant et accords internationaux de coopération économique.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Schwedische Reichsbank	Or	Avoirs sur l'étranger <sup>1)</sup>	Titres d'Etat	Autres effets et avances	Billets en circulation	Comptes-courants			Dépôts <sup>2)</sup>	Comptes-courants de banques étrang.	Compte d'ajustement des changes	Banque de Suède
						total	dont avoirs de l'Etat	dont banques				
In Millionen Kronen — en millions de couronnes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	591	834	102	50	1 061	849	418	428	—	84	—	Fin 1938
„ 1945	2 024	856	1 488	32	2 781	953	831	80	301	98	—	„ 1945
„ 1949	362	1 034	3 304	138	3 287	907	467	361	286	126	136	„ 1949
„ 1950	466	1 031	3 443	209	3 513	867	511	312	421	232	45	„ 1950
„ 1951	785	1 717	2 821	247	4 090	1 110	528	522	315	—	102	„ 1951
1952												
März . . .	1 109	1 328	2 439	279	3 919	950	866	55	225	—	176	Mars
Juni . . .	1 101	1 358	2 688	258	4 097	919	685	218	224	—	179	Juin
Juli . . .	1 066	1 319	2 741	269	4 051	930	782	134	224	—	180	Juillet
August . .	1 044	1 334	2 562	302	4 121	716	284	417	224	—	180	Août
September	1 043	1 279	2 477	306	4 158	596	500	78	224	—	181	Septembre
Oktober .	981	1 309	2 552	309	4 292	511	287	206	224	—	181	Octobre

1) Y compris le poste "other foreign assets".

2) Avec dénonciation de 45 jours au minimum.

Bank von Spanien	Encaisse or	Encaisse argent	Effets et avances	Titres	Dette spéciale (lol du 13 mars 1942)	Trésor public	Billets en circulation	Comptes-courants	Trésor public	Banque d'Espagne
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1945	1 210	597	4 192	450	4 190	10 905	18 961	3 324	538	Fin 1945
„ 1949	935	497	10 165	405	14 774	974	27 645	3 296	62	„ 1949
„ 1950	669	412	16 796	406	14 677	330	31 661	3 873	959	„ 1950
„ 1951	553	378	17 931	406	14 625	1 757	36 239	3 215	475	„ 1951
1952										
März . . .	553	378	20 202	406	14 622	776	35 599	2 346	2 454	Mars
Juni . . .	555	377	19 358	407	14 619	662	35 093	2 538	1 852	Juin
Juli . . .	558	374	19 381	407	14 618	789	35 721	2 570	1 714	Juillet
August . .	558	374	19 409	407	14 618	899	35 793	2 892	1 434	Août
September	558	374	20 522	407	14 618	1 001	36 646	3 036	1 518	Septembre
Oktober .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Octobre

Zentralbank der Türkischen Republik	Or <sup>1)</sup>	Débiteurs en devises	Effets <sup>2)</sup>	Titres	Avances		Billets en circulation	Dépôts	Exgl-bilités en or	Exgl-bilités en devises	Banque centrale de la République de Turquie
					sur or, devises et titres	au Trésor, à court terme					
In Millionen türkischen Pfund — en millions de livres turques											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	37	7	240	49	8	—	205	25	—	22	Fin 1938
„ 1945	301	59	658	48	5	206	882	203	—	29	„ 1945
„ 1949	432	138	852	34	17	—	893	379	—	117	„ 1949
„ 1950	419	181	1 134	22	7	—	962	465	—	278	„ 1950
„ 1951	422	185	1 412	18	5	—	1 138	286	153	341	„ 1951
1952											
März . . .	419	134	1 440	27	24	—	1 136	264	153	393	Mars
Juni . . .	419	144	1 366	27	43	—	1 120	183	153	448	Juin
Juli . . .	419	86	1 520	27	13	—	1 138	269	153	409	Juillet
August . .	419	85	1 682	27	31	—	1 268	232	153	537	Août
September	409	100	1 731	27	25	—	1 238	226	153	544	Septembre
Oktober .	402	104	1 755	27	39	—	1 262	263	153	551	Octobre

1) 1 kg d'or fin = 3 150,7 l. t.

2) Bons du Trésor et effets de commerce et agricoles.

## Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

Zentralbank der Argentinischen Republik	Or		Devises et corres- pondants à l'étranger	Titres natio- naux	Avances, prêts et rées- comptes 1)	Circu- lation moné- taire totale 2)	Corres- pondants étran- gers/ devises	Engage- ments à vue 3)	Bons hypothé- caires B.C.R.A.	Dépôts à la charge du B.C.R.A. en d'autres établisse- ments 1)	Banque centrale de la République argentine
	en Argen- tine	à l'étran- ger									
in Millionen Pesos — en millions de Pesos											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	1 224	71		545	—	1 118	—	432	—	—	Fin 1938
„ 1945	1 223	3 451		950	—	2 830	85	2 403	—	—	„ 1945
„ 1949	656	1 883		1 770	28 061	10 128	541	623	356	19 604	„ 1949
„ 1950	656	2 691		2 028	33 030	13 258	658	512	441	22 133	„ 1950
„ 1951	814	2 179		2 077	42 313	17 704	1 127	790	391	25 232	„ 1951
1952											1952
März .....	814	2 008		2 108	43 441	17 184	1 202	896	368	26 564	Mars
Juni .....	814	1 681		2 112	44 983	17 622	1 402	702	368	27 114	Juin
Juli .....	814	1 568		2 124	45 576	17 680	1 455	778	368	27 357	Juillet
August .....	.	.		.	.	.	.	.	.	.	Août
September ..	.	.		.	.	.	.	.	.	.	Septembre
Oktober ..	.	.		.	.	.	.	.	.	.	Octobre

1) Dès le 24 avril 1946, tous les dépôts bancaires du pays sont transférés à la Banque centrale de la République argentine et sont garantis.

2) Dès le 24 mai 1946, la Banque est responsable de toute la monnaie subsidiaire; jusqu'au 24 mai 1946, billets en circulation seulement.

3) Jusqu'en novembre 1948, comptes-courants.

Bank von Kanada	Or 1)	Devises étran- gères	Titres du Dominion et des Provinces		Banque d'Exp. Ind. capital- actions	Billets en circu- lation	Dépôts				Banque du Canada
			à court terme	autres 2)			du Gouv. fédéral	des Banques à Charte	autres	en mon- naies étran- gères	
in Millionen kanadischen Dollars — en millions de dollars canadiens											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	186	28	145	41	—	175	18	201	3	—	Fin 1938
„ 1945	—	157	1 157	688	—	1 129	153	521	30	157	„ 1945
„ 1949	—	74	1 781	228	25	1 307	31	542	127	80	„ 1949
„ 1950	—	112	1 229	713	25	1 367	25	579	207	134	„ 1950
„ 1951	—	118	1 142	1 049	25	1 464	95	619	66	156	„ 1951
1952											1952
März .....	—	60	1 180	882	25	1 393	15	657	66	69	Mars
Juni .....	—	44	1 251	818	25	1 442	27	578	49	48	Juin
Juli .....	—	63	1 280	844	25	1 458	52	596	42	70	Juillet
August .....	—	75	1 303	853	25	1 464	52	615	47	82	Août
September ..	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Septembre
Oktober ..	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Octobre

1) Le 1er mai 1940, la réserve de la banque a été transférée à la commission de contrôle des changes. 2) De plus de 2 ans de terme.

Südafrika- nische Reserve- Bank	Gold Coin and Bullion	Foreign Exchange		Domestic Bills Discoun- ted	Loans and Advances		Notes in Circula- tion	Deposits			South African Reserve Bank
		Foreign Bills	Other foreign Balances		To Govern- ment	Other		Bankers	Government	Other	
in Millionen S. A. £ — en millions de £ S. A.											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	38,6	7,6	0,6	0	1,9	—	19,3	24,4	1,9	2,9	Fin 1938
„ 1945	205,8	59,0	1,9	—	—	3,6	68,0	184,6	11,8	6,3	„ 1945
„ 1949	45,4	57,2	1,8	—	14,7	9,7	68,5	53,9	4,9	6,3	„ 1949
„ 1950	69,7	94,2	2,1	2,1	—	6,2	76,4	66,9	32,7	9,3	„ 1950
„ 1951	67,4	65,9	3,5	1,7	—	6,5	85,8	42,3	18,9	3,2	„ 1951
1952											1952
März .....	59,8	69,8	3,3	7,0	—	11,2	82,8	39,3	34,9	2,1	Mars
Juni .....	52,3	65,9	3,1	3,5	—	13,1	86,4	40,6	16,9	2,0	Juin
Juli .....	53,6	67,8	1,7	—	—	14,0	87,6	41,8	11,9	4,4	Juillet
August .....	56,5	58,6	3,5	—	—	14,5	87,2	39,3	16,3	1,8	Août
September ..	55,9	60,1	.	—	—	13,0	83,2	41,4	14,0	5,5	Septembre
Oktober ..	56,2	63,1	.	—	—	14,1	87,4	43,1	11,9	3,5	Octobre



Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bundes- reserve- banken der Vereinigten Staaten	Reserves		Reserve Bank Credit outstanding		Federal Reserve notes	Deposits		Federal Reserve Banks
	Gold certi- ficates on hand and due from U. S. Treasury	Total reserves	U. S. Govt. Securities	Total Credit		Total	Member bank reserve account	
	In Millionen Dollars — en millions de dollars							
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Ende 1938	11 788	12 166	2 564	2 584	4 452	10 088	8 724	Fin 1938
„ 1945	17 063	17 863	24 262	25 091	24 649	18 200	15 915	„ 1945
„ 1949	22 622	23 176	18 885	19 499	23 483	18 906	16 568	„ 1949
„ 1950	20 880	21 458	20 778	22 216	23 587	19 810	17 681	„ 1950
„ 1951	20 754	21 468	23 801	25 009	25 064	21 192	20 056	„ 1951
1952								1952
März .....	21 416	22 115	22 514	23 270	24 371	20 746	19 733	Mars
Juni .....	21 452	22 143	22 906	23 551	24 826	20 559	19 381	Juin
Juli .....	21 452	22 146	22 853	24 821	24 843	21 952	20 323	Juillet
August ...	21 449	22 147	23 146	25 216	25 119	22 056	20 411	Août
September	21 452	22 147	23 694	24 747	25 215	21 455	20 066	Septembre
Oktober ..	21 423	22 134	23 624	25 505	25 340	21 928	20 449	Octobre

Goldreserve und Geldumlauf in den Vereinigten Staaten — Or et circulation monétaire aux Etats-Unis

74

Jahres- und Monatsende	Gold- reserve Réserve d'or Treasury	Umlauf an Banknoten, Zertifikaten und Staatsnoten Billets de banque, certificats et billets d'Etat en circulation							Gesamter Geld- umlauf Total de la circula- tion monétaire	Fin d'année et de mois
		Federal Reserve Notes	Federal Reserve Bank Notes	National Bank Notes	United States Notes	Gold certificates	Silver certificates and Treasury notes of 1890	Total		
		In Millionen Dollar — en millions de dollars								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	14 512	4 405	28	201	257	75	1 340	6 306	6 856	1938
1945	20 065	24 388	494	117	316	51	1 873	27 239	28 515	1945
1949	24 427	23 262	291	89	312	42	2 121	26 117	27 600	1949
1950	22 706	23 363	257	84	313	40	2 130	26 187	27 741	1950
1951	22 695	24 807	232	79	316	38	2 080	27 552	29 206	1951
1952										1952
März .....	23 290	24 147	226	78	315	38	2 031	26 835	28 473	Mars
Juni .....	23 346	24 605	221	77	318	38	2 089	27 348	29 026	Juin
Juli .....	23 350	24 580	218	77	315	38	2 064	27 292	28 978	Juillet
August ...	23 344	24 870	217	77	316	38	2 081	27 599	29 293	Août
September	23 342	.	.	.	.	.	.	.	29 247 <sup>1)</sup>	Septembre
Oktober ..	23 340 <sup>1)</sup>	.	.	.	.	.	.	.	29 540 <sup>1)</sup>	Octobre

<sup>1)</sup> Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Goldproduktion — Production d'or  
In Tausend Unzen fein — en milliers d'onces de fin

75

Monat	Total <sup>1)</sup>			Südafrika		Vereinigte Staaten		Kanada		Mots
	1950	1951	1952	1951	1952	1951	1952	1951	1952	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar ...	1 829	1 811	1 786	954	977	169	143	374	354	Janvier
Februar ..	1 717	1 683	1 743	889	920	149	137	346	351	Février
März .....	1 897	1 814	.	954	983	166	131	371	366	Mars
April .....	1 806	1 791	.	949	966	149	143	363	363	Avril
Mai .....	1 874	1 820	.	989	1 014	149	146	369	366	Mai
Juni .....	1 891	1 791	.	969	974	160	157	363	357	Juin
Juli .....	1 849	1 786	.	983	1 014	149	183	346	374	Juillet
August ...	1 920	1 877	.	989	997 <sup>3)</sup>	183	.	346	.	Août
September	1 866	1 809	.	951	.	174	.	360	.	Septembre
Oktober ..	1 909	1 889	.	974	.	180	.	377	.	Octobre
November	1 866	1 809	.	966	.	154	.	371	.	Novembre
Dezember.	1 803	1 783	.	949	.	140	.	377	.	Décembre
Jahr <sup>2)</sup> ....	24 600	21 663 <sup>3)</sup>	.	11 517	.	1 894	.	4 363	.	Année <sup>2)</sup>
Jan.-Juli .	12 863	12 496	.	6 687	6 848	1 091	1 040	2 532	2 531	Janv.-Juillet

<sup>1)</sup> Ohne U.S.S.R. — Sans U.R.S.S. <sup>2)</sup> Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. — Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels. <sup>3)</sup> Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

## Papiergeldumlauf und Goldbestände in einigen Ländern — Billets en circulation et réserves d'or dans différents pays

Jahres- und Monatsende	Belgien Belgique b. Fr.	England Angleterre £	Frankreich France fr. Fr.	Italien Italie L. <sup>1)</sup>	Niederlande Pays-Bas Fl.	Schweden Suède Kr.	Schweiz Suisse Fr.	Vereinigte Staaten Etats-Unis d'Amérique \$	Argentinien Argentine Pesos <sup>2)</sup>	Fin d'année et de mois	
<b>A. Papiergeldumlauf in Millionen der Landeswährung — Billets en circulation en millions d'unités monétaires nationales</b>											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	21 989	505	110 935	20 811	991	1 061	1 751	6 306	1 118	1938	
1945	70 376	1 380	570 006	389 398	1 386	2 781	3 835	27 239	2 830	1945	
1949	87 113	1 322	1278 211	1056 591	3 036	3 287	4 566	26 117	10 128	1949	
1950	87 218	1 358	1560 561	1173 940	2 911	3 513	4 664	26 187	13 258	1950	
1951	93 160	1 438	1841 608	1301 983	2 991	4 090	4 927	27 552	17 704	1951	
1952										1952	
März . . . . .	93 138	1 385	1861 681	1214 056	2 951	3 919	4 591	26 835	17 184	Mars	
Juni . . . . .	94 671	1 442	1885 929	1222 257	2 959	4 097	4 624	27 348	17 622	Juin	
Juli . . . . .	97 175	1 515	1984 549	1273011 <sup>10)</sup>	2 932	4 051	4 635	27 292	17 680	Juillet	
August . . . . .	95 465	1 459	1969 553	.	2 913	4 121	4 677	27 599	.	Août	
September . . . . .	94 411	1 444	1962 270	.	2 988	4 158	4 747	.	.	Septembre	
Oktober . . . . .	95 194	1 444	2024 943	.	2 946	4 292	4 797	.	.	Octobre	
<b>B. Goldbestände in Millionen der Landeswährung — Réserves d'or en millions d'unités monétaires nationales</b>											
Bewertung	1 kg or fin = fr. b. 56 263,7994 <sup>3)</sup>	1 Unze fein = sh. 250 <sup>4)</sup>	1 kg or fin = ffr. 393 396,50 <sup>5)</sup>	1 kg or fin = L. 21 381,227 <sup>6)</sup>	1 kg Feingold = Fl. 4 250,00 <sup>6)</sup>	1 kg Feingold = Kr. 5 821,29 <sup>7)</sup>	1 kg Feingold = Fr. 4 869,80 <sup>8)</sup>	1 kg Feingold = \$ 1 125,276 <sup>8)</sup>	1 peso = 292,89 mgr. or fin <sup>9)</sup>	Evaluation	
	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
1938	17 140	326	87 265	3 674	1 461	591	2 890	14 512	1 224	1938	
1945	31 383	610	129 817	463	713	2 024	5 807	20 083	1 223	1945	
1949	30 605	603	52 981	4 224	740	362	6 509	24 563	656	1949	
1950	29 369	1 178	182 785	4 224	873	466	6 363	22 820	656	1950	
1951	31 070	834	191 447	4 224	1 195	785	6 282	22 873	814	1951	
1952										1952	
März . . . . .	31 187	607	191 447	4 224	1 288	1 109	6 198	23 428	814	Mars	
Juni . . . . .	33 468	602	191 447	4 224	1 303	1 101	6 093	23 533	814	Juin	
Juli . . . . .	36 760	613	191 447	4 224	1 325	1 066	6 091	23 536	814	Juillet	
August . . . . .	36 760	597	194 943	4 224	1 222	1 044	6 075	23 528	.	Août	
September . . . . .	35 897	602	194 943	4 224	1 235	1 043	6 077	23 525	.	Septembre	
Oktober . . . . .	35 674	631	194 943	.	1 235	981	6 082	.	.	Octobre	
<b>C. Goldbestände in Tonnen — Réserves d'or en tonnes</b>											
	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
1938	516,4	2 385,8	2 159,8	171,9	883,6	238,8	623,0	12 896,4	358,5	1938	
1945	636,3	.	968,6	21,6	240,0	428,2	1 192,5	17 847,2	358,2	1945	
1949	620,6	.	395,3	197,6	174,3	62,2	1 336,6	21 828,4	192,1	1949	
1950	522,0	.	464,6	197,6	205,4	80,1	1 306,6	20 279,5	192,1	1950	
1951	552,2	.	486,7	197,6	281,2	134,8	1 290,0	20 326,6	238,4	1951	
1952										1952	
März . . . . .	554,3	.	486,7	197,6	303,1	190,5	1 272,7	20 819,8	238,4	Mars	
Juni . . . . .	594,8	.	486,7	197,6	306,6	189,1	1 251,2	20 913,1	238,4	Juin	
Juli . . . . .	653,4	.	486,7	197,6	311,8	183,1	1 250,8	20 915,8	238,4	Juillet	
August . . . . .	653,4	.	495,5	197,6	287,5	179,3	1 247,5	20 908,6	.	Août	
September . . . . .	638,0	.	495,5	197,6	290,6	179,2	1 247,9	20 906,0	.	Septembre	
Oktober . . . . .	634,0	.	495,5	.	290,6	168,5	1 248,9	.	.	Octobre	
<sup>1)</sup> Noten der Banca d'Italia, Staatsscheine und bis Ende 1951 Am-Lire. — Billets de la Banque d'Italie, billets d'Etat et, jusqu'à fin 1951, am-lires. <sup>2)</sup> Seit 1946 Zahlungsmittelumlauf (Banknoten und Münzen). — Depuis 1946 circulation monétaire (billets et monnaie accessoire). <sup>3)</sup> Seit 17. August 1950. — Depuis le 17 août 1950. <sup>4)</sup> Seit 1945 Gold und U. S. Dollars Reserven. Seit 19. September 1949 ergibt sich ein Goldpreis der U.S.A. von 35 \$ = 1 Unze zum Kurse von 2,80 \$ = 1 £ eine Parität von 250 sh. — Depuis 1945 réserves en or et en dollars des Etats-Unis. Depuis le 19 septembre 1949 le prix de l'or aux Etats-Unis de 35 \$ l'once de fin correspond au cours de 2,80 \$ = 1 £ à une parité de 250 sh. <sup>5)</sup> Seit 17. August 1950. — Depuis le 17 août 1950. <sup>6)</sup> Offizieller Ankaufspreis. Seit dem 21. September 1949 wird der Goldbestand im Inland faktisch zu 4 254,— Fl., der Goldbestand im Ausland zu 4 233,— und 4 265,— Fl. per kg Feingold bewertet. — Prix officiel d'achat. Depuis le 21 septembre 1949, l'encaisse-or au pays est en fait évaluée à 4 254,— fl. et l'or à l'étranger à 4 233,— et 4 265,— fl. le kg de fin. <sup>7)</sup> Vom 13. Juli 1946 bis 19. September 1949: 1 Kr. = 246,91 mgr. Feingold. — Du 13 juillet 1946 au 19 septembre 1949: 1 cr. = 246,91 mgr. or fin. <sup>8)</sup> Bewertung vom 7. Oktober 1936 bis 30. Mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; selther: 1 kg = Fr. 4 869,80. — Evaluation du 7 octobre 1936 jusqu'au 30 mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; depuis lors: 1 kg = Fr. 4 869,80. <sup>9)</sup> Jusqu'au 30 septembre 1946, or de la Banque centrale, en Argentine. Dès le 30 septembre 1946, encaisse-or totale de la Banque (or au pays et à l'étranger). <sup>10)</sup> Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.											

**Internationaler Zahlungsverkehr der Schweiz über die Europäische Zahlungsunion**  
**Règlements internationaux de la Suisse par l'Union européenne de paiements**  
in Tausend Franken — en milliers de francs

77

A. Bilaterale Überschüsse (+) und Defizite (–) der Schweiz. — Excédents (+) et déficits bilatéraux de la Suisse								
Jahr Quartal Monat	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	West- deutschland Allemagne occidentale	Frankreich France	Griechenland Grèce	Gross- britannien Grande- Bretagne	Italien Italie	Année trimestre mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1950 Nov./Dez. <sup>1)</sup>	+ 79 652	+ 14 907	– 91 348	– 10 640	– 2 624	– 37 775	– 1 099	1950 Nov./Déc. <sup>1)</sup>
1951	+ 189 226	+ 25 825	– 341 651	+ 102 148	+ 4 148	+ 506 237	+ 2 845	1951
1952								1952
1. Quartal	+ 63 107	+ 2 283	– 126 891	+ 31 623	+ 1 921	+ 126 176	+ 12 462	1er trim.
2. „	+ 65 570	+ 8 781	– 165 250	– 46 449	+ 1 474	+ 76 822	– 6 455	2me „
3. „	+ 49 728	+ 16 250	– 106 356	+ 1 902	+ 551	+ 77 609	+ 2 103	3me „
Oktober	+ 7 482	+ 6 729	– 35 857	– 7 622	– 306	+ 19 681	+ 11 383	Octobre
Total . . .	+ 454 765	+ 74 775	– 867 353	+ 70 962	+ 5 164	+ 768 750	+ 21 239	Total
B. Kumulative Überschüsse und Defizite. — Excédents et déficits cumulatifs								
Monat	Kumulative Überschüsse (+) oder Defizite (–) Excédents (+) ou déficits (–) cumulatifs	Benützung der Quote — Utilisation du quota			Mois			
		Begleichung durch Kredite Règlement par des prêts	Begleichung durch Gold Règlement par des versements d'or	in % der Gesamtquote (1 093 Millionen Fr.) en % du quota total (1 093 millions de fr.)				
17	18	19	20	21	22			
1950					1950			
November . . .	– 119 203	—	+ 119 203	– 10,9	Novembre			
Dezember . . .	– 54 954	—	+ 54 954	– 5,0	Décembre			
1951					1951			
März . . . . .	+ 115 853	– 115 853	—	+ 10,6	Mars			
Juni . . . . .	+ 48 634 <sup>2)</sup>	– 48 634	—	+ 4,4	Juin			
September . . .	+ 335 822 <sup>2)</sup>	– 277 231	– 58 591	+ 30,7	Septembre			
Dezember . . . .	+ 620 608 <sup>3)</sup>	– 419 625	– 200 983	+ 56,8	Décembre			
1952					1952			
Januar . . . . .	+ 717 426 <sup>3)</sup>	– 468 036	– 249 390	+ 65,6	Janvier			
Februar . . . . .	+ 791 681 <sup>3)</sup>	– 505 161	– 286 520	+ 72,4	Février			
März . . . . .	+ 769 581 <sup>3)</sup>	– 494 111	– 275 470	+ 70,4	Mars			
April . . . . .	+ 730 755 <sup>3)</sup>	– 474 700	– 256 055	+ 66,8	Avril			
Mai . . . . .	+ 723 959 <sup>3)</sup>	– 471 302	– 252 657	+ 66,2	Mai			
Juni . . . . .	+ 745 955 <sup>4)</sup>	– 482 300	– 263 655	+ 68,2	Juin			
Juli . . . . .	+ 769 699 <sup>4)</sup>	– 494 172	– 275 527	+ 70,4	Juillet			
August . . . . .	+ 823 327 <sup>4)</sup>	– 520 986	– 302 341	+ 75,3	Août			
September . . .	+ 846 928 <sup>4)</sup>	– 532 785	– 314 143	+ 77,5	Septembre			
Oktober . . . . .	+ 860 453 <sup>4)</sup>	– 539 549	– 320 904	+ 78,7	Octobre			

<sup>1)</sup> Einschliesslich die Rückzahlung schweizerischer Schulden per 31. Oktober 1950; die Rückzahlung schweizerischer Guthaben per 31. Oktober 1950 erfolgt in monatlichen Raten. — Y compris le paiement des dettes suisses au 31 octobre 1950; le remboursement des soldes créditeurs de la Suisse au 31 octobre 1950 s'effectue par acomptes mensuels.

<sup>2)</sup> Einschliesslich Zins (638 000 Fr.). — Y compris les intérêts (638 000 fr.).

<sup>3)</sup> Einschliesslich Zins (3 039 000 Fr.). — Y compris les intérêts (3 039 000 fr.).

<sup>4)</sup> Einschliesslich Zins (7 753 000 Fr.). — Y compris les intérêts (7 753 000 fr.).

**Gebundener Zahlungsverkehr der Schweiz**  
in Tausend Franken

78

**A. Zentralisierter Verkehr**

Länder	September 1952 — Septembre 1952								
	Verfügbare Mittel Anfang Sept. 1952 Disponibilités début sept. 1952	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr Autre trafic <sup>1)</sup>	Verfügbare Mittel Ende Sept. 1952 Disponibilités à fin sept. 1952
		Waren Marchandises	Andere Einzahlungen Autres versements	Total	Waren Marchandises	Andere Auszahlungen Autres paiements	Total		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Bulgarien . . . . .	2 450	210	37	247	87	86	173	— 3	2 521
Finnland . . . . .	24 539	995	129	1 124	3 714	457	4 171	—	21 492
Griechenland <sup>2)</sup> . . . . .	2 158	1 014	65	1 079	758	407	1 165	— 132	1 940
Jugoslawien . . . . .	2 777	627	149	776	952	203	1 155	—	2 398
Österreich <sup>2)</sup> . . . . .	20 495	5 263	1 962	7 225	7 043	2 228	9 271	424	18 873
Polen . . . . .	739	1 790	95	1 885	1 464	866	2 330	19	313
Portugal <sup>2)</sup> . . . . .	— 1 379	1 196	128	1 324	3 074	316	3 390	3 135	— 310
Rumänien . . . . .	1 240	63	179	242	1 053	9	1 062	1 022	1 442
Spanien . . . . .	24 781	3 178	357	3 535	2 840	687	3 527	—	24 789
Tschechoslowakei . . . . .	2 096	2 514	120	2 634	3 688	823	4 511	—	219
Türkei <sup>2)</sup> . . . . .	2 092	2 824	611	3 435	3 942	877	4 819	3 494	4 202
Ungarn . . . . .	609	1 224	105	1 329	2 107	198	2 305	2 310	1 943
<b>Zentr. Verkehr . . . . .</b>	<b>82 597</b>	<b>20 898</b>	<b>3 937</b>	<b>24 835</b>	<b>30 722</b>	<b>7 157</b>	<b>37 879</b>	<b>10 269</b>	<b>79 822</b>

**B. Dezentralisierter Verkehr**

Ägypten . . . . .	— 85	4 891	533	5 424	2 895	1 958	4 853	— 435	51
Argentinien . . . . .	64 387	1 471	160	1 631	3 914	321	4 235	—	61 783
Belgien <sup>2)</sup> . . . . .	19 356	21 397	3 419	24 816	23 444	17 466	40 910	18 981	22 243
Dänemark <sup>2)</sup> . . . . .	— 2 027	2 694	648	3 342	5 373	2 403	7 776	5 799	— 662
Ost-Deutschland . . . . .	4 963	1 409	49	1 458	1 129	19	1 148	—	5 273
West-Deutschland <sup>2)</sup> . . . . .	62 398	71 094	11 585	82 679	31 865	24 478	56 343	— 27 282	61 452
Frankreich <sup>2)</sup> . . . . .	47 113	41 657	11 615	53 272	27 259	23 333	50 592	8 028	57 821
Grossbritannien <sup>2)</sup> . . . . .	16 142	42 244	13 305	55 549	54 297	33 896	88 193	28 801	12 299
Iran . . . . .	2 368	694	162	856	839	254	1 093	—	2 131
Italien <sup>2)</sup> . . . . .	15 354	28 866	9 761	38 627	26 653	14 285	40 938	— 107	12 936
Niederlande <sup>2)</sup> . . . . .	— 91	15 515	6 237	21 752	14 459	6 561	21 020	— 8 144	8 785
Norwegen <sup>2)</sup> . . . . .	— 2 380	1 288	913	2 201	3 435	2 109	5 544	2 241	— 3 482
Schweden <sup>2)</sup> . . . . .	3 089	8 484	729	9 213	10 708	3 973	14 681	1 891	— 488
<b>Dezentr. Verkehr . . . . .</b>	<b>230 587</b>	<b>241 704</b>	<b>59 116</b>	<b>300 820</b>	<b>206 270</b>	<b>131 056</b>	<b>337 326</b>	<b>46 061</b>	<b>240 142</b>

**C. Zentralisierter und dezentralisierter Verkehr**

<b>Total . . . . .</b>	<b>313 184</b>	<b>262 602</b>	<b>63 053</b>	<b>325 655</b>	<b>236 992</b>	<b>138 213</b>	<b>375 205</b>	<b>56 330</b>	<b>319 964</b>
<b>E. Z. U.<sup>2)</sup> . . . . .</b>	<b>182 320</b>	<b>243 536</b>	<b>60 978</b>	<b>304 514</b>	<b>212 310</b>	<b>132 332</b>	<b>344 642</b>	<b>53 417</b>	<b>195 609</b>

<sup>1)</sup> Eingang oder Ausgang (—) von Mitteln aus Verrechnungen durch die Europäische Zahlungsunion, aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.

<sup>2)</sup> Mitgliedstaaten der Europäischen Zahlungsunion.

**Service réglementé des paiements de la Suisse**  
en milliers de francs

78

**A. Trafic centralisé**

Januar-September 1952 — Janvier-Septembre 1952									
Verfügbare Mittel Anfang Jan. 1952	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr	Verfügbare Mittel Ende Sept. 1952	Pays
	Waren	Andere Einzahlungen	Total	Waren	Andere Auszahlungen	Total			
Disponibilités début janv. 1952	Marchandises	Autres versements		Marchandises	Autres paiements		1)	Disponibilités à fin sept. 1952	
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1 591	3 182	237	3 419	2 268	209	2 477	- 12	2 521	Bulgarie
26 522	25 906	2 517	28 423	24 361	4 092	28 453	- 5 000	21 492	Finlande
2 583	6 587	685	7 272	7 605	3 290	10 895	2 980	1 940	Grèce <sup>2)</sup>
5 133	20 860	1 237	22 097	13 866	7 966	21 832	- 3 000	2 398	Yougoslavie
22 258	63 152	20 773	83 925	63 032	18 240	81 272	- 6 038	18 873	Autriche <sup>2)</sup>
1 130	22 455	1 266	23 721	19 316	5 805	25 121	583	313	Pologne
- 508	9 689	1 185	10 874	30 612	5 924	36 536	25 860	- 310	Portugal <sup>2)</sup>
5 291	1 957	750	2 707	9 914	758	10 672	4 116	1 442	Roumanie
19 916	45 819	2 757	48 576	34 803	8 900	43 703	—	24 789	Espagne
1 325	51 063	1 405	52 468	37 884	12 333	50 217	- 3 357	219	Tchécoslovaquie
1 043	9 862	3 489	13 351	39 170	8 393	47 563	37 371	4 202	Turquie <sup>2)</sup>
6 321	20 499	946	21 445	15 485	5 797	21 282	- 4 541	1 943	Hongrie
92 605	281 031	37 247	318 278	298 316	81 707	380 023	48 962	79 822	Trafic centralisé

**B. Trafic décentralisé**

26 184	29 069	4 561	33 630	24 161	15 632	39 793	- 19 970	51	Egypte
97 446	29 708	3 316	33 024	57 993	6 171	64 164	- 4 523	61 783	Argentine
- 21 683	216 585	34 830	251 415	209 293	155 695	364 988	157 499	22 243	Belgique <sup>2)</sup>
3 432	37 478	6 334	43 812	52 368	18 279	70 647	22 741	- 662	Danemark <sup>2)</sup>
5 086	15 594	1 226	16 820	16 178	198	16 376	- 257	5 273	Allemagne or.
116 908	676 461	121 606	798 067	275 387	177 466	452 853	-400 670	61 452	Allemagne occ. <sup>2)</sup>
21 438	404 708	123 177	527 885	273 156	230 871	504 027	12 525	57 821	France <sup>2)</sup>
12 881	452 693	84 212	536 905	541 535	293 245	834 780	297 293	12 299	Grande-Bretagne <sup>2)</sup>
2 675	7 352	706	8 058	6 905	1 757	8 662	60	2 131	Iran
24 501	280 328	63 031	343 359	232 343	124 371	356 714	1 790	12 936	Italie <sup>2)</sup>
23 323	116 408	59 722	176 130	118 978	73 690	192 668	2 000	8 785	Pays-Bas <sup>2)</sup>
- 1 880	8 589	6 706	15 295	26 974	15 668	42 642	25 745	- 3 482	Norvège <sup>2)</sup>
2 164	82 823	11 197	94 020	106 621	35 142	141 763	45 091	- 488	Suède <sup>2)</sup>
312 475	2 357 796	520 624	2 878 420	1 941 892	1 148 185	3 090 077	139 324	240 142	Trafic décentralisé

**C. Trafic centralisé et décentralisé**

405 080	2 638 827	557 871	3 196 698	2 240 208	1 229 892	3 470 100	188 286	319 964	Total
206 460	2 365 363	536 947	2 902 310	1 977 074	1 160 274	3 137 348	224 187	195 609	U. E. P. <sup>2)</sup>

1) Entrée ou sortie (-) de moyens provenant de compensations par l'Union européenne de paiements, de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.

2) Pays membres de l'Union européenne de paiements.

**Europäische Zahlungsunion — Union européenne de paiements**  
In Millionen Rechnungseinheiten (bzw. Dollars) — en millions d'unités de comptes (dollars)

79

**A. Kumulative Rechnungsposition am 30. September 1952 — Position comptable cumulative au 30 septembre 1952**

Mitgliedstaaten	Kumulativer Nettosaldo	Verwendung der bestehenden Forderungen	Verwendung der besonderen Mittel	Beanspruchung der Anfangsbeträge	Ausgleiche	Kredite	Gold- oder Dollarzahlungen	Ausnutzung der Quoten	Quoten	Ausnutzung der Quoten in %	Pays-membres
	Solde cumulatif net	Utilisation des ressources existantes	Utilisation des ressources spéciales	Utilisation des soldes initiaux	Ajustements		Paie-ments or ou dollars	Utilisation des quotas		Utilisation des quotas en %	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Belgien/Lux.	+ 760,8	- 15,8	—	+ 29,4	+ 322,9	+ 248,2	+ 176,2	+ 424,3	331	100,0	Belgique/Lux.
Dänemark	- 9,5	+ 5,0	—	—	—	- 14,5	—	- 14,5	195	7,4	Danemark
Frankreich	- 488,2	- 12,9	—	—	—	- 298,6	- 176,7	- 475,3	520	91,4	France
Griechenland	- 224,5	- 1,1	- 108,4	- 115,0	—	—	—	—	0	—	Grèce
Grossbritannien	- 942,1	+ 93,1	—	+ 150,0	—	- 636,0	- 549,2	- 1185,2	1 060	100,0	Gde-Bretagne
Holland	+ 264,4	—	—	- 30,0	—	+ 182,7	+ 111,7	+ 294,4	355	82,9	Hollande
Island	- 12,8	—	- 6,9	- 4,0	—	- 1,9	- 0,1	- 1,9	15	12,7	Islande
Italien	+ 162,5	- 42,5	—	—	—	+ 123,0	+ 82,0	+ 205,1	205	100,0	Italie
Norwegen	- 65,8	- 0,4	—	- 60,0	—	- 5,4	—	- 5,4	200	2,7	Norvège
Oesterreich	- 128,3	—	- 45,0	- 80,0	—	—	- 3,3	- 3,3	0	0,0	Autriche
Portugal	+ 79,1	—	—	—	+ 3,0	+ 45,8	+ 30,4	+ 76,1	70	100,0	Portugal
Schweden	+ 210,3	- 15,4	—	+ 9,8	—	+ 134,0	+ 82,0	+ 215,9	260	83,0	Suède
Schweiz	+ 193,7	—	—	—	—	+ 121,8	+ 71,8	+ 193,7	250	77,5	Suisse
Türkei	- 231,6	+ 1,9	- 47,5	- 25,0	—	- 46,9	- 114,1	- 161,1	50	100,0	Turquie
Westdeutschland	+ 431,4	- 11,9	—	—	—	+ 271,6	+ 171,6	+ 443,3	500	88,7	Allemagne occ.

**B. Eröffnungsbilanz und Monatsausweise — Bilan d'ouverture et situations mensuelles**

Bilanzpositionen	Eröffnungsbilanz Bilan d'ouverture 1. 7. 1950	Ende — Fin					Postes du bilan
		Junl Jun 1951	Juni Juin 1952	Juli Juillet 1952	August Août 1952	September Septembre 1952	
13	14	15	16	17	18	19	20
<b>Aktiven</b>							<b>Actif</b>
Flüssige Mittel . . . . .	350,0	352,0	351,2	411,7	424,5	411,2	Disponibilités
Forderungen aus Anfangsschulden . . . . .	215,3	21,2	—	—	—	—	Créances résultant des soldes initiaux débiteurs
Kredite a Schuldnerländer	—	511,7	965,4	960,8	975,3	986,4	Prêts à des débiteurs
Anfangsguthaben (Darlehen) . . . . .	—	35,0	35,0	35,0	35,0	35,0	Soldes initiaux créditeurs (prêts)
Sonstige Aktiven . . . . .	—	0,4	1,9	0,0	0,8	16,9	Divers
<b>Total</b>	<b>565,3</b>	<b>920,3</b>	<b>1 353,5</b>	<b>1 407,8</b>	<b>1 435,5</b>	<b>1 449,5</b>	<b>Total</b>
<b>Passiven</b>							<b>Passif</b>
Kapital . . . . .	286,3	271,6	271,6	271,6	271,6	271,6	Capital
Verpflichtungen aus Anfangsguthaben (Schenkung) . . . . .	279,0	—	—	—	—	—	Engagements résultant des soldes initiaux créditeurs (dons)
Verpflichtungen gegenüber Gläubigerländern	—	648,7	1 081,0	1 135,2	1 163,0	1 176,9	Prêts consentis par des créanciers
Sonstige Passiven . . . . .	—	—	1,0	0,8	0,9	1,0	Divers
<b>Total</b>	<b>565,3</b>	<b>920,3</b>	<b>1 353,5</b>	<b>1 407,8</b>	<b>1 435,5</b>	<b>1 449,5</b>	<b>Total</b>

1) bzw. Kumulative Rechnungsposition. — resp. Position comptable cumulative.

*Verzeichnis der Quellen und Erhebungsstellen – Indication des sources*

1. Quellen	Tab. No.	1. Sources
Ausweise der Notenbanken .....	73, 76	Situations des banques d'émission
Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung	61	Rapports de la Commission de recherches économiques
Bilanzen der Kantonalbanken, Grossbanken und Lokalbanken .....	68, 69	Bilans des banques cantonales, des grandes banques et des banques locales
Bundesblatt .....	33, 34	Feuille fédérale
Die Volkswirtschaft .....	39-41, 44, 58, 59, 65a, 65b	La Vie économique
Federal Reserve Bulletin .....	73, 74, 75	Federal Reserve Bulletin
International Financial Statistics, Washington ....	17, 71	International Financial Statistics, Washington
Monthly Bulletin of Statistics of the United Nations, New York .....	13a, 14, 57, 60	Bulletin mensuel de statistique des Nations Unies New York
Neue Zürcher Zeitung .....	13a, 56	Neue Zürcher Zeitung
The Economist (Records & Statistics) .....	5b, 13a	The Economist (Records & Statistics)
<b>2. Erhebungsstellen</b>		
Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung .....	32	Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
Ausländische Notenbanken .....	13a, b, 73, 76	Banques d'émission
Bank für Internationalen Zahlungsausgleich .....	70	Banque des Règlements Internationaux
Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit ....	39-44, 58, 59, 61, 65a, 65b	Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail
Börsenkommissariate der Kantone Basel, Genf und Zürich .....	15	Chambres de bourse (Bâle, Genève et Zurich)
Darlehenskasse der Schweiz. Eidgenossenschaft ....	66	Caisse de prêts de la Confédération Suisse
Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft .....	47	Office fédéral de l'économie électrique
Eidg. Finanzverwaltung .....	37a, 37b	Administration fédérale des finances
Eidg. Oberpostdirektion .....	28	Direction générale des postes
Eidg. Oberzolldirektion .....	48-55	Direction générale des douanes fédérales
Eidg. Preiskontrollstelle .....	56	Service fédéral du contrôle des prix
Eidg. Statistisches Amt .....	46	Bureau fédéral de statistique
Eidg. Steuerverwaltung .....	35, 36, 38a, 38b	Administration fédérale des contributions
Internationaler Währungsfonds, Washington .....	71	Fonds monétaire international, Washington
Internationale Wiederaufbaubank, Washington ....	72	Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement, Washington
Pfandbriefzentrale der schweiz. Kantonalbanken ...	67	Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute .....	67	Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire
Rheinschiffahrtsamt Basel .....	45	Office de la navigation sur le Rhin, Bâle
Schweizerisches Bauernsekretariat .....	62-65b	Secrétariat des paysans suisses
Schweizerische Bundesbahnen .....	31	Chemins de fer fédéraux
Schweizerische Nationalbank .....	1-12, 16-25, 27a, 27b, 29, 30, 77, 79	Banque nationale suisse
Schweizerische Verrechnungsstelle .....	78	Office suisse de compensation
Verband schweizerischer Kantonalbanken .....	10	Union des Banques cantonales suisses
Vereinigung Schweizerischer Lebensversicherungs-Gesellschaften .....	26	Union de Compagnies Suisses d'Assurances sur la Vie

Die Monatsberichte der Schweiz. Nationalbank können beim Art. Institut Orell Füssli A.-G., Zürich, für Fr. 3.— im Jahr abonniert werden. Postcheck VIII/640. — On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque nationale suisse auprès de l'Art. Institut Orell Füssli S.A. Zurich. Le prix de l'abonnement annuel est fixé à fr. 3.—. Compte de chèques postaux VIII/640.